UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

# Staatskoerant
# Government Gazette

*(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)*

*(Registered at the Post Office as a Newspaper)*

VOL. CLXXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 8 FEBRUARIE / 8 FEBRUARY 1957. PRICE 6d. [No. 5814.

## INHOUD.

**Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.**


No. BLADSY.

**PROKLAMASIES.**

25. Intrekking van Verklaring tot 'n Spesiale Pad, Provinsie Kaap die Goeie Hoop: Verklaring tot Spesiale Paaie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop ... ... ... ... ... ... 1
26. Intrekking van Verklaring tot Nasionale Paaie, Provinsie Natal: Verklaring tot Nasionale Paaie, Provinsie Natal ... ... 3
27. Intrekking van Verklaring tot Nasionale Paaie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop: Verklaring tot Nasionale Paaie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop ... ... ... ... ... 5
28. Verklaring tot Spesiale Paaie, Provinsie Oranje-Vrystaat ... ... ... ... ... ... ... ... 8

**Departement van Justisie.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

170. Distrik Malmesbury: Heromskrywing van Plaaslike Grense as Gevolg van die Grensverandering Tussen die Distrikte Malmesbury en Bellville ... ... ... ... ... ... ... 9
171. Distrik Bellville: Heromskrywing van Plaaslike Grense as Gevolg van die Grensverandering Tussen die Distrikte Bellville en Malmesbury ... ... ... ... ... ... ... ... 10

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

141. Rondgaande Hof, Vereeniging: Sitting ... 36
142. Suidoostelike Rondgaande Hof: Sittings ... 36

**Departement van Gevangenisse.**

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

113. Kennisgewing van Ontvlugting: M. Kumalo 34
114. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Makela 35
115. Kennisgewing van Ontvlugting: E. Mabuza 35
116. Kennisgewing van Ontvlugting: M. Mgole 35
117. Kennisgewing van Ontvlugting: V. Ngcobo 36

**Departement van Lande.**

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

134. Voorgenome Goedkeuring van Kaarte van Myneiendomme ... ... ... ... ... ... ... ... 33
147. Afdeling Knysna: Voorgestelde Verhuur aan Thesen Industries (Eiendoms), Beperk, van 'n Sekere Gedeelte van die Strand in die Knysnastrandmeer as 'n Terrein vir 'n Sleephelling ... ... ... ... ... ... ... ... ... 40
148. Bestuursraad van Skanskopnedersetting: Belasting vir die Kalenderjaar 1957 ... ... 40
149. Opmeting van Kroongrond (Kaap) ... ... ... 34

**Departement van Waterwese.**

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

152. Mooibank-staatswaterskema: Sitting van Inlystingshersieningsraad ... ... ... ... ... 41
153. Vaalharts-staatswaterskema: Sitting van Inlystingshersieningsraad ... ... ... ... ... 42
159. Algemene Skaal vir Aflossing van Besproeiingslenings ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 44


*B.S. = Buitengewone Staatskoerant.*

## CONTENTS.

**For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.**


No. PAGE.

**PROCLAMATIONS.**

25. Cancellation of Declaration as a Special Road, Province of the Cape of Good Hope: Declaration of Special Roads, Province of the Cape of Good Hope ... 1
26. Cancellation of Declaration as National Roads, Province of Natal: Declaration of National Roads, Province of Natal ... 3
27. Cancellation of Declaration as National Roads, Province of the Cape of Good Hope: Declaration of National Roads, Province of the Cape of Good Hope ... 5
28. Declaration of Special Roads, Province of the Orange Free State ... ... ... ... ... ... 8

**Department of Justice.**

GOVERNMENT NOTICES.

170. District of Malmesbury: Redefinition of Local Limits as a Result of the Alteration of Boundary Between the Districts of Malmesbury and Bellville ... ... ... ... 9
171. District of Bellville: Redefinition of Local Limits as a Result of the Alteration of Boundary Between the Districts of Bellville and Malmesbury ... ... ... ... ... ... 10

GENERAL NOTICES.

141. Circuit Court, Vereeniging: Sitting ... ... ... 36
142. South-Eastern Circuit Court: Sittings ... ... 36

**Department of Prisons.**

GENERAL NOTICES.

113. Notice of Escape: M. Kumalo ... ... ... ... 34
114. Notice of Escape: A. Makela ... ... ... ... 35
115. Notice of Escape: E. Mabuza ... ... ... ... 35
116. Notice of Escape: M. Mgole ... ... ... ... ... 35
117. Notice of Escape: V. Ngcobo ... ... ... ... ... 36

**Department of Lands.**

GENERAL NOTICES.

134. Proposed Approval of Diagrams of Mining Property ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 33
147. Knysna Division: Proposed Lease to Thesen Industries (Proprietary), Limited, of a Certain Portion of the Sea-shore in the Knysna Lagoon, as a Site for a Slipway 40
148. Skanskop Settlement Board of Management: Rate for Calendar Year 1957 ... ... ... ... 40
149. Crown Land Survey (Cape) ... ... ... ... ... 34

**Department of Water Affairs.**

GENERAL NOTICES.

153. Mooibank Government Water Scheme: Meeting of Scheduling Revision Court ... 41
154. Vaalharts Government Water Scheme: Meeting of Scheduling Revision Court ... 42
159. General Scale for the Redemption of Irrigation Loans ... ... ... ... ... ... ... ... ... 44


*G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.*

No. BLADSY.

**Departement van Finansies.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

166. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Aanstelling van Direkteur ... ... ... ... ... ... ... ... ... 11
172. Voorlopige Registrasie: Unikasspaar- en Leningsbank van Suid-Afrika, Beperk ... 11
173. Aanstelling van Waarnemende Kontroleur en Ouditeur-generaal ... ... ... ... ... ... 11
202. Staat van Skatkisontvangste- en Uitbetalings 11

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

143. Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, ens., vir die Unie ... ... ... ... ... ... ... ... ... 37
144. Periodieke Staat van Barclays Bank, D.C.O. 38
154. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 42
157. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte ... ... ... ... ... ... ... 43

**Departement van Buitelandse Sake.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

174. Erkenning van die Konsul van die Verenigde State van Amerika ... ... ... ... ... ... ... 13

**Departement van Spoorweë en Hawens.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

186. Wysiging van die Personeelregulasies vir Amptenare ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 13
187. Wysiging van die Personeelregulasies vir Werksmanne ... ... ... ... ... ... ... ... ... 13
188. Wysiging van die Personeelregulasies vir Amptenare ... ... ... ... ... ... ... ... ... 14
189. Wysiging van die Personeelregulasies vir Werksmanne ... ... ... ... ... ... ... ... ... 14
190. Wysiging van die Personeelregulasies vir Werksmanne ... ... ... ... ... ... ... ... ... 14
191. Wysiging van die Personeelregulasies vir Amptenare ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15
192. Wysiging van die Personeelregulasies vir Werksmanne ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15
193. Wysiging van die Personeelregulasies vir Amptenare ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

155. Kennisgewing No. 293 aan Seeliede ... ... ... 43
156. Kennisgewing No. 294 aan Seeliede ... ... ... 43

**Departement van Handel en Nywerheid.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

167. Elektrisiteitvoorsieningskommissie: Aanstelling van Lid ... ... ... ... ... ... ... ... ... 16

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

145. S.A. Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad: Gebruikskode ... ... ... ... ... ... ... 39
146. S.A. Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad: Verklaring van Merk ... ... ... ... 39
150. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Germiston, Boksburg en Kempton Park ... ... ... ... ... ... ... ... 40
151. Registrasie van Maatskappye: Verbeteringskennisgewing ... ... ... ... ... ... ... 41
158. Intrekking van Permitte om die Invoer van Militêre, Vloot- of Lugmagklerasie ... ... 43

**Departement van Binnelandse Sake.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

131. Naturalisasie-opgawe (*B.S.* No. 5810).
175. Naamsverandering: Wright in Christensen 16
176. Naamsverandering: Israeliet in Rael ... ... 16
177. Naamsverandering: Bouwer in Carroll ... ... 16
178. Naamsverandering: Erodotou in Christodoulides ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 16
179. Naamsverandering: Botes in Swemmer ... ... 17
180. Naamsverandering: De Kock in Chapman 17
181. Amptenaar Gemagtig om Tydelike Permitte te onderteken ... ... ... ... ... ... ... ... 17
182. Registrasie van Uniform en Wapen: Rand Leases Roodepoort Rugby Voetbalklub 17
201. Wysiging van Regulasies Ingevolge Artikel 10 van die Statistieken Wet, 1914 ... ... ... 17

**Departement van Verdediging.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

168. Bedanking van Offisiere uit die Unieverdedigingsmag ... ... ... ... ... ... ... ... ... 18
194. Offisiere van die Unieveredigingsmag op die Lys van Afgetredenes Geplaas ... ... ... ... 18


**(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)**


No. PAGE.

**Department of Finance.**

GOVERNMENT NOTICES.

166. South African Reserve Bank: Appointment of Director ... ... ... ... ... ... ... ... ... 11
172. Provisional Registration: Unikasspaar- en Leningsbank van Suid-Afrika, Beperk ... 11
173. Appointment of Acting Controller and Auditor-General ... ... ... ... ... ... ... ... 11
202. Statement of Exchequer Receipts and Issues 11

GENERAL NOTICES.

143. Preliminary Statement of Shipping, Etc., for the Union ... ... ... ... ... ... ... ... 37
144. Periodical Statement by Barclays Bank D.C.O. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 38
154. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ... ... 42
157. Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock ... ... ... ... ... ... ... ... 43

**Department of External Affairs.**

GOVERNMENT NOTICE.

174. Recognition of the Consul of the United States of America ... ... ... ... ... ... ... 13

**Department of Railways and Harbours.**

GOVERNMENT NOTICES.

186. Amendment to the Officers' Staff Regulations 13
187. Amendment to the Employees' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 13
188. Amendment to the Officers' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 14
189. Amendment to the Employees' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 14
190. Amendment to the Employees' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 14
191. Amendment to the Officers' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15
192. Amendment to the Employees' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15
193. Amendment to the Officers' Staff Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 15

GENERAL NOTICES.

155. Notice to Mariners No. 293 ... ... ... ... ... 43
156. Notice to Mariners No. 294 ... ... ... ... ... 43

**Department of Commerce and Industries.**

GOVERNMENT NOTICE.

167. Electricity Supply Commission: Appointment of Member ... ... ... ... ... ... ... ... 16

GENERAL NOTICES.

145. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Code of Practice ... ... ... ... ... 39
146. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Declaration of Mark ... ... ... 39
150. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Germiston, Boksburg and Kempton Park ... ... ... ... ... ... ... 40
151. Registration of Companies: Correction Notice ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 41
158. Cancellation of Permits for the Importation of Military, Naval or Air Force Clothing 43

**Department of Interior.**

GOVERNMENT NOTICES.

131. Return of Naturalization (*G.G.E.* No. 5810).
175. Change of Name: Wright to Christensen ... 16
176. Change of Name: Israeliet to Rael ... ... ... 16
177. Change of Name: Bouwer to Carroll ... 16
178. Change of Name: Erodotou to Christodoulides ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 16
179. Change of Name: Botes to Swemmer ... 17
180. Change of Name: De Kock to Chapman 17
181. Officer Authorised to Sign Temporary Permits ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 17
182. Registration of Uniform and Badge: Rand Leases Roodepoort Rugby Football Club 17
201. Amendment of Regulations under Section 10 of the Statistics Act, 1914 ... ... ... ... 17

**Department of Defence.**

GOVERNMENT NOTICES.

168. Resignation of Commissions in the Union Defence Forces ... ... ... ... ... ... ... ... 18
194. Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List ... ... ... ... ... ... ... 18


**(Continued on inside back cover.)**

## PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 25, 1957.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT 'N SPESIALE PAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP; VERKLARING TOT SPESIALE PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 125 van 1952 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en, na beraadslaging met genoemde Administrateur, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in Deel B by bygaande Bylae omskryf word, tot spesiale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die openbare belang wenslik is dat dié dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, aangelê of vernu of herstel of in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 125 van 1952, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan spesiale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootsëël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

## PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 25, 1957.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A SPECIAL ROAD, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE; DECLARATION OF SPECIAL ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-Ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamation No. 125 of 1952 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the lastmentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be special roads;

And whereas the construction, reconstruction, repair or maintenance of the parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, desirable in the public interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 125 of 1952 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be special roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of January, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE No. 125 VAN 1952.

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling of Munisipaliteit.* | *Beskrywing van deel van pad.* |
|---|---|---|
| Openbare Pad..... | Afdeling Gordonia... | 'n Padlyn wat by die aansluiting daarvan by die Keimoespad, by die laaste opgemete erf in die dorp Upington en by 'n punt ongeveer 1·0 myl ten suidwes van die driehoeksbaken „ Upington " begin, daarvandaan in 'n suidwestelike rigting gaan oor 'n gedeelte van die dorpsmeent Upington tot by die suidwestelike grens daarvan, en daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting oor die plase Klip Kraal G.Q.2.3, en Kalk Sluit G.Q.2.4, en eindig op die suidwestelike grens van laasgenoemde plaas by 'n punt ongeveer 1·5 myl ten noordweste van die suidoostelike baken van die aangrensende plaas Klip Punt G.Q.2.2 ('n totale afstand van ongeveer 10·0 myl). (Gedeelte van Spesiale Pad No. 3). |

## DEEL B.

## PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

### PROKLAMASIE No. 125 VAN 1952.

**In** hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—

„ Hoofpad " 'n pad ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie.

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van pad of deel van pad.* |
|---|---|---|
| Openbare Pad..... | Gordonia..... | 'n Padlyn wat op die dorpsgrond van Upington begin, by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 1, geleë binne die munisipaliteit Upington, by 'n punt naby die westelikste baken van Perseel 138 van Upington-dorpsuitbreiding No. 12, en daarvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting gaan oor 'n gedeelte van die dorpsgrond van Upington oor 'n afstand van ongeveer 3·0 myl, daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde dorpsgrond, oor Klipkraal Gor.Q.2.3, Kalksluit Gor.Q.2.4, Klippunt Gor. Q.2.2, Restant McTaggartskamp-suid 2508.1936, Restant B. 1706/1893 van McTaggartskamp Gor.Q.2.5, Gedeelte 4 523/1940 van Dyasonsklip Gor.Q.2.6, Restant Dyasonsklip Gor.Q.2.6, Bloemsmond-Oos 1985/1928, Bloemsmond-Middel 1984/1928, Restant Bloemsmond Gor.Q.2.7, Gedeelte 4 1493/1940 van Bloemsmond Gor.Q.2.7, Restant Geelkop Gor.Q.2.8, Gedeelte 3 1492/1940 van Geelkop Gor.Q.2.8, Currieskamp Gor.Q.2.9, Zoovoorby Gor.Q.2.1 en oor 'n gedeelte van Erf No. 666 van die dorpsgrond van Keimoes D. 1435.1940, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 1, geleë binne die munisipaliteit Keimoes, by 'n punt naby die noordoostelike baken van Perseel 188, munisipaliteit Keimoes ('n totale afstand van ongeveer 24·0 myl).<br>(Gedeelte van Spesiale Pad No. 3). |
| Openbare Pad..... | Gordonia en Kenhardt | 'n Padlyn wat op die westelike grens van Keimoesdorp begin, by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 1, geleë binne die munisipaliteit Keimoes, by 'n punt naby die suidoostelike baken van die aangrensende Perseel 34 1423/1923 van die onderverdeelde gebied van Kousas, en daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting gaan oor genoemde Perseel 34, oor Persele Nos. 33 1422/1923, 32 1421/1923, 31 1420/1923, 30 1419/1923, 29 1260/1925, 28 1259/1925, 27 1258/1925, 25 5261/1920, 26V 519/1927, 26U 5190/1927, 26T 5189/1927, 21 2207/1925, 20 3580/1942 en Perseel 19 van genoemde onderverdeelde gebied, daarvandaan in dieselfde rigting oor Restant Kousas Gor.Q.2.59, oor Gedeelte 45 8874/1949 van Boomplaats 1059.1914, Restant Boomplaats 1059.1944, Restant Boomplaats-Wes 3512/1927, Gedeelte 36 9673/48 van Boomplaats-Wes 3512.1927, Gedeelte 37 9674/48 van Boomplaats-Wes 3512.1927, Restant T'Kabies 6849/50, Gedeelte 42 6854/50 van T'Kabies 6849/50, Bethanie 3529/1928, Restant Enkeleduin Gor.Q.2.47, Perseel A 4676.1929 van Enkeleduin Gor.Q.2.47, Loxton Vale-Oos 4674.1929, Restant Loxton Vale Gor.Q.2.61, Restant Danielsrust 877.1912, Gedeelte 20 3686.1941 van Danielsrust 877.1912, Anneks Ballmenach 385.1917, weer op en oor 'n verdere gedeelte van genoemde Restant Danielsrust 877.1912, oor gedeelte 25 8571/1954 van Friersdale Gor.Q.2.62, Restant Friersdale Gor.Q.2.62, Restant Warm Zand Gor.Q.2.63, Gedeelte 15 3172/50 van Geluk 279.1917, Restant Geluk 279.1917, Restant Lofdeel 278.1917, Gedeelte 12 4141/1949 van Lofdeel, Restant Vaalhoek Gor.Q.2.64, Restant Vaalhoek-Wes 998.1930, Restant Zwartbooisberg Gor.Q.2.48 en oor 'n gedeelte van Perseel 1 2928/1922 van Baviaanskrantz Gor.Q.2.49 oor 'n afstand van ongeveer 0·4 myl, daarvandaan oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, eers in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 0·6 myl en dan weer in 'n westelike rigting, daarvandaan in dieselfde rigting oor Gedeelte 10 8795/1955, Gedeelte 8 334/53 en Perseel 2 2929/22 van Baviaanskrantz Gor.Q.2.49 en oor Kakamas-Noord Gor.Q.2.50 oor 'n afstand van ongeveer 1·7 myl, daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas tot by die suidelike grens daarvan, synde die gemeenskaplike grens tussen die afdelings Gordonia en Kenhardt, daarvandaan in dieselfde rigting in laasgenoemde afdeling oor 'n gedeelte van die plaas Kakamas Zoetap en Neus Ken.F.1.7 oor 'n afstand van ongeveer 1·0 myl, daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas oor 'n afstand van ongeveer 2·0 myl, waarop dit eindig by 'n punt ongeveer 0·7 myl ten ooste van die oostelikste baken van Gedeelte 21 7566/51 van Kakamas Zoetap en Neus Ken.F.1.7 ('n totale afstand van ongeveer 28·0 myl; d.w.s. ongeveer 25·0 myl in die afdeling Gordonia en ongeveer 3·0 myl in die afdeling Kenhardt).<br>(Gedeelte van Spesiale Pad No. 3). |

## SCHEDULE.

## PART A.

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

### PROCLAMATION No. 125 OF 1952.

| *Provincial Number.* | *Division or Municipality.* | *Description of Part of Road.* |
|---|---|---|
| Public Road..... | Gordonia Division.... | A line of road commencing at its junction with Keimoes Road at the last surveyed erf in the Township of Upington, at a point about 1·0 mile south-west of the trigonometrical beacon " Upington ", thence proceeding in a south-westerly direction over portion of the Upington Commonage to the south-western boundary thereof, thence continuing in a south-south-westerly direction over the farms Klip Kraal G.Q.2.3 and Kalk Sluit G.Q.2.4, terminating on the south-western boundary of the lastnamed farm at a point about 1·5 miles north-west of the south-eastern beacon of the adjoining farm Klip Punt G.Q.2.2 (a total of about 10·0 miles).<br>(Portion of Special Road No. 3). |

## PART B.

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

**In** this part, unless the context clearly indicates another meaning:—

" Main Road " means a road in terms of the Road Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance.

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| Public Road..... | Gordonia..... | A line of road commencing on Upington Commonage at its junction witn Main Road No. 1, falling within the Municipality of Upington, at a point near the westernmost beacon of Lot 138 of Upington Township Extension No. 12, thence proceeding in a west-south-westerly direction over a portion of Upington Commonage for a distance of about 3·0 miles, continuing in a general south-westerly direction over a further portion of the said Commonage, over Klipkraal Gor.Q.2.3, Kalksluit Gor.Q.2.4, Klippunt Gor.Q.2.2, Remainder McTaggart's Camp South 2508.1936, Remainder B.1706/1893 of McTaggarts Camp Gor.Q.2.5, Portion 4 523/1940 of Dyason's Klip Gor.Q.2.6, Remainder Dyason's Klip Gor.Q.2.6, Bloemsmond East 1985/1928, Bloemsmond Middel 1984/1928, Remainder Bloemsmond Gor.Q.2.7, Portion 4 1493/1940 of Bloemsmond |

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| | | Gor.Q.2.7, Remainder Geelkop Gor.Q.2.8, Portion 3 1492/1940 of Geelkop Gor.Q.2.8, Currie's Camp Gor.Q.2.9, Zoovoorby Gor.Q.2.1 and over a portion of Erf No. 666 of Keimoes Commonage D.1435.1904, terminating thereon at its junction with Main Road No. 1, falling within the Municipality of Keimoes, at a point near the north-eastern beacon of Lot 188 Keimoes Municipality (a total length of about 24·0 miles). (Portion of Special Road No. 3). |
| Public Road..... | Gordonia and Kenhardt | A line of road commencing on the western boundary of Keimoes Township, at its junction with Main Road No. 1, falling within the Municipality of Keimoes, at a point near the south-eastern beacon of the adjoining Lot 34 1423/1923 of the subdivided area of Kousas, thence proceeding in a general westerly direction over the said Lot 34, over Lots Nos. 33 1422/1923, 32 1421/1923, 31 1420/1923, 30 1419/1923, 29 1260/1925, 28 1259/1925, 27 1258/1925, 25 5261/1920, 26V 5191/1927, 26U. 5190/1927, 26 T.5189/1927, 21 2207/1925, 20 3580/1942 and Lot 19 of the said subdivided area, continuing in the same direction over Remainder Kousas Gor.Q.2.59, over Portion 45 8874/1949 of Boomplaats 1059.1914, Remainder Boomplaats 1059.1944, Remainder Boomplaats West 3512/1927, Portion 36 9673/48 of Boomplaats West 3512.1927, Portion 37 9674/48 of Boomplaats West 3512.1927, Remainder T'Kabies 6849/50, Portion 42 6854/50 of T'Kabies 6849/50, Bethanie 3529.1928, Remainder Enkeleduin Gor.Q.2.47, Lot A 4676.1929 of Enkeleduin Gor.Q.2.47, Loxton Vale East 4674.1929, Remainder Loxton Vale Gor.Q.2.61, Remainder Daniels Rust 877.1912, Portion 20 3686.1941 of Daniels Rust 877.1912, Annex Ballmenach 385.1917, re-entering and traversing a further portion of the said Remainder Daniels Rust 877.1912, over Portion 25 8571/1954 of Friersdale Gor.Q.2.62, Remainder Friersdale Gor.Q.2.62, Remainder Warm Zand Gor.Q.2.63, Portion 15 3172/50 of Geluk 279.1917, Remainder Geluk 279.1917, Remainder Lofdeel 278.1917, Portion 12 4141/1949 of Lofdeel, Remainder Vaal Hoek Gor.Q.264, Remainder Vaal Hoek West 998.1930, Remainder Zwart Bois Berg Gor.Q.2.48 and over a portion of Lot 1 2928.1922 of Baviaans Krantz Gor.Q.2.49 for a distance of about 0·4 mile, thence continuing over a further portion of the last-mentioned farm, firstly in a southerly direction for a distance of about 0·6 mile and thence again in a westerly direction, continuing in the same direction over Portion 10 8795/1955, Portion 8 334/53 and Lot 2 2929/22 of Baviaans Krantz Gor.Q.2.49 and over Kakamas-Noord Gor.Q.2.50 for a distance of about 1·7 miles, continuing in a southerly direction over a further portion of the last-mentioned farm to the southern boundary thereof, being the boundary common to the Gordonia and Kenhardt Divisions, continuing in the same direction in the latter Division over a portion of the farm Kakamas Zoetap and Neus Ken.F.1.7 for a distance of about 1·0 mile, thence continuing in a south-easterly direction over a further portion of the lastmentioned farm for a distance of about 2·0 miles, terminating thereon at a point about 0·7 mile east of the easternmost beacon of Portion 21 7566/51 of Kakamas Zoetap and Neus Ken.F.1.7 (a total length of about 28·0 miles, i.e. about 25 miles in the Gordonia Division and about 3·0 miles in the Kenhardt Division). (Portion of Special Road No. 3). |

No. 26, 1957.]

## INTREKKING VAN VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIE NATAL, VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIE NATAL.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die provinsie Natal, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasies Nos. 80 van 1936 en 48 van 1937 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met genoemde Administrateur, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasies Nos. 80 van 1936 en 48 van 1937 met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan ingetrek is vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, nasionale paaie is.

No. 26, 1957.]

## CANCELLATION OF DECLARATION AS NATIONAL ROADS, PROVINCE OF NATAL, DECLARATION OF NATIONAL ROADS, PROVINCE OF NATAL.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of Natal, recommended that Proclamations Nos. 80 of 1936 and 48 of 1937 be cancelled in so far as the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto are concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamations Nos. 80 of 1936 and 48 of 1937 are cancelled in so far as these Proclamations concern the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Twee-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of January, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

## BYLAE.

## DEEL A.

### PROVINSIE NATAL.

PROKLAMASIE No. 80 VAN 1936.

| *Pad.* | *Beskrywing van deel van pad.* |
|---|---|
| Hoofpad, Durban–Charlestown... | Van die stadsgrens te Westville, daarvandaan deur Pinetown na Kloof tot by Kloofstasie op die hoofpad tussen Durban en Charlestown, soos dit tans in stand gehou word deur die Natalse Provinsiale Administrasie, kragtens die Wette en Ordonnansies met betrekking tot hoofpaaie in daardie Provinsie, insluitende enige verleggings in verband daarmee. |

PROKLAMASIE No. 48 VAN 1937.

| | |
|---|---|
| Hoofpad, Durban–Charlestown... | *Afdeling Kloof na Pietermaritzburg.*—Van Kloofstasie deur Gillitts, Hillcrest, Botha's Hill, Drummond, Camperdown, na die suidelike grens van Pietermaritzburg, soos dit tans in stand gehou word deur die Natalse Provinsiale Administrasie, kragtens die Wette en Ordonnansies met betrekking tot hoofpaaie in daardie Provinsie, insluitende enige verleggings in verband daarmee. |

## DEEL B.

### PROVINSIE NATAL.

| *Pad.* | *Beskrywing van pad of deel van pad.* |
|---|---|
| Hoofpad, Durban–Emberton..... | Van die stadsgrens van Durban, op die plaas Brickfield No. 806, en wat die gemeenskaplike grens is tussen die plase Brickfield No. 806 en Wandsbeck No. 835, daarvandaan in 'n algemene westelike rigting oor die plase Wandsbeck No. 835 en Salt River No. 815, deur Westville en Pinetown ten suide van die spoorlyn, daarvandaan noordwaarts en weswaarts oor Richmond No. 999, deur Kloof, tot by 'n punt op die bestaande hoofpad Durban–Pietermaritzburg (Nasionale Roete 3, Seksie 1) teenoor Jan Smutslaan op Emberton van Everton No. 864. (Gedeelte van Roete 3, Seksie 1). |
| Hoofpad, Cato Ridge–Pietermaritzburg | Van 'n punt op die hoofpad Durban–Pietermaritzburg (Nasionale Roete 3, Seksie 1) by die brug onder die spoorlyn op die plaas Uitkomst en Doornrug No. 852, soos aangedui op die Provinsiale Padingenieurse plan No. 198 van Roete 3, Seksie 1, daarvandaan deur Cato Ridge en oor die plase Uitkomst en Doornrug No. 852, Honing Krantz No. 945, Camperdown No. 1330, Vaalkop en Dadelfontein No. 885, daarvandaan oor Thornvilledorp, die Mpushini-uitspanning, die plaas Shortt's Retreat No. 1208 en oor die dorpsgrond van Pietermaritzburg, tot by die aansluiting met Durbanweg by 'n punt op die oostelike grens van Perseel No. 494. (Gedeelte van Roete 3, Seksie 1). |
| Hoofpad, Thornybush – Pietermaritzburg | Van die kruising van die geproklameerde deel van Nasionale Roete 3, Seksie 1 (hoofpad No. 1), by 'n punt naby die suidoostelike grens van Restant $\frac{13}{B}$ van Vaalkop en Dadelfontein No. 885, in 'n algemeen noordwestelike rigting oor ondervermelde onderverdelings van Vaalkop en Dadelfontein No. 885: Onderverdeling 1 van $\frac{22}{A}$, Restant van $\frac{22}{A}$ Onderverdeling 2 van $\frac{20}{A}$ (onderweg oor die spoorlyn), Restant van $\frac{20}{A}$ daarvandaan oor Restant van Edmore, Restant van Kenclift en weer oor Restant van Edmore, daarvandaan oor Onderverdeling 13 van Kalkeith, die Mpushinirivier, Restant van Dalkeith, Onderverdeling 5 van Dalkeith, Restant van Ockerts Kraal No. 1336, oor die Klein-Mpushinirivier (Nkondenirivier), Onderverdeling A van Onderverdeling 2, Restant van 2 van Ockerts Kraal No. 1336, Restant van Claveshay No. 14104, Onderverdelings 3 van A van 1, 1 van A van 1 en Restant van A van 1 van Ockerts Kraal No. 1336, oor Murrayweg en die grens van die Pietermaritzburgse dorpsgrond, daarvandaan oor Persele Nos. 6, 5 en 4 van Blok A van die Pietermaritzburgse dorpsgrond tot by die kruising van die geproklameerde deel van Nasionale Roete 3, Seksie 1 (hoofpad No. 1), in die omgewing van die ou krygsgevangenekerk op Restant van die Pietermaritzburgse dorpsgrond. (Gedeelte van Roete 3, Seksie 1). |

## SCHEDULE.

### PART A.

### PROVINCE OF NATAL.

PROCLAMATION No. 80 OF 1936.

| *Road.* | *Description of Part of Road.* |
|---|---|
| Durban–Charlestown Main Road. | From the Borough Boundary at Westville, thence through Pinetown to Kloof, and terminating at Kloof Station on the Main Durban–Charlestown Road, as presently maintained by the Natal Provincial Administration under the Acts and Ordinances governing Main Roads in that Province, including any deviations in connection therewith. |

PROCLAMATION No. 48 OF 1937.

| | |
|---|---|
| Durban–Charlestown Main Road. | *Section Kloof to Pietermaritzburg.*—From Kloof Station through Gillitts, Hillcrest, Botha's Hill, Drummond, Camperdown, to the Souther boundary of Pietermaritzburg, as presently maintained by the Natal Provincial Administration according to the Acts and Ordinances governing Main Roads in that Province, including any deviations in connection therewith. |

### PART B.

### PROVINCE OF NATAL.

| *Road.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|
| Durban–Emberton Main Road. | From the Durban Borough boundary on the farm Brickfield No. 806 and which is common to the farms Brickfield No. 806 and Wandsbeck No. 835, proceeding in a general westerly direction over the farms Wandsbeck No. 835 and Salt River No. 815, passing through Westville and Pinetown to the south of the railway line, continuing in a northerly and westerly direction over Richmond No. 999, through Kloof, to a point on the existing Durban–Pietermaritzburg Main Road (National Route 3, Section 1) opposite Jan Smuts Avenue on Emberton of Everton No. 864. (Portion of Route 3, Section 1). |

| *Road.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|
| Cato Ridge–Pietermaritzburg Main Road | From a point on the Durban–Pietermaritzburg Main Road (National Route 3, Section 1) at the subway on the farm Uitkomst and Doornrug No. 852, as indicated on the Provincial Road Engineer's Plan No. 198 of Route 3, Section 1, thence through Cato Ridge and over the farms Uitkomst and Doornrug No. 852, Honing Krantz No. 945, Camperdown No. 1330, Vaalkop and Dadelfontein No. 885, thence over Thornville Village, the Mpushini Outspan, the farm Shortt's Retreat and over the Town Lands of Pietermaritzburg, to the junction with Durban Road at a point on the eastern boundary of Lot No. 494. (Portion of Route 3, Section 1). |
| Thornybush–Pietermaritzburg Main Road | From the intersection with the proclaimed section of National Route 3, Section 1 (Main Road No. 1), at a point near the south-eastern boundary of Remainder of $\frac{13}{B}$ of Vaalkop and Dadelfontein No. 885, proceeding in a general north-westerly direction across the following subdivisions of Vaalkop and Dadelfontein No. 885: Subdivision 1 of $\frac{22}{A}$ Remainder of $\frac{22}{A}$ Subdivision 2 of $\frac{20}{A}$ (crossing the railway line en route), Remainder of $\frac{20}{A}$ Remainder of Edmore, Remainder of Kenclift and again over Remainder of Edmore, thence across Subdivision 13 of Kalkeith, the Mpushini River, Remainder of Dalkeith, Subdivision 5 of Dalkeith, Remainder of Ockerts Kraal No. 1336, across the Little Mpushini River (Nkondeni River), Subdivision A of Subdivision 2, Remainder of 2 of Ockerts Kraal No. 1336, Remainder of Claveshay No. 14104, Subdivisions 3 of A of 1, 1 of A of 1 and Remainder of A of 1 of Ockerts Kraal No. 1336, crossing Murray Road and the Pietermaritzburg Town Lands boundary, thence across Lots Nos. 6, 5 and 4 of Block A of the Pietermaritzburg Town Lands, terminating at the intersection with the proclaimed section of National Route 3, Section 1 (Main Road No. 1), in the vicinity of the old Prisoner-of-War Church on Remainder of Pietermaritzburg Town Lands. (Portion of Route 3, Section 1). |

No. 27, 1957.]

## INTREKKING VAN VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP: VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasies Nos. 241 van 1943, 78 van 1947 en 247 van 1956 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met genoemde Administrateur, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasies Nos. 241 van 1943, 78 van 1947 en 247 van 1956, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-Generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

No. 27, 1957.]

## CANCELLATION OF DECLARATION AS NATIONAL ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE; DECLARATION OF NATIONAL ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamations Nos. 241 of 1943, 78 of 1947 and 247 of 1956 be cancelled in so far as the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto are concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamations Nos. 241 of 1943, 78 of 1947 and 247 of 1956 are cancelled in so far as these Proclamations concern the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of January, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

## BYLAE.

## DEEL A.

### PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE No. 241 VAN 1943.

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van deel van pad.* |
|---|---|---|
| Hoofpad No. 13..... | Britstown..... | Van daardie punt soos omskryf deur artikel *honderd vier-en-sewentig* van die Hoofordonnansie, binne die Munisipaliteit Britstown, vanwaar die Afdelingsraad van Britstown verantwoordelikheid aanvaar, langs hoofpad No. 13 binne die Afdeling Britstown tot sy aansluiting met die pad wat begin op die plaas Maconieke Fontein of Zweet Put by 'n punt naby die suid-oostelike baken van die aanliggende plaas Karree Hoek. |

PROKLAMASIE No. 78 VAN 1947.

| | | |
|---|---|---|
| Hoofpad No. 13 (verlê) | Britstown..... | Vanaf sy aansluiting met die hoofpad daargestel deur die Wysigingsordonnansie op die Ordonnansie op Paaie, 1937 (Ordonnansie No. 32 van 1937), en beskryf in die bylae daarvan as Pad No. 13, op die plaas Maconieke of Zweet Put, naby die suidoostelike baken van die aanliggende plaas Karree Hoek, langs die hoofpad geproklameer by Administrateur se Proklamasie No. 19 van 21 Februarie 1944, binne die Afdeling Britstown, tot by die grens tussen die Afdelings Britstown en Hopetown. (Deel van Roete 13, Seksie 3.) |

PROKLAMASIE No. 247 VAN 1956.

| | | |
|---|---|---|
| Deel van Pad..... | Transkeigebiede..... | Van die Stadsaal, Idutywa, langs daardie pad beskryf in die Bylae tot die Ordonnansie op Transkeigebiede Padbelasting (Ordonnansie No. 1 van 1935) as die pad van Groot-Keibrug na Mount Currie-grens te Brooks Nek, binne die Transkeigebiede, tot by sy aansluiting met pad No. 2A tot stand gebring by Proklamasie No. 143 van 1937, soos gewysig by Proklamasie No. 137 van 1949, by 'n punt naby die suidoostelike baken van Perseel 351, binne die Munisipaliteit van Umtata. (Roete 2, Seksie 20.) |
| Deel van Pad..... | Transkeigebiede..... | Van sy aansluiting met pad No. 2A tot stand gebring by Proklamasie No. 143 van 1937, soos gewysig by Proklamasie No. 137 van 1949, by 'n punt in die omgewing van die kruising van Waddellstraat en Eerste Laan, binne die Munisipaliteit van Umtata, langs daardie pad beskryf in die Bylae tot die Ordonnansie op Transkeigebiede Padbelasting (Ordonnansie No. 1 van 1935) as die pad van Groot-Keibrug na Mount Currie-grens te Brooks Nek, binne die Transkeigebiede, tot by daardie punt waar die Dorpsbestuur van Qumbu verantwoordelikheid vir hierdie pad aanvaar. (Roete 2, Seksie 21.) |

## DEEL B.

### PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

**In hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—**

„ Hoofpad " 'n pad ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie;

„ Proklamasie " 'n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van pad of deel van pad.* |
|---|---|---|
| Openbare Pad..... | George en Uniondale. | 'n Padlyn wat op die plaas Sitebe 1927.18.761 begin, by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 1, geleë binne die afdeling George, by 'n punt ongeveer 0·1 myl ten oos-suidooste van die suidwestelike baken van genoemde plaas Sitebe, en daarvandaan in 'n suidoostelike rigting gaan oor 'n gedeelte van laasgenoemde plaas en oor 'n gedeelte van die plaas Perseel D 1876.21.213. van Dieprivier oor 'n afstand van ongeveer 0·6 myl, daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde Perseel D, oor Fonteinkloof A 2188.1932, Gedeelte 33 7765/1955 van Kykoe en oor Gedeelte 21 2805/50 van Kykoe tot by die oostelike grens daarvan, daarvandaan in 'n algemeen noord-noordoostelike rigting oor Gedeelte 25 10061/50 en Gedeelte 23 10062/50 van Kykoe en oor Gedeelte van grond 1878.1.17 van Kykoe oor 'n afstand van ongeveer 0·3 myl, daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Gedeelte 22 2806/1950 van Kykoe en oor Persele 5, 6, 7 1878.1.14 van Kykoe oor 'n afstand van ongeveer 0·1 myl, daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, weer op en oor 'n verdere gedeelte van voornoemde grond 1878.1.17 van Kykoe en oor Restant Gykorie Geo.Q.9.7 tot by die noordelike grens daarvan synde die gemeenskaplike grens van die Afdelings George en Uniondale, daarvandaan in dieselfde rigting in laasgenoemde afdeling, oor die plaas Gwerna 1000/48 en oor gedeelte van die plaas Gedeelte 1 1002/48 van Oude Wolvekraal oor 'n afstand van ongeveer 1·5 myl, daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Restant Oude Wolvekraal 9102/1947, weer op en oor 'n verdere gedeelte van genoemde Gedeelte 1 1002/1948 van Oude Wolvekraal, weer oor Restant Oude Wolvekraal 9102/1947, oor Restant grond 1902.164.12122, oor Restant Potjes Rivier Geo.F.10.38, weer oor Restant grond 1902.164.12122 oor 'n afstand van ongeveer 2.0 myl, daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, weer op en oor 'n verdere gedeelte van Restant Potjes Rivier Geo.F.10.38, oor Gousdal B 3739/1924, Gousdal A 3738/1924, Restant Potjes Fontein Geo.Q.6.19, Restant Smuts Dale Geo.F.12.20, Perseel b 1898.38.2877 van Smuts Dale e oor 'n gedeelte van Perseel a 1893.84.6742 van Smuts Dale oor 'n afstand van ongeveer 0.2 myl, daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde Perseel a 1893.84.6742, oor die munisipale gebied van Uniondale en oor die volgende erwe van die dorp Uniondale: 41, 40, 39, 32, 29, 28, 23, 18, 17, 14, 7, 5, 524, 86, 95, weer oor 524, 105, weer oor 524, 108, weer oor 524, 112, 113, weer oor 524, 115, 116, 117, 462, 525, 465, 466, 467, 468, oor 460, 477, 472, 474, 473, 476, 461, 506, 504, 503, 502, 501, 500, 499 en oor gedeelte van Gedeelte 1 van Erf 471 oor 'n afstand van ongeveer 550 voet, daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde erf, waarop dit eindig op die westelike grens daarvan, by 'n punt ongeveer 0·15 myl ten noordweste van die suidoostelike baken van die aangrensende erf 521 van die dorp Uniondale ('n totale afstand van ongeveer 23·0 myl, d.w.s. ongeveer 9·0 myl in die afdeling George en ongeveer 14·0 myl in die afdeling Uniondale). (Roete 1, Seksie 2.) |
| Openbare Pad..... | Aliwal-Noord..... | 'n Padlyn wat op die dorpsgrond van Aliwal-Noord begin, by die aansluiting daarvan by die openbare pad geproklameer by Proklamasie No. 147 van 1954, by 'n punt ongeveer 30 Kaapse voet ten suide van die suidoostelike baken van Perseel 298 van die dorp Aliwal-Noord, en daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting gaan oor gedeelte van genoemde dorpsgrond, oor Persele 299, 297, 295 en 1320, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan by Smithstraat, by 'n punt naby die noordwestelike baken van Perseel 300 ('n totale afstand van ongeveer 1,100 Kaapse voet). (Gedeelte van Roete 6, Seksie 5.) |

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van Pad of deel van pad.* |
|---|---|---|
| Gedeelte van Pad No. 2A | Transkeigebiede..... | Van die Stadsaal, Idutywa, langs daardie pad beskryf in die Bylae tot die Ordonnansie op Transkeigebiede Padbelasting, 1935 (Ordonnansie No. 1 van 1935), soos gewysig by Proklamasie No. 143 van 1937, as die pad van die grens van die afdeling Komgha, naby Keibrug, na Mount Ayliff, tot by 'n punt naby die suidoostelike baken van Perseel 351, binne die munisipaliteit van Umtata. (Roete 2, Seksie 20). |
| Gedeelte van Pad No. 2A | Transkeigebiede..... | Vanaf 'n punt in die omgewing van die kruising van Waddellstraat en Eerste Laan, langs daardie pad beskryf in die Bylae tot die Ordonnansie op Transkeigebiede Padbelasting, 1935 (Ordonnansie No. 1 van 1935), soos gewysig by Proklamasie No. 143 van 1937, as die pad van die grens van die afdeling Komgha, naby Keibrug, na Mount Ayliff, tot by daardie punt waar die Dorpsbestuur van Qumbu verantwoordelikheid aanvaar. (Roete 2, Seksie 21.) |

## SCHEDULE.

## PART A.

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION No. 241 OF 1943.

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Part of Road.* |
|---|---|---|
| Main Road No. 13.... | Britstown..... | From that point as defined by section *one hundred and seventy-four* of the Main Ordinance, within the Municipality of Britstown, at which the Britstown Divisional Council assumes responsibility, along Main Road No. 13 within the Britstown Division to its junction with the road commencing on the farm Maconieke Fontein or Zweet Put at a point near the south-eastern beacon of the adjoining farm Karree Hoek. |

PROCLAMATION No. 78 OF 1947.

| | | |
|---|---|---|
| Main Road No. 13 (deviated) | Britstown..... | From its junction with the main road established by the Roads Ordinance Amendment Ordinance 1937 (Ordinance No. 32 of 1937), and described in the Schedule thereto as Road No. 13, on the farm Maconieke or Zweet Put, near the south-eastern beacon of the adjoining farm Karree Hoek, along the main road proclaimed by Administrator's Proclamation No. 19 of the 21st February, 1944, within the Division of Britstown, to the boundary between theDi visions of Britstown and Hopetown. (Part of Route 13, Section 3.) |

PROCLAMATION No. 247 OF 1956.

| | | |
|---|---|---|
| Part of Road..... | Transkeian Territories. | From the Town Hall, Idutywa, along that road described as the road from Great Kei Bridge to Mount Currie boundary at Brooks Nek in the Schedule attached to the Transkeian Territories Road Tax Ordinance (Ordinance No. 1 of 1935) within the Transkeian Territories, to its junction with Road No. 2A established by Proclamation No. 143 of 1937, as amended by Proclamation No. 137 of 1949, at a point near the south-eastern beacon of Lot 351, within the Municipality of Umtata. (Route 2, Section 20). |
| Part of Road..... | Transkeian Territories. | From its junction with road No. 2A established by Proclamation No. 143 of 1937, as amended by Proclamation No. 137 of 1949, at a point in the vicinity of the intersection of Waddell Street and First Avenue, within the Municipality of Umtata, along that road described as the road from Great Kei Bridge to Mount Currie boundary at Brooks Nek in the Schedule attached to the Transkeian Territories Road Tax Ordinance (Ordinance No. 1 of 1935) within the Transkeian Territories, to that point at which the Qumbu Village Management Board assumes responsibility for this road. (Route 2, Section 21.) |

## PART B.

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this part, unless the context clearly indicates another meaning—
"Main Road" means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance;
"Proclamation" means a proclamation by the Administrator of the Cape of Good Hope.

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| Public Road..... | George and Uniondale. | A line of road commencing on the farm Sitebe 1927.18.761, at its junction with Main Road No. 1 falling within the George Division, at a point about 0·1 mile east-south-east of the south-western beacon of the said farm Sitebe, thence proceeding in a south-easterly direction over a portion of the last-mentioned farm and over a portion of the farm Lot D. 1876.21.213 of Diep Rivier for a distance of about 0·6 mile, continuing in a general easterly direction over a further portion of the said Lot D, over Fontein Kloof A 2188/1932, Portion 33 7765/1955 of Kykoe and over Portion 21 2805/50 of Kykoe to thee astern boundary thereof, continuing in a general north-north-easterly direction over Portion 25 10061/50 and Portion 23 10062/50 of Kykoe and over portion of land 1878.1.17 of Kykoe for a distance of about 0·3 mile, continuing in a general westerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Portion 22 2806/1950 of Kykoe and over Lots 5, 6, 7 1878.1.14 of Kykoe for a distance of about 0·1 mile, continuing in a general easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm, re-entering and traversing a further portion of the aforesaid land 1878.1.17 of Kykoe and over Remainder Gykorie Geo.Q.9.7 to the northern boundary thereof, being the boundary common to the George and Uniondale Divisions, continuing in the same direction in the latter Division over the farm Gwerna 1000/48 and over portion of the farm Portion 1 1002/48 of Oude Wolvekraal for a distance of about 1·5 mile, continuing in a general northerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Remainder Oude Wolvekraal 9102/1947, re-entering and traversing a further portion of the said Portion 1 1002/1948 of Oude Wolvekraal, again over Remainder Oude Wolvekraal 9102/1947, over Remainder land 1902.164.12122, over Remainder Potjes Rivier Geo.F.10.38 and again over Remainder land 1902.164.12122. for a distance of about 2·0 miles, continuing in an east-north-easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm, re-entering and traversing a further portion of Remainder Potjes Rivier Geo.F.10.38, over Gousdal B 3739/1924, Gousdal A 3738/1924, Remainder Potjes Fontein Geo.Q.6.19, Remainder Smuts Dale Geo.F.12.20, Lot b 1898.38.2877 of Smuts Dale and over a portion of Lot a 1893.84.6742 of Smuts Dale for a distance of about 0·2 mile, continuing in a north-easterly direction over a further portion of the said Lot a 1893.84.6742, over the Municipal Area of Uniondale and over the following erven of Uniondale Township: 41, 40, 39, 32, 29, 28, 23, 18, 17, 14, 7, 5, 524, 86, 95, again over 524, 105, again over 524, 108, again over 524, 112, 113, again over 524, 115, 116, 117, 462, 525, 465, 466, 467, 468, over 460, 477, 472, 474, 473, 476, 461, 506, 504, 503, 502, 501, 500, 499 and over portion of Portion 1 of Erf 471 for a distance of about 550 feet, thence continuing in a general northerly direction over a further portion of the last-mentioned erf and terminating on the western boundary thereof, at a point about 0·15 mile north-west of the south-eastern beacon of the adjoining Erf 521 of Uniondale Township (a total length of about 23·0 miles, i.e. about 9·0 miles in George Division and about 14·0 miles in Uniondale Division). (Route 1, Section 2.) |

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| Public Road..... | Aliwal North..... | A line of road commencing on the Commonage of Aliwal North, at its junction with the public road proclaimed by Proclamation No. 147 of 1954, at a point about 300 Cape feet south of the south-eastern beacon of Lot 298 of Aliwal North Township, thence proceeding in a general north-easterly direction over portion of the said Commonage, over Lots 299, 297, 295 and 1320, terminating at its junction with Smith Street at a point near the north-western beacon of Lot 300 (a total length of about 1,100 Cape feet). (Portion of Route 6, Section 5.) |
| Part of Road No. 2A. | Transkeian Territories. | From the Town Hall, Idutywa, along that road as described as the road from Komgha Divisional Boundary near Kei Bridge to Mount Ayliff, in the Schedule attached to the Transkeian Territories Road Tax Ordinance, 1935 (Ordinance No. 1 of 1935), as amended by Proclamation No. 143 of 1937, to a point near the south-eastern beacon of Lot 351, within the Municipality of Umtata. (Route 2, Section 20.) |
| Part of Road No. 2A... | Transkeian Territories. | From a point in the vicinity of the intersection of Waddell Street and First Avenue, along that road as described as the road from Komgha Divisional Boundary near Kei Bridge to Mount Ayliff, in the Schedule attached to the Transkeian Territories Road Tax Ordinance, 1935 (Ordinance No. 1 of 1935), as amended by Proclamation No. 143 of 1937, to that point at which the Qumbu Village Management Board assumes responsibility. (Route 2, Section 21.) |

No. 28, 1957.]

## VERKLARING TOT SPESIALE PAAIE, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, en ingevolge subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié dele van paaie wat in bygaande Bylae omskryf word, tot spesiale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die openbare belang wenslik is dat dié dele van paaie wat in bygaande Bylae omskryf word, aangelê, vernu, herstel of in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié dele van paaie wat in bygaande Bylae omskryf word met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan spesiale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
B. J. SCHOEMAN.

No. 28, 1957.]

## DECLARATION OF SPECIAL ROADS, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the last-mentioned Act, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Orange Free State, recommended that the parts or roads described in the Schedule annexed hereto be declared to be special roads;

And whereas the construction, reconstruction, repair or maintenance of the parts of roads described in the Schedule annexed hereto is, in my opinion, desirable in the public interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the parts of roads described in the Schedule annexed hereto, shall be special roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of January, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
B. J. SCHOEMAN.

### BYLAE.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

| *Administrateursproklamasie.* | *Beskrywing van deel van pad.* |
|---|---|
| No. 123 van 1956..... | 'n Padlyn wat begin op die plaas Evergreen No. 1236, by 'n punt ongeveer 280 voet wes van die grenslyn tussen die plase Evergreen No. 1236 en Uelzen No. 1994, en daarvandaan in 'n suidoostelike, oostelike en noordelike rigting loop oor die plase Evergreen No. 1236, Uelzen No. 1994, Montreal-West No. 64, Langland No. 517, en Edenville Dorpsgronde No. 552, en eindig op laasgenoemde plaas, by 'n punt onmiddellik suid van die grenslyn tussen die plase Edenville Dorpsgronde No. 552 en Stilledal No. 53 ('n totale afstand van ongeveer 3·90 myl). (Gedeelte van Spesiale Pad No. 9.) |
| No. 123 van 1956..... | 'n Padlyn wat begin op die plaas Kroonstad Dorpsgronde No. 460, by 'n punt ongeveer 0·75 myl noordwes van die noordoostelike hoek van die opgemete erwe van Kroonstad, en daarvandaan in 'n noordoostelike en oostelike rigting loop oor die plase Kroonstad Dorpsgronde No. 460, Rocky Ridge No. 2464, Vrischgewaagd No. 590, Eureka No. 1538, The Kroonstad Spa No. 1539, Magdala No. 1214, Congleton No. 133, Bakenplaats No. 1111, Bellevue No. 1110, Tobruk No. 2467, Cornerton No. 610, Onderverdeling 1 van Cornerton No. 610 en Klipfontein No. 2140, en eindig op die grenslyn tussen laasgenoemde plaas en die plaas Eerste Rust No. 116, by 'n punt ongeveer 61 tree noord van die gemeenskaplike hoekbaken van die plase Klipfontein No. 2140, Eerste Rust No. 116, Gelukskraal No. 353 en Brokje No. 1528 ('n totale afstand van ongeveer 11·20 myl). (Gedeelte van Spesiale Pad No. 9.) |

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

| *Administrator's Proclamation.* | *Description of Part of Road.* |
|---|---|
| No. 123 of 1956..... | A line of road commencing on the farm Evergreen No. 1236, at a point approximately 280 feet west of the boundary between the farms Evergreen No. 1236 and Uelzen No. 1994, thence proceeding in a south-easterly, easterly and northerly direction over the farms Evergreen No. 1236, Uelzen No. 1994, Montreal West No. 64, Langland No. 517 and Edenville Townlands No. 552, terminating on the last-mentioned farm, at a point immediately south of the boundary between the farms Edenville Townlands No. 552 and Stilledal No. 53 (a total length of about 3·90 miles). (Portion of Special Road No. 9.) |
| No. 123 of 1956..... | A line of road commencing on the farm Kroonstad Townlands No. 460, at a point approximately 0·75 mile north-west of the northern corner of the surveyed erven of Kroonstad, thence proceeding in a north-easterly and easterly direction over the farms Kroonstad Townlands No. 460, Rocky Ridge No. 2464, Vrischgewaagd No. 590, Eureka No. 1538, The Kroonstad Spa No. 1539, Magdala No. 1214, Congleton No. 133, Bakenplaats No. 1111, Bellevue No. 1110, Tobruk No. 2467, Cornerton No. 610, Subdivision 1 of Cornerton No. 610 and Klipfontein No. 2140, terminating on the boundary between the last-mentioned farm and the farm Eerste Rust No. 116, at a point approximately 61 yards north of the corner beacon common to the farms Klipfontein No. 2140, Eerste Rust No. 116, Gelukskraal No. 353 and Brokje No. 1523 (a total length of about 11·20 miles). (Portion of Special Road No. 9.) |

# GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. 170.] [8 Februarie 1957.

DISTRIK MALMESBURY. — HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE GRENSVERANDERING TUSSEN DIE DISTRIKTE MALMESBURY EN BELLVILLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Malmesbury, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing gemeld word.

Goewermentskennisgewing No. 329 van 1939 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

Begin by die punt waar die verlenging van die oostelike grens van Brood Kraal (Stel.Q.13-23) die middel van die Groot Bergrivier kruis; daarvandaan langs die middel van die rivier op tot by die punt waar die suidelike grens van Diepe Gat (Stel.Q.7-31) die middel van die Groot Bergrivier kruis; daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende plase: Diepe Gat (Stel.Q.7-31), Boter Rivier Valley (Stel.Q.14-20), De Boter Kloof (Mal. Q.1-13), Annex Boter Kloof (Mal.Q.8-22), Hoorn Bosch (Stel.Q.8-48), Perseel No. 9 (Mal.Q.3-39), Perseel No. 8 (Mal.Q.3-41), Kersboslaagte (Mal.Q.11-22), Boerfontein (Mal.Q.8-10), genoemde Kersboslaagte (Mal.Q.11-22), Boerfontein Uitspanning (Kroongrond), Perseel No. 5 (Mal.Q.3-5), Leeuwen Dans (Stel.Q.8-68), Leeuwen Kuil (Stel.Q.8-47), genoemde Leeuwen Dans (Stel.Q.8-68), Blaauw Blommetjies Kloof (Stel.Q.3-47), Radio (1926-118-5498), Klipheuvel Annex (C.Q.11-6), Mariendal (C.Q. 11-4), Grond C.Q.1-67), genoemde Mariendal (C.Q.11-4) en Adderley (C.Q.6-22), tot by die punt waar die suidelike grens van laasgenoemde plaas die noordwestelike grens van Zondags Fontein (C.Q.6-23) ontmoet; daarvandaan weswaarts langs die grense van en uitsluitende die volgende plaas: genoemde Zondags Fontein (C.Q.6-23), Knypers Kraal (C.Q.8-28), Welvergenoeg (C.Q.7-10) en Hoogekraal (C.Q.8-27), tot by die westelike baken daarvan wat gemeen is aan hierdie plaas en Platte Rug (C.Q.7-9); daarvandaan weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: genoemde Platte Rug (C.Q.7-9), Padkamp (Kaart No. 502/1942), Perseel D (Kaart No. B.803/1927), Perseel C (Kaart No. B.804/1927), Adjoining Blaauwe Berg (C.Q.11-2), Blaauwe Berg (C.Q.1B-102), Perseel W (C.Q. 43-19), Grond C.Q.3-47), genoemde Perseel W, Grond (C.Q.1-46), Grond (C.Q.3-48), Blaauw Berg (C.Q.1B-119), tot by die punt waar die verlenging van die suidelike grens van laasgenoemde plaas die laagwaterpeil van die Atlantiese Oseaan bereik; daarvandaan noordwaarts langs

# GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. 170.] [8 February 1957.

DISTRICT OF MALMESBURY. — REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ALTERATION OF BOUNDARY BETWEEN THE DISTRICTS OF MALMESBURY AND BELLVILLE.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the District of Malmesbury, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

Government Notice No. 329 of 1939, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

Beginning at the point where the prolongation of the eastern boundary of Brood Kraal (Stel.Q.13-33) intersects the middle of the Great Berg River; thence along the middle of the river to the point where the southern boundary of Diepe Gat (Stel.Q.7-31) intersects the middle of the Great Berg River; thence along the boundaries of and including the following farms: Diepe Gat (Stel.Q. 7-31), Boter Rivier Valley (Stel.Q.14-20), De Boter Kloof (Mal.Q.1-13) Annex Boter Kloof (Mal.Q.8-22), Hoorn Bosch, (Stel.Q.8-48), Lot No. 9 (Mal.Q.3-39), Lot No. 8 (Mal.Q.3-41), Kersboslaagte (Mal.Q.11-22), Boerfontein (Mal.Q.8-10), the said Kersboslaagte (Mal.Q.11-22), Boerfontein Outspan (Kroongrond), Lot No. 5 (Mal.Q.3-5), Leeuwen Dans (Stel.Q.8-68), Leeuwen Kuil (Stel.Q.8-47) the said Leeuwen Dans (Stel.Q.8-68), Blaauw Blommetjies Kloof (Stel.Q.3-47), Radio (1926-118-5498), Klipheuvel Annex (C.Q.11-6), Mariendal (C.Q.11-4), Grond (C.Q. 1-67) the said Mariendal (C.Q.11-4) and Adderley (C.Q. 6-22) to the point where the southern boundary of the last-mentioned farm meets the north-western boundary of Zondags Fontein (C.Q.6-23); thence westwards along the boundaries of and excluding the following farms: the said Zondags Fontein (C.Q.6-23), Knypers Kraal (C.Q. 8-28), Welvergenoeg (C.Q.7-10) and Hoogekraal (C.Q.8-27) to the most western beacon thereof common to this farm and Platte Rug (C.Q.7-9); thence westwards along the boundaries of and including the following farms: the said Platte Rug (C.Q.7-9), Padkamp (Diagram No. 502/1942), Lot D (Diagram No. B.803/1927), Lot C (Diagram No. B.804/1927), Adjoining Blaauwe Berg (C.Q.11-2), Blaauwe Berg (C.Q.1B-102), Lot W (C.Q.43-19), Grond (C.Q. 3-47), the said Lot W, Grond (C.Q.1-46), Grond (C.Q.3-48), Blaauw Berg (C.Q.1B-119) to the point where the prolongation of the southern boundary of the lastmentioned farm reaches the low-water mark of the Atlantic Ocean; thence

die laagwaterpeil tot by die punt waar die verlenging van die suidoostelike grens van Abrahams Kraal (C.Q.5-44) die laagwaterpeil van die see ontmoet; daarvandaan langs genoemde verlenging en die grense van en uitsluitende die volgende eiendomme: genoemde Abrahams Kraal (C.Q. 5-44), Geelbeks Fontein (C.Q.5-42), Lange Fontein (Mal.Q. 5-26), Elands Fontein (C.Q.8-48), Boven Fontein (C.Q. 6-66), Ganze Kraal (C.Q.5-26), Ganze Kraal (C.Q.9-15), Vogelstruis Fontein (Stel.Q.9-65), Enkelde Valley (Stel.Q. 8-28), Hamburg (Mal.Q.8-6), Schaaf Plaats Fontein (Stel. Q.9-44), Kraanen Valley (Stel.Q.9-48), Klipgat (Stel.Q. 9-12), Fisschers Kraal (Stel.Q.8-32), Bosjesmans Kloof (Stel.Q.8-29), Brood Kraal (Stel.Q.13-23), tot by die beginpunt.

No. 171.] [8 Februarie 1957.

DISTRIK BELLVILLE.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE GRENSVERANDERING TUSSEN DIE DISTRIKTE BELLVILLE EN MALMESBURY.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Bellville, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing gemeld word.

Goewermentskennisgewing No. 185 van 1934, soos gewysig, word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

Begin by die punt waar die verlenging van die noordelike grens van plaas (C.Q.7-39) die middel van die Kuilsrivier bereik; daarvandaan weswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van genoemde plaas (C.Q.7-39); daarvandaan langs die noordelike grens van en uitsluitende genoemde plaas (C.Q.7-39) tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan weswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van Ronde Heuvel (C.F.10-2) gemeen aan hierdie plaas en Perseel NN (C.Q.15-6); daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Ronde Heuvel, Perseel No. 337 (C.F.12-65), Perseel No. 334 (C.F.12-68), Perseel No. 335 (C.F.12-69), Nooit Gedacht (C.Q.2-55), Perseel FF. (Epping-bosreserwe), Perseel DD (Kaart B.794/1894), Perseel O (C.Q.21-1), Perseel N (C.Q.14-37), Bosmans Dam (C.Q.13-18), Kroongrond, Bommels Hok of Wel Beloond (C.Q.9-36), tot by die punt waar die verlenging van die westelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Dieprivier bereik; daarvandaan in die middel van genoemde rivier op tot by die punt waar dit gekruis word deur die westelike grens van Hoogekraal (C.Q.8-27); daarvandaan ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Hoogekraal, Welvergenoeg (C.Q.7-10), Knypers Kraal (C.Q.8-28), Zondags Fontein (C.Q.6-23), Rondeboschjes Heuvel (C.F.6-5), Rondeboschjesberg (C.Q.9-56), Eensgezind Annex (C.Q.11-5), Kliprug (Stel.Q.8B-75), Perseel K. Allemans Kloof (P.Q.1-6), Perseel I (P.Q.1-9), Perseel H, Slagters Dam (P.Q.1-19), Hercules Pillar (Stel.Q.7-45), Waarburg (Stel.Q.9-54), Perseel C. Joostenbergs Vlakte (P.Q.1-21), Perseel No. 1068 genoem Perseel D (Stel.Q.16-68), Perseel F, Joostenbergs Vlakte (P.Q.1-20), tot by die punt waar die suidelike grens van laasgenoemde plaas die oostelike grens van die spoorwegeiendom (Kaart No. 202/1904) ontmoet; daarvandaan algemeen suidwaarts langs genoemde grens tot by die punt waar dit die noordelike grens van Perseel F (1897-112-9398) ontmoet; daarvandaan noordwaarts langs die grense van en uitsluitende laasgenoemde plaas, tot by die punt waar die westelike grens daarvan die suidelike grens van Gedeelte R (1903-65-4791) ontmoet; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs laasgenoemde grens tot by die punt waar dit die middel van die Kuilsrivier ontmoet; daarvandaan suidwaarts langs die middel van genoemde rivier tot by die beginpunt.

northwards along the low-water mark to the point where the extension of the south-eastern boundary of Abrehams Kraal (C.Q.5-44) meets the low-water mark of the sea; thence along the said prolongation and the boundaries of and excluding the following farms: the said Abrahams Kraal (C.Q.5-44), Geelbeks Fontein (C.Q.5-42), Lange Fontein (Mal.Q.5-26), Elands Fontein (C.Q.8-48) Boven Fontein (C.Q.6-66), Ganze Kraal (C.Q.5-26), Ganze Kraal (C.Q.9-15), Vogelstruis Fontein (Stel.Q.9-65), Enkelde Valley (Stel.Q.8-28), Hamburg (Mal.Q.8-6), Schaaf Plaats Fontein (Stel.Q.9-44), Kraanen Valley (Stel.Q.9-48), Klipgat (Stel.Q.9-12), Fisschers Kraal (Stel.Q.8-32), Bosjesmans Kloof (Stel.Q.8-29), Brood Kraal (Stel.Q.13-23) to the point of beginning.

No. 171.] [8 February 1957.

DISTRICT OF BELLVILLE.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ALTERATION OF BOUNDARY BETWEEN THE DISTRICTS OF BELLVILLE AND MALMESBURY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the District of Bellville, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

Government Notice No. 185 of 1934, as amended, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

Beginning at the point where the prolongation of the northern boundary of farm (C.Q.7-39) reaches the middle of Kuils River; thence westwards in a straight line to the north-eastern beacon of the said farm (C.Q.7-39); thence along the northern boundary of and excluding the said farm (C.Q.7-39) to the north-western beacon thereof; thence westwards in a straight line to the south-eastern beacon of Ronde Heuvel (C.F.10-2) common to this farm and Lot NN (C.Q.15-6); thence along the boundaries of and including the following farms: The said Ronde Heuvel, Lot No. 337 (C.F.12-65), Lot No. 334 (C.F.12-68), Lot No. 335 (C.F.12-69), Nooit Gedacht (C.Q.2-55), Lot FF (Epping Forest Reserve), Lot DD (Diagram B.794/1894), Lot O (C.Q.21-1), Lot N (C.Q.14-37), Bosmans Dam (C.Q.13-18), Kroongrond, Bommels Hok or Wel Beloond (C.Q.9-36), to the point where the prolongation of the western boundary of last-named farm reaches the middle of Diep River; thence up along the middle of the said river to the point where it is intersected by the western boundary of Hoogekraal (C.Q.8-27); thence eastwards along the boundaries of and including the following farms: The said Hoogekraal, Welvergenoeg (C.Q.7-10), Knypers Kraal (C.Q.8-28), Zondags Fontein (C.Q.6-23), Rondeboschjes Heuvel (C.F.6-5), Rondeboschjesberg (C.Q.9-56), Eensgezind Annex (C.Q.11-5), Kliprug (Stel.Q.8B-75), Lot K. Allemans Kloof (P.Q.1-6), Lot I (P.Q.1-9), Lot H, Slagters Dam (P.Q.1-19), Hercules Pillar (Stel.Q.7-45), Waarburg (Stel.Q.9-54), Lot C, Joostenberg's Vlakte (P.Q.1-21), Lot No. 1068, named Lot D (Stel.Q.16-68), Lot F, Joostenbergs Vlakte (P.Q.1-20), to the point where the southern boundary of last-named farm meets the eastern boundary of the railway property (Diagram No. 202/1904); thence generally southwards along last-named boundary to the point where it meets the northern boundary of Lot F (1897-112-9398); thence northwards along the boundaries of and excluding the last-named farm, to the point where the western boundary meets the southern boundary of Portion R (1903-65-4791); thence generally south-westwards along last-named boundary to the point where it meets the middle of Kuils River; thence southwards along the middle of last-named river to the point of beginning.

## DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 166.] [1 Februarie 1957.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.—AANSTELLING VAN DIREKTEUR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *drie*, gelees met subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet No. 29 van 1944), die aanstelling van Dr. Christian Gustav Waldemar Schumann as Direkteur (Regeringsverteenwoordiger) van die Suid-Afrikaanse Reserwebank in die plek van mnr. Gerrit Petrus Johannes Lotz vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Februarie 1957, goed te keur.

No. 172.] [8 Februarie 1957.

BANKWET, 1942.—VOORLOPIGE REGISTRASIE.

Ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Unikasspaar- en Leningsbank van Suid-Afrika, Beperk, op 23 Januarie 1957 kragtens artikel *ses* van genoemde Wet voorlopig as 'n Leningsbank geregistreer is.

No. 173.] [8 Februarie 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *nege* van die Finansiewet, 1956 (Wet No. 23 van 1956), sy goedkeuring daaraan te heg dat Hendrik Stephanus van der Walt, tans Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, van 11 Februarie 1957, tot 12 Maart 1957, aangestel word om gedurende die afwesigheid, met verlof, van Timothy Joseph Canty, Kontroleur en Ouditeur-generaal, as Waarnemende Kontroleur en Ouditeur-generaal op te tree.

No. 202.] [8 Februarie 1957.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1956 tot 31 Januarie 1957.

Tesourie, Pretoria.

## DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 166.] [1 February 1957.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.—APPOINTMENT OF DIRECTOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency, the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *three* read in conjunction with sub-section (2) of section *four* of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act No. 29 of 1944), has been pleased to approve of the appointment of Dr. Christian Gustav Waldemar Schumann, as a Director (Government Representative) of the South African Reserve Bank in the place of Gerrit Petrus Johannes Lotz, Esquire, for a period of three years with effect from the 1st February, 1957.

No. 172.] [8 February 1957.

BANKING ACT, 1942.—PROVISIONAL REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, it is hereby notified for general information that the Unikasspaar- en Leningsbank van Suid-Afrika, Beperk, was provisionally registered on the 23rd January, 1957, as a Loan Bank, in terms of section *six* of that Act.

No. 173.] [8 February 1957.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *nine* of the Exchequer and Audit Act, 1956 (Act No. 23 of 1956), of the appointment with effect from the 11th February, 1957, to the 12th March, 1957, of Hendrik Stephanus van der Walt, the present Secretary for Education, Arts and Science, to act as Controller and Auditor-General during the absence on leave of Timothy Joseph Canty, Controller and Auditor-General.

No. 202.] [8 February 1957.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1956, to 31st January, 1957.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

| Hoofde van Inkomste. | Heads of Revenue. | Maand Januarie. *Month of January.* | | Totaal 1 April tot 31 Januarie. *Total 1st April to 31st January.* | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 1957. | 1956. | 1957. | 1956. |
| | | £ | £ | £ | £ |
| Skatkissaldo, 31 Maart 1956 | Exchequer Balance, 31st March, 1956 | — | — | 19,740,861 | — |
| Skatkissaldo, 31 Desember 1956 | Exchequer Balance, 31st December, 1956 | 10,578,681 | — | — | — |
| *Op Inkomsterekening.* | *On the Revenue Account.* | | | | |
| Invoerregte en Aksyns | Customs and Excise | 5,405,454 | *5,369,647* | 58,845,172 | *57,480,195* |
| Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese | Posts, Telegraphs and Telephones | 4,053,878 | *3,545,427* | 23,685,982 | *21,692,710* |
| Binnelandse Inkomste | Inland Revenue | 25,803,381 | *17,310,692* | 134,595,569 | *115,426,098* |
| | £ | 35,262,713 | *26,225,766* | 217,126,723 | *194,599,003* |
| Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds | South African Native Trust Fund | 71,000 | *83,000* | 1,103,400 | *1,174,600* |
| Nasionale Padfonds | National Road Fund | 741,517 | *619,799* | 6,084,953 | *5,643,353* |
| Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie | South African Broadcasting Corporation | 108,651 | *89,682* | 966,854 | *889,963* |
| Naturellevervoerdiensterekening | Native Transport Services Account | 33,524 | *30,317* | 320,209 | *433,883* |
| | £ | 36,217,405 | *27,048,564* | 225,602,139 | *202,740,802* |
| *Op Leningsrekening.* | *On the Loan Account.* | | | | |
| Leningsverhalings | Loan Recoveries | 1,387,904 | *2,710,280* | 11,125,909 | *11,838,004* |
| Skatkisbiljette | Treasury Bills | 19,253,982 | — | 327,527,785 | — |
| Belastingdelgingsertifikate | Tax Redemption Certificates | 436,203 | — | 5,094,805 | — |
| Effekte opgeneem:— | Stock raised— | | | | |
| Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte— | Union of South Africa Inscribed Stock— | | | | |
| 4 Persent (Pensioenfondse) | 4 Per Cent (Pension Funds) | 521,400 | — | 9,199,100 | — |
| Plaaslik Geregistreerde Effekte— | Local Registered Stock— | | | | |
| 4½ Persent, 1976 | 4½ Per Cent, 1976 | 2,000,000 | — | 13,000,000 | — |
| 4 Persent, 1961 | 4 Per Cent, 1961 | — | — | 8,770,000 | — |
| Internasionale banklening— | International Bank Loan— | | | | |
| 4½ Persent 1958–66 | 4½ Per Cent, 1958–66 | 635,380 | — | 2,717,771 | — |
| Surplus Inkomste op 31 Maart 1956, gekrediteer op Leningsrekening | Surplus Revenue at 31st March, 1956, credited to Loan Account | — | — | 18,525,283 | — |
| *Ander Ontvangste.* | *Other Receipts.* | | | | |
| Bantoe-onderwysrekening | Bantu Education Account | 2,080,000 | — | 8,180,400 | *8,627,753* |
| Terugstortings, Bantoe-onderwysrekenings, 1955–56 | Surrenders, Bantu Education Account, 1955–56 | — | — | 115,225 | — |
| Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1955–56 | Surrenders, Revenue Votes, 1955–56 | — | — | 1,792,122 | — |
| Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1955–56 | Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1955–56 | — | — | 170 | — |
| Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1955–56 | Surrenders, Loan Votes, 1955–56 | — | — | 405,879 | — |
| Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek | Temporary Investments in London withdrawn | — | — | 1,204,998 | — |
| TOTAAL £ | TOTAL £ | 62,532,274 | — | 633,261,586 | — |
| TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) £ | TOTAL (including Opening Balance) £ | 73,110,955 | — | 653,002,447 | — |

UITBETALINGS.—ISSUES.

| Dienste. | Service. | Begroting, *Estimates*, 1956/57. | Maand Januarie. *Month of January.* | | Totaal 1 April tot 31 Januarie. *Total 1st April to 31st January.* | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1957. | 1956. | 1957. | 1956. |
| | | £ | £ | £ | £ | £ |
| *Op Inkomsterekening.* | *On Revenue Account.* | | | | | |
| 1. S.E. die Goewerneur-generaal | H.E. the Governor-General | 31,000 | 3,200 | *3,000* | 27,100 | *24,500* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 10,000 | 834 | *834* | 8,334 | *8,334* |
| 2. Senaat | Senate | 55,900 | 1,900 | *1,850* | 72,640 | *33,500* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 125,600 | 10,200 | *9,400* | 101,700 | *65,250* |
| 3. Volksraad | House of Assembly | 147,600 | 8,200 | *6,600* | 177,650 | *100,100* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 208,700 | 17,400 | *17,400* | 174,000 | *174,000* |
| 4. Eerste Minister | Prime Minister | 48,000 | 3,000 | *3,515* | 41,000 | *37,460* |
| 5. Justisie | Justice | 354,000 | 36,000 | *28,000* | 323,000 | *256,000* |
| 6. Hooggeregshowe | Superior Courts | 714,000 | 59,000 | *46,000* | 639,000 | *540,000* |
| 7. Magistrate en Distriksadministrasie | Magistrates and District Administration | 2,234,000 | 189,000 | *177,000* | 2,077,000 | *1,774,000* |
| 8. Gevangenisse en Tronke | Prisons and Gaols | 3,034,000 | 275,000 | *240,000* | 2,560,000 | *2,274,000* |
| 9. Polisie | Police | 13,844,000 | 1,103,000 | *1,020,000* | 11,649,000 | *10,354,000* |
| 10. Lande | Lands | 682,000 | 70,000 | *54,000* | 552,000 | *480,000* |
| 11. Registrasiekantore | Deeds | 290,000 | 25,000 | *23,000* | 250,000 | *209,000* |
| 12. Opmetings | Surveys | 356,000 | 30,000 | *25,000* | 286,000 | *252,000* |
| 13. Besproeiing | Irrigation | 1,787,000 | 75,000 | *139,000* | 1,550,000 | *1,400,000* |
| 14. Landbou (Administrasie en Nasionale Dienste.) | Agriculture (Administration and National Services) | 4,327,000 | 300,000 | *200,000* | 3,208,000 | *3,260,000* |
| 15. Landbou (Streekdienste en Onderwys) | Agriculture (Regional Services and Education) | 1,770,000 | 150,000 | *100,000* | 1,471,000 | *1,280,000* |
| 16. Landbou (Algemeen) | Agriculture (General) | 16,798,200 | 1,500,000 | *1,300,000* | 14,750,000 | *13,570,000* |
| 17. Tesourie | Treasury | 260,000 | 23,000 | *20,000* | 202,200 | *193,000* |
| 18. Staatskuld | Public Debt | 19,150,000 | 715,597 | *351,697* | 14,958,466 | *12,982,765* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 650,000 | 90,000 | *90,000* | 650,000 | *650,000* |
| 19. Provinsiale Administrasies | Provincial Administrations | 45,014,000 | 7,500,500 | *7,008,000* | 45,010,633 | *42,055,000* |
| 20. Diverse Dienste | Miscellaneous Services | 34,500 | 5,500 | *5,000* | 22,500 | *30,000* |
| 21. S.A. Huis, Londen (Administratiewe Dienste) | S.A. House, London (Administrative Services) | 207,000 | 17,250 | *17,000* | 172,500 | *169,000* |
| 22. Suid-Afrikaanse Munt | South African Mint | 787,000 | 40,000 | *40,000* | 530,000 | *585,000* |
| 23. Pensioene | Pensions | 30,820,400 | 2,541,700 | *2,370,000* | 25,594,000 | *25,885,010* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 7,000 | — | — | 4,500 | *5,500* |
| 24. Binnelandse Inkomste | Inland Revenue | 1,347,000 | 130,000 | *115,000* | 1,240,000 | *996,000* |
| 25. Doeane en Aksyns | Customs and Excise | 2,109,000 | 265,000 | *96,000* | 1,785,000 | *929,000* |
| 26. Ouditeursdepartement | Audit | 319,400 | 25,000 | *23,750* | 268,000 | *245,250* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 2,900 | 242 | *242* | 2,420 | *2,420* |
| 27. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte | State Advances Recoveries Office | 101,400 | 6,700 | *7,000* | 72,400 | *76,400* |
| 28. Buitelandse Sake | External Affairs | 976,000 | 71,500 | *80,900* | 715,000 | *809,000* |
| 29. Staatsinligtingskantoor | State Information Office (*a*) | 279,000 | 10,000 | — | 161,250 | — |
| 30. Binnelandse Sake | Interior | 1,281,000 | 90,000 | *63,000* | 1,114,600 | *820,000* |
| 31. Staatsdienskommissie | Public Service Commission | 384,000 | 19,300 | *15,000* | 316,764 | *161,000* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysing | Fixed Statutory Appropriation | 8,300 | 700 | *692* | 6,686 | *6,917* |
| 32. Drukwerk en Skryfbehoeftes | Printing and Stationery | 2,290,000 | 180,000 | *250,000* | 1,860,000 | *2,055,000* |
| 33. Verdediging | Defence | 25,250,600 | 300,000 | *1,500,000* | 12,650,000 | *11,600,000* |
| 34. Vervoer | Transport | 4,607,000 | 439,000 | *245,000* | 4,047,000 | *3,508,000* |
| 35. Gesondheid (Unie) | Health (Union) | 5,752,500 | 770,000 | *250,000* | 4,930,000 | *3,800,000* |
| 36. Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrigtings | Health (Union): Hospitals and Institutions | 4,285,000 | 330,000 | *475,000* | 3,280,000 | *3,385,000* |
| 37. Voeding | Nutrition | 1,094,000 | 50,000 | *60,000* | 699,000 | *705,000* |
| 38. Nasionale Behuising | National Housing | 764,000 | 45,000 | *40,000* | 575,000 | *537,000* |
| 39. Staatsdorpies | Government Villages | 163,000 | 12,000 | *18,000* | 118,000 | *122,000* |
| 40. Naturellesake | Native Affairs | 7,187,000 | 705,000 | *790,000* | 5,780,000 | *5,565,000* |
| Vasgestelde Statutêre Toewysings | Fixed Statutory Appropriation | 6,500,000 | 2,000,000 | — | 6,500,000 | *6,500,000* |
| 41. Onderwys, Kuns en Wetenskap | Education, Arts and Science | 7,303,000 | 484,000 | *321,000* | 6,328,000 | *5,683,000* |
| 42. Nywerheidskole en Verbeteringshuise | Industrial Schools and Reformatories | 1,071,000 | 105,000 | *78,000* | 860,000 | *788,000* |
| 43. Bosbou | Forestry | 581,000 | 40,000 | *40,000* | 450,000 | *402,000* |
| 44. Handel en Nywerheid | Commerce and Industries | 4,228,000 | 217,000 | *301,000* | 3,597,000 | *4,149,000* |
| 45. Mynwese | Mines | 2,912,000 | 270,000 | *221,000* | 2,444,000 | *1,717,000* |
| 46. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese | Posts, Telegraphs and Telephones | 23,612,000 | 1,870,000 | *1,700,000* | 18,670,000 | *16,080,000* |
| 47. Volkswelsyn | Social Welfare | 3,299,000 | 250,000 | *320,000* | 2,510,000 | *2,480,000* |
| 48. Arbeid | Labour | 3,346,000 | 176,000 | *185,000* | 2,111,000 | *2,677,000* |
| 49. Publieke Werke | Public Works | 7,464,000 | 533,000 | *490,000* | 6,373,000 | *5,642,000* |
| | (*b*) £ | 262,264,000 | 24,184,823 | *20,981,880* | 216,526,343 | *200,088,407* |
| Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds | South African Native Trust Fund (*c*) | 1,351,000 | 71,000 | *83,000* | 1,103,400 | *1,174,600* |
| Nasionale Padfonds | National Road Fund (*d*) | 6,400,000 | 741,517 | *619,799* | 6,084,953 | *5,643,353* |
| Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie | South African Broadcasting Corporation (*e*) | 1,118,000 | 108,651 | *89,682* | 966,854 | *889,963* |
| Naturellevervoerdienste rekening | Native Transport Services Account (*f*) | 365,000 | 33,524 | *12,300* | 320,209 | *141,300* |
| | £ | 271,498,000 | 25,139,515 | *21,786,661* | 225,001,759 | *207,937,623* |
| *Op Leningsrekening.* | *On Loan Account.* | | | | | |
| A. Diverse Lenings en Dienste | Miscellaneous Loans and Services | 53,279,000 | 5,200,000 | *4,000,000* | 28,710,753 | *23,441,278* |
| B. Publieke Werke | Public Works | 3,699,250 | 200,000 | *140,000* | 2,879,000 | *1,740,000* |
| C. Telegraaf- en Telefoonwese | Telegraphs and Telephones | 8,500,000 | 800,000 | *900,000* | 7,600,000 | *5,850,000* |
| D. Lande en Nedersettings | Lands and Settlements | 3,519,000 | 200,000 | *225,000* | 1,939,000 | *2,084,000* |
| E. Besproeiing | Irrigation | 6,825,000 | 500,000 | *330,000* | 4,715,000 | *4,730,000* |
| F. Bosbou | Forestry | 3,375,000 | 250,000 | *290,000* | 2,840,000 | *2,650,000* |
| G. Landbou | Agriculture | 1,747,000 | 210,000 | *100,000* | 1,294,000 | *1,225,000* |
| H. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte | State Advances Recoveries Office | 25,000 | 500 | — | 40,500 | *4,300* |
| J. Handel en Nywerheid | Commerce and Industries | 572,000 | 1,500 | — | 11,000 | *5,000* |
| K. Nasionale Behuising | National Housing | 10,500,000 | 515,000 | *400,000* | 6,755,000 | *6,115,000* |
| L. Vervoer | Transport | 730,000 | 100,000 | *115,000* | 597,000 | *461,000* |
| M. Onderwys, Kuns en Wetenskap | Education, Arts and Science | 967,000 | 9,000 | *7,000* | 291,400 | *223,600* |
| N. Naturellesake | Native Affairs | 6,700,000 | 265,000 | *310,000* | 2,030,000 | *1,669,000* |
| O. Binnelandse Sake | Interior | 1,072,000 | 500 | — | 12,800 | *20,000* |
| | £ | 101,510,250 | 8,251,500 | *6,817,000* | 59,715,453 | *50,218,178* |
| *Ander Uitbetalings.* | *Other Issues.* | | | | | |
| Bantoe-onderwysrekening | Bantu Education Account £ | 8,850,000 | 755,000 | *615,000* | 6,895,000 | *6,715,000* |
| Totale Uitbetalings teenoor Toewysings | Total Issues against Appropriations £ | 381,858,250 | 34,146,015 | *29,218,661* | 291,612,212 | *264,870,801* |
| Terugbetalings van skatkisbiljette | Treasury Bills Repaid | — | 33,441,842 | — | 320,163,252 | — |
| Belastingdelgingsertifikate afgelos | Tax Redemption Certificates Repaid | — | 1,125,542 | — | 4,553,326 | — |
| Persoonlike en Spaarfonds afgelos | Personal and Savings Fund Levy Repaid | — | 1,075 | — | 16,029 | — |
| Leningsheffing (Inkomstebelasting) afgelos | Loan Levy (Income Tax) Repaid | — | 6,000 | — | 87,000 | — |
| Effekte afgelos— | Stock Redeemed:— | | | | | |
| Plaaslik Geregistreerde Effekte— | Local Registered Stock— | | | | | |
| 2½ Persent 1956 | 2½ Per cent, 1956 | — | — | — | 8,784,000 | — |
| Internasionale banklenings— | International Bank Loans— | | | | | |
| 4½ Persent 1955–63 | 4½ Per Cent 1955–63 | — | — | — | 1,264,873 | — |
| 3½ Persent, 1956–65 | 3½ Per Cent, 1956–65 | — | — | — | 722,850 | — |
| Surplus Inkomste op 31 Maart 1956, gekrediteer op Leningsrekening | Surplus Revenue at 31st March, 1956, credited to Loan Account | — | — | — | 18,525,283 | — |
| Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening | Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account | — | 6,821 | — | 40,661 | — |
| Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1955–56 | Issues, Revenue Votes, 1955–56 | — | — | — | 48,009 | — |
| Uitbetalings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1955–56 | Issues, Fixed Statutory Appropriations, 1955–56 | — | — | — | 242 | — |
| Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1955–56 | Issues, Loan Votes, 1955–56 | — | — | — | 1,596,052 | — |
| Tydelike Beleggings in Londen | Temporary Investments in London | — | — | — | 1,204,998 | — |
| Skatkissaldo's, 31 Januarie 1957 | Exchequer Balances, 31st January, 1957 | — | 4,383,660 | — | 4,383,660 | — |
| TOTALE | TOTALS £ | — | 73,110,955 | — | 653,002,447 | — |

(*a*) Voorheen op Begrotingspos—Buitelandse Sake voorsien.—Previously provided under Vote—External Affairs.
(*b*) Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £254,751,500 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £7,512,500.—Comprises Annual Appropriations, £254,751,500 and Fixed Statutory Appropriations, £7,512,500.
(*c*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig en Wet No. 56 van 1954.—Act No. 41 of 1925, as amended and Act No. 56 of 1954.
(*d*) Wet No. 42 van 1935 soos gewysig.—Act No. 42 of 1935, as amended.
(*e*) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.—Section 15 of Act No. 3 of 1952.
(*f*) Artikel 17 bis (1) van Wet No. 39 van 1930.—Section 17 bis (1) of Act No. 39 of 1930.

## DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

No. 174.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om op 31 Januarie 1957 sy goedkeuring te heg aan die erkenning van mnr. Bernard A. Bramson as Konsul van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg met die stad Johannesburg en sy voorgeskrewe distrik as sy regsgebied, in afwagting van die uitreiking aan hom van Haar Majesteit Die Koningin se Erkenningsbesluit.

## DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. 186.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Amptenare:

### SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

### PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

### WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van 28 September 1956 af.*)

*Regulasie no.* **1.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar," en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in onder „onderhoof van departement" in paragraaf (3).

*Regulasie no.* **2.**

Skrap „of" na „die Hoofsuperintendent (personeel)," in subparagraaf (2) (iii) en voeg „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel), of" in die plek daarvan in.

Voeg „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in subparagraaf (4) (*c*) in.

Voeg „die Hooftarieweamptenaar," en „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in subparagraaf (4) (*d*) in.

*Regulasie no.* **5.**

Voeg „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in na „die Hoofsuperintendent (personeel)," in die sesde en sewende reël van paragraaf (2).

*Regulasie no.* **70.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar" en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)" in binne die hakie teenoor „Vir enige tydperk van hoogstens twee maande".

*Regulasie no.* **98.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar," en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in onder die opskrif *Departement van die Hoofbestuurder.*

*Regulasie no.* **112.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar" en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)" in paragraaf (1) in onder die opskrif *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word* en binne die hakie teenoor „Die Hoofbestuurder".

No. 187.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

### SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

### PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

### WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van 28 September 1956 af.*)

*Regulasie no.* **1.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar," en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in onder „onderhoof van departement" in paragraaf (3).

## DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

No. 174.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve on the 31st January, 1957, of the grant of recognition to Mr. Bernard A. Bramson as Consul of the United States of America in Johannesburg with jurisdiction over the City of Johannesburg and its prescribed district, in anticipation of the issuance to him of Her Majesty The Queen's Exequatur.

## DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS

No. 186.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Officers' Staff Regulations:—

### SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

### OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

### SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from 28th September,* 1956.)

*Regulation No.* **1.**

In paragraph (3), under "sub-head of department", insert "The Chief Rates Officer," and "The Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **2.**

In sub-paragraph (2) (iii), after "the Chief Superintendent (Staff)," delete "or" and insert "the Assistant Chief Superintendent (Staff), or" in place thereof.

In sub-paragraph (4) (c), insert "the Assistant Chief Superintendent (Staff),".

In sub-paragraph (4) (*d*), insert "the Chief Rates Officer," and "the Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **5.**

After "the Chief Superintendent (Staff)," in the sixth and seventh lines of paragraph (2), insert "the Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **70.**

Within the bracket opposite "For any period not exceeding two months", insert "The Chief Rates Officer" and "The Assistant Chief Superintendent (Staff)".

*Regulation No.* **98.**

Under the heading *General Manager's Department,* insert "The Chief Rates Officer," and "The Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **112.**

In paragraph (1), under the heading *Officer whose Decision Appealed against* and within the bracket opposite "The General Manager", insert "The Chief Rates Officer" and "The Assistant Chief Superintendent (Staff)".

No. 187.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

### SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

### EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

### SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from 28th September,* 1956.)

*Regulation No.* **1.**

In paragraph (3), under "sub-head of department", insert "The Chief Rates Officer," and "The Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulasie no.* **2.**

Voeg „die Hooftarieweamptenaar," en „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in subparagraaf (2) (i) in.

*Regulasie no.* **3.**

Voeg „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in na „die Hoofsuperintendent (personeel)," in die sesde en sewende reël van paragraaf (2).

*Regulasie no.* **113.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar" en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)" in binne die hakie teenoor „Vir enige tydperk van hoogstens drie maande".

*Regulasie no.* **144.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar," en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in onder die opskrif *Departement van die Hoofbestuurder.*

*Regulasie no.* **158.**

Voeg „Die Hooftarieweamptenaar" en „Die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)" in paragraaf (1) in onder die opskrif *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word* en binne die hakie teenoor „Die Hoofbestuurder".

---

No. 188.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Amptenare:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van* 15 *November* 1956 *af.*)

*Regulasie no.* **39.**

Voeg „of -onderhoof" in na „departementshoof" op die twee plekke waar dit in paragraaf (2) verskyn.

---

No. 189.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van* 15 *November* 1956 *af.*)

*Regulasie no.* **39.**

Voeg „of -onderhoof" in na „departementshoof" op die twee plekke waar dit in paragraaf (2) verskyn.

---

No. 190.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van* 15 *November* 1954 *af.*)

*Regulasie no.* **67.**

Vervang „132 (1) (*b*)" in die laaste reël van subparagraaf (4) (*b*) deur „131 (1) (*b*)".

*Regulation No.* **2.**

In sub-paragraph (2) (i), insert "the Chief Rates Officer," and "the Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **3.**

After "the Chief Superintendent (Staff)," in the sixth and seventh lines of paragraph (2), insert "the Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **113.**

Within the bracket opposite "For any period not exceeding three months", insert "The Chief Rates Officer" and "The Assistant Chief Superintendent (Staff)".

*Regulation No.* **144.**

Under the heading *General Manager's Department,* insert "The Chief Rates Officer," and "The Assistant Chief Superintendent (Staff),".

*Regulation No.* **158.**

In paragraph (1), under the heading *Officer whose Decision Appealed against* and within the bracket opposite "The General Manager", insert "The Chief Rates Officer" and "The Assistant Chief Superintendent (Staff)".

---

No. 188.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 15*th November,* 1956.)

*Regulation No.* **39.**

Insert "or sub-head" after "head" in both places where it appears in paragraph (2).

---

No. 189.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 15*th November,* 1956.)

*Regulation No.* **39.**

Insert "or sub-head" after "head" in both places where it appears in paragraph (2).

---

No. 190.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 15*th November,* 1954.)

*Regulation No.* **67.**

Substitute "131 (1) (*b*)" for "132 (1) (*b*)" in the third and fourth lines of sub-paragraph (4) (*b*).

*Regulasie no.* **82.**

Vervang „ 128 " in die vierde reël van paragraaf (1) deur „ 127 ".

No. 191.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Amptenare:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van* 15 *November* 1956 *af.*)

*Regulasie no.* **92.**

Skrap „ hoof van departement " in die laaste reël van paragraaf (5) en voeg „ departementshoof of -onderhoof " in die plek daarvan in.

*Regulasie no.* **93.**

Skrap „ hoof van departement " in die derde reël van paragraaf (1) en voeg „ departementshoof of -onderhoof " in die plek daarvan in.

No. 192.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van* 15 *November* 1956 *af.*)

*Regulasie no.* **135.**

Voeg „ of -onderhoof " in na „ departementshoof " in die vierde reël van paragraaf (5).

*Regulasie no.* **137.**

Voeg „ of -onderhoof " in na „ departementshoof " in die laaste reël van paragraaf (1).

No. 193.] [8 Februarie 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Amptenare:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van* 28 *September* 1956 *af.*)

*Regulasie no.* **2.**

Voeg „ die Superintendent (administratief) in die Departement Ingenieurswese," en „ die Assistent-superintendent (administratief) in die Departement Ingenieurswese," in subparagraaf (4) (*d*) in.

*Regulasie no.* **98.**

Voeg „ Die Superintendent (administratief)," en „ Die Assistent-superintendent (administratief)," in onder die opskrif *Departement Ingenieurswese.*

*Regulation No.* **82.**

Substitute " 127 " for " 128 " in the third line of paragraph (1).

No. 191.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 15*th November*, 1956.)

*Regulation No.* **92.**

Insert " or sub-head " after " head " in the second line of paragraph (5).

*Regulation No.* **93.**

Insert " or sub-head " after " head " in the last line of paragraph (1).

No. 192.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 15*th November*, 1956.)

*Regulation No.* **135.**

Insert " or sub-head " after " head " in the third line of paragraph (5).

*Regulation No.* **137.**

Insert " or sub-head " after " head " in the last line of paragraph (1).

No. 193.] [8 February 1957.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 28*th September*, 1956.)

*Regulation No.* **2.**

In sub-paragraph (4) (*d*), insert " the Superintendent (Administrative) in the Engineering Department," and " the Assistant Superintendent (Administrative) in the Engineering Department,".

*Regulation No.* **98.**

Under the heading *Engineering Department*, insert " The Superintendent (Administrative)," and " The Assistant Superintendent (Administrative),".

*Regulasie no.* **112.**

Voeg „Die Superintendent (administratief)" en „Die Assistent-superintendent (administratief)" in onder die opskrif *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word* en binne die hakie teenoor „Die Siviele Hoofingenieur" in paragraaf (1).

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. 167.] [8 Februarie 1957.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die Elektrisiteitwet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), soos gewysig, dr. J. T. Hattingh vir 'n verdere tydperk van vyf jaar met ingang van 1 Februarie 1957 as lid van die Elektrisiteitvoorsieningskommissie aan te stel, en om hom vir vermelde tydperk as voorsitter van die Kommissie aan te wys.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 175.] [28 Januarie 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—WRIGHT IN CHRISTENSEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Karin Joan Wright, woonagtig te Union Tin Mines, Limited, distrik Waterberg, te magtig om die van Christensen aan te neem.

No. 176.] [28 Januarie 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ISRAELIET IN RAEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Benjamin Laba Israeliet, sy eggenote, Jane Freda Israeliet, en minderjarige kinders, Melvyn Cedric Israeliet, Bernice Israeliet en Jeffrey Arnold Israeliet, woonagtig te Negende Laan 152, Highlands-Noord, Johannesburg, te magtig om die van Rael aan te neem.

No. 177.] [25 Januarie 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—BOUWER IN CARROLL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Cecil John Bouwer en sy vrou, Gertruida Wilhelmina Fransina Bouwer, woonagtig te Breestraat 70, Cradock, Kaapprovinsie, te magtig om die van Carroll aan te neem.

No. 178.] [24 Januarie 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ERODOTOU IN CHRISTODOULIDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Andreas Haji Erodotou, woonagtig te Cyprushof 6, hoek van School- en Porterstraat, Sunnyridge, Germiston, te magtig om die van Christodoulides aan te neem.

*Regulation No.* **112.**

In paragraph (1), under the heading *Officer whose Decision Appealed against* and within the bracket opposite "The Chief Civil Engineer", insert "The Superintendent (Administrative)" and "The Assistant Superintendent (Administrative)".

## DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 167.] [6 February 1957.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *one* of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), as amended, to approve of the appointment of Dr. J. T. Hattingh as a member of the Electricity Supply Commission for a further period of five years with effect from the 1st February, 1957, and to designate him as Chairman of the Commission for the period mentioned.

## DEPARTMENT OF INTERIOR.

No. 175.] [28 January 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—WRIGHT TO CHRISTENSEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Karin Joan Wright, residing at Union Tin Mines, Limited, District Waterberg, to assume the surname Christensen.

No. 176.] [28 January 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ISRAELIET TO RAEL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Benjamin Laba Israeliet, his wife, Jane Freda Israeliet, and minor children, Melvyn Cedric Israeliet, Bernice Israeliet and Jeffrey Arnold Israeliet, residing at 152 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg, to assume the surname Rael.

No. 177.] [25 January 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BOUWER TO CARROLL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Cecil John Bouwer and his wife, Gertruida Wilhelmina Fransina Bouwer, residing at 70 Bree Street, Cradock, C.P., to assume the surname Carroll.

No. 178.] [24 January, 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ERODOTOU TO CHRISTODOULIDES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937) to authorise Andreas Haji Erodotou, residing at 7 Cyprus Court, corner of School and Porter Streets, Sunnyridge, Primrose, Germiston, to assume the surname Christodoulides.

No. 179.] [24 Januarie 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—BOTES IN SWEMMER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), David Johannes Botes, woonagtig te Beginstraat 7, Krugersdorp, te magtig om die van Swemmer aan te neem.

No. 180] [24 Januarie 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—DE KOCK IN CHAPMAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Sheila Letty de Kock, woonagtig te Houtkop, distrik Vereeniging, te magtig om die van Chapman aan te neem.

No. 181.] [29 Januarie 1957.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, agtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dr. A. P. Adams hierby om tydelike permitte wat kragtens subartikel (1) en (2) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik word, met ingang van 11 Desember 1956 tot 26 Januarie 1957 te onderteken.

No. 182.] [29 Januarie 1957.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—RAND LEASES ROODEPOORT RUGBY VOETBALKLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van bogenoemde vereniging, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1884 van 2 Oktober 1956, geregistreer het.

No. 201.] [30 Januarie 1957.

WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL *TIEN* VAN DIE STATISTIEKEN WET, 1914, SOOS GEWYSIG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *tien* van die Statistieken Wet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig by die Statistiek Wyzigingswet, 1919 (Wet No. 5 van 1919), die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 615 van 10 Maart 1950, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 333 van 4 Februarie 1953, in verband met 'n jaarlikse sensus van fabrieke en vervaardigingsnywerhede in die Unie, as volg te wysig:—

(1) Die invoeging van onderstaande paragrawe na paragraaf 3 (17):—

(18) Kapitaaluitgawe aangegaan.

(19) Aandelekapitaal van geregistreerde maatskappye.

(20) Bedrag van rente deur geregistreerde maatskappye betaal op obligasies, verbande en ander leningskapitaal.

No. 179.] [24 January 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BOTES TO SWEMMER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise David Johannes Botes, residing at 7 Begin Street, Krugersdorp, to assume the surname Swemmer.

No. 180.] [24 January 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—DE KOCK TO CHAPMAN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Sheila Letty de Kock, residing at Houtkop, District Vereeniging, to assume the surname Chapman.

No. 181.] [29 January 1957.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Dr. A. P. Adams to sign temporary permits from the 11th December, 1956, to the 26th January, 1957, which may be issued in terms of sub-section (1) and (2) of section *twenty-five* of the Act.

No. 182.] [29 January 1957.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—RAND LEASES ROODEPOORT RUGBY FOOTBALL CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badge of the above-mentioned association, as described in Government Notice No. 1884 of the 2nd October, 1956.

No. 201.] [30 January 1957.

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER SECTION *TEN* OF THE STATISTICS ACT, 1914, AS AMENDED.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *ten* of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by the Statistics Amendment Act, 1919 (Act No. 5 of 1919), to amend the regulations published under Government Notice No. 615 of the 10th March, 1950, as amended by Government Notice No. 333 of the 4th February, 1953, in regard to the taking of an annual census of factories and productive industries in the Union, as follows:—

(1) The insertion after paragraph 3 (17) of the following paragraphs:—

(18) Capital expenditure incurred.

(19) Share capital of registered companies.

(20) Amount of interest paid by registered companies on debentures, mortgages and other loan capital.

(2) Die vervanging, in paragraaf 5, na die item „Munisipale gebied Durban: P/a Verkiesingsbeampte, Durban" van die item „Magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Brakpan en munisipale gebiede Springs, Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein en Vereeniging: P/a Verkiesingsbeampte, Johannesburg" deur die volgende:—

Magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Kempton Park en Germiston en munisipale gebied Springs: P/a Verkiesingsbeampte, Germiston.

Magistraatsdistrik Johannesburg en munisipale gebiede Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein en Vereeniging: P/a Verkiesingsbeampte, Johannesburg.

(3) Die skrapping, in paragraaf 5, na die item „Munisipale gebied Pretoria: P/a Verkiesingsbeampte, Pretoria" van die item „Munisipale gebied Bethal: P/a Verkiesingsbeampte, Bethal".

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. 168.] [8 Februarie 1957.

### BEDANKING VAN OFFISIERE UIT DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel *vyf-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

### AKTIEWE BURGERMAG.

*Algemene Lys.*

Luitenant Martin Lesser, 13 November 1956.

1 *Eskader,* 4 *Saamgestelde Seinregiment, S.A.S.K.*

Tweede luitenant Gerald Louis Rossouw, 31 Oktober 1956.

2 *Kommissariaat-en-transportkompanie, A.D.K.*

Tweede luitenant Johannes Hendrik Kruger, 30 November 1956.

### RESERWE VAN OFFISIERE.

*Pantser (Afdeling I).*

Luitenant Efstathios Patrick Maratos, 18 Desember 1956.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vliegoffisiere.*

Luitenant Wilfred John Illidge, 21 Desember 1956.

Tweede luitenant Barend Jakobus Vorster, 6 Januarie 1957.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.*

Majoor René Gerard Maritz, 15 Desember 1956.

*Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Vloot.*

Luitenant-kommandeur (E) Sydney Arthur Burgess, 17 Februarie 1956.

[A.G. (1) 1A/70.]

No. 194.] [8 Februarie 1957.

### OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes te plaas daar hulle, tensy anders vermeld, die ouderdomsgrens bereik het:—

Kommandant Martin Nicolaas Slabber, D.B., Regiment Hertzog, Aktiewe Burgermag, 9 Oktober 1956.

Majoor Cyril Brian van Leenhof, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 5 September 1956.

(2) The substitution in paragraph 5 after the item "Municipal Area of Durban: C/o Electoral Officer, Durban", for the item "Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni and Brakpan, and Municipal Areas of Springs, Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein and Vereeniging: C/o Electoral Officer, Johannesburg," of the following:—

Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Kempton Park and Germiston and Municipal Area of Springs: C/o Electoral Officer, Germiston.

Magisterial District of Johannesburg, and Municipal Areas of Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein and Vereeniging: C/o Electoral Officer, Johannesburg.

(3) The deletion in paragraph 5, after the item "Municipal Area of Pretoria: C/o Electoral Officer, Pretoria" of the item "Municipal Area of Bethal: C/o Electoral Officer, Bethal".

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. 168.] [8 February 1957.

### RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

### ACTIVE CITIZEN FORCE.

*General List.*

Lieutenant Martin Lesser, 13th November, 1956.

1 *Squadron,* 4 *Composite Signal Regiment, S.A.C.S.*

Second Lieutenant Gerald Louis Rossouw, 31st October, 1956.

2 *Supply and Transport Company, A.S.C.*

Second Lieutenant Johannes Hendrik Kruger, 30th November, 1956.

### RESERVE OF OFFICERS.

*Armour Branch (Section I).*

Lieutenant Efstathios Patrick Maratos, 18th December, 1956.

*South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.*

Lieutenant Wilfred John Illidge, 21st December, 1956.

Second Lieutenant Barend Jakobus Vorster, 6th January, 1957.

*South African Air Force General Reserve of Officers.*

Major René Gerard Maritz, 15th December, 1956.

*War Reserve, South African Navy.*

Lieutenant-Commander (E) Sydney Arthur Burgess, 17th February, 1956.

[A.G. (1) 1A/70.]

No. 194.] [8 February 1957.

### OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List, the undermentioned officers of the Union Defence Forces who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Commandant Martin Nicolaas Slabber, E.D., Regiment Hertzog, Active Citizen Force, 9th October, 1956.

Major Cyril Brian van Leenhof, South African Air Force, General Reserve of Officers, 5th September, 1956.

Majoor Daniel Benjamin Steinhobel, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 13 September 1956.

Majoor Cyril William Thomas Gunning, Reserwe van Offisiere, Motordiens (Afdeling I), 16 September 1956.

Majoor Peter Gush Harvey, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling I), 1 Oktober 1956.

Majoor Johannes Jacobus Frederick Markram, D.B., Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 13 Oktober 1956.

Majoor John Colin Jonsson Nicol, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling I), 13 Oktober 1956.

Majoor Christian Marthinus Stofberg, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 28 Oktober 1956.

Majoor Eric Sydney Evans, M.B.E., Reserwe van Offisiere, Motordiens (Afdeling I), 29 Oktober 1956.

Kaptein Oscar Finaughty, D.B., Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 23 Oktober 1955.

Kaptein Johannes Paulus Olivier, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 13 Augustus 1956.

Kaptein Philippus Bernardus Wolfaardt, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 26 Augustus 1956.

Kaptein Thomas Clifford Noakes, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 11 September 1956.

Kaptein William Orr Hoatson, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling I), 16 September 1956.

Kaptein Ronald James Redman, M.M., Reserwe van Offisiere, Tegniese Tak (Afdeling III), 16 September 1956.

Kaptein Harold Jones, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 20 September 1956.

Kaptein Herbert Oliver Holmes, Reserwe van Offisiere, Tandheelkundige Diens (Afdeling I), 30 September 1956.

Kaptein Harry Hillier Fuller, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling III), 5 Oktober 1956.

Kaptein Andrew Percival Horak, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 8 Oktober 1956.

Kaptein Zacharias Johannes Loots, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling I), 10 Oktober 1956.

Kaptein William McGregor Miller, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 10 Oktober 1956.

Kaptein James Donald Lancaster Beckett, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling III), 11 Oktober 1956.

Kaptein Henning Johannes Brits, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 17 Oktober 1956.

Kaptein Charles Allen Arnott, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 28 Oktober 1956.

Kaptein Albertus Bernhardus Willer van Niekerk, Reserwe van Offisiere, Unie-Kadette (Afdeling III), 31 Oktober 1956.

Luitenant George Hutton Atkinson, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 6 September 1956.

Luitenant Louis Philip Lehman, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling III), 6 September 1956.

Luitenant Marthinus Wilhelm Martin, D.B., Reserwe van Offisiere, Unie-Kadette (Afdeling III), 3 Oktober 1956.

Luitenant Charles Henry St. John Barry, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 4 Oktober 1956.

Luitenant Frank Retief, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling I), 4 Oktober 1956.

Luitenant Henry Leopold Edenborough, M.C., Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling I), 15 Oktober 1956.

Luitenant Cecil Rhodes Featherstone, M.C., Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 16 Oktober 1956.

Luitenant Walter Johannes Petersen, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 20 Oktober 1956.

Luitenant Wilfred John Bydawell, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 24 Oktober 1956.

Luitenant John Daniel Poole, Reserwe van Offisiere, Betaaldiens (Afdeling I), 24 Oktober 1956.

Luitenant Charles Nicolaas Buckle, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 29 Oktober 1956.

Major Daniel Benjamin Steinhobel, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 13th September, 1956.

Major Cyril William Thomas Gunning, Reserve of Officers, Mechanical Transport Branch (Section I), 16th September, 1956.

Major Peter Gush Harvey, Reserve of Officers, Medical Branch (Section I), 1st October, 1956.

Major Johannes Jacobus Frederick Markram, E.D., Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 13th October, 1956.

Major John Colin Jonsson Nicol, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section I), 13th October, 1956.

Major Christian Marthinus Stofberg, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 28th October, 1956.

Major Eric Sydney Evans, M.B.E., Reserve of Officers, Mechanical Transport Branch (Section I), 29th October, 1956.

Captain Oscar Finaughty, E.D., Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 23rd October, 1955.

Captain Johannes Paulus Olivier, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 13th August, 1956.

Captain Philippus Bernardus Wolfaardt, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 26th August, 1956.

Captain Thomas Clifford Noakes, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 11th September, 1956.

Captain William Orr Hoatson, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section I), 16th September, 1956.

Captain Ronald James Redman, M.M., Reserve of Officers, Technical Branch (Section III), 16th September, 1956.

Captain Harold Jones, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 20th September, 1956.

Captain Herbert Oliver Holmes, Reserve of Officers, Dental Branch (Section I), 30th September, 1956.

Captain Harry Hillier Fuller, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section III), 5th October, 1956.

Captain Andrew Percival Horak, Reserve of Officers, General List (Section III), 8th October, 1956.

Captain Zacharias Johannes Loots, Reserve of Officers, Signals Branch (Section I), 10th October, 1956.

Captain William McGregor Miller, Reserve of Officers, General List (Section III), 10th October, 1956.

Captain James Donald Lancaster Beckett, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section III), 11th October, 1956.

Captain Henning Johannes Brits, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 17th October, 1956.

Captain Charles Allen Arnott, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 28th October, 1956.

Captain Albertus Bernhardus Willer van Niekerk, Reserve of Officers, Union Cadets (Section III), 31st October, 1956.

Lieutenant George Hutton Atkinson, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 6th September, 1956.

Lieutenant Louis Philip Lehman, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section III), 6th September, 1956.

Lieutenant Marthinus Wilhelm Martin, E.D., Reserve of Officers, Union Cadets (Section III), 3rd October, 1956.

Lieutenant Charles Henry St. John Barry, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 4th October, 1956.

Lieutenant Frank Retief, Reserve of Officers, Medical Branch (Section I), 4th October, 1956.

Lieutenant Henry Leopold Edenborough, M. C., Reserve of Officers, Artillery Branch (Section I), 15th October, 1956.

Lieutenant Cecil Rhodes Featherstone, M.C., Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 16th October, 1956.

Lieutenant Walter Johannes Petersen, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 20th October, 1956.

Lieutenant Wilfred John Bydawell, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 24th October, 1956.

Lieutenant John Daniel Poole, Reserve of Officers, Pay Branch (Section I), 24th October, 1956.

Lieutenant Charles Nicolaas Buckle, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 29th October, 1956.

Tweede luitenant Percy Osborn, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling I), 1 Oktober 1956.

Tweede luitenant Duncan Campbell, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 4 Oktober 1956.

Tweede luitenant Sidney Lancelot van Duyn, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 4 Oktober 1956.

Tweede luitenant Willem Thomas Radley, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 15 Oktober 1956.

Tweede luitenant Bernard Hughes Wooler, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 22 Oktober 1956.

Tweede luitenant Harold Seymour Berry Smith, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 27 Oktober 1956.

Luitenant Clifford Bateman Woodhead, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Vloot, 5 September 1955.

Luitenant (E) Reginald Lodgwill Edward Stewart, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Vloot, 15 Oktober 1956.

[A.G. (1) 378/76.]

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 169.] [8 Februarie 1957.

### LOONWET 1937.

### LOONRAADONDERSOEK.—VOEDSELNYWERHEID.

### UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad openbare vergaderings by ondervermelde plekke sal hou om mondelinge vertoë van belanghebbende partye aan te hoor in verband met bogemelde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 88 in die *Staatskoerant* van 18 Januarie 1957 gepubliseer is:—

(*a*) *Oos-Londen.*—In die Raadkamer, Departement van Arbeid, Hillstraat, Oos-Londen, om 9.30 vm. op 6 Maart 1957;

(*b*) *Port Elizabeth.*—In die Raadkamer, Departement van Arbeid, Standardhuis, Queenstraat, om 9.30 vm. op 11 Maart 1957;

(*c*) *Kaapstad.*—In die Raadkamer, Departement van Arbeid, Corporationstraat, om 9.30 vm op 25 Maart 1957.

Die plek en datums van openbare vergaderings wat in die Noordelike Provinsies gehou sal word, sal op 'n latere datum bekendgemaak word.

L. F. PIENAAR,
Sekretaris, Loonraad.

No. 199.] [8 Februarie 1957.

### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

### LASGEWING AAN NYWERHEIDSHOF.—PADPASSASIERSVERVOERNYWERHEID, KAAP.

Die Nywerheidshof het 'n lasgewing in verband met bovermelde nywerheid ontvang en gee kragtens subartikel (4) van artikel *sewe-en-sewentig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, kennis dat 'n ondersoek deur die Nywerheidshof ingestel gaan word na die wenslikheid van die maak van 'n vasstelling kragtens hierdie artikel vir die Padpassasiersvervoernywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë by die Nywerheidshof in te dien. Die vertoë, saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Nywerheidshof, Privaatsak 108, Pretoria, voor of op 2 Maart 1957 bereik.

Die lasgewing lui as volg:—

„Nademaal dit vir my voorkom dat maatreëls getref behoort te word ten einde die ekonomiese welvaart van die werknemers van die verskillende rassegroepe in die Padpassasiersvervoernywerheid in die

Second Lieutenant Percy Osborn, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section I), 1st October, 1956.

Second Lieutenant Duncan Campbell, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 4th October, 1956.

Second Lieutenant Sidney Lancelot van Duyn, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 4th October, 1956.

Second Lieutenant Willem Thomas Radley, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 15th October, 1956.

Second Lieutenant Bernard Hughes Wooler, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 22nd October, 1956.

Second Lieutenant Harold Seymour Berry Smith, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 27th October, 1956.

Lieutenant Clifford Bateman Woodhead, War Reserve, South African Navy, 5th September, 1955.

Lieutenant (E) Reginald Lodgwill Edward Stewart, War Reserve, South African Navy, 15th October, 1956.

[A.G. (1) 378/76.]

## DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 169.] [8 February 1957.

### WAGE ACT, 1937.

### WAGE BOARD INVESTIGATION.—FOOD INDUSTRY.

### UNION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold public sittings at the places stated below for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 88 in the *Government Gazette* of the 18th January, 1957:—

(*a*) *East London.*—In the Board Room, Department of Labour, Hill Street, at 9.30 a.m., on the 6th March, 1957;

(*b*) *Port Elizabeth.*—In the Board Room, Department of Labour, Standard House, Queen Street, at 9.30 a.m., on the 11th March, 1957;

(*c*) *Cape Town.*—In the Board Room, Department of Labour, Corporation Street, at 9.30 a.m., on the 25th March, 1957.

The venue and dates of public sittings to be held in the Northern Provinces will be published at a later date.

L. F. PIENAAR,
Secretary, Wage Board.

No. 199.] [8 February 1957.

### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

### DIRECTION TO INDUSTRIAL TRIBUNAL.—ROAD PASSENGER TRANSPORT INDUSTRY, CAPE.

The Industrial Tribunal has received a direction in respect of the above-named industry and notifies in terms of sub-section (4) of section *seventy-seven* of the Industrial Conciliation Act, 1956, that an investigation will be made by the Tribunal into the desirability of making a determination under this section in respect of the Road Passenger Transport Industry for the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Tribunal. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Industrial Tribunal, Private Bag 108, Pretoria, not later than the 2nd of March, 1957.

The direction reads as follows:—

"Whereas it appears to me that measures should be taken in order to safeguard the economic welfare of employees of the different races in the Road Passenger Transport Industry in the Magisterial

magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville te beskerm, so gelas ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, hierby die Nywerheidshof kragtens subartikel (1) van artikel *sewe-en-sewentig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), om ondersoek in te stel na die wenslikheid om kragtens gesegde artikel 'n vasstelling ten opsigte van genoemde nywerheid in die gespesifiseerde gebiede te maak.

In hierdie lasgewing beteken—

„Padpassasiersvervoernywerheid", die onderneming waarin werkgewer en werknemer geassosieer is vir die vervoer teen betaling oor enige openbare pad van enige persoon of persone deur middel van voertuie (uitgesonderd 'n voertuig onder beheer van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie) ontwerp vir voortbeweging deur ander as menslike of dierlike krag en ontwerp vir die vervoer van meer as agt persone met inbegrip van die bestuurder van sodanige voertuig, en omvat persone wat werksaam is in verband met die onderhoud, skoonmaak, hernuwing, herstel, verandering of maak van—

(*a*) enige luglyne; en
(*b*) voertuie;

wanneer daardie werk deur die eienaar daarvan uitgevoer word."

J. G. H. BOTHA,
Sekretaris, Nywerheidshof.

## DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

No. 183.] [8 Februarie 1957.

### MUNISIPALITEIT SPRINGS.—UITSLUITENDE VESKAFFING VAN KAFFERBIER.

Ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, verklaar hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs, Transvaal, met ingang van die datum van afkondiging hiervan die uitsluitende reg het om binne die stadsgebied Springs, Transvaal, kafferbier te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

Die alleenreg om kafferbier te verskaf, soos verleen by Goewermentskennisgewing No. 15 van 7 Januarie 1938, word hierby herroep.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

No. 184.] [8 Februarie 1957.

### STADSGEBIED SPRINGS.—BIERSAALREGULASIES.

Die Minister van Naturellesake het kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig wat met ingang van die datum van afkondiging hiervan binne die stadsgebied Springs, Transvaal, van krag en van toepassing is:—

1. Tensy strydig met die samehang, beteken in hierdie regulasies:—

„opsigter", die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in, en om beheer uit te oefen oor die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, en 'n agterplaas of afskorting wat tot sodanige geboue behoort;

„stedelike plaaslike bestuur", die Stadsraad van Springs.

„Wet", die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig.

Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville, therefore do I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section *seventy-seven* of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956), direct the Industrial Tribunal to make an investigation into the desirability of making a determination under the said section in respect of the said industry in the areas specified.

In this direction—

'Road Passenger Transport Industry' means the undertaking in which employer and employee are associated for the purpose of transporting for reward over any public road any person or persons by means of any vehicle (other than a vehicle controlled by the South African Railways and Harbours Administration) designed for propulsion otherwise than by human or animal power and designed to carry more than eight persons including the driver of such vehicle and shall include persons engaged in the maintenance, cleaning, renovating, repair, alteration or construction of—

(*a*) any overhead lines; and
(*b*) vehicles;

when such work is undertaken by the owner thereof."

J. G. H. BOTHA,
Secretary, Industrial Tribunal.

## DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

No. 183.] [8 February 1957.

### MUNICIPALITY OF SPRINGS.—EXCLUSIVE SUPPLY OF KAFFIR BEER.

I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby declare, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-four* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, (Act No. 25 of 1945), as amended, that as from the date of publication hereof, the Town Council of Springs, Transvaal, shall have the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer within the urban area of Springs, Transvaal.

The exclusive right to supply kaffir beer conveyed by Government Notice No. 15, dated 7th January, 1938, is hereby repealed.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

No. 184.] [8 February 1957.

### URBAN AREA OF SPRINGS.—BEER HALL REGULATIONS.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to be of force and effect within the urban area of Springs, Transvaal, from the date of promulgation hereof.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended;

"overseer" means the officer appointed from time to time by the urban local authority to manage such local authority's undertakings in, and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings;

"urban local authority" means the Town Council of Springs;

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) kan kafferbier alleen—

(*a*) (i) op weeksdae, uitgesonderd Geloftedag, tussen die ure 10 vm. en 8 nm.;

(ii) op Sondae en op Geloftedag tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subregulasie (3) hiervan, op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word;

verkoop of verskaf word.

(2) Op Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag mag geen kafferbier verkoop of verskaf word nie.

(3) Die stedelike plaaslike bestuur kan, by 'n besluit geneem ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *vier-en-dertig* van die Wet, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van kafferbier in hoeveelhede van hoogstens vier gelling om weg van die perseel vermeld in subregulasie (1) (*b*), verbruik te word.

3. Enigeen, of hy nou al dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of wanordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waar kafferbier ingevolge subartikel (3) van artikel *vier-en-dertig* van die Wet verkoop of verskaf word, begaan 'n misdryf.

4. Die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enige persoon wat dronk, gewelddadig, rusiemakerig of wanordelik is of rondslenter, toegang tot 'n perseel onder sy beheer weier of hom daaruit uitsit en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om die perseel te verlaat en nagelaat of geweier het om aan dié versoek te voldoen.

5. Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid die handhawing van fatsoenlikheid, sindelikheid, stilte, gesondheid, gerief of goeie orde op 'n perseel of in geboue onder die beheer van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, benadeel of skaad, of kan benadeel of kan skaad, en wat sodanige perseel binnegaan of daarop vertoef nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel te betree nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

6. Geen manlike Naturel onder agtien jaar of vroulike Naturel van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike Naturelle verkoop word, binnegaan of daarin wees nie, behalwe soos in regulasie 8 bepaal.

7. Geen manlike Naturel van enige ouderdom en geen vroulike Naturel wat klaarblyklik onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is, mag 'n kamer waarin kafferbier aan Naturellevroue verkoop word, binnegaan of daarin wees nie.

8. Niemand, behalwe 'n lid of werknemer van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n Naturel wat kragtens hierdie regulasies daartoe geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te verbruik, mag sodanige eethuis sonder die toestemming van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, binnegaan nie. Enigeen wat aldus belet is en wat—

(*a*) nadat hom toestemming geweier is, sodanige eethuis binnegaan; of

(*b*) nadat hy sonder sodanige toestemming sodanige eethuis binnegegaan het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dit te doen, begaan 'n misdryf.

9. Niemand, behalwe 'n lid of werknemer van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die toestemming van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of 'n gedeelte daarvan waarin kafferbier werklik deur die stedelike plaaslike bestuur vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarin wees nie. Enigeen wat—

2. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) (i) on weekdays exclusive of the Day of the Covenant between the hours of 10 a.m. and 8 p.m.;

(ii) on Sundays and on the Day of the Covenant between the hours of 2 p.m. and 5 p.m.; and

(*b*) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (3) hereof, on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority.

(2) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day or Christmas Day.

(3) The urban local authority may, by resolution passed as provided in sub-section (3) of section *thirty-four* of the Act, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer in quantities not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (*b*).

3. Any person who, whether drunk or not behaves in a riotous or disorderly manner, or uses obscene language, upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *thirty-four* of the Act, shall be guilty of an offence.

4. The overseer, or anyone acting under his instructions, may refuse to admit to, or may eject from any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be so ejected unless he shall first have been requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

5. Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer, or anyone acting under his instructions, and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, or by any police officer or constable, to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. No male Native under the age of eighteen years or female Native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male Natives except as is provided in regulation 8.

7. No male Native of any age and no female Native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female Natives.

8. No person, other than a member or an employee of the urban local authority, or a police officer or constable entering in the discharge of his duties any eatinghouse in which kaffir beer is sold, supplied or consumed, or any Native entitled to enter such eatinghouse in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating-house without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions. Any person so prohibited, who—

(*a*) having been refused such permission, enters such eatinghouse; or

(*b*) having entered such eatinghouse without such permission, declines or fails to leave after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions;

shall be guilty of an offence.

9. No person other than a member or any employee of the urban local authority, or a police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions, enter or be upon premises, or any portion thereof, wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority. Any person who—

(*a*) nadat hom sodanige toestemming geweier is, sodanige perseel of gedeelte daarvan binnegaan; of

(*b*) nadat hy sodanige perseel of gedeelte daarvan sonder sodanige toestemming binnegegaan het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dit te doen,

begaan 'n misdryf.

10. Enigeen wat 'n perseel waar kafferbier deur die plaaslike bestuur verkoop, verskaf of verbruik, vervaardig of gebrou word, binnegaan of op die punt staan om dit binne te gaan, kan deur die opsigter vir gevaarlike wapens gevisenteer word. Enigeen wat met 'n gevaarlike wapen in sy besit gevind word, is skuldig aan 'n misdryf tensy hy kan bewys dat hy dié wapen vir 'n regmatige doel nodig het. Vir doeleindes van hierdie regulasie het „Gevaarlike wapen" die betekenis wat by subartikel (3) van artikel *tien* van die Algemene Regswysigingswet, 1949 (Wet No. 54 van 1949), daaraan geheg is.

11. Die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 15 van 7 Januarie 1938, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1106 van 28 Julie 1939 en No. 2665 van 21 November 1952, uitgevaardig is, word hierby herroep.

No. 195.] [8 Februarie 1957.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK KING WILLIAM'S TOWN.—VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, King William's Town, ingevolge artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getalle wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

| *Verbeteringsgebied.* | *Getal Vee-eenhede.* |
|---|---|
| Rhayilokasie | 202 |
| Noncampalokasie | 198 |
| Mzantsilokasie | 270 |
| Donningtonlokasie | 477 |

No. 197.] [8 Februarie 1957.

BEHEER OOR VERGADERINGS, BYEENKOMSTE OF SAMEKOMSTE.—TOEPASSING VAN REGULASIES IN DIE DISTRIK CRADOCK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens regulasie 3 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2017 van 1953, soos gewysig, te bepaal dat genoemde regulasies met ingang van die datum van publikasie hiervan in die distrik Cradock in werking tree.

## DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP

No. 196.] [8 Februarie 1957.

PROKLAMERING VAN 'N MONUMENT.

I. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), die volgende gebied tot 'n monument verklaar het:—

TAFELBERG, KAAPSTAD.

(*a*) *Hoofbeskrywing van die gebied van punt tot punt.*

Vir die doeleindes van die proklamasie word „Tafelberg" omskryf as alle grond van die bergmassa (hieronder die „omskrewe gebied" genoem) omsirkel deur 'n

(*a*) having been refused such permission enters such premises or any portion thereof; or

(*b*) having entered without such permission declines or fails to leave such premises, or any portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions;

shall be guilty of an offence.

10. Any person who enters or is about to enter any premises on which kaffirbeer is sold, supplied or consumed, manufactured or brewed by the local authority may be searched by the overseer for dangerous weapons. Any person found in possession of a dangerous weapon shall be guilty of an offence unless he is able to prove that such weapon is required by him for a lawful purpose. For the purpose of this regulation "dangerous weapon" shall have the meaning assigned thereto by sub-section (3) of section *ten* of the General Law Amendment Act, 1949 (Act No. 54 of 1949).

11. The regulations published under Government Notice No. 15, dated 7th January, 1938, as amended by Government Notices Nos. 1106, dated 28th July, 1939, and 2665, dated 21st November, 1952, are hereby repealed.

No. 195.] [8 February 1957.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, KING WILLIAM'S TOWN DISTRICT.—ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, King William's Town, has assessed at the figures appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the Betterment Areas indicated therein can carry.

SCHEDULE.

| *Betterment Area.* | *Number of Cattle Units.* |
|---|---|
| Rhayi Location | 202 |
| Noncampa Location | 198 |
| Mzantsi Location | 270 |
| Donnington Location | 477 |

No. 197.] [8 February 1957.

CONTROL OF MEETINGS, GATHERINGS OR ASSEMBLIES.—APPLICATION OF REGULATIONS TO THE DISTRICT OF CRADOCK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of regulation 3 of the regulations published under Government Notice No. 2017 of 1953, as amended, to determine that, from the date of publication hereof, the said regulations shall come into operation in the District of Cradock.

## DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. 196.] [8 February 1957.

PROCLAMATION OF MONUMENT.

I. It is hereby notified for general information that I, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister of Education, Arts and Science, have declared, by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *eight* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), the following as a monument:—

TABLE MOUNTAIN, CAPE TOWN.

(*a*) *Main Point-to-Point Description of the Area.*

For the purpose of proclamation "Table Mountain" shall be defined as all land of the mountain mass (hereinafter referred to as the "defined area") encircled by a

ononderbroke lyn getrek vanaf die oostelikste baken van Leeubattery-uitbreiding (C.F. 27-30) in 'n suidwestelike rigting langs die suidoostelike grens daarvan en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit aansluit by die noordelike grens van Leeubattery (C.Fr. 20-25); daarvandaan in 'n oostelike, suidelike en westelike rigting langs die grense van genoemde Leeubattery sodat dit by die omskrewe gebied ingesluit word, tot by die punt waar dit die westelike grens van Militêre Weg kruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die westelike grens van genoemde weg tot by die kruising daarvan met Pentzstraat; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die noordelike grens van Pentzstraat en die verlenging daarvan tot by die kruising daarvan met die oostelike grens van Schoone Kloof (Kaart 1836/1933); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by die omskrewe gebied ingesluit word, nl. genoemde Schoone Kloof, Perseel L.B.1 (Kaart 2442/47), Schoone Kloof, vakante munisipale grond, Erf 97, Tamboerskloof (Kaart 1221/1900), tot by die noordoostelike baken van Erf 87, Tamboerskloof (Kaart 5095/1920); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die noordelike grens van Erf 87, Tamboerskloof, en die verlenging daarvan tot by die oostelikste baken van Erf 88, Tamboerskloof (Kaart 5096/1920); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 88, Tamboerskloof, Erf 352, Tamboerskloof (Kaart 2456/1945), Erf 364, Tamboerskloof (Kaart 4224/1903), Erf 365, Tamboerskloof (Kaart 678/1903), Erf 366, Tamboerskloof (Kaart 1400/1899), Erf 367, Tamboerskloof (Kaart 15/1898), Erf 215, Tamboerskloof (C.F. 20-18), tot by die baken gemerk „E" op Kaart 425/1891 daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van Erf 827, Tamboerskloof (Kaart 2044/1928); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grens van Bo-Albertweg tot by die noordoostelike baken van Erf 943, Tamboerskloof (Kaart 2022/1901); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van genoemde Erf 943 sodat dit van die omskrewe gebied uitgesluit word tot by die punt waar die verlenging van die noordelike grens van Erf 957, Tamboerskloof (Kaart 499/1893), die suidelike grens van genoemde Erf 943 kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs genoemde verlenging en grens van Erf 957 tot by die westelikste baken van Erf 956, Tamboerskloof (Kaart 3300/1920); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grens van genoemde Erf 956, Tamboerskloof, sodat dit van die omskrewe gebied uitgesluit word tot by die punt waar dit Kloofweg kruis; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die westelike grens van Kloofweg tot by die baken gemerk „J" op die kaart van genoemde Erf 957; daarvandaan langs 'n reguit lyn in 'n suidoostelike rigting tot by die baken gemerk „e" op Kaart 1005/1905 van Erf 1998, Oranjezicht; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van genoemde Erf 1998, Oranjezicht, en Erf 1747, Oranjezicht (Algemene Plan B 18 b), sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, die grense van Erf 2000, Oranjezicht (C.Fr. 22-22), sodat dit in die omskrewe gebied ingesluit word, maar Erf 1011, Oranjezicht (Kaart 5236/1930), wat 'n gedeelte is van Erf 2000, Oranjezicht, uitgesluit word, tot by die suidelikste baken van genoemde Erf 2000, Oranjezicht; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by die baken gemerk „P" op die Algemene Plan O.9 ten opsigte van Erf 658, Oranjezicht, en dan verder langs die grense van genoemde Erf 658 sodat dit van die omskrewe gebied uitgesluit word, tot by die baken gemerk „G" op genoemde plan gemeenskaplik daaraan en aan Erf 866, Oranjezicht (Kaart 2489/1900); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die noordelike grens van genoemde Erf 866, Oranjezicht, en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit die oostelike grens van Gorgeweg kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde oostelike grens van Gorgeweg tot by die suidelike grens van Erf 1799, Vredehoek (Kaart 7999/1950); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Erf 1799, Vredehoek, en Erf 1153, Vredehoek (Kaart 1926/1940), en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit die oostelike grens van Erf 1154,

continuous line drawn from the easternmost beacon of Lion Battery Extension (C.F. 27-30) in a south-westerly direction along the south-eastern boundary thereof and its prolongation to the point where it meets the northern boundary of Lion Battery (C.Fr. 20-25); thence in an easterly, southerly and westerly direction along the boundaries of the said Lion Battery so as to include it within the defined area to the point where it intersects the western boundary of Military Road; thence in a southerly direction along the western boundary of the said road, to its intersection with Pentz Street; thence in a westerly direction along the northern boundary of Pentz Street and its prolongation to its intersection with the eastern boundary of Schoone Kloof (Diagram 1836/1933); thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within the defined area, viz. the said Schoone Kloof, Lot L.B.1 (Diagram 2442/47), Schoone Kloof, Vacant Municipal Land, Erf 97, Tamboerskloof (Diagram 1221/1900), to the north-eastern beacon of Erf 87, Tamboerskloof (Diagram 5095/1920); thence in a westerly direction along the northern boundary of Erf 87, Tamboerskloof and its prolongation to the easternmost beacon of Erf 88, Tamboerskloof (Diagram 5096/1920); thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. the said Erf 88, Tamboerskloof, Erf 352, Tamboerskloof (Diagram 2456/1945), Erf 364, Tamboerskloof (Diagram 4224/1903), Erf 365, Tamboerskloof (Diagram 678/1903), Erf 366, Tamboerskloof (Diagram 1400/1899), Erf 367, Tamboerskloof (Diagram 15/1898), Erf 215, Tamboerskloof (C.F. 20-18), to the beacon marked "E" on Diagram 425/1891 thereof; thence in a southerly direction along a straight line to the northernmost beacon of Erf 827, Tamboerskloof (Diagram 2044/1928); thence in a westerly direction along the southern boundary of Upper Albert Road to the north-eastern beacon of Erf 943, Tamboerskloof (Diagram 2022/1901); thence continuing in a westerly direction along the boundaries of the said Erf 943 so as to exclude it from the defined area, to the point where the prolongation of the northern boundary of Erf 957, Tamboerskloof (Diagram 499/1893), intersects the southern boundary of the said Erf 943; thence in an easterly direction along the said prolongation and boundary of Erf 957 to the most western beacon of Erf 956, Tamboerskloof (Diagram 3300/1920); thence in a south-eastern direction along the boundary of the said Erf 956, Tamboerskloof, so as to exclude it from the defined area, to its point of intersection with Kloof Road; thence in a south-western direction along the western boundary of Kloof Road to the beacon marked "J" on the diagram of the said Erf 957; thence along a straight line in a south-easterly direction to the beacon marked "e" on Diagram 1005/1905 of Erf No. 1998, Oranjezicht; thence in an easterly direction along the boundaries of the said Erf 1998, Oranjezicht, and Erf 1747, Oranjezicht (General Plan B 18 b), so as to exclude them from the defined area, the boundaries of Erf 2000, Oranjezicht (C.Fr. 22-22), so as to include it in the defined area, excluding Erf 1011, Oranjezicht (Diagram 5236/1930), which is a portion of Erf 2000, Oranjezicht, to the southernmost beacon of the said Erf 2000, Oranjezicht; thence in an easterly direction to the beacon marked "B" on General Plan 0.9 in respect of Erf 658, Oranjezicht, and continuing along the boundaries of the said Erf 658 so as to exclude it from the defined area, to the beacon marked "G" on the said plan common to it and Erf 866, Oranjezicht (Diagram 2489/1900); thence in an easterly direction along the northern boundary of the said Erf 866, Oranjezicht, and its prolongation to its intersection with the eastern boundary of Gorge Road; thence in a northerly direction along the said eastern boundary of Gorge Road to the southern boundary of Erf 1799, Vredehoek (Diagram 7999/1950); thence in an easterly direction along the southern boundary of the said Erf 1799, Vredehoek, and Erf 1153, Vredehoek (Diagram 1926/1940), and its prolongation to its intersection with the eastern boundary of Erf 1154,

Vredehoek (Kaart 738/1888), kruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs genoemde oostelike grens van genoemde Erf 1154 tot by die punt waar dit Deer Park-rylaan kruis; daarvandaan langs 'n reguit lyn in 'n noordelike rigting tot by die suidelikste baken van Erf 1164, Vredehoek (Kaart 823/1940); daarvandaan langs die grense van Erf 1167, Vredehoek (Kaart B. 2503/1923), sodat dit by die omskrewe gebied ingesluit word maar genoemde Erf 1164, wat 'n gedeelte is van genoemde Erf 1167, uitgesluit word, tot by die oostelikste gemeenskaplike baken van laasgenoemde Erf en die bosreserwe (Plan 26 O.S.); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van genoemde Bosreserwe tot by die noordelikste gemeenskaplike bakens daarvan en van Gedeelte A (1904-202-13351); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Gedeelte A, die suidelike en die westelike grens van Blok Z, Walmer-landgoed (1911-25-1540), tot by die punt waar dit De Waal-rylaan kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van De Waal-rylaan tot by die punt waar dit Groote Schuur-landgoed (Algemene Plan 23 PA) kruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van genoemde Groote Schuur-landgoed sodat dit van die omskrewe gebied uitgesluit word, tot by die punt waar dit die westelike grens van Rhodesrylaan kruis; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs genoemde westelike grens van Rhodesrylaan tot by die punt waar dit Alcisstraat kruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot by die westelikste baken van Perseel Q (1837-4-93); daarvandaan verder in 'n suidelike rigting tot by die noordelikste baken van Land C.Q. 6-15; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. genoemde Land C.Q. 6-15, Stoney Place-landgoed (Algemene Plan S.28), Fernwood-landgoed (Algemene Plan F.21), Gedeelte b (Kaart 431/1839) tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan langs die suidwestelike grens van Land 1843-23-135 tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die noordwestelike grens van Grond O.C.F. 6-124 tot by die noordelikste baken van die Nasionale Botaniese Tuin Kirstenbosch (C.F. 28-22); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by die omskrewe gebied ingesluit word, nl. genoemde Nasionale Botaniese Tuin Kirstenbosch, Perseel B (1896-5-396), Gedeelte van Perseel A (1896-5-395), Perseel A (1897-42-3437), Cecilia (Kaart 1004/1950), Glen Alpine A (Kaart A.136/1929), genoemde Cecilia tot by die suidelikste baken daarvan; daarvandaan langs die noordelike grens van Gedeelte 4 (1938-256-13323), en Erf 1785, Constantia (Kaart 707/1898), sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by die omskrewe gebied ingesluit word, nl. Erf 1784, Houtbaai (Kaart 201/1921), Erf 1786, Houtbaai (Kaart 3199/1933), Erf 1782, Houtbaai (C.Q. 3-18), Erf 1780, Houtbaai (1843-19-103), Erf 1771, Houtbaai (C.Q. 3-17), tot by die westelikste baken van laasgenoemde erf; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. Erf 1762, Houtbaai (Kaart 885/1902), Erf 1488, Houtbaai (C.Q. 3-24), Erf 2054, Houtbaai (Kaart 5724/1951), tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by die omskrewe gebied ingesluit word, nl. Erf 1434, Houtbaai (Kaart 3488/1940), Erf 1432, Houtbaai (C.Q. 13-12), maar die plaas Oude Kraal (C.Q. 8-35), uitgesluit word, behalwe Gedeelte 1 daarvan, wat ingesluit word, Perseel T.M.S. (Kaart 2712/1944), tot by die oostelikste baken van Brighton-landgoed, Uitbreiding No. 6 (T.P. 587 SD); daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. genoemde Brighton-landgoed, Uitbreiding No. 6, Brighton-landgoed, Uitbreiding No. 3 (T.P. 78 LD), Erf 2244, Camps Bay (T.P. 586 SD); genoemde Brighton-landgoed, Uitbreiding No. 3, Erf 352, Camps Bay (1911-146-9356), tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die Vredehoek (Diagram 738/1888); thence in a southerly direction along the said eastern boundary of the said Erf 1154 to its intersection with Deer Park Drive; thence along a straight line in a northerly direction on to the southernmost beacon of Erf 1164, Vredehoek (Diagram 823/1940); thence along the boundaries of Erf 1167, Vredehoek (Diagram B.2503/1923), so as to include it in the defined area but excluding the said Erf 1164, which is a portion of the said Erf 1167, to the easternmost beacon of the latter Erf common to it and the Forest Reserve (Plan 26 O.S.); thence in a north-easterly direction along the boundaries of the said Forest Reserve to its northernmost beacons common to it and Portion A (1904-202-13351); thence in a westerly direction along the southern boundary of the said Portion A, the southern and western boundaries of Block Z, Walmer Estate (1911-25-1540), to its intersection with De Waal Drive; thence in an easterly direction along the southern boundary of De Waal Drive to its intersection with Groote Schuur Estate (General Plan 23 PA); thence in a southerly direction along the boundaries of the said Groote Schuur Estate so as to exclude it from the defined area to its intersection with the western boundary of Rhodes Drive; thence in a south-westerly direction along the said western boundary of Rhodes Drive to its intersection with Alcis Street; thence in a southerly direction in a straight line to the westernmost beacon of Lot Q. (1837-4-93); thence continuing in a southerly direction to the northernmost beacon of Land C.Q. 6-15; thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. the said Land C.Q. 6-15, Stoney Place Estate (General Plan S.28), Fernwood Estate (General Plan F.21), Portion b (Diagram 431/1839), to its northernmost beacon; thence along the south-western boundary of Land 1843-23-135 to the south-western beacon thereof; thence in a south-western direction along the north-western boundary of Land O.C.F. 6-124 to the northernmost beacon of Kirstenbosch National Botanic Gardens (C.F. 28-22); thence in a south-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the defined area, viz. the said Kirstenbosch National Botanic Gardens, Lot B (1896-5-396), Part of Lot A (1896-5-395), Lot A (1897-42-3437), Cecilia (Diagram 1004/1950), Glen Alpine A (Diagram A.136/1929), the said Cecilia to its southernmost beacon; thence along the northern boundary of Portion 4 (1938-256-13323), and Erf 1785, Constantia (Diagram 707/1898), so as to exclude them from the defined area, to the south-western beacon thereof; thence in a north-westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the defined area, viz. Erf 1784, Houtbaai (Diagram 201/1921), Erf 1786, Houtbaai (Diagram 3199/1933), Erf 1782, Houtbaai (C.Q. 3-18), Erf 1780, Houtbaai (1843-19-103), Erf 1771, Houtbaai (C.Q. 3-17), to the westernmost beacon of the latter Erf; thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. Erf 1762, Houtbaai (Diagram 885/1902), Erf 1488, Houtbaai (C.Q. 3-24), Erf 2054, Houtbaai (Diagram 5724/1951), to its northernmost beacon; thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within the defined area, viz. Erf 1434, Houtbaai (Diagram 3488/1940), Erf 1432, Houtbaai (C.Q. 13-12), excluding the farm Oude Kraal (C.Q. 8-35) but including Portion 1 thereof, Lot T.M.S. (Diagram 2712/1944), to the easternmost beacon of Brighton Estate Extension No. 6 (T.P. 587 S.D); thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. the said Brighton Estate Extension No. 6, Brighton Estate Extension No. 3 (T.P. 78 LD), Erf 2244, Camps Bay (T.P. 586 SD), the said Brighton Estate Extension No. 3, Erf 352, Camps Bay (1911-146-9356) to the north-westerly beacon of the last-named property; thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the defined area, viz.

grense van die volgende eiendomme sodat hulle by die omskrewe gebied ingesluit word, nl. Erf 11, Camps Bay (Kaart 4552/1951), Erf 148, Clifton (Algemene Plan 146 LD), tot by die baken gemerk „4" op genoemde plan; daarvandaan in 'n noordelike en 'n westelike rigting langs die grense van Erf 150, Clifton (Algemene Plan T.P. 11°), tot by die noordelikste gemeenskaplike baken daarvan en van Kloofweg; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van Kloofweg tot by die punt waar dit Erf 145, Clifton (Algemene Plan C.56), kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van genoemde Erf 145, Clifton, sodat dit van die omskrewe gebied uitgesluit word tot by die punt waar dit Kloofweg kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van Kloofweg tot by die punt waar dit die suidelike grens van Erf 50, Bantrybaai (C.Q. 40-28), kruis; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Erf 50, Bantrybaai, tot by die baken gemerk „O" op Kaart 1399/1901 daarvan; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die baken gemerk „L" op laasgenoemde kaart; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting tot by die baken gemerk „I" op genoemde kaart; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van Erf 728, Fresnaye (Kaart 741/1897), sodat dit van die omskrewe gebied uitgesluit word, tot by die baken gemerk „D" daarop; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die baken G.G.I op Algemene Plan F.18 a. van Erf 961, Fresnaye; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 961, Fresnaye, Erf 567, Fresnaye (Kaart 2864/1902), grond verhuur aan die Green and Sea Point Local Boy Scouts' Association, genoemde Erf 567, genoemde Erf 961, Fresnaye, Erf 932, Fresnaye (Algemene Plan T.P. 101 LD), tot by die punt waar die noordelike grens daarvan gekruis word deur die verlenging van die oostelike grens van Erf 1025, Seepunt-Oos (Kaart 700/1896); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 1025, Seepunt-Oos, Erf 900, Seepunt-Oos (Kaart 3076/1921), Erf 899, Seepunt-Oos (Kaart 1910/1904), Erf 1144, Seepunt-Oos (Kaart 4060/1950), Erf 1194, Seepunt-Oos (Kaart 10746/1953), Erf 1195, Seepunt-Oos (Kaart 10748/1953), Erf 838, Seepunt-Oos (1818-6-177), Erf 583, Seepunt-Oos (1897-30-2403), Erf 566, Seepunt-Oos (1818-6-118), tot by die punt waar die noordelike grens daarvan gekruis word deur die oostelike grens van Ocean View-rylaan; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde oostelike grens van Ocean View-rylaan, tot by die punt waar dit die suidwestelike grens van Rhineweg kruis; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs genoemde grens van Rhineweg tot by die punt waar dit gekruis word deur die verlenging van die suidelike grens van Sea View Park-landgoed (Algemene Plan S96); daarvandaan langs genoemde verlenging en die suidelike grens van genoemde Sea View Park-landgoed tot by die punt waar die verlenging van die suidelike grens in 'n noordelike rigting die westelike grens van Erf 1052, Groenpunt (Algemene Plan B5), kruis; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van die omskrewe gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 1052, Groenpunt, Erf 155, Groenpunt (Algemene Plan M72), Erf 1254, Groenpunt (1823-1-152), Erf 1255, Groenpunt (1823-1-151), Erf 240, Groenpunt (Algemene Plan T.P. 28c), Erf 246, Groenpunt (Algemene Plan T.P. 12n), Erf 249, Groenpunt (Algemene Plan T.P. 28b), Erf 1288, Groenpunt (Kaart 3599/1929), Erf 257, Groenpunt (Algemene Plan B73), tot by die punt waar dit gekruis word deur die verlenging van die noordoostelike grens van Leeubattery-uitbreiding (C.F. 27-30); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs genoemde verlenging en grens tot by eersgenoemde baken, maar uitsluitende die terrein van die onderste Sweefspoorstasie, bestaande uit Restant van Erf 2006, Oranjezicht (Kaart 137/1929), Erf 2235, Oranjezicht (Kaart 2973/1948), Restant van Erf 2008, Oranjezicht (Kaart 5064/1929) en Restant van Erf 2004, Oranjezicht (Kaart 5065/1929).

Erf 11, Camps Bay (Diagram 4552/1951), Erf 148, Clifton (General Plan 146 LD), to the beacon marked "4" on the said plan; thence in a northerly and westerly direction along the boundaries of Erf 150, Clifton (General Plan T.P. 11°) to the northernmost beacon thereof common to it and Kloof Road; thence in a northerly direction along the eastern boundary of Kloof Road to its intersection with Erf 145, Clifton (General Plan C.56); thence in an easterly direction along the boundaries of the said Erf 145, Clifton, so as to exclude it from the defined area, to its intersection with Kloof Road; thence in a northerly direction along the eastern boundary of Kloof Road to its intersection with the southern boundary of Erf 50, Bantry Bay (C.Q. 40-28); thence in a south-easterly direction along the southern boundary of the said Erf 50, Bantry Bay, to the beacon marked "O" on Diagram 1399/1901 thereof; thence in an easterly direction along a straight line to the beacon marked "L" on the last-named diagram; thence in a general northerly direction to the beacon marked "I" on the said diagram; thence in a general easterly direction along the boundaries of Erf 728, Fresnaye (Diagram 741/1897), so as to exclude it from the defined area, to the beacon marked "D" thereon; thence in a north-easterly direction along a straight line to beacon G.G.I on General Plan F.18 a. of Erf 961, Fresnaye; thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. the said Erf 961, Fresnaye, Erf 567, Fresnaye (Diagram 2864/1902), land leased to Green and Sea Point Local Boy Scouts Association, the said Erf 567, the said Erf 961, Fresnaye, Erf 932, Fresnaye (General Plan T.P. 101 LD), to the point where its northern boundary is intersected by the prolongation of the eastern boundary of Erf 1025, Sea Point East (Diagram 700/1896); thence in a northerly direction along the said prolongation and the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. the said Erf 1025, Sea Point East, Erf 900, Sea Point East (Diagram 3078/1921), Erf 899, Sea Point East (Diagram 1910/1904), Erf 1144, Sea Point East (Diagram 4060/1950), Erf 1194, Sea Point East (Diagram 10746/1953), Erf 1195, Sea Point East (Diagram 10748/1953), Erf 838, Sea Point East (1818-6-177), Erf 583, Sea Point East (1897-30-2403), Erf 566, Sea Point East (1818-6-118), to the point where its northern boundary is intersected by the eastern boundary of Ocean View Drive; thence in a northerly direction along the said eastern boundary of Ocean View Drive, to its intersection with the south-western boundary of Rhine Road; thence in a south-easterly direction along the said boundary of Rhine Road to the point where it is intersected by the prolongation of the southern boundary of Sea View Park Estate (General Plan S96); thence along the said prolongation and the southern boundary of the said Sea View Park Estate to the point where the prolongation of the southern boundary in a northerly direction intersects the western boundary of Erf 1052, Green Point (General Plan B5); thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from the defined area, viz. the said Erf 1052, Green Point, Erf 155, Green Point (General Plan M 72), Erf 1254, Green Point (1823-1-152), Erf 1255, Green Point (1823-1-151), Erf 240, Green Point (General Plan T.P. 28 c), Erf 246, Green Point (General Plan T.P. 12 n), Erf 249, Green Point (General Plan T.P. 28 b), Erf 1288, Green Point (Diagram 3599/1929), Erf 257, Green Point (General Plan B 73), to the point where it is intersected by the prolongation of the north-eastern boundary of Lion Battery Extension (C.F. 27-30); thence in an easterly direction along the said prolongation and boundary to the beacon first named, but excluding the site of the lower Cableway Station, comprising remainder of Erf 2006, Oranjezicht (Diagram 137/1929), Erf 2235, Oranjezicht (Diagram 2973/1948); remainder of Erf 2008, Oranjezicht (Diagram 5064/1929), and remainder of Erf 2004, Oranjezicht (Diagram 5065/1929).

(*b*) *Beskrywing van elke gedeelte van die omskrewe gebied onder* (*a*) *afsonderlik:—*

(1) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Kroongrond, nl. Leeubattery en Leeubattery-uitbreiding.*—Vanaf die oostelikste baken van Leeubattery-uitbreiding (C.F. 27-30) in 'n suidwestelike rigting langs die suidoostelike grens daarvan en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit by die noordelike grens van Leeubattery (C.F. 20-25) aansluit; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl. Leeubattery (C.F. 20-25), Posisiebepalingspos (C.F. 20-43), genoemde Leeubattery (C.F. 20-25) tot by die punt waar dit die westelike grens van genoemde Leeubattery-uitbreiding kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde westelike grens van Leeubattery-uitbreiding en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit die suidoostelike grens van Erf 257, Groenpunt (Algemene Plan B.73), kruis; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die suidoostelike grens van genoemde Erf 257 tot by die punt waar dit gekruis word deur die verlenging van die noordoostelike grens van die genoemde Leeubattery-uitbreiding (C.F. 27-30); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs genoemde verlenging en grens tot by eersgenoemde baken.

(2) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Kroongrond, nl. Militêrereserwe, Kloofnek.*—Militêrereserwe, Kloofnek (C.F. 25-40).

(3) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Kroongrond, nl. Die Twaalf Apostels-bosreserwe en die Apostel-battery.*—Vanaf die noordwestelike baken van Perseel T.M.S. (Kaart 2712/1944), gemeenskaplik daaraan en aan Oude Kraal (C.Q. 8-35) in 'n suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Perseel T.M.S., Opvanggebied (C.F. 21-7), Orangekloof (C.Q. 1 B-103), Erf 1774, Houtbaai (Kaart 156/1843), Erf 1773, Houtbaai (Kaart 185/1843), Erf 1762, Houtbaai (Kaart 885/1902), Erf 1488, Houtbaai (C.Q. 3-24), Erf 2054, Houtbaai (Kaart 5724/1951), tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by die gebied ingesluit word, nl. Erf 1434, Houtbaai (Kaart 3488/1940), Erf 1432, Houtbaai (C.Q. 13-12), sodat die plaas Oude Kraal (C.Q. 8-35) uitgesluit, maar Gedeelte 1 daarvan ingesluit word, tot by eersgenoemde baken.

(4) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Kroongrond, nl. Gedeelte van die Tafelberg-bosreserwe.*—Vanaf die noordelike grens van Erf 1785, Constantia (Kaart 707/1898), gemeenskaplik daaraan en aan Erf 1784, Houtbaai (Kaart 201/1921), in 'n noordwestelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van Orangekloof (C.Q. 1 B-103); daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Orangekloof, Disastroom-waterskeiding (C.F. 20-14), Land (C.F. 24-10) tot by die suidoostelike baken daarvan; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Perseel B (1896-5-396); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Perseel B tot by die gemeenskaplike baken daarvan en van Gedeelte van Perseel A (1896-5-395); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Gedeelte van Perseel A, Perseel A (1897-42-3437), Cecilia (Kaart 1004/1950), Glen Alpine A (Kaart A.136/1929), genoemde Cecilia tot by die suidelikste baken daarvan; daarvandaan langs die noordelike grens van Gedeelte 4 (1938-256-13323) en Erf 1785, Constantia (Kaart 707/1898), tot by eersgenoemde punt.

(5) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Kroongrond, nl. Gedeelte van die Tafelberg-bosreserwe onder die tydelike beheer van die Nasionale Botaniese Tuin en Kroongrond gereserveer T.G.V. die Trustees van die Nasionale Botaniese Tuin.*—Vanaf die suidoostelike baken van Perseel B (1896-5-396) in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken daarvan sodat dit by hierdie gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n westelike rigting tot by die suidoostelike baken van Land (C.F. 24-10); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van

(*b*) *Description of Each Portion of the Defined Area under* (*a*), *Separately.*

(1) *Portion of the Defined Area, comprising Crown Land, viz. Lion Battery and Lion Battery Extension.*—From the easternmost beacon of Lion Battery Extension (C.F. 27-30) in a south-westerly direction along the south-eastern boundary thereof and its prolongation to the point where it meets the northern boundary of Lion Battery (C.F. 20-25); thence in an easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz. Lion Battery (C.F. 20-25), Position Finding Station (C.F. 20-43), the said Lion Battery (C.F. 20-25) to the point where it intersects the western boundary of the said Lion Battery Extension; thence in a northerly direction along the said western boundary of Lion Battery Extension and its prolongation to the point where it intersects the south-eastern boundary of Erf 257, Green Point (General Plan B.73); thence in a north-easterly direction along the south-eastern boundary of the said Erf 257 to the point where it is intersected by the prolongation of the north-eastern boundary of the said Lion Battery Extension (C.F. 27-30); thence in an easterly direction along the said prolongation and boundary to the beacon first named.

(2) *Portion of the Defined Area, comprising Crown Land, viz. Kloof Nek Military Reserve.*—Kloof Nek Military Reserve (C.F. 25-40).

(3) *Portion of the Defined Area, comprising Crown Land, viz. the Twelve Apostles Forest Reserve and the Apostle Battery.*—From the north-western beacon of Lot T.M.S. (Diagram 2712/1944) common to it and Oude Kraal (C.Q. 8-35) in a south-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Lot T.M.S. Catchment Area (C.F. 21-7), Orange Kloof (C.Q. 1 B-103), Erf 1774, Houtbaai (Diagram 156/1843), Erf 1773, Houtbaai (Diagram 185/1843), Erf 1762, Houtbaai (Diagram 885/1902), Erf 1488, Houtbaai (C.Q. 3-24), Erf 2054, Houtbaai (Diagram 5724/1951) to its northernmost beacon; thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within the area, viz. Erf 1434, Houtbaai (Diagram 3488/1940), Erf 1432, Houtbaai (C.Q. 13-12), excluding the farm Oude Kraal (C.Q. 8-35) but including Portion 1 thereof, to the beacon first named.

(4) *Portion of the Defined Area, comprising Crown Land, viz. Portion of Table Mountain Forest Reserve.*—From the northern boundary of Erf 1785, Constantia (Diagram 707/1898) common to it and Erf 1784, Houtbaai (Diagram 201/1921), in a north-westerly direction along a straight line to the south-eastern beacon of Orange Kloof (C.Q. 1 B-103); thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Orange Kleof, Disa Stream Watershed (C.F. 20-14), Land (C.F. 24-10) to the south-eastern beacon thereof; thence in an easterly direction along a straight line to the south-western beacon of Lot B (1896-5-396); thence in a south-easterly direction along the southern boundary of the said Lot B to the beacon common to it and Part of Lot A (1896-5-395); thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said part of Lot A, Lot A (1897-42-3437), Cecilia (Diagram 1004/1950), Glen Alpine A (Diagram A. 136/1929), the said Cecilia to its southernmost beacon; thence along the northern boundary of Portion 4 (1938-256-13323) and Erf 1785, Constantia (Diagram 707/1898), to the point first named.

(5) *Portion of the Defined Area, comprising Crown Land, viz. Portion of the Table Mountain Forest Reserve under the Temporary Control of the National Botanic Gardens and Crown Land Reserved I.F.O. the Trustees of the National Botanic Gardens.*—From the south-eastern beacon of Lot B (1896-5-396) in a straight line to the south-western beacon thereof so as to include it in this area; thence in a westerly direction in a straight line to the south-eastern beacon of Land (C.F. 24-10); thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the

hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Land (C.F. 24-10), Opvanggebied (C.F. 21-7), Perseel A (C.F. 25-5) en genoemde Opvanggebied tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs 'n reguit lyn tot by Driehoekmetingspeilstasie genoem Fernwood; daarvandaan verder in 'n suidelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van die Nasionale Botaniese Tuin, Kirstenbosch (C.F. 28-22); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl. genoemde Nasionale Botaniese Tuin, Kirstenbosch, en Perseel B (1896-5-396) tot by eersgenoemde baken.

(6) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Kroongrond, nl. Gedeelte van Tafelbergbosreserwe en Gedeelte van Duiwelspiekbosreserwe.*—Vanaf die noordelikste baken van die Nasionale Botaniese Tuin, Kirstenbosch (C.F. 28-22) in 'n noordwestelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die Driehoekopmetingspeilstasie genoem Fernwood; daarvandaan verder in 'n noordelike rigting tot by die baken gemeenskaplik aan Plateau (C.F. 28-27) en aan Opvanggebied (C.F. 21-7); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Plateaubosreserwe (Algemene Plan 26 OS), tot by die baken gemerk „T" daarop; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n noordelike rigting tot by die punt waar die verlenging van die grens S-T op genoemde Algemene Plan die suidelike grens van Zonnebloemlandgoed (C.F. 2-7), wat die gemeenskaplike grens is daarvan en van genoemde Bosreserwe, kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van genoemde Bosreserwe tot by die noordelikste baken daarvan, wat die gemeenskaplike baken daarvan en van Gedeelte A (1904-202-13351) is; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Gedeelte A, die suidelike en westelike grens van Blok Z, Walmerlandgoed (1911-25-1540) tot by die kruising daarvan met De Waal-rylaan; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van De Waal-rylaan tot by die kruising daarvan met Groote Schuur-landgoed (Algemene Plan 23 PA); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van genoemde Groote Schuur-landgoed, sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word, tot by die westelikste baken daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die oostelike grens van die Tafelbergbosreserwe (Plan 2710 OF), tot by eersgenoemde baken.

*L.W.*—Gedeelte A (1904-202-13351) is nie by hierdie gebied ingesluit nie.

(7) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit munisipale grond.*—Gedeelte A (1904-202-13351).

(8) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit munisipale grond en grond onder berusting van die munisipaliteit.*—Vanaf die punt waar die westelike grens van Leeubattery (C.F. 20-25) die westelike grens van Militêreweg ontmoet in 'n suidelike rigting langs die westelike grens van genoemde pad, tot by die kruising daarvan met Pentzstraat; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die noordelike grens van Pentzstraat en die verlenging daarvan tot by die kruising daarvan met die oostelike grens van Schoone Kloof (Kaart 1836/1933); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl. genoemde Schoone Kloof, Perseel L.B.I. (Kaart 2442/47), Schoone Kloof, vakante munisipale grond, Erf 97, Tamboerskloof (Kaart 1221/1900), tot by die noordoostelike baken van Erf 87, Tamboerskloof (Kaart 5095/1920); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die noordelike grens van Erf 87, Tamboerskloof, en die verlenging daarvan tot by die oostelikste baken van Erf 88, Tamboerskloof (Kaart 5096/1920); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesulit word, nl. genoemde Erf 88, Tamboerskloof, Erf 352, Tamboerskloof (Kaart 2456/1945), Erf 364, Tamboerskloof (Kaart 4224/1903), Erf 365, Tamboerskloof (Kaart 678/1903), Erf 366, Tamboerskloof (Kaart 1400/1899), Erf 367, Tamboerskloof (Kaart 15/1898), Erf 215, Tamboerskloof (C.F. 20-18), tot by die baken gemerk „E" op Kaart 425/1891 daarvan; daarvandaan in 'n said Land (C.F. 24-10), Catchment Area (C.F. 21-7), Lot A (C.F. 25-5) and the said Catchment Area to its north-eastern beacon; thence in a southerly direction along a straight line to Trigonometrical Station called Fernwood; thence continuing in a southerly direction along a straight line to the northernmost beacon of Kirstenbosch National Botanic Gardens (C.F. 28-22); thence in a south-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area, viz. the said Kirstenbosch National Botanic Gardens and Lot B (1896-5-396), to the beacon first named.

(6) *Portion of the Defined Area, comprising Crown Land, viz. Portion of Table Mountain Forest Reserve and Portion of Devil's Peak Forest Reserve.*—From the northernmost beacon of Kirstenbosch National Botanic Gardens (C.F. 28-22) in a north-westerly direction along a straight line to Trigonometrical Station called Fernwood; thence continuing in a northerly direction to the beacon common to Plateau (C.F. 28-27) and Catchment Area (C.F. 21-7); thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Plateau Forest Reserve (General Plan 26 OS) to the beacon marked "T" thereon; thence in a straight line in a northerly direction to the point where the prolongation of boundary S-T on the said General Plan intersects the southern boundary of Zonnebloem Estate (C.F. 2-7), common to it and the said Forest Reserve; thence in an easterly direction along the boundaries of the said Forest Reserve to its northernmost beacon common to it and Portion A (1904-202-13351); thence in a westerly direction along the southern boundary of the said Portion A, the southern and western boundaries of Block Z, Walmer Estate (1911-25-1540), to its intersection with De Waal Drive; thence in an easterly direction along the southern boundary of De Waal Drive to its intersection with Groote Schuur Estate (General Plan 23 PA); thence in a southerly direction along the boundaries of the said Groote Schuur Estate, so as to exclude it from this area, to the westernmost beacon thereof; thence in a southerly direction along the eastern boundary of Table Mountain Forest Reserve (Plan 2710 OF) to the beacon first named.

*N.B.*—Portion A (1904-202-13351) is not included in this area.

(7) *Portion of the Defined Area, comprising Municipal Land.*—Portion A (1904-202-13351).

(8) *Portion of the Defined Area, comprising Municipal Land and Land Vested in the Municipality.*—From the point of intersection of the western boundary of Lion Battery (C.F. 20-25) and the western boundary of Military Road, in a southerly direction along the western boundary of the said road to its intersection with Pentz Street; thence in a westerly direction along the northern boundary of Pentz Street and its prolongation to its intersection with the eastern boundary of Schoone Kloof (Diagram 1836/1933); thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz. the said Schoone Kloof, Lot L. B. 1 (Diagram 2442/47), Schoone Kloof, Vacant Municipal Land, Erf 97, Tamboerskloof (Diagram 1221/1900) to the north-eastern beacon of Erf 87, Tamboerskloof (Diagram 5095/1920); thence in a westerly direction along the northern boundary of Erf 87, Tamboerskloof, and its prolongation to the easternmost beacon of Erf 88, Tamboerskloof (Diagram 5096/1920); thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Erf 88, Tamboerskloof, Erf 352, Tamboerskloof (Diagram 2456/1945), Erf 364, Tamboerskloof (Diagram 4224/1903), Erf 365, Tamboerskloof (Diagram 678/1903), Erf 366, Tamboerskloof (Diagram 1400/1899), Erf 367, Tamboerskloof (Diagram 15/1898), Erf 215, Tamboerskloof (C.F. 20-18), to the beacon marked "E" on Diagram 425/1891 thereof; thence in a southerly direction along a

suidelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van Erf 827, Tamboerskloof (Kaart 2044/1928); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grens van Bo-Albertweg tot by die noordoostelike baken van Erf 943, Tamboerskloof (Kaart 2022/1901); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van genoemde Erf 943 sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word tot by die punt waar die verlenging van die noordelike grens van Erf 957, Tamboerskloof (Kaart 499/1893) die suidelike grens van genoemde Erf 943 kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs genoemde verlenging en grens van Erf 957 tot by die westelikste baken van Erf 956, Tamboerskloof (Kaart 3300/1920); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grens van die genoemde Erf 956, Tamboerskloof, sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word tot by die punt waar dit Kloofweg kruis; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die westelike grens van Kloofweg tot by die baken gemerk „J" op die kaart van die genoemde Erf 957; daarvandaan langs 'n reguit lyn in 'n suidoostelike rigting tot by die baken gemerk „e" op Kaart 1005/1905 van Erf 1998, Oranjezicht; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van genoemde Erf 1998, Oranjezicht, en Erf 1747, Oranjezicht (Algemene Plan B 18b), sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, die grense van Erf 2000, Oranjezicht (C.Fr. 22-22), sodat dit in hierdie gebied ingesluit word, maar sodat Erf 1011, Oranjezicht (Kaart 5236/1930), wat 'n gedeelte is van Erf 2000, Oranjezicht, uitgesluit word, tot by die suidelikste baken van genoemde Erf 2000, Oranjezicht; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by die baken gemerk „P" op die Algemene Plan O.9 ten opsigte van Erf 658, Oranjezicht, en dan verder langs die grense van genoemde Erf 658 sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word, tot by die baken gemerk „G" op genoemde plan gemeenskaplik daaraan en aan Erf 866, Oranjezicht (Kaart 2489/1900); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die noordelike grens van genoemde Erf 866, Oranjezicht, en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit die oostelike grens van Gorgeweg kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van Gorgeweg tot by die suidelike grens van Erf 1799, Vredehoek (Kaart 7999/1950); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Erf 1799, Vredehoek, en Erf 1153, Vredehoek (Kaart 1926/1940), en die verlenging daarvan tot by die punt waar dit die oostelike grens van Erf 1154, Vredehoek (Kaart 738/1888), kruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs genoemde oostelike grens van genoemde Erf 1154, tot by die punt waar dit Deer Park-rylaan kruis; daarvandaan langs 'n reguit lyn in 'n noordelike rigting tot by die suidelikste baken van Erf 1164, Vredehoek (Kaart 823/1940); daarvandaan langs die grense van Erf 1167, Vredehoek (Kaart B. 2503/1923) sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, maar genoemde Erf 1164, wat 'n gedeelte is van genoemde Erf 1167, uitgesluit word, tot by die oostelikste gemeenskaplike baken van laasgenoemde Erf en van die Bosreserwe (Plan 26 O.S.); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van genoemde Bosreserwe tot by die punt waar dit deur die verlenging van die grens gemerk S-T op Plan 26 O.S. van genoemde Bosreserwe, gekruis word; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs genoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl. genoemde Bosreserwe (Plan 26 O.S.), Plateau (C.F. 28-27), Opvanggebied (C.F. 21-7), Perseel A (C.F. 25-5), genoemde Opvanggebied, Land (C.F. 24-10), Disastroom-waterskeiding (C.F. 20-14), Orangekloof (C.Q. 1 B-103) tot by die suidoostelike baken daarvan; daarvandaan langs 'n reguit lyn in 'n suidoostelike rigting tot by die noordoostelike gemeenskaplike baken van Erf 1784, Houtbaai (Kaart 201/1921) en Erf 1785, Constantia (Kaart 707/1898); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl. genoemde Erf 1784, Houtbaai, Erf 1786, Houtbaai (Kaart 3199/1933), Erf 1782, Houtbaai (C.Q. 3-18), Erf 1780, Houtbaai (1843-19-103), Erf 1771, Houtbaai (C.Q. 3-17), Erf 1772, Houtbaai (C.Q. 3-16), genoemde Orangekloof, die genoemde Opvanggebied, Perseel T.M.S. (Kaart 2712/1944), tot by die oostelikste baken van Brightonlandgoed, Uitbreiding No. 6 (T.P. 587 SD); daarvandaan

straight line to the northernmost beacon of Erf 827, Tamboerskloof (Diagram 2044/1928); thence in a westerly direction along the southern boundary of Upper Albert Road to the north-eastern beacon of Erf 943, Tamboerskloof (Diagram 2022/1901); thence continuing in a westerly direction along the boundaries of the said Erf 943 so as to exclude it from this area, to the point where the prolongation of the northern boundary of Erf 957, Tamboerskloof (Diagram 499/1893), intersects the southern boundary of the said Erf 943; thence in an easterly direction along the said prolongation and boundary of Erf 957 to the most western beacon of Erf 956, Tamboerskloof (Diagram 3300/1920); thence in a south-eastern direction along the boundary of the said Erf 956, Tamboerskloof, so as to exclude it from this area, to its point of intersection with Kloof Road; thence in a south-western direction along the western boundary of Kloof Road to the beacon marked "J" on the diagram of the said Erf 957; thence along a straight line in a south-easterly direction to the beacon marked "e" on Diagram 1005/1905 of Erf No. 1998, Oranjezicht; thence in an easterly direction along the boundaries of the said Erf 1998, Oranjezicht, and Erf 1747, Oranjezicht (General Plan B 18 b), so as to exclude them from this area, the boundaries of Erf 2000, Oranjezicht (C.Fr. 22-22), so as to include it in this area, excluding Erf 1011, Oranjezicht (Diagram 5236/1930), which is a portion of Erf 2000, Oranjezicht, to the southernmost beacon of the said Erf 2000, Oranjezicht; thence in an easterly direction to the beacon marked "P" on General Plan 0.9 in respect of Erf 658, Oranjezicht, and continuing along the boundaries of the said Erf 658 so as to exclude it from this area, to the beacon marked "G" on the said plan common to it and Erf 866, Oranjezicht (Diagram 2489/1900); thence in an easterly direction along the northern boundary of the said Erf 866, Oranjezicht, and its prolongation to its intersection with the eastern boundary of Gorge Road; thence in a northerly direction along the said eastern boundary of Gorge Road to the southern boundary of Erf 1799, Vredehoek (Diagram 7999/1950); thence in an easterly direction along the southern boundary of the said Erf 1799, Vredehoek, and Erf 1153, Vredehoek (Diagram 1926/1940), and its prolongation to its intersection with the eastern boundary of Erf 1154, Vredehoek (Diagram 738/1888); thence in a southerly direction along the said eastern boundary of the said Erf 1154 to its intersection with Deer Park Drive; thence along a straight line in a northerly direction to the southernmost beacon of Erf 1164, Vredehoek (Diagram 823/1940); thence along the boundaries of Erf 1167, Vredehoek (Diagram B 2503/1923), so as to include it but excluding the said Erf 1164, which is a portion of the said Erf 1167, to the easternmost beacon of the latter Erf common to it and the Forest Reserve (Plan 26 OS); thence in a north-easterly direction along the boundaries of the said Forest Reserve to the point where it is intersected by the prolongation of the boundary marked S-T on Plan 26 O.S. of the said Forest Reserve; thence in a southerly direction along the said prolongation and the boundaries of the following properties so as to include them in this area, viz. the said Forest Reserve (Plan 26 O.S.), Plateau (C.F. 28-27), Catchment Area (C.F. 21-7), Lot A (C.F. 25-5), the said Catchment Area, Land (C.F. 2410), Disa Stream Watershed (C.F. 20-14), Orange Kloof (C.Q. 1 B-103) to the south-eastern beacon thereof; thence along a straight line in a south-easterly direction to the north-eastern beacon of Erf 1784, Houtbaai (Diagram 201/1921), common to it and Erf 1785, Constantia (Diagram 707/1898); thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area, viz. the said Erf 1784, Houtbaai, Erf 1786, Houtbaai (Diagram 3199/1933), Erf 1782, Houtbaai (C.Q. 3-18), Erf 1780, Houtbaai (1843-19-103), Erf 1771, Houtbaai (C.Q. 3-17), Erf 1772, Houtbaai (C.Q. 3-16), the said Orange Kloof, the said Catchment Area, Lot T.M.S. (Diagram 2712/1944), to the easternmost beacon of Brighton Estate Extension 6 (T.P. 587 SD); thence along the boundaries of the following

langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Brightonlandgoed, Uitbreiding No. 6, Brightonlandgoed, Uitbreiding No. 3 (T.P. 78 LD), Erf 2244, Camps Bay (T.P. 586 SD), genoemde Brightonlandgoed, Uitbreiding No. 3, Erf 352, Camps Bay (1911-146-9356) tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl. Erf 11, Camps Bay (Kaart 4552/1951), Erf 148, Clifton (Algemene Plan 146 LD) tot by die baken gemerk „4" op genoemde plan; daarvandaan in 'n noordelike en westelike rigting langs die grense van Erf 150, Clifton (Algemene Plan T.P. 11°) tot by die noordelikste gemeenskaplike baken daarvan en van Kloofweg; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van Kloofweg tot by die punt waar dit Erf 145, Clifton (Algemene Plan C.56), kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van genoemde Erf 145, Clifton, sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word, tot by die punt waar dit Kloofweg kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van Kloofweg tot by die punt waar dit die suidelike grens van Erf 50, Bantrybaai (C.Q. 40-28), kruis; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Erf 50, Bantrybaai tot by die baken gemerk „O" op Kaart 1399/1901 daarvan; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die baken gemerk „L" op laasgenoemde kaart; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting tot by die baken gemerk „I" op genoemde kaart; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van Erf 728, Fresnaye (Kaart 741/1897), sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word, tot by die baken gemerk „D" daarop; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die baken G.G.I. op Algemene Plan F.18 a. van Erf 961, Fresnaye; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 961, Fresnaye, Erf 567, Fresnaye (Kaart 2864/1902), grond verhuur aan die Green and Sea Point Local Boy Scouts Association, genoemde Erf 567, genoemde Erf 961, Fresnaye, Erf 932, Fresnaye (Algemene Plan T.P. 101 LD), tot by die punt waar die noordelike grens daarvan gekruis word deur die verlenging van die oostelike grens van Erf 1025, Seepunt-Oos (Kaart 700/1896); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 1025, Seepunt-Oos, Erf 900, Seepunt-Oos (Kaart 3076/1921), Erf 899, Seepunt-Oos (Kaart 1910/1904), Erf 1144, Seepunt-Oos (Kaart 4060/1950), Erf 1194, Seepunt-Oos (Kaart 10746/1953), Erf 1195, Seepunt-Oos (Kaart 10748/1953), Erf 838, Seepunt-Oos (1818-6-177), Erf 583, Seepunt-Oos (1897-30-2403), Erf 566, Seepunt-Oos (1818-6-118), tot by die punt waar die noordelike grens daarvan gekruis word deur die oostelike grens van Ocean View-rylaan; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs genoemde oostelike grens van Ocean View-rylaan, tot by die punt waar dit die suidwestelike grens van Rhineweg kruis; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs genoemde grens van Rhineweg tot by die punt waar dit gekruis word deur die verlenging van die suidelike grens van Sea View Parklandgoed (Algemene Plan S96); daarvandaan langs genoemde verlenging en die suidelike grens van genoemde Sea View Parklandgoed tot by die punt waar die verlenging van die suidelike grens in 'n noordelike rigting die westelike grens van Erf 1052, Groenpunt (Algemene Plan B5), kruis; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Erf 1052, Groenpunt, Erf 155, Groenpunt (Algemene Plan M72), Erf 1254, Groenpunt (1823-1-152), Erf 1255, Groenpunt (1823-1-151), Erf 240, Groenpunt (Algemene Plan T.P. 28c), Erf 246, Groenpunt (Algemene Plan T.P. 12n), Erf 249, Groenpunt (Algemene Plan T.P. 28b), Erf 1288, Groenpunt (Kaart 3599/1929), Erf 257, Groenpunt (Algemene Plan B73), tot by die baken gemerk „I" daarop; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Leeubattery-uitbreiding (C.F. 27-30); properties so as to exclude them from this area, viz. the said Brighton Estate Extension No. 6, Brighton Estate Extension No. 3 (T.P. 78 LD), Erf 2244, Camps Bay (T.P. 586 SD), the said Brighton Estate Extension No. 3, Erf 352, Camps Bay (1911-146-9350) to the north-westerly beacon of the last-named property; thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area, viz. Erf 11, Camps Bay (Diagram 4552/1951), Erf 148, Clifton (General Plan 146 LD), to the beacon marked "4" on the said plan; thence in a northerly and westerly direction along the boundaries of Erf 150, Clifton (General Plan T.P. 11°), to the northernmost beacon thereof common to it and Kloof Road; thence in a northerly direction along the eastern boundary of Kloof Road to its intersection with Erf 145, Clifton (General Plan C.56); thence in an easterly direction along the boundaries of the said Erf 145, Clifton, so as to exclude it from this area, to its intersection with Kloof Road; thence in a northerly direction along the eastern boundary of Kloof Road to its intersection with the southern boundary of Erf 50, Bantry Bay (C.Q. 40-28); thence in a south-easterly direction along the southern boundary of the said Erf 50, Bantry Bay, to the beacon marked "O" on Diagram 1399/1901 thereof; thence in an easterly direction along a straight line to the beacon marked "L" on the last-named diagram; thence in a general northerly direction to the beacon marked "I" on the said diagram; thence in a general easterly direction along the boundaries of Erf 728, Fresnaye (Diagram 741/1897), so as to exclude it from this area, to the beacon marked "D" thereon; thence in a north-easterly direction along a straight line to Beacon GG 1 on General Plan F 18 a. of Erf 961, Fresnaye; thence in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Erf 961, Fresnaye, Erf 567, Fresnaye (Diagram 2864/1902), land leased to Green and Sea Point Local Boy Scouts Association, the said Erf 567, the said Erf 961, Fresnaye, Erf 932, Fresnaye (General Plan T.P. 101 LD), to the point where its northern boundary is intersected by the prolongation of the eastern boundary of Erf 1025, Sea Point East (Diagram 700/1896); thence in a northerly direction along the said prolongation and the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Erf 1025, Sea Point East, Erf 900, Sea Point East (Diagram 3076/1921), Erf 899, Sea Point East (Diagram 1910/1904), Erf 1144, Sea Point East (Diagram 4060/1950), Erf 1194, Sea Point East (Diagram 10746/1953), Erf 1195, Sea Point East (Diagram 10748/1953), Erf 838, Sea Point East (1818-6-177), Erf 583, Sea Point East (1897-30-2403), Erf 566, Sea Point East (1818-6-118), to the point where its northern boundary is intersected by the eastern boundary of Ocean View Drive; thence in a northerly direction along the said eastern boundary of Ocean View Drive to its intersection with the south-western boundary of Rhine Road; thence in a south-easterly direction along the said boundary of Rhine Road to the point where it is intersected by the prolongation of the southern boundary of Sea View Park Estate (General Plan S 96); thence along the said prolongation and the southern boundary of the said Sea View Park Estate to the point where the prolongation of the southern boundary in a northerly direction intersects the western boundary of Erf 1052, Green Point (General Plan B 5); thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Erf 1052, Green Point, Erf 155, Green Point (General Plan M.72), Erf 1254, Green Point (1823-1-152), Erf 1255, Green Point (1823-1-151), Erf 240, Green Point (General Plan T.P. 28 C), Erf 246, Green Point (General Plan T.P. 12 n), Erf 249, Green Point (General Plan T.P. 28 b), Erf 1288, Green Point (Diagram 3599/1929), Erf 257, Green Point (General Plan B 73), to the beacon marked "I" thereon; thence in a southerly direction along a straight line to the north-western beacon of Lion Battery Extension (C.F. 27-30); thence in a southerly direction along the

daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Leeubattery-uitbreiding, Posisiebepalingspos (C.F. 20-43) en Leeubattery (C.F. 20-25) tot by eersgenoemde punt, maar uitsluitende die perseel van die onderste Sweefspoorstasie, bestaande uit Restant van Erf 2006, Oranjezicht (Kaart 137/1929), Erf 2235, Oranjezicht (Kaart 2973/1948), Restant van Erf 2008, Oranjezicht (Kaart 5064/1929) en Restant van Erf 2004, Oranjezicht (Kaart 5065/1929).

(9) *Gedeelte van die omskrewe gebied, bestaande uit Munisipale grond, nl. Nuwelandbosboustasie.*—Vanaf die kruisingspunt van die suidelike grens van Groote Schuur-landgoed (Plan 23 PA) en die westelike grens van Rhodes-rylaan in 'n suidwestelike rigting langs genoemde westelike grens van Rhodes-rylaan tot by die kruising daarvan met Alcisstraat; daarvandaan in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot by die westelikste baken van Perseel Q (1837-4-93); daarvandaan verder in 'n suidelike rigting tot by die noordelikste baken van Land (C.Q. 6-15); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl. genoemde Land (C.Q. 6-15), Stoney Place-landgoed (Algemene Plan S 28), Fernwoodlandgoed (Algemene Plan F 21), Gedeelte b (Kaart 431/1839), tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan langs die suidwestelike grens van Land (1843-23-135) tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grens van Tafelbergbosreserwe (Algemene Plan 2710 OF) sodat dit van hierdie gebied uitgesluit word, tot by die westelikste baken van genoemde Groote Schuur-landgoed; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van genoemde Groote Schuur-landgoed tot by eersgenoemde punt.

II. Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *dertien* van bovermelde Wet word die volgende verordeninge ten opsigte van die verklaarde gebied hierby goedgekeur:—

Geen grootskemas van bosaanplanting of verwydering van bome, struike of ander plantegroei en geen konstruksie van geboue, paaie of paadjies op Tafelberg mag sonder die skriftelike toestemming van die Kommissie onderneem word nie; met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is nie op—

(1) enige maatreëls wat deur die Stadsraad van Kaapstad vir die voorkoming of bestryding van brand, nodig geag word;

(2) die roetine-aanplanting, uitdun en afkap van bome en opruiming van dooie of skadelike bome, struike, onkruid en ander plantegroei en die onderneming van kleinere verbeterings deur die Stadsraad van Kaapstad;

(3) enige maatreëls wat deur die Stadsraad van Kaapstad nodig geag word vir die ontwikkeling, beheer, aanwending of instandhouding van sy water opvangsgebiede en die waterwerke op Tafelberg;

(4) stappe wat deur die Stadsraad van Kaapstad by wyse van verordeninge of op 'n ander wyse wat nie met hierdie verordeninge in stryd is nie, gedoen word, vir die versorging en bewaring van Tafelberg;

(5) enige bedrywighede van die aard in Bylae A hiervan genoem, wat deur die Departement van Bosbou in die loop van sy normale administrasie en bestuur van Regeringsbosreserwes wat binne die omskrewe gebied val, uitgevoer word;

(6) enige maatreëls wat deur die Departement van Verdediging vir die verdediging van die Unie en/of die opleiding van personeel van die Unieverdedigingsmag, nodig geag mag word;

(7) enige deel van die Nasionale Botaniese Tuine Kirstenbosch wat onder 1,000 vt. bo seespieël gelee is;

boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Lion Battery Extension, Position Finding Station (C.F. 20-43) and Lion Battery (C.F. 20-25) to the point first named, but excluding the site of the lower Cableway Station, comprising Remainder of Erf 2006, Oranjezicht (Diagram 137/1929); Erf 2235, Oranjezicht (Diagram 2973/1948); Remainder of Erf 2008, Oranjezicht (Diagram 5064/1929); and Remainder of Erf 2004, Oranjezicht (Diagram 5065/1929).

(9) *Portion of the Defined Area, Comprising Municipal Land, viz. Newlands Forest Station.*—From the point of intersection of the southern boundary of Groote Schuur Estate (Plan 23 PA) and the western boundary of Rhodes Drive in a south-westerly direction along the said western boundary of Rhodes Drive to its intersection with Alcis Street; thence in a southerly direction in a straight line to the westernmost beacon of Lot Q (1837-4-93); thence continuing in a southerly direction to the northernmost beacon of Land (C.Q. 6-15); thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz. the said Land (C.Q. 6-15), Stoney Place Estate (General Plan S 28), Fernwood Estate (General Plan F 21), Portion b (Diagram 431/1839) to its northernmost beacon; thence along the south-western boundary of Land (1843-23-135) to the south-western beacon thereof; thence in a northerly direction along the boundary of Table Mountain Forest Reserve (General Plan 2710 OF) so as to exclude it from this area, to the westernmost beacon of the said Groote Schuur Estate; thence in an easterly direction along the southern boundary of the said Groote Schuur Estate to the point first named.

II. By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, the following by-laws in respect of the declared area are approved hereby:—

No major schemes of afforestation or removal of trees, shrubs or other vegetation and no construction of buildings, roads, or paths on Table Mountain shall be undertaken without the written consent of the Commission, provided that this prohibition shall not apply to:—

(1) Any measures considered necessary by the City Council of Cape Town for the prevention or control of fires.

(2) The routine planting, thinning and felling of trees and the clearance, of dead or noxious trees, shrubs, weeds and other vegetation and the undertaking of minor improvements by the City Council of Cape Town.

(3) Any measures considered necessary by the City Council of Cape Town for the development, control, utilisation, operation or maintenance of its water catchment areas and the waterworks on Table Mountain.

(4) Such procedures as the City Council of Cape Town may take by by-laws or otherwise, not inconsistent with these by-laws, for the care and preservation of Table Mountain.

(5) Any activities of the kind specified in the Schedule A hereto, to be carried out by the Department of Forestry in the course of the normal administration and management of the Government Forest Reserves falling within the defined area.

(6) Any measures considered necessary by the Department of Defence for the defence of the Union and/or the training of personnel of the Union Defence Forces.

(7) Any part of the National Botanic Gardens, Kirstenbosch, situated below 1,000 ft. above sea-level.

(8) enige maatreëls wat deur die Trustees van die Nasionale Botaniese Tuine Kirstenbosch nodig geag of onderneem word—

(i) vir die voorkoming van brand;
(ii) vir die vernietiging of verwydering van uitheemse plantegroei of vir die aanplanting of die bevordering van die verspreiding van inheemse plantegroei; en
(iii) vir die ontwikkeling, beheer of instandhouding van watervoorrade.

BYLAE A.

LYS VAN BEDRYWIGHEDE WAT DEUR DIE DEPARTEMENT VAN BOSBOU IN SY BOSRESERWES OP TAFELBERG UITGEVOER MOET WORD.

(1) Oprigting van kwartiere vir personeel en arbeiders wat nodig is vir die bestuur van die reserwes tesame met ander geboue soos gereedskapkamers, garages, stalle, ens.

(2) Voorsiening van watervoorrade insluitende die bou van studamme, opgaardamme, aanlê van pype, ens., om in die behoeftes van die personeel en departementele bedrywighede soos kwekerye te voorsien.

(3) Aanleg van paaie en paadjies en die instandhouding daarvan om aan die vereistes van departementele bedrywighede, vervoer van hout, ens., te voldoen.

(4) Die kweek en aanplant van boompies vir die produksie van hout en die bosboukundige behandeling van opstande, insluitende werksaamhede soos snoei, uitdun, finale afkap ensovoorts.

(5) Die verwydering van hout by wyse van uitsleep of per sweefspoor, vervoer per motorvragwa of op 'n ander wyse.

(6) Die beskerming van reserwes teen brand, insluitende die skoonmaak en/of brand van voorbrande, oprigting van uitkykstasies, oprigting van telefoondrade en konstruksie van vuurmaakplekke op goedgekeurde plekke, die bou van klein dammetjies vir water vir brandbestryding en die aanleg van jeeppaaie om die vervoer van brandbestryders te bespoedig.

(7) Die oprigting van interne en grensomheinings om onwettige betreding deur lewende hawe of mense, na gelang van die geval, te voorkom.

(8) Die voorkoming van gronderosie deur die toegooi van sleeppaadjies en afvoerslote waar nodig, en die verbetering van die dreineringstelsel, al na dit nodig is.

(9) Aandag aan enige aangeleentheid wat nie hierbo vermeld word nie maar wat nodig mag blyk vir die behoorlike bestuur van die reserwes soos die verwydering van skadelike onkruid, die oprigting van kennisgewingborde ooreenkomstig die Boswet, aandag aan bakens, ens.

(10) Benewens die bedrywighede van hierdie Departement vir die normale bestuur van sy reserwes, is daar die geleentheidsbedrywighede van ander plaaslike liggame in verband met aangeleenthede wat behoorlik deur hierdie Departement goedgekeur is, soos die bou van opgaardamme (deur die Kaapse Afdelingsraad), aanleg van paaie (deur die Munisipaliteit van Kaapstad), ten opsigte waarvan tydelike of permanente regte, na gelang van die geval, verleen word.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 185.] [8 Februarie 1957.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

ONTBINDING VAN HUURRAAD.—FRANKFORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad van Frankfort geheel en al ontbind het met ingang van 25 Desember 1956.

(8) Any measures considered necessary or undertaken by the Trustees of the National Botanic Gardens, Kirstenbosch—

(i) for the prevention of fires;
(ii) to destroy or remove exotic vegetation or to establish or encourage the spread of indigenous vegetation;
(iii) for the development, control or maintenance of water supplies.

SCHEDULE A.

LIST OF ACTIVITIES TO BE CARRIED OUT BY THE DEPARTMENT OF FORESTRY ON ITS FOREST RESERVES ON TABLE MOUNTAIN.

(1) Erection of quarters for staff and labourers required for the management of the Reserves, together with other buildings such as tool stores, garages, stables, etc.

(2) Provision of water supplies, including the construction of weirs, reservoirs, laying of pipe lines, etc., required to meet the requirements of the staff and of Departmental activities such as plant nurseries.

(3) Construction of roads and paths and maintenance of same to meet requirements of Departmental activities, transport of timber, etc.

(4) The raising and planting of trees for the production of timber and the sylvicultural attention to stands of trees including such operations as pruning, thinning, final felling and so forth.

(5) The extraction of timber by means of slipping, or by cableways, transport by motor-lorry or other means.

(6) The protection of the Reserves from fire including the cleaning and/or burning of firebelts, erection of look-out station, erection of telephone lines, the construction of fireplaces at authorised sites, the construction of small dams for water for fire-fighting purposes and the construction of jeep-tracks to speed up the transport of fire fighters.

(7) The erection of internal and boundary fences to prevent trespass by livestock or man as the case may be.

(8) The prevention of erosion by the stopping up of slippaths and drains where necessary, and the improvement of the drainage system as may be required.

(9) Attention to any detail not mentioned above but which may be required in the orderly management of the Reserves such as the removal of noxious weeds, the erection of notice boards in conformity with the Forest Act, attention to beacons, etc.

(10) In addition to the activities of this Department in the normal management of its Reserves, are the occasional activities of other local bodies in matters which have been duly approved by this Department such as the building of reservoirs (by the Divisional Council of the Cape), construction of roads (by the Municipality of Cape Town) for which temporary or permanent rights, as the case may be, are granted.

## DEPARTMENT OF HEALTH

No. 185.] [8 February 1957.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

DISSOLUTION OF FRANKFORT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Rent Board of Frankfort absolutely as from the 25th December, 1956.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 198.] [8 Februarie 1957.

ONTTREKKING VAN GROND AAN PUBLIEKE PROSPEKTERING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Gedeelte 29 ('n gedeelte van Gedeelte 27) van die plaas Mooifontein No. 116, distrik Bethal, myndistrik Heidelberg, provinsie Transvaal, met ingang van die datum van publikasie hiervan aan publieke prospektering onttrek het.

M.M. 15/1/2219.

## DEPARTEMENT VAN VOEDING.

No. 200.] [8 Februarie 1957.

BEHEER VAN SOJABONE EN SOJABOONMEEL.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat ek, Christoffel Hendrik Spamer, in my hoedanigheid van Kontroleur van Voedselvoorrade en Distribusie, kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 3 (1) (*a*), gelees met regulasie 2 (1) (*a*), van die regulasies vervat in Oorlogsmaatreël No. 55 van 1946 (Proklamasie No. 205 van 24 Oktober 1946), soos verder verleng by die Wette op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls Nos. 29 van 1950, 31 van 1952 en 51 van 1954, hierby die voorskrifte met betrekking tot die beheer van sojabone en sojaboonmeel, vervat in Goewermentskennisgewing No. 1541 van 30 Julie 1954, herroep en intrek.

# ALGEMENE KENNISGEWINGS.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. WEDEPOHL,
Landmeter-generaal, Transvaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria.

KENNISGEWING No. 134 VAN 1957.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is vir goedkeuring ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), dat hierdie kaarte ingevolge regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet vir 'n tydperk van een maand met ingang van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is, ter insae sal lê en dat, indien geen beswaar voor of op die datum van verstryking van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek sal afdrukke van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae lê.

## DEPARTMENT OF MINES.

No. 198.] [8 February 1957.

LAND WITHDRAWN FROM PUBLIC PROSPECTING.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister for Mines has withdrawn from public prospecting as from the date of publication hereof, Portion 29 (a portion of Portion 27) of the farm Mooifontein No. 116, District Bethal, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province.

M.M. 15/1/2219.

## DEPARTMENT OF NUTRITION.

No. 200.] [8 February 1957.

CONTROL OF SOYA BEANS AND SOYA BEAN MEAL.

It is notified for general information that I, Christoffel Hendrik Spamer, in my capacity as Director or Food Supplies and Distribution, under the powers vested in me by regulation 3 (1) (*a*), read in conjunction with regulation 2 (1) (*a*) of the regulations contained in War Measure No. 55 of 1946 (Proclamation No. 205 of 24th October, 1946), as further continued by War Measures Continuation Acts, Nos. 29 of 1950, 31 of 1952 and 51 of 1954, do hereby rescind and cancel the directions regarding the control of Soya Beans and Soya Bean Meal, contained in Government Notice No. 1541, dated 30th July, 1954.

# GENERAL NOTICES.

## DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. WEDEPOHL,
Surveyor-General, Transvaal.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria.

NOTICE No. 134 OF 1957.

Notice is hereby given that the diagrams of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act, these diagrams will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated for a period of one month as from the date of first publication of this notice, and that the said diagrams will be confirmed should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

| Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.* | Aard en nommer van myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.* | Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. *Name and Number of Farm whereon Situated, and District.* | Myndistrik. *Mining District.* | Eienaar. *Owner.* | Grootte. *Area.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | *Morg/Morgen.* |
| B. 26/56 | Kleim/*Claim* No. 178062 | Inyoku No. 533..... | Pietersburg..... | Transvaal Ore Co., Ltd. | 4.0090 |
| | 178063 | | | | |
| | 178064 | | | | |
| | 178066 | | | | |
| | 178067 | | | | |
| | 178068 | | | | |
| — | Kleim/*Claim No.* 184610 | — | — | R. W. Middleton..... | — |

1–8–15

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

W. VAN B. SMITH,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 149 VAN 1957.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 9 April 1957 ontvang word nie.

| Kaart No. *Diagram No.* | Beskrywing van grond. *Description of Land.* | Ligging. *Situation.* | Afdeling. *Division.* | Grootte. *Area.* |
|---|---|---|---|---|
| 9510/56.. | Erf No. 3199, George.... | Begrens deur Erwe Nos. 1456–1463, 1482, 1483, 1490–1499 en 3145 en Yorkstraat/*Bounded by Erven Nos.* 1456–1463, 1482, 1843, 1490–1499 *and* 3145 *and York Street* | Munisipaliteit van en afdeling George/ *Municipality and Division of George* | 11,340 vk. vt./*sq. ft.* |

8–15–22–1

The following notice is published for general information.

W. VAN B. SMITH,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Cape Town.

NOTICE No. 149 OF 1957.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection, in writing, to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 9th April, 1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

| Kaart No. *Diagram No.* | Beskrywing van grond. *Description of Land.* | Ligging. *Situation.* | Afdeling. *Division.* | Grootte. *Area.* |
|---|---|---|---|---|
| 9510/56.. | Erf No. 3199, George.... | Begrens deur Erwe Nos. 1456–1463, 1482, 1483, 1490–1499 en 3145 en Yorkstraat/*Bounded by Erven Nos.* 1456–1463, 1482, 1843, 1490–1499 *and* 3145 *and York Street* | Munisipaliteit van en afdeling George/ *Municipality and Division of George* | 11,340 vk. vt./*sq. ft.* |

8–15–22–1

## DIVERSE.

KENNISGEWING No. 112 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JOSIYAS SEBANDA.

Ontvlug uit Nelspruittronk; datum van ontvlugting, 11 Januarie 1957; stamnaam, Sebanda; geboorteplek, Nelspruit; ras, Sjangaan; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, peperkorrels, swart; oë, donker; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, plat, groot; ore, klein en rond; ken, vierkantig; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.
*Littekens.*—Geen.
*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: broek, wit molvel; hemp, rooi flanel; baadjie, wit seildoek.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat, te Nelspruit, op 28 Desember 1956, weens (1) veediefstal; (2) diefstal, tot 3 maande gevangenisstraf met dwangarbeid en vergoedende boete van £7 of, by wanbetaling, 'n verdere 30 dae dae gevangenisstraf met dwangarbeid; (2) 2 maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

KENNISGEWING No. 113 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

MOSES KUMALO.

Ontvlug uit Barbertongevangenis; datum van ontvlugting, 24 Desember 1956; stamnaam, Kumalo; vader se naam, Willie; geboorteplek, Zomba; ras, Kalanga; beroep, arbeider; ouderdom, 46 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, geset; mond, groot; neus, plat; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.
*Littekens.*—Geen.
*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

## MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 112 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JOSIYAS SEBANDA.

Escaped from Nelspruit Gaol; date of escape, 11th January, 1957; tribal name, Sebanda; birthplace, Nelspruit; race, Shangaan; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, peppercorn, black; eyes, dark; complexion, brown; build, well built; mouth, medium; nose, flat, large; ears, small and round; chin, square; face, oval; beard, shaven; moustache, nil; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.
*Scars.*—Nil.
*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Clothes at time of escape: Shorts, white moleskin; shirt, red flannel; tunic, white duck.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Nelspruit, on 28th December, 1956, for (1) stock theft; (2) theft, to (1) 3 months' imprisonment with compulsory labour and a compensatory fine of £7 or, in default, a further 30 days' imprisonment with compulsory labour; (2) 2 months' imprisonment with compulsory labour.

1-8-15

NOTICE No. 113 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

MOSES KUMALO.

Escaped from Barberton Prison; date of escape, 24th December, 1956; tribal name, Kumalo; father's name, Willie; birthplace, Zomba; race, Kalanga; calling, labourer; age, 46 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, brown; build, stout; mouth, flat; ears, small; chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, nil; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.
*Scars.*—Nil.
*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; hoed, geen; gemerk breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis: Deur Hooggeregshof, te Johannesburg, op 1 September 1953, weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot onbepaalde vonnis.

KENNISGEWING No. 114 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ABRAHAM MAKELA.

Ontvlug uit Barbertongevangenis; datum van ontvlugting, 24 Desember 1956; stamnaam, Makela; vader se naam, Makela; geboorteplek, Middelburg, Transvaal; ras, Mpedi; beroep, arbeider; ouderdom, 26 jaar; lengte 5 vt. 8 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, geset; mond, klein; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.

*Littekens.*—Aan linkevoorarm en regterarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou, seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi, flanel; hoed, geen; gemerk, breë hoenderspoor.

*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

Is as volg gevonnis: Deur Hooggeregshof, te Johannesburg, op 1 April 1953, weens rowery, tot onbepaalde vonnis.

KENNISGEWING No. 115 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ELMON MABUZA.

Ontvlug uit Barbertongevangenis; datum van ontvlugting, 24 Desember 1956; stamnaam, Mabuza; vader se naam, Job; geboorteplek, Numbe (Naturellereservaat); ras, Sjangaan; beroep, arbeider; ouderdom, 34 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, geset; mond, groot; neus, plat; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.

*Littekens.*—Blom aan regtervoorarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou, seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi, flanel; hoed, geen; gemerk, breë hoenderspoor.

*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

Is as volg gevonnis: Deur Rondgaande Hof, te Nelspruit, op 27 Mei 1953, weens (i) diefstal, (ii) huisbraak met die doel om te steel en diefstal (twee aanklagte), tot onbepaalde vonnis.

KENNISGEWING No. 116 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

MILTON MGOLE.

Ontvlug uit Barbertongevangenis; datum van ontvlugting, 24 Desember 1956; stamnaam, Mgole; vader se naam, James; geboorteplek, Pimville; ras, Xosa; beroep, arbeider; ouderdom, 29 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, geset; mond, klein; neus, plat; ore, klein; ken, kort onderkaak; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

*Tatoeërmerke.*—Geen.

*Littekens.*—Geen.

Clothes at time of escape: Tunic, blue duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; hat, nil; marked broad arrow.

Was sentenced as follows: By Supreme Court, at Johannesburg, on 1st September, 1953, for housebreaking with intent to steal and theft, to indeterminate sentence.

NOTICE No. 114 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ABRAHAM MAKELA.

Escaped from Barberton Prison; date of escape, 24th December, 1956; tribal name, Makela; father's name, Makela; birthplace, Middelburg, Transvaal; race, Mpedi; calling, labourer; age, 26 years; height, 5 ft. 8 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, black; build, stout; mouth, small; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.

*Scars.*—On left forearm and right arm.

Clothes at time of escape: Tunic, blue, duck; shorts, moleskin; shirt, red, flannel; hat, nil; marked, broad arrow.

*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Was sentenced as follows: By Supreme Court, at Johannesburg, on 1st April, 1953, for robbery, to indeterminate sentence.

NOTICE No. 115 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ELMON MABUZA.

Escaping from Barberton Prison; date of escape, 24th Decemebr, 1956; tribal name, Mabuza; father's name, Job; birthplace, Numbe (Native reserve); race, Shangaan; calling, labourer; age, 34 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, black; build, stout; mouth, big; nose, flat; ears, big; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.

*Scars.*—Flower on right forearm.

Clothes at time of escape: Tunic, blue, duck; shorts, moleskin; shirt, red, flannel; hat, nil; marked, broad arrow.

*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Was sentenced as follows: By Circuit Court, at Nelspruit, on 27th May, 1953, for (i) theft, (ii) housebreaking with intent to steal and theft (two counts), to indeterminate sentence.

NOTICE No. 116 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

MILTON MGOLE.

Escaped for Barberton prison; date of escape, 24th December, 1956; tribal name, Mgole; father's name, James; birthplace, Pimville; race, Xosa; calling, labourer; age, 29 years; height, 5 feet. 5 inches; hair, black; eyes, brown; complexion, brown; build, stout; mouth, small; nose, flat; ears, small, chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.

*Scars.*—Nil.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou, seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; hoed, geen; gemerk, breë hoenderspoor.

*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

Is as volg gevonnis: Deur Hooggeregshof, te Johannesburg, op 16 April 1953, weens rowery, tot onbepaalde vonnis.

KENNISGEWING No. 117 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

VICTOR NGCOBO.

Ontvlug uit Barbertongevangenis; datum van ontvlugting, 24 Desember 1956; stamnaam, Ngcobo; vader se naam, Bernard; geboorteplek, Botha's Hill; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 27 jaar; lengte, 5 voet 7 duim; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, geset; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, kort onderkaak; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.

*Littekens.*—Litteken tussen wenkbroue, aan linkerkant van neus, aan linkerkant van voorkop en drie aan regterbeen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; hoed, geen; gemerk, breë hoenderspoor.

*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

Is as volg gevonnis: Deur Naturellehoërhof, te Durban, op 9 June 1952, weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot onbepaalde vonnis.

KENNISGEWING No. 141 VAN 1957.

RONDGAANDE HOF.—VEREENIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrikte Vereeniging en Vanderbijlpark om 10 vm., op Maandag, 18 Februarie 1957, te Vereeniging in die Provinsie van Transvaal gehou sal word.

G. J. MARITZ,
Regter-president.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

Pretoria, 25 Januarie 1957.

KENNISGEWING No. 142 VAN 1957.

SUID-OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde Rondgaande Hof vir die distrikte Bethal, Amersfoort, Ermelo, Carolina, Piet Retief, Volksrust, Wakkerstroom en Standerton gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om so 'n sitting van 'n Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die datums wat vir dié doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag en datum waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

Clothes at time of escape: Tunic, blue duck; shorts, moleskin; shirt, red flanel; hat, nil; marked, broad arrow.

*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Was sentenced as follows: By Supreme Court, at Johannesburg, on 16th April, 1953, for robbery, to indeterminate sentence.

NOTICE No. 117 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

VICTOR NGCOBO.

Escaped from Barberton Prison, date of escape, 24th December, 1956; tribal name, Ngcobo; father's name, Bernard; birthplace, Botha's Hill; race, Zulu; calling, labourer; age, 27 years; height, 5 feet 7 inches; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, brown; build, stout; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.

*Scars.*—Scar between eyebrows, on left side of nose, on left side of forehead and three on left leg.

Clothes at time of escape: Tunic, blue duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; hat, nil; marked, broad arrow.

*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Was sentenced as follows: By Native High Court, at Durban, on 9 June, 1952, for housebreaking with intent to steel and theft, to indeterminate sentence.

NOTICE No. 141 OF 1957.

CIRCUIT COURT.—VEREENIGING.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, as amended, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Vereniging, in die Province of Transvaal, for the Districts of Vereeniging and Vanderbijlpark, commencing on Monday, the 18th of February, 1957, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge-President.

(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

Pretoria, 25th January, 1957.

NOTICE No. 142 OF 1957.

SOUTH-EASTERN CIRCUIT COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, as amended, I do hereby give notice that the above Circuit Court will be held for the Districts of Bethal, Amersfoort, Ermelo, Carolina, Piet Retief, Volksrust, Wakkerstroom and Standerton.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Court shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Courts shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may.

G. J. MARITZ,
Judge-President.

(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

## BYLAE.

Bethal (vir die distrikte Bethal en Amersfoort), Maandag, 18 Februarie 1957, Dinsdag, 19 Februarie 1957, Woensdag, 20 Februarie 1957, Donderdag, 21 Februarie Februarie 1957, om 9 vm.

Ermelo (vir die distrikte Ermelo en Carolina), Vrydag, 22 Februarie 1957, Maandag, 25 Februarie 1957, Dinsdag, 26 Februarie 1957, Woensdag, 27 Februarie 1957, Donderdag, 28 Februarie 1957, om 9 vm.

Piet Retief (vir die distrik Piet Retief), Vrydag, 1 Maart 1957, Maandag, 4 Maart 1957, Dinsdag, 5 Maart 1957, om 9 vm.

Volksrust (vir die distrikte Volksrust en Wakkerstroom), Woensdag, 6 Maart 1957, Donderdag, 7 Maart 1957, Vrydag, 8 Maart 1957, om 9 vm.

Standerton (vir die distrik Standerton), Maandag, 11 Maart 1957, Dinsdag, 12 Maart 1957, Woensdag, 13 Maart 1957, Donderdag, 14 Maart 1957, Vrydag, 15 Maart 1957, om 9 vm.

## SCHEDULE.

Bethal (for the Districts of Bethal and Amersfoort), Monday, 18th February, 1957, Tuesday, 19th February, 1957, Wednesday, 20th February, 1957, Thursday, 21st February, 1957, at 9 a.m.

Ermelo (for the Districts of Ermelo and Carolina), Friday, 22nd February, 1957, Monday, 25th February, 1957, Tuesday, 26th February, 1957, Wednesday, 27th February, 1957, Thursday, 28th February, 1957, at 9 a.m.

Piet Retief (for the District of Piet Retief), Friday, 1st March, 1957, Monday, 4th March, 1957, Tuesday, 5th March, 1957, at 9 a.m.

Volksrust for the Districts of Volksrust and Wakkerstroom), Wednesday, 6th March, 1957, Thursday, 7th March, 1957, Friday, 8th March, 1957, at 9 a.m.

Standerton (for the District of Standerton), Monday, 11th March, 1957, Tuesday, 12th March, 1957, Wednesday, 13th March, 1957, Thursday, 14th March, 1957, Friday, 15th March, 1957, at 9 a.m.

---

KENNISGEWING No. 143 VAN 1957.—NOTICE No. 143 OF 1957.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA (SIEN NOTA) EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND NOVEMBER 1956, EN DIE ELF MAANDE GEËINDIG NOVEMBER 1956, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1955.

NOTA.—Vanaf 1 Januarie 1955, sluit die statistiese gebied „ Unie van Suid-Afrika " die gebied van Suidwes-Afrika in. Afsonderlike statistiek van die buitelandse handel van die voormalige statistiese gebiede „ Unie van Suid-Afrika " en „ Suidwes-Afrika " word nie meer vir publikasie saamgestel nie.

*L.W.*—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUE OF IMPORTS INTO THE UNION OF SOUTH AFRICA (SEE NOTE) AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF NOVEMBER, 1956, AND THE ELEVEN MONTHS ENDING NOVEMBER, 1956, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1955.

NOTE.—As from 1st January, 1955, the statistical area " Union of South Africa " includes the territory of South West Africa. Separate statistics of the external trade of the former statistical areas " Union of South Africa " and " South West Africa " are no longer compiled for publication.

*N.B.*—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

| | Maand November. *Month of November.* | | Elf maande geëindig November. *Eleven Months ending November.* | |
|---|---|---|---|---|
| | 1956. | 1955. | 1956. | 1955. |
| **SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.** | | | | |
| Bote ingeklaar—*Vessels entered*.....No. | 547 | 178 | 2,486 | 1,872 |
| Bote uitgeklaar—*Vessels cleared*.....No. | 547 | 174 | 2,481 | 1,876 |
| Lading geland—*Cargo landed*.....Ton/*Tons* | 746,984 | 611,913 | 7,837,857 | 7,828,411 |
| Lading verskeep—*Cargo shipped*.....Ton/*Tons* | 437,654 | 420,430 | 4,592,219 | 4,157,256 |
| **INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.** | £ | £ | £ | £ |
| Kaapstad—*Cape Town*..... | 657,523 | 655,036 | 7,135,404 | 6,877,573 |
| Port Elizabeth..... | 442,988 | 417,658 | 5,155,640 | 4,909,607 |
| Oos-Londen—*East London*..... | 246,597 | 194,413 | 2,544,607 | 2,359,260 |
| Durban..... | 863,097 | 740,495 | 8,654,958 | 7,788,046 |
| Johannesburg..... | 427,612 | 428,534 | 4,611,391 | 4,429,090 |
| Lourenco Marques..... | 572,247 | 603,438 | 6,042,032 | 5,829,019 |
| S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit—*S.W.A. Ports, including G.P.O*..... | 70,197 | 69,963 | 752,585 | 662,918 |
| H.P.K.—*G.P.O*..... | 113,621 | 119,015 | 1,427,569 | 1,442,346 |
| Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*..... | 127,890 | 108,837 | 1,157,263 | 1,062,983 |
| TOTAAL—TOTAL.....£ | 3,521,772 | 3,337,389 | 37,481,449 | 35,360,851 |
| **UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.** KOOPWARE.—MERCHANDISE. | | | | |
| Kaapstad—*Cape Town*..... | 7,368,309 | 6,920,858 | 74,799,526 | 78,399,539 |
| Port Elizabeth..... | 5,172,538 | 5,337,148 | 72,356,077 | 73,019,440 |
| Oos-Londen—*East London*..... | 2,437,262 | 2,237,782 | 28,598,898 | 28,873,838 |
| Durban..... | 11,660,915 | 11,732,288 | 137,306,558 | 132,257,999 |
| Johannesburg..... | 4,750,505 | 4,527,820 | 51,884,540 | 46,320,351 |
| Lourenco Marques..... | 1,851,959 | 1,704,734 | 18,992,193 | 19,891,762 |
| S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit—*S.W.A. Ports, including G.P.O*..... | 503,425 | 447,007 | 4,844,177 | 4,686,947 |
| H.P.K.—*G.P.O*..... | 1,836,824 | 2,097,372 | 20,906,287 | 20,552,639 |
| Ander hawens en stasies in die Unie*—*Other Union Ports and Stations**..... | 1,298,915 | 1,168,481 | 13,851,010 | 17,948,952 |
| TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE.....£ | 36,880,652 | 36,173,490 | 423,539,266 | 421,951,467 |
| Muntgeld—*Specie*..... | 300 | 1,928 | 42,702 | 25,528 |
| Goewermentsvoorrade—*Government Stores*..... | 3,483,150 | 2,113,317 | 35,825,780 | 22,118,474 |
| GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS.....£ | 40,364,102 | 32,288,735 | 459,407,748 | 444,095,469 |

* Sluit in invoere vanaf Suid- en Noord-Rhodesië vir die tydperk Januarie tot Junie 1955.
* Includes imports from Southern and Northern Rhodesia for the period January to June, 1955.

## UNIE UITVOER.—UNION EXPORTS.

| | Maand November. *Month of November.* | | Elf maande geëindig November. *Eleven Months ending November.* | |
|---|---|---|---|---|
| | 1956. | 1955. | 1956. | 1955. |
| | £ | £ | £ | £ |
| Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce*— | | | | |
| Huide en velle—*Hides and skins* | 1,237,011 | 1,161,740 | 11,398,106 | 10,705,877 |
| Wol—*Wool* | 10,061,302 | 8,394,197 | 53,665,826 | 49,890,791 |
| Wattel bas en ekstrak—*Wattle bark and extract* | 362,356 | 512,437 | 5,935,513 | 6,058,850 |
| Mielies—*Maize* | 1,653,142 | 1,944,733 | 14,996,552 | 12,664,424 |
| Vis gedroog, gesout en gerook en gepreserveer—*Fish dried, salted, cured and preserved* | 292,338 | 466,812 | 4,996,214 | 5,269,639 |
| Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds* | 666,481 | 504,662 | 24,574,761 | 20,583,804 |
| Suiker—*Sugar* | 863,271 | 654,792 | 4,638,362 | 5,517,833 |
| Groente, gepreserveer—*Vegetables, preserved* | 94,254 | 123,981 | 849,060 | 734,604 |
| Landboumasjinerie en gereedskap—*Agricultural machinery and implements* | 61,768 | 76,805 | 987,183 | 1,007,166 |
| Mynmasjinerie—*Mining machinery* | 524,128 | 339,445 | 4,746,919 | 3,101,540 |
| Ander masjinerie, n.e.v.—*Other machinery, n.e.e* | 390,697 | 383,055 | 3,946,572 | 3,313,366 |
| Chroomerts—*Chrome ore* | 313,648 | 144,876 | 2,547,969 | 1,894,630 |
| Loodertskonsentrate—*Lead ore concentrates* | 1,201,441 | 738,954 | 14,355,476 | 9,681,440 |
| Mangaanerts—*Manganese ore* | 374,475 | 335,162 | 3,788,958 | 2,828,386 |
| Koper, stawe en ru (blister)—*Copper, bar and blister* | 1,629,909 | 871,832 | 11,329,930 | 9,291,889 |
| Asbes—*Asbestos* | 865,292 | 781,134 | 8,540,072 | 7,656,677 |
| Steenkool—*Coal* | 110,415 | 125,074 | 1,417,767 | 1,350,392 |
| Diamante—*Diamonds* | 3,943,175 | 2,964,854 | 31,180,592 | 29,749,770 |
| Skoeisel—*Footwear* | 180,739 | 167,174 | 1,621,120 | 1,524,426 |
| Lugbuite- en binnebande—*Tyres and tubes, pneumatic* | 306,590 | 286,989 | 2,766,128 | 2,940,427 |
| Verwerkte en halfverwerkte goud—*Semi-processed and processed gold* | — | — | — | 316 |
| Voorgeskrewe materiale ingevolge die Wet op Atoomkrag—*Prescribed materials under the Atomic Energy Act* | 3,681,825 | 1,865,371 | 34,526,995 | 26,161,095 |
| Ander koopware—*Other merchandise* | 8,826,774 | 7,447,192 | 90,687,573 | 80,785,362 |
| Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported* | 2,649,636 | 3,206,282 | 34,461,948 | 32,590,344 |
| Bunker steenkool en skeepsvoorrade—*Bunker coal and ships' stores* | 1,904,367 | 515,081 | 8,078,334 | 6,178,048 |
| TOTAAL—TOTAL £ | 42,195,034 | 34,072,634 | 376,037,930 | 331,481,096 |
| * Spesie (sigwaarde)—*Specie (face value)* | 4,035 | 3,752 | 57,152 | 42,797 |
| GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPROTS £ | 42,199,069 | 34,076,386 | 376,095,082 | 331,523,893 |

* Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.
* Includes specie not of South African Minting.

## KENNISGEWING No. 144 VAN 1957.

## BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Periodieke Staat deur 'n Handelsbank vir algemene inligting gepubliseer:—

## NOTICE No. 144 OF 1957.

## BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Periodical Statement of a Commercial Bank is published for general information:—

BARCLAYS BANK D.C.O. (REGISTERED COMMERCIAL BANK),
WITH WHICH IS AMALGAMATED THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

BALANCE SHEET, 30TH SEPTEMBER, 1956.

| 1955. | CURRENT LIABILITIES, PROVISIONS AND OTHER ACCOUNTS. | | £ |
|---|---|---|---|
| £ | | | |
| 508,478,781 | Current, deposit and other accounts, taxation based on profits to date, reserves for contingencies and balance of profit and loss | | 537,021,908 |
| 705,104 | Balances in account with subsidiaries less dividend receivable | | 204,198 |
| 527,629 | Barclays Bank, Limited (holding company) and fellow subsidiaries | | 374,935 |
| 247,868 | Proposed final dividend less income tax | | 297,442 |
| 700,299 | Notes in circulation | | 706,864 |
| 42,307,000 | Acceptances, guarantees, indemnities, etc., for account of customers | | 46,045,834 |
| 552,966,681 | | | 584,651,181 |
| | Capital— | | |
| | Authorised 15,000,000 Ordinary shares of £1 each | £15,000,000 | |
| | Issued— | | |
| 12,932,250 | 12,932,250 Ordinary shares of £1 each, converted into stock | | 12,932,250 |
| 8,500,000 | Reserve Fund | | 9,000,000 |
| £574,398,931 | | | £606,583,431 |

| 1955. | ASSETS. | | £ |
|---|---|---|---|
| £ | | | |
| 65,874,537 | Cash in hand and balances with bankers | | 71,012,146 |
| 8,691,603 | Barclays Bank, Limited (holding company) and fellow subsidiaries | | 9,207,440 |
| 15,000,000 | Money at call and short notice | | 26,050,000 |
| 10,164,982 | Remittances in transit | | 10,232,090 |
| | Bills discounted— | | |
| 55,906,345 | British and other Government Treasury Bills | £66,700,895 | |
| 37,004,850 | Other bills | 35,583,460 | |
| | | | 102,284,355 |
| | Investments at under cost and below market value— | | |
| | Securities of, or guaranteed by, the British, Dominion and Colonial Governments (including securities lodged with the Crown Agents for Overseas Governments and Administrations as security for note issue and with others)— | | |
| 53,949,952 | Quoted on London Stock Exchange | £69,133,586 | |
| 42,937,325 | Quoted on overseas stock exchanges | 38,666,419 | |
| 494,159 | Unquoted | 580,204 | |
| | | | 108,380,209 |
| | Other investments— | | |
| 1,638,872 | Quoted on London Stock Exchange | £1,776,116 | |
| 6,688,861 | Quoted on overseas stock exchanges | 7,021,352 | |
| | | | 8,797,468 |
| 218,734,870 | Advances to customers and others accounts | | 208,206,262 |
| 42,307,000 | Customer's liability for acceptances, guarantees, indemnities, etc. | | 46,045,834 |
| 559,393,356 | | | 590,215,804 |
| | Investment in subsidiary— | | |
| 5,000,000 | Barclays Overseas Development Corporation, Limited 500,000 shares of £10 each fully paid at cost less amounts written off | | 5,000,000 |
| 514,146 | Investments in fellow subsidiaries at cost less amounts written off | | 520,043 |
| 9,491,429 | Bank premises at cost less amounts written off | | 10,847,584 |
| £574,398,931 | | | £606,583,431 |

NOTES:—

(1) Contracts for outstanding capital expenditure on premises amount to approximately £3,717,215 (1955, £1,668,150).
(2) Balances in all currencies have been expressed in sterling at the rates ruling on 30th September, 1956.
(3) The accounts of Barclays Overseas Development Corporation, Limited, as at 30th September, 1956, are annexed. Investments in subsidiary nominee companies have been written down to nil; these companies do not trade, they made neither profit nor loss during the year and are not dealt with in group accounts in view of the insignificant amounts involved.

J. S. CROSSLEY, Chairman. A. C. BARNES, Deputy-Chairman. G. C. GIBBS, Deputy-Chairman. R. D. SMITH, General Manager. J. E. SCOTT, Chief Accountant. C. F. S. PRINGLE, Secretary.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1956.

| 1955. | | | | 1955. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| £ | | | £ | £ | | £ |
| 605,375 | Reserve fund | | 500,000 | 259,125 | Profit unappropriated on 1st October, 1955 | 310,115 |
| 247,868 | Interim dividend less income tax | £297,442 | | 1,152,101 | Net profit after providing for taxation and after deducting transfers to inner reserves, out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets | 1,261,189 |
| 247,868 | Proposed final dividend less income tax | 297,442 | | | | |
| | | | 594,884 | | | |
| 310,115 | Balance carried forward | | 476,420 | | | |
| £1,411,226 | | | £1,571,304 | £1,411,226 | | £1,571,304 |

NOTE.—The aggregate amount of the directors' emoluments was £65,616 including £43,941 for management services and £1,925 directors' fees paid by subsidiaries. For the year to 30th September, 1955, the corresponding amounts were £46,704, £28,241, and £1,838 respectively. The aggregate amount of directors' and past directors' pensions was £15,940 all in respect of services other than as directors (1955, £17,940).

J. S. CROSSLEY, Chairman. A. C. BARNES, Deputy-Chairman. G. C. GIBBS, Deputy-Chairman. R. D. SMITH, General Manager. J. E. SCOTT, Chief Accountant. C. F. S. PRINGLE, Secretary.

AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF BARCLAYS BANK D.C.O.

We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purposes of our audit. In our opinion (*a*) proper books of account have been kept by the Bank so far as appears from our examination of those books; (*b*) proper returns adequate for the purposes of our audit have been received from the Branches not visited by us; (*c*) the securities and all records of the Bank have been properly and safely preserved; (*d*) the control of the Bank over its Branches has been adequate and its instructions to its employees in its Branches have been properly carried out. We have examined or satisfied ourselves of the existence of the securities. We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given us the said Accounts give, in the manner required, the information required of a Banking Company by the Companies Act, 1948: as authorised thereby the Balance Sheet does not show separately the aggregate amount of Reserves. On this basis in our opinion the Accounts give a true and fair view in the case of the Balance Sheet, of the state of the Bank's affairs as at 30th September, 1956, and in the case of the Profit and Loss Account, of the profit for the year subject to the fact that as indicated therein transfers have been made therefrom to inner reserves, out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and of its subsidiary, Barclays Overseas Development Corporation, Limited. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, so as to give on the bases mentioned in the Auditor's Report a true and fair view of the state of affairs and of the profit of the Bank and its subsidiary dealt with by such Group Accounts so far as concerns members of Barclays Bank D.C.O.

PRICE WATERHOUSE & Co.,
PEAT, MARWICK, MITCHELL & Co.,
DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS & Co.,
COOPER BROTHERS & Co.,
*Auditors.*

London, 19th November, 1956.

## KENNISGEWING No. 145 VAN 1957.

## SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde gebruikskode deur die Raad gepubliseer is:—

| S.A.B.S. spesifikasie No. | Kort titel. |
|---|---|
| 063–1956..... | Prentmerking van verpakkings wat spesiale hantering vereis |

Eksemplare van die betrokke gebruikskode is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

## NOTICE No. 145 OF 1957.

## SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.

It is hereby notified for general information that the Council has approved the publication of the following code of practice:—

| S.A.B.S. Code of Practice No. | Short title. |
|---|---|
| 063–1956..... | Pictorial marking of packages requiring special handling. |

Copies of the relevant code of practice are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

## KENNISGEWING No. 146 VAN 1957.

## SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op 10 Desember 1956, onderstaande spesifikasies gewysig het, en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die ellips-diamantstandaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur het.

Die Raad het verder besluit dat houers van permitte om die ellips-diamantstandaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval nie meer na 30 Junie 1957 van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasies besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry, eksemplare van die wysigingstrokies by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, verkry.

## NOTICE No. 146 OF 1957.

## SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.

It is hereby notified for general information that on the 10th of December, 1956, the Council amended the specifications listed below. and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve the retention of the ellipse-diamond standardization mark in respect of the amended specifications.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications, and furthermore, that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after the 30th June, 1957.

Persons in possession of copies of the original specifications may on application obtain gratis copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

| Spesifikasie No. *Specification No.* | Kort titel. *Short Title.* | Bestek van wysiging. *Scope of Amendment.* | Merk. *Mark.* |
|---|---|---|---|
| 168–1952..... | Kabels en buigbare koorde met 'n isolering van gevulkaniseerde rubber vir gebruik onder middelmatige spanning vir krag- en verligtingsdoeleindes/ *Medium voltage vulcanized rubber insulated cables and flexible cords for power and lighting purposes* | Die spesifikasie is gewysig ten opsigte van die fisiese vereistes vir rubber en polichloorpreen soos aangegee in tabel XIV/ *The specification has been amended in regard to the physical requirements for rubber and polychloroprene as given in table XIV* | Ellips-diamant/Ellipse-diamond. |
| 169–1953..... | Kabels met 'n isolering van gevulkaniseerde rubber vir telekommunikasie en seindoeleindes/ *Vulcanized rubber insulated cables for telecommunication and signalling purposes* | Die spesifikasie is gewysig ten opsigte van die fisiese vereistes vir rubber en polichloorpreen soos aangegee in tabel XI/ *The specification has been amended in regard to the physical requirements for rubber and polychloroprene as given in table XI* | Ellips-diamant/*Ellipse-diamond.* |
| 513–1956..... | Trukaatsers/*Retro reflectors* | Die spesifikasie word gewysig om vir 'n nuwe minimum waarde van die teruggekaatste ligsterkte vir rooi trukaatsers toe te laat wanneer hulle onder 'n waarnemingshoek van 2° en by H = 0° en V = 0° getoets word/*The specification has been amended to allow for a minimum value of reflected luminous intensity for red retro-reflectors when tested from an angle of observation of 2° and with* H = 0° *and* V = 0° | Ellips-diamant/*Ellipse-diamond.* |

## KENNISGEWING No. 147 VAN 1957.

### AFDELING KNYSNA.—VOORGESTELDE VERHUUR AAN THESEN INDUSTRIES (EIENDOMS), BEPERK, VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN DIE STRAND IN DIE KNYSNASTRANDMEER AS 'N TERREIN VIR 'N SLEEPHELLING.

Hierby word bekendgemaak dat die voorneme bestaan om 'n aansoek van Thesen Industries (Eiendoms), Beperk, om die huur van 'n sekere gedeelte van die strand, ongeveer 3,100 vierkante voet groot en geleë in die Knysnastrandmeer, Afdeling Knysna, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, as 'n terrein vir 'n sleephelling, aan die Parlement voor te lê.

Kennisgewing van hierdie voorneme word gevolglik gepubliseer ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel *vyf* van die Strandwet, No. 21 van 1935.

(Folio D. 23742/6.)

## KENNISGEWING No. 148 VAN 1957.

### BESTUURSRAAD VAN SKANSKOPNEDERSETTING.—BELASTING VIR DIE KALENDERJAAR, 1957.

Die Bestuursraad van die Skanskopnedersetting het, kragtens regulasie 21 van die regulasies wat die Minister van Lande kragtens artikel *sewentien* van die Wet op die Skanskopnedersetting, 1947 (Wet No. 24 van 1947), uitgevaardig het, en met die toestemming van die Minister, 'n belasting van een pond (£1) per morg per jaar vir die kalenderjaar 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957 gehef, wat op 15 Februarie 1957 betaalbaar word.

(Lande 470/214.)

## KENNISGEWING No. 150 VAN 1957.

### WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Germiston, Boksburg en Kempton Park wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 21 Maart 1957 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

## NOTICE No. 147 OF 1957.

### KNYSNA DIVISION.—PROPOSED LEASE TO THESEN INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, OF A CERTAIN PORTION OF THE SEASHORE IN THE KNYSNA LAGOON, AS A SITE FOR A SLIPWAY.

It is hereby notified that it is intended to place before Parliament an application by Thesen Industries (Proprietary), Limited, for the lease of a certain portion of the seashore, measuring approximately 3,100 square feet, situate in the Knysna Lagoon, Division of Knysna, Province of the Cape of Good Hope, as a site for a slipway.

Notice of this intention is accordingly published in terms of the first proviso to section *five* of the Sea-shore Act, No. 21 of 1935. (Folio D. 23742/6.)

## NOTICE No. 148 OF 1957.

### SKANSKOP SETTLEMENT BOARD OF MANAGEMENT.—RATE FOR CALENDAR YEAR 1957.

In terms of regulation 21 of the regulations promulgated by the Minister of Lands under section *seventeen* of the Skanskop Settlement Act, 1947 (Act No. 24 of 1947), the Skanskop Settlement Board of Management has, with the consent of the Minister, levied a rate of one pound (£1) per morgen per annum for the calendar year 1st January, 1957, to 31st December, 1957, which shall become payable on the 15th February, 1957. (Lands 470/214.)

## NOTICE No. 150 OF 1957.

### WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Germiston, Boksburg and Kempton Park, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st March, 1957.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiekantoor wat die naaste aan die plekke is wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria,
25 Januarie 1957.

BYLAE.

Germiston, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 26, 27 en 28 Februarie en 1 Maart 1957.
Alberton, Stadsaal, van 9 vm. tot 3 nm., 4 Maart 1957.
Kempton Park, Munisipale Kantore, Kemptonweg 25, van 9.30 vm. tot 12.30 nm., 5 Maart 1957.
Modderfontein, Modderfonteinhekwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 5 Maart 1957.
Edenvale, Skoolsaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 6 Maart 1957.
Primrose, Automatiese Sentrale, Ashstraat, van 9.30 vm. tot 3 nm., 7 en 8 Maart 1957.
Elsburg, Stadsaal, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Maart 1957.
Elandsfontein, Judelman se Kontantwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 11 Maart 1957.
Stirtonville, Biersaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 12 Maart 1957.
Germistonlokasie, Jubileewinkel, Spoorwegstraat 212, van 9.30 vm. tot 3 nm., 13 en 14 Maart 1957.
Boksburg-Noord, Eeufeessaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 15 Maart 1957.
Boksburg, Munisipale Mark, van 9.30 vm. tot 3 nm., 18 en 19 Maart 1957.

KENNISGEWING No. 151 VAN 1957.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat in Algemene Kennisgewing No. 94 van 1957, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 18 Januarie 1957 onder die opskrif „Registrasies ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926)" onder subhoof Vermeerdering en vermindering van kapitaal die naam van die maatskappy Karroo Knitting Mills (Proprietary), Limited foutief gepubliseer is.

KENNISGEWING No. 152 VAN 1957.

MOOIBANK-STAATSWATERSKEMA, DISTRIK POTCHEFSTROOM, TRANSVAAL.

Ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat 'n sitting van die inlystingshersieningsraad in verband met die lys van besproeibare grond van die Mooibank-staatswaterskema om 8-uur nm. op 4 Maart 1957 in die Selbournesaal, Landboukollege te Potchefstroom, gehou sal word met die doel om aansprake om opneming in genoemde lys of besware teen enigeen van die name, eiendomme of grond wat daarin voorkom, te hoor en daaroor te besluit.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND.
Superintendent of Assize.

Pretoria,
25th January, 1957.

SCHEDULE.

Germiston, Police Station, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 26th, 27th and 28th February, and 1st March, 1957.
Alberton, Town Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 4th March, 1957
Kempton Park, Municipal Offices, 25 Kempton Road, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m., 5th March, 1957.
Modderfontein, Modderfontein Gate Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th March, 1957.
Edenvale, School Hall, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 6th March, 1957.
Primrose, Automatic Exchange, Ash Street, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 7th and 8th March, 1957.
Elsburg, Town Hall, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th March, 1957.
Elandsfontein, Judelman's Cash Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 11th March, 1957.
Stirtonville, Beer Hall, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 12th March, 1957.
Germiston Location, Jubilee Stores, 212 Railway Street, from 9.30 a.m. to 3 p.m. 13th and 14th March, 1957.
Boksburg North, Centenary Hall, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 15th March, 1957.
Boksburg, Municipal Market, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 18th and 19th March, 1957.

NOTICE No. 151 OF 1957.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in General Notice No. 94 of 1957, published in the *Government Gazette* on the 18th January, 1957, under the heading "Registrations in terms of the Companies Act (Act No. 46 of 1926)", under sub-heading Increase or Reduction of Capital the name of the Company Karroo Knitting Mills (Proprietary), Limited, was erroneously published.

NOTICE No. 152 OF 1957.

MOOIBANK GOVERNMENT WATER SCHEME, POTCHEFSTROOM DISTRICT, TRANSVAAL.

It is hereby notified, in terms of the regulations published in Government Notice No. 2306, dated 1st November 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, that a scheduling revision board in connection with the schedule of irrigable areas of the Mooibank Government Water Scheme will be held in the Selbourne Hall, College of Agriculture, Potchefstroom, at 8 p.m. on the 4th March, 1957, for the purpose of hearing and determining claims to be inserted in the said schedule or objections to any of the names, properties or areas included therein.

Voorts word bekendgemaak dat afskrifte van die lys wat kragtens subartikel (7) van artikel *drie-en-sestig* van van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en voornoemde regulasies opgestel is, van 16 Februarie 1957 af vir 'n tydperk van 14 dae op die kantoor van die Landboukollege, Potchefstroom, ter insae sal lê.

## KENNISGEWING No. 153 VAN 1957.

## VAALHARTS-STAATSWATERSKEMA.

Ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat 'n sitting van die inlystingshersieningsraad in verband met die lys van besproeibare grond van die Vaalhartsstaatswaterskema om 10-uur vm. op Woensdag, 6 Maart 1957, in die Departement van Waterwese se Klubsaal, Andalusia, gehou sal word met die doel om aansprake om opneming in genoemde lys of besware teen enigeen van die name, eiendomme of grond wat daarin voorkom, te hoor en daaroor te besluit.

Voorts word bekendgemaak dat afskrifte van die lys van besproeibare grond wat kragtens subartikel (7) van artikel *drie-en-sestig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en voormelde regulasies opgestel is, van 20 February 1957 af vir 'n tydperk van 14 dae op die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Vaalhartsstaatswaterskema, Andalusia, ter insae sal lê.

It is further notified that copies of the said schedule prepared in terms of sub-section (7) of section *sixty-three* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and of the regulations aforementioned, will lie for inspection at the office of the College of Agriculture, Potchefstroom, for a period of 14 days from the 16th February, 1957.

## NOTICE No. 153 OF 1957.

## VAALHARTS GOVERNMENT WATER SCHEME.

It is hereby notified, in terms of the regulations published in Government Notice No. 2306, dated 1st November 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, that a scheduling revision board in connection with the schedule of irrigable areas of the Vaalharts Government Water Scheme will be held at the Department of Water Affair's Club House, Andalusia, at 10 a.m., on Wednesday, 6th March, 1957, for the purpose of hearing and determining claims to be inserted in the said schedule or objections to any of the names, properties or areas included therein.

It is further notified that copies of the schedule of irrigable areas prepared in terms of sub-section (7) of section *sixty-three* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the regulations aforementioned will lie for inspection at the office of the Administration Engineer, Vaalharts Government Water Scheme, Andalusia, for a period of 14 days from 20th February, 1957.

## NOTICE No. 154 OF 1957.

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 25th day of January, 1957.

| LIABILITIES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Capital | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserve Fund | 3,191,286 | 5 | 7 |
| Notes in Circulation | 104,596,710 | 0 | 0 |
| Deposits: | | | |
| Union Government | 29,812,703 | 3 | 2 |
| Provincial Administrations | 216,702 | 16 | 6 |
| Bankers | 46,587,729 | 12 | 1 |
| Other | 2,364,718 | 3 | 1 |
| Other Liabilities | 14,534,922 | 11 | 7 |
| | £202,304,772 | 12 | 0 |

| ASSETS. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Gold (of which £21,600,433. 16s. 7d. is held outside the Union) | 82,058,851 | 15 | 3 |
| Foreign: | | | |
| Bills | 43,826,645 | 8 | 2 |
| Investments | 5,079,683 | 13 | 6 |
| Other Assets | 5,889,138 | 0 | 7 |
| Total Gold and Foreign Assets | 136,854,318 | 17 | 6 |
| Domestic: | | | |
| Bills discounted | 10,274,283 | 10 | 0 |
| Loans and Advances: | | | |
| Union Government | — | | |
| Other | 8,860,274 | 9 | 5 |
| Securities: | | | |
| Union Government | 35,433,779 | 13 | 6 |
| Other | 4,406,509 | 12 | 9 |
| Other Assets | 6,475,606 | 8 | 10 |
| | £202,304,772 | 12 | 0 |

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 61·6 per cent.

Pretoria, 30th January, 1957.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

## KENNISGEWING No. 154 VAN 1957.

## SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 25ste dag van Januarie 1957.

| LASTE. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Kapitaal | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserwefonds | 3,191,286 | 5 | 7 |
| Note in Omloop | 104,596,710 | 0 | 0 |
| Deposito's: | | | |
| Unie-regering | 29,812,703 | 3 | 2 |
| Provinsiale Administrasies | 216,702 | 16 | 6 |
| Bankiers | 46,587,729 | 12 | 1 |
| Andere | 2,364,718 | 3 | 1 |
| Ander Laste | 14,534,922 | 11 | 7 |
| | £202,304,772 | 12 | 0 |

| BATES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Goud (waarvan £21,600,433. 16s. 7d. buite die Unie gehou word) | 82,058,851 | 15 | 3 |
| Buitelandse: | | | |
| Wissels | 43,826,645 | 8 | 2 |
| Beleggings | 5,079,683 | 13 | 6 |
| Ander Bates | 5,889,138 | 0 | 7 |
| Totaal aan Goud en Buitelandse Bates | 136,854,318 | 17 | 6 |
| Binnelandse: | | | |
| Gediskonteerde Wissels | 10,274,283 | 10 | 0 |
| Lenings en Voorskotte: | | | |
| Unie-regering | — | | |
| Andere | 8,860,274 | 9 | 5 |
| Sekuriteite: | | | |
| Unie-regering | 35,433,779 | 13 | 6 |
| Andere | 4,406,509 | 12 | 9 |
| Ander Bates | 6,475,606 | 8 | 10 |
| | £202,304,772 | 12 | 0 |

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 61·6 persent.

Pretoria, 30 Januarie 1957.

S. F. T. GREAVES, Onderhoofkassier.

KENNISGEWING No. 155 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 293 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: LIG-EN-KLOKBOEI BY ROMAN ROCK: PORT ELIZABETH.

Hierby word bekend gemaak dat die lig-en-klokboei by Roman Rock, Port Elizabeth, op of omstreeks 1 Maart 1957 vir opknapping verwyder en deur 'n boei, sonder lig of klok, vervang sal word.

Daar word verwag dat die lig-en-klokboei op of omstreeks 20 Maart 1957 teruggeplaas sal word.

Johannesburg, Januarie 1957.

Verw. H.6/4/2.

KENNISGEWING No. 156 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 294 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUID-OOSKUS: NUWE SEINSTASIE: DIE BLUFF: DURBAN.

Hierby word bekend gemaak dat 'n seinstasie bestaande uit 'n silindervormige 85-voet-toring op die Bluff by Durban opgerig is.

*Ligging:*

Suiderbreedte: 29 grade 52 minute 31·61 sekondes.
Oostelengte: 31 grade 3 minute 28·6 sekondes.

Hoogte van toring bokant l.w.g.s.t.: 332 voet.

Johannesburg, Januarie 1957.

Verw. H.6/2/11.

KENNISGEWING No. 157 VAN 1957.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 15 Februarie 1957 tot 15 Maart 1957, gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 Maart 1957, aan die effektebesitters wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 2½ Persent, 1964/69.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1958/68.

KENNISGEWING No. 158 VAN 1957.

INTREKKING VAN PERMITTE OM DIE INVOER VAN MILITÊRE, VLOOT- OF LUGMAGKLERASIE, INGEVOLGE ARTIKEL *EEN-EN-TWINTIG* (1) (*k*) VAN DIE DOEANEWET, 1955 (WET No. 55 VAN 1955) (SOOS GEWYSIG).

1. Hierby word bekendgemaak dat alle permitte deur die Raad van Handel en Nywerheid, ingevolge artikel *een-en-twintig* (1) (*k*) van die Doeanewet (Wet No. 55 van 1955) (soos gewysig) uitgereik en wat voor 1 Januarie 1949 gedateer is, vanaf die datum hiervan hierby ongeldig verklaar word.

2. Aansoeke om die vervanging van die ongeldigverklaarde permitte, in 'n redelike mate en in verhouding tot invoere van daardie klerasie gedurende die afgelope drie jaar, sal oorweeg word. Indien vervanging verlang word, moet die ongeldigverklaarde permitte dus teruggestuur word sodat hulle die Raad van Handel en Nywerheid voor

NOTICE No. 155 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 293.

AFRICA: SOUTH COAST: ROMAN ROCK LIGHT AND BELL BUOY: PORT ELIZABETH.

It is hereby notified that on or about 1st March, 1957, the Roman Rock light and bell buoy at Port Elizabeth, will be removed for overhall and will be replaced by a buoy, unlighted and without a bell.

It is anticipated that the light and bell buoy will be replaced on or about 20th March, 1957.

Johannesburg, January, 1957.

Ref. H.6/4/2.

NOTICE No. 156 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS. SECTION.

NOTICE TO MARINERS No. 294.

AFRICA: SOUTH EAST COAST: NEW SIGNAL STATION: BLUFF: DURBAN.

It is hereby notified that a signal station consisting of cylindrical tower 85 feet in height has been established on the Bluff at Durban in latitude 29 degrees 52 minutes 31·61 seconds South and longitude 31 degrees 3 minutes 28·6 seconds East.

Height of tower above L.W.O.S.T.: 332 feet.

Johannesburg, January, 1957.

Ref. H.6/2/11.

NOTICE No. 157 OF 1957.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 15th February, 1957, to the 15th March, 1957, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th March, 1957, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

2½ Per Cent Local Registered Stock, 1964/69.
3 Per Cent Local Registered Stock, 1958/68.

NOTICE No. 158 OF 1957.

CANCELLATION OF PERMITS FOR THE IMPORTATION OF MILITARY, NAVAL OR AIR-FORCE CLOTHING, IN TERMS OF SECTION *TWENTY-ONE* (1) (*k*) OF THE CUSTOMS ACT (ACT No. 55 OF 1955) (AS AMENDED).

1. Notice is given that all permits issued by the Board of Trade and Industries, in terms of section *twenty-one* (1) (*k*) of the Customs Act (Act No. 55 of 1955) (as amended), and dated prior to the 1st January, 1949, are hereby declared invalid as from the date hereof.

2. Applications for replacement of the invalidated permits to a reasonable extent and in relation to importations of that clothing over the last three years, will be considered. Accordingly, if replacement is desired, the invalidated permits should be returned to reach the Board

of op 28 Februarie 1957 bereik, vergesel van 'n staat, deur 'n openbare rekenmeester gesertifiseer, van die applikant se invoere van militêre, vloot- of lugmagklerasie gedurende die afgelope drie jaar.

A. W. GRATH,
vir Sekretaris, Raad van Handel en Nywerheid.

L.W.—Permitte wat die Raad na 28 Februarie bereik, sal nie vervang word nie.

Die Raad se adres is Privaatsak 84, Pretoria.

518/1/4

## KENNISGEWING No. 159 VAN 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kennisgewing No. 192 van 1956 gewysig word deur die volgende algemene skaal wat opgestel is en gepubliseer word ingevolge subartikel (1) van artikel *honderd-en-sestig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956). Hierdie algemene skaal sal gebruik word by die berekening van die bedrae wat halfjaarliks betaalbaar is vir die aflossing van besproeiingslenings toegestaan of goedgekeur ingevolge die bepalings van voornoemde Wet tot nadere kennisgewing.

### ALGEMENE SKAAL.

[Opgestel ooreenkomstig artikel *honderd-en-sestig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), wat die halfjaarlikse paaiemente aantoon wat nodig is om 'n lening af te los met rente teen 4⅞ persent per jaar, soos voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. 192 van 24 Februarie 1956 binne die tydperke aangetoon.]

| *Tydperk, jare.* | *Halfjaarlikse gedeelte met rente teen 4⅞ persent per jaar, per* £100. | |
|---|---|---|
| | per £. | £ s. d. |
| 1 | ·5183546 | 51 16 8 |
| 2 | ·2654178 | 26 10 10 |
| 3 | ·1811705 | 18 2 4 |
| 4 | ·1390959 | 13 18 2 |
| 5 | ·1138901 | 11 7 9 |
| 6 | ·0971185 | 9 14 3 |
| 7 | ·0851667 | 8 10 4 |
| 8 | ·0762269 | 7 12 5 |
| 9 | ·0692952 | 6 18 7 |
| 10 | ·0637691 | 6 7 6 |
| 11 | ·0592651 | 5 18 6 |
| 12 | ·0555275 | 5 11 1 |
| 13 | ·0523796 | 5 4 9 |
| 14 | ·0496948 | 4 19 5 |
| 15 | ·0473804 | 4 14 9 |
| 16 | ·0453670 | 4 10 9 |
| 17 | ·0436002 | 4 7 2 |
| 18 | ·0420419 | 4 4 1 |
| 19 | ·0406562 | 4 1 4 |
| 20 | ·0394181 | 3 18 10 |
| 21 | ·0383064 | 3 16 7 |
| 22 | ·0373039 | 3 14 7 |
| 23 | ·0363961 | 3 12 9 |
| 24 | ·0355711 | 3 11 2 |
| 25 | ·0348191 | 3 9 8 |
| 26 | ·0341314 | 3 8 3 |
| 27 | ·0335008 | 3 7 0 |
| 28 | ·0329213 | 3 5 10 |
| 29 | ·0323873 | 3 4 9 |
| 30 | ·0318943 | 3 3 9 |
| 31 | ·0314382 | 3 2 10 |
| 32 | ·0310156 | 3 2 0 |
| 33 | ·0306233 | 3 1 3 |
| 34 | ·0302586 | 3 0 6 |
| 35 | ·0299190 | 2 19 10 |
| 40 | ·0285302 | 2 17 1 |
| 45 | ·0275259 | 2 15 1 |
| 50 | ·0267849 | 2 13 7 |
| 55 | ·0262299 | 2 12 5 |
| 60 | ·0258096 | 2 11 7 |

of Trade and Industries on or before the 28th February, 1957, accompanied by a statement, certified by a public accountant, of the applicant's imports of military naval or airforce clothing during the last three calendar years.

A. W. GRATH.
for Secretary, Board of Trade and Industries.

NOTE.—Permits which reach the Board after the 28th February, 1957, will not be replaced.

The Board's address is Private Bag 84, Pretoria.

518/1/4

## NOTICE No. 159 OF 1957.

It is hereby notified for general information that notice No. 192 of 1956 is hereby amended by the following general scale which has been framed, and is published in terms of sub-section (1) of section *one hundred and sixty* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956). This general scale will be used in calculating the amounts payable half-yearly to redeem irrigation loans authorised or approved under the provisions of the said Act until further notice.

### GENERAL SCALE.

[Framed in terms of section *one hunderd and sixty* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956) showing the half-yearly moieties required to repay a loan with interest at 4⅞ per cent per annum, as prescribed in Government Notice No. 192, dated 24th February, 1956, within the periods indicated.]

| *Period, Years.* | *Half-yearly Moiety with Interest at 4⅞ per cent per annum, per* £100. | |
|---|---|---|
| | per £. | £ s. d. |
| 1 | ·5183546 | 51 16 8 |
| 2 | ·2654178 | 26 10 10 |
| 3 | ·1811705 | 18 2 4 |
| 4 | ·1390959 | 13 18 2 |
| 5 | ·1138901 | 11 7 9 |
| 6 | ·0971185 | 9 14 3 |
| 7 | ·0851667 | 8 10 4 |
| 8 | ·0762269 | 7 12 5 |
| 9 | ·0692952 | 6 18 7 |
| 10 | ·0637691 | 6 7 6 |
| 11 | ·0592651 | 5 18 6 |
| 12 | ·0555275 | 5 11 1 |
| 13 | ·0523796 | 5 4 9 |
| 14 | ·0496948 | 4 19 5 |
| 15 | ·0473804 | 4 14 9 |
| 16 | ·0453670 | 4 10 9 |
| 17 | ·0436002 | 4 7 2 |
| 18 | ·0420419 | 4 4 1 |
| 19 | ·0406562 | 4 1 4 |
| 20 | ·0394181 | 3 18 10 |
| 21 | ·0383064 | 3 16 7 |
| 22 | ·0373039 | 3 14 7 |
| 23 | ·0363961 | 3 12 9 |
| 24 | ·0355711 | 3 11 2 |
| 25 | ·0348191 | 3 9 8 |
| 26 | ·0341314 | 3 8 3 |
| 27 | ·0335008 | 3 7 0 |
| 28 | ·0329213 | 3 5 10 |
| 29 | ·0323873 | 3 4 9 |
| 30 | ·0318943 | 3 3 9 |
| 31 | ·0314382 | 3 2 10 |
| 32 | ·0310156 | 3 2 0 |
| 33 | ·0306233 | 3 1 3 |
| 34 | ·0302586 | 3 0 6 |
| 35 | ·0299190 | 2 19 10 |
| 40 | ·0285302 | 2 17 1 |
| 45 | ·0275259 | 2 15 1 |
| 50 | ·0267849 | 2 13 7 |
| 55 | ·0262299 | 2 12 5 |
| 60 | ·0258096 | 2 11 7 |

# TENDERS

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.* | *All Tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.*

## UNIE VAN SUID-AFRIKA.
## *UNION OF SOUTH AFRICA.*

### UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
### *UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.*

### AANGENOME TENDERS.
### *ACCEPTED TENDERS.*

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

*Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—*

| Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.* | Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.* | Diens. *Service.* | Prys. *Price.* |
|---|---|---|---|
| | | Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*— | |
| D.P.W./*P.W.D.* 476 | Air Conditioning and Engineering Co., Ltd., Johannesburg | Lewering en oprigting van ventilasietoestelle, Poskantoor, Nelspruit/*Supply and erection of ventilating plants, Post Office, Nelspruit* | £1,410 totaal/*total.* |
| D.P.W./*P.W.D.* 520 | Window Cleaning Services (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town* | Skoonmaak van vensters: Hoofposkantoor en Van Riebeeckgebou, Kaapstad/*Cleaning of windows: General Post Office and Van Riebeeck Building, Cape Town* | £125 per diens/*service.* |
| D.P.W./*P.W.D.* 534 | Green & Benham (Pty.), Ltd., Johannesburg | Lewering en installasie van drie koolstowe by Leërgimnasium, Voortrekkerhoogte/*Supply and installation of three coal-burning cooking ranges at Army Gimnasium, Voortrekkerhoogte* | £775 totaal/*total.* |
| D.P.W./*P.W.D.* 539 | Vaalharts Electric, Andalusia.. | Elektriese installasie, Polisiestasie en -kwartiere, Hartswater/*Electrical installation, Police Station and Quarters, Hartswater* | £1,061 totaal/*total.* |
| D.P.W./*P.W.D.* 541 | Henwoods, Ltd., Johannesburg | Lewering en installasie van antrasietstoof, Ou Hostel, Veeartsenynavorsinsglaboratorium, Onderstepoort/*Supply and installation of anthracite burning cooking range, Old Hostel, Veterinary Research Laboratory, Onderstepoort* | £489 totaal/*total.* |
| D.P.W./*P.W.D.* S. S. 1273 | Sand & Co., Ltd., Johannesburg | Lewering van 11 mengkleppe met termostaatbeheer aan die Departement van Publieke Werke vir Westfortinrigting, Pretoria/*Supply of 11 thermostatic control mixing valves to the Department of Public Works for Westfort Institution, Pretoria* | £26. 18s. 8d. elk/*each*, afgelewer/*delivered.* |
| | | Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese/*Tenders issued by the Department of Water Affairs*— | |
| W.A. 254–1956/57.. | S. W. Swart, Pretoria-Noord/*North* | Boor na water op Zoutpan, Distrik Pretoria/*Boring for water at Zoutpan, Pretoria District*— | |
| | | Boorwerk/*Boring*—0–150 vt./*ft*..... | 32s. 6d. per vt./*ft.* |
| | | Voering/*Casing*..... | 12s. 6d. per vt./*ft.* |
| | | Toets/*Testing*..... | £1 per uur/*hour.* |
| | | Vervoer/*Transport*— | |
| | | Na eerste terrein/*To first site*..... | £75 altesaam/*the lot.* |
| | | Daarna, per terrein/*Thereafter, per site* | £15. |
| | | Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-Telegraafwese/*Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs*— | |
| P.O. 1997..... | Perm-Us (Pty.), Ltd., Johannesburg | Lewering van 38 lessenaars, spesiaal vervaardig/*Supply of 38 desks, special construction* | £480 altesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg. |
| | | Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker/*Tenders issued by the Government Printer*— | |
| S.D./*G.P.* S. 251... | John Dickinson & Co., Ltd., Johannesburg | Lewering van gedrukte koeverte/*Supply of printed envelopes* | 13s. 4½d. per 1,000, afgelewer/*delivered*, Pretoria. |
| | | Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*— | |
| S.O. 596..... | Selected Products, Ltd., Kaapstad/*Cape Town* | Lewering van skeepsbeskuit aan die Departement van Verdediging, Pretoria/*Supply of ships' biscuits to the Department of Defence, Pretoria* | 4s. 9d. per 2-lb. blik/*tin*, v.o.s./*f.o.r.*, Kaapstad/*Cape Town.* |
| S.O. 5301..... | Keir & Cawder (S.A.), Ltd., Johannesburg | Lewering van gebreekte klip aan die Sand–Vetstaatswaterskema, Virginia/*Supply of crushed stone to the Sand–Vet Government Water Scheme, Virginia* | 15s. per kubieke jaart/*cubic yard.* |
| S.O. 8114..... | Triplejay Equipment (Pty.), Ltd., Johannesburg | Lewering van lugperspompe aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of air compressors to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay* | £907 elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.*, Londen/*London.* |
| S.O. 8117..... | Samuel Osborn (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg | Lewering van klipbreker aan die Departement van Naturellesake, Taungs/*Supply of stone crusher to the Department of Native Affairs, Taungs* | £184 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg. |

| Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.* | Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.* | Diens. *Service.* | Prys. *Price.* |
|---|---|---|---|
| S.O. 11301..... | Bourne & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town | Lewering van kleremakersnaaimasjiene aan die Departement van Gevangenisse, Witbank/*Supply of tailor's sewing machines to the Department of Prisons, Witbank* | £68. 17s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg. |
| S.O. 14271..... | H. G. Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town* | Lewering van verplaasbare stoomskoonmakers aan die Departement van Mynwese, Alexanderbaai/*Supply of portable steam cleaners to the Department of Mines, Alexander Bay* | £415 elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.*, Britse Hawe/*British Port.* |
| S.O. 14279..... | J. Brockhouse (S.A.), Ltd., Cleveland, Transvaal | Lewering van sleepwaens aan die Departement van Verdediging/*Supply of trailers to the Department of Defence* | £755 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Jupiter. |
| S.O. 15255..... | Lloyds & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town* | Lewering van voermenger met kettingaandrywing aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort/*Supply of chain-driven forage mixer to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort* | £333 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Bellville. |
| S.O. 15258..... | Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg | Lewering van gleufsnyers aan die S.A. Munt, Pretoria/*Supply of slotted cutters to the S.A. Mint, Pretoria* | £59. 5s. 1d. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.*, Hamburg. |
| S.O. 16051..... | Norman Gaydon & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg | Lewering van elektriese petrolpompe aan die Leërstafhoof, Pretoria/*Supply of electric petrol pumps to the Army Chief of Staff, Pretoria.* | £61 elk/*each*, v.l.b./*f.a.s.*, New York. |

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
*Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—*

| Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.* | Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.* |
|---|---|
| | Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*— |
| D.P.W./*P.W.D.* S. 1269..... | Lewering van tuinmasjinerie, aangevra deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria/*Supply of garden plant required by the Department of Public Works, Pretoria*—<br>Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.<br>Lloyds & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town.<br>The Climax Rock Drill & Engineering Works, Ltd., Johannesburg.<br>Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| | Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese/*Tenders issued by the Department of Water Affairs*— |
| W.A. 103–1956/57..... | Lewering van naatlose getrokke staalpype/*Supply of solid drawn steel tubing*—<br>Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria. |
| | Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*— |
| S.O. 181/56..... | Lewering van malariabestrydingsvoorrade en insektegif/*Supply of anti-malaria supplies and insecticides*—<br>Standard Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Agricura Laboratories, Ltd., Silverton.<br>General Chemical Corp., Ltd., Johannesburg.<br>Cooper & Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 300..... | Lewering van houtskroewe aan die Unieregering/*Supply of wood screws to the Union Government*—<br>Moshel, Gevisser, Ltd., Durban.<br>Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.<br>Bülbring Bros. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.<br>Sam Newman, Ltd., Cape Town.<br>E. W. Tarry and Co., Ltd., Johannesburg.<br>Greatrex, Ltd., Johannesburg.<br>Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.<br>Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. |
| S.O. 1195/56..... | Lewering van mikroskope aan die Departement van Landbou, Pretoria/*Supply of microscopes to the Department of Agriculture, Pretoria*—<br>Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 2300/56..... | Lewering van gordynmateriaal en verskillende soorte materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of curtaining and various materials to the Department of Education, Arts and Science*—<br>Pickles (Uniewinkels) (Kaapland), Bpk., Kaapstad/*Cape Town.*<br>Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Export & Import Co. of South Africa, Johannesburg. |
| S.O. 5608..... | Lewering van oregon en kiaat aan die Nywerheidskool, Ottery, Kaap/*Supply of oregon and kiaat to the Industrial School, Ottery, Cape*—<br>Johannesburg Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>S.A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 5621..... | Lewering van distemper en muurkalk/*Supply of distemper and limewash*—<br>Norville Hardware & Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Pastel Paints (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Talotex Manufacturing Co., Landsdowne, Cape.<br>Duraq Wallcoating (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Herbert Evans & Co., Ltd., Johannesburg.<br>A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.<br>B. P. Jones (Pty.), Ltd., Bloemfontein.<br>Plascon Paint & Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.<br>G. C. Shave, Ltd., Durban.<br>Whites S.A. Portland Cement Co., Ltd., Johannesburg.<br>African Industrial Preservatives (Cape) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.<br>Sand & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Iron Duke Paint Co., Durban.<br>Cemlin (Pty.), Ltd., Port Shepstone, Natal.<br>Buffalo Paints, Ltd., Durban. |

| Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.* | Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.* |
|---|---|
| S.O. 5623..... | Lewering van verf en emalje aan die Unieregering/*Supply of paint and enamel to the Union Government*—<br>African Bitumen Emulsions (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal.<br>Smith & Walton (S.A.) (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal.<br>United Paints, Ltd., Durban.<br>Fergusson's & Goodlass, Wall (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal.<br>Cedar Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Iron Duke Paint Co., Durban.<br>Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.<br>G. C. Shave, Ltd., Durban.<br>Bellgrove and Snell (Pty.), Ltd., East London.<br>Leyland Paint & Varnish (S.A.) (Pty.), Ltd., Mosselbaai/*Mossel Bay*.<br>Seal Paint & Pigment Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Buffalo Paints, Ltd., Durban.<br>Herbert Evans & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Jenson & Nicholson (S.A.) (Pty.), Ltd., Denver.<br>Rusakite Chemical Industries, Johannesburg. |
| S.O. 5624..... | Lewering van verf en emalje volgens S.A.B.S.- en aankoopspesifikasies aan die Unieregering/*Supply of paint and enamel to S.A.B.S. and procurement specifications to the Union Government*—<br>Seal Paint & Pigment Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Iron Duke Paint Co., Durban.<br>Plascon Paints & Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.<br>Leyland Paint & Varnish (Pty.), Ltd., Mosselbaai/*Mossel Bay*.<br>Fergusson's Goodlass, Wall (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal.<br>Bellgrove & Snell (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*.<br>Smith & Walton (S.A.) (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal.<br>Neo Paint Factory (Pty.), Ltd., Windhoek.<br>Herbert Evans & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Cedar Manuf. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Seal Paint and Pigment Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>General Chemical Corp., Ltd., Johannesburg.<br>United Paints, Ltd., Durban.<br>G. C. Shave, Ltd., Durban. |
| S.O. 8108..... | Lewering van askussingblokke aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of plummer blocks to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*—<br>The S.K.F. Ball Bearing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 8112..... | Lewering van dryfketting en -skakels aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of transmission chain and links to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*—<br>J. H. Duxbury (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 8116..... | Lewering van kloutjiesroller en klipbreker aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg/*Supply of "Sheepsfoot" roller and stone crusher to the Department of Native Affairs, Pietersburg*—<br>Samuel Osborn (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria. |
| S.O. 10007..... | Lewering van konfyt en kaas/*Supply of jam and cheese*—<br>Langeberg Koöp, Ltd., Ashton, K.P./*C.P.*<br>Sacca, Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 15246..... | Lewering van popskywe aan die Departement van Verdediging/*Supply of figure targets to the Department of Defence*—<br>Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg.<br>Laing Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Elandsfontein, Tvl. |
| S.O. 15247..... | Lewering van rolbane en vervoerbande vir gesaagde hout aan die Departement van Bosbou/*Supply of sawn timber rollways and conveyor belt to the Department of Forestry*—<br>Simpel Engineering Co. (Pty.), Ltd., Cleveland, Tvl. |
| S.O. 15250..... | Lewering van magnetiese saadskoonmaakmasjien en magnetiese ysterpoeier aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria/*Supply of magnetic seed-cleaning machine and magnetic iron powder to the Division of Horticulture, Pretoria*—<br>G. J. Wevell (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Selecta Seedcleaning (Pty.), Ltd., Pretoria. |
| S.O. 15256..... | Lewering van metaalkiste vir motore vir vuurpyle van 3 duim aan die Departement van Verdediging/*Supply of metal boxes for three-inch rocket motors to the Department of Defence*—<br>Victory Engineers (Pty.), Ltd., Wolhuter, Johannesburg.<br>Duncan Andrew Engineers (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 30007..... | Lewering van staanders vir instrumente aan die Bevelvoerende Offisier, Lyttelton/*Supply of stands for instrumets to the Officer Commanding, Lyttelton*—<br>Leemans Bros. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. |

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

| Diens, Distrik en Provinsie. | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | Waar verkrygbaar. | Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore. | Tenders ingewag tot 9 vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| Maitland (K.P.: Vergroting van draaguitrustinggebou vir die installering van toestelle vir outomatiese sentrale. Tender No. D.P.W. 571 | Tendervorms en hoeveelheidslyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad | 1957. 8 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 1957. 28 Feb. |
| Keimoes (K.P.): Woning vir Posmeester. Tender No. D.P.W. 572 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distrikverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad | 8 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 28 Feb. |

| Diens, Distrik en Provinsie. | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | Waar verkrygbaar. | Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore. | Tenders ingewag tot 9 vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1957 | | 1957 |
| Howick (N.P.): Umgeni-watervalinrigting: Omskepping van bestaande geboue en nuwe wonings vir getroudes. Tender No. D.P.W. 574 | Tendervorms en hoeveelheidslyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermartizburg | 8 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 28 Feb. |
| Germiston (T.P.): Kantore en howe vir Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 575 | Tendervorms en hoeveelheidslyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 8 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 28 Feb. |
| Cofimvaba (K.P.): Woning vir Assistent-Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 584 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth | 15 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 14 Maart |
| Potchefstroom (T.P.): Militêre Kamp: Verbouing van hutte in kwartiere vir ongetroudes en verskaffing van blokkiesvloere in menasie vir vir kanonniers en kavalleriste: (*a*) Verbouing van hutte in kwartiere vir ongetroudes. Tender No. D.P.W. 587 | Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 15 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 7 Maart. |
| Hoopstad (O.V.S.): Publieke kantore: Aanbousels, veranderings, herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 585 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein | 15 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 7 Maart. |
| Vredefort (O.V.S.): Poskantoor: Aanbousels, herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 586 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein | 15 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 7 Maart. |
| *Barberton (T.P.): Kantore en hof vir die Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 595 | Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria | 1 Maart | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 21 Maart |
| *Kaapstad (K.P.): Youngsfield: Gebou vir lugafweeropleidingsentrum, kontrak No. 3. Tender No. D.P.W. 596 | Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad | 22 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 14 Maart. |
| *Muden (N.P.): Nuwe periodieke hof. Tender No. D.P.W. 593 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg | 22 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 14 Maart. |
| *Colesberg (K.P.): Brug oor Oranjerivier. Tender No. D.P.W. 594 | Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveellyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45) Pretoria en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein | 22 Feb. | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 4 April. |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

| Service, District and Province. | Documents Available for Issue to Contractors. | Where Obtainable. | Date on which Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices. | Tenders due 9 a.m. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1957. | | 1957. |
| Maitland (C.P.): Enlargement of carrier building for installation of automatic exchange apparatus. Tender No. P.W.D. 571 | Tender forms, and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town | 8th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 28th Feb. |
| Keimous (C.P.): House for Postmaster. Tender No. P.W.D. 572 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative P.W.D. Cape Town | 8th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 28th Feb. |
| Howick (N.P.): Umgeni Waterfall Institution: Conversion of existing buildings and new married quarters. Tender No. P.W.D. 574 | Tender forms, and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg | 8th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 28th Feb. |
| Germiston (T.P.): Offices and courts for Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 575 | Tender forms, and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 8th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 28th Feb. |
| Cofimvaba (C.P.): House for Assistant Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 584 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth | 15th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 14th Mar. |
| Potchefstroom (T.P.): Military Camp: Conversion of hutments into single quarters and provision of parquet flooring in gunners' and troopers' mess: (*a*) Conversion of hutments into single quarters. Tender No. P.W.D. 587 | Tender forms, drawings and specified bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 15th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 7th Mar. |
| Hoopstad (O.F.S.): Public Offices: Additions, alterations, repairs and renovations Tender No. P.W.D. 585 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein | 15th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 7th Mar. |
| Vredefort (O.F.S.): Post Office: Additions, repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 586 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein | 15th Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 7th Mar. |
| *Barberton (T.P.): Offices and court for the Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 595 | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 1st March | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 21st Mar. |
| *Cape Town (C.P.): Youngsfield: A.A.T.C. Building Contract No. 3. Tender No. P.W.D. 596 | Tender forms, drawings and specified bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Governemtn Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town | 22nd Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 14th Mar. |
| *Muden (N.P.): New periodical court. Tender No. P.W.D. 593 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg | 22nd Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 14th Mar. |
| *Colesberg (C.P.): Bridge over Orange River. Tender No. P.W.D. 594 | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein | 22nd Feb. | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 4th April. |

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

### ✱ TENDER No. C.C.E. 669.

Tenders word ingewag vir die lewer, installeer en toets van 'n outomatiese stortblusstelsel om die passasierswaskoonmaak- en salvoidloods by die werktuigkundige werkplaas, Soutrivier, Kaap, te beskerm.

Op en na 8 Februarie 1957 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Adderleystraat, Kaapstad, en die van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 600, Tippettgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies, pryslys en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Adderleystraat, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9-uur vm op Vrydag, 15 Maart 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

### ✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 6406. Wysiging No. 1. Elektriese stowe: Sluitingsdatum 1 Maart 1957. Wysiging van hoeveelheid.

Tender No. C. 6393. Wysiging No. 1. Elektriese sinjaalmateriaal. Sluitingsdatum 1 Maart 1957. Tekeninge gewysig.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

### ✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

| *Tender No.* | *Materiaal.* | *Sluitingsdatum.* |
|---|---|---|
| A. 6415 | Liggewapende betonpype | 15/3/57 |
| A. 6453 | Asbessementpype, gegalvaniseerde en gesweisde staalpype en toebehore | 15/3/57 |
| D. 6444 | Boustaalwerk | 15/3/57 |
| D. 6451 | Boustaalwerk | 15/3/57 |
| C. 6470 | Elektriese motore | 29/3/57 |
| C. 6366 | Elektriese kabel | 29/3/57 |
| C. 6378 | Bobaanseksieskakelaars | 29/3/57 |
| C. 6384 | Telegraaflynmateriaal | 29/3/57 |
| C. 6385 | Telegraaflynmateriaal | 29/3/57 |
| D. 6480 | Tinplaat | 29/3/57 |
| H. 6409 | Rubberkussings | 29/3/57 |
| F. 6404 | Voorverkoelinrigting | 5/4/57 |
| G. 6430 | Skaafmasjien | 5/4/57 |
| C. 6462 | Aslosserskuit | 12/4/57 |
| G. 6435 | Vulsel, stopverf, pasta en verf | 26/4/57 |
| F. 6461 | Smeltoond | 10/5/57 |

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

### ✱ TENDER No. C.C.E. 669.

Tenders are invited for the supply, installation and testing after erection of an automatic deluge system to protect the coach washing and salvoiding shelter at the mechanical workshops, Salt River, Cape.

On and after 8th February, 1957, tender documents may be inspected at the Office of the Resident Engineer, Construction, Adderley Street, Cape Town, and the Office of the Chief Civil Engineer, Room 600, Tippett Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, specifications, Schedule of Prices and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Adderley Street, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, South African Railways, as directed in the Notice to Contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 15th March, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
1465—8

### ✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 6406. Amendment No. 1. Electric stoves: Closing date 1st March, 1957. Quantity amended.

Tender No. C. 6393. Amendment No. 1. Electrical signalling material: Closing date 1st March, 1957. Drawings amended.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg. 1464—8

### ✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

| *Tender No.* | *Material.* | *Closing Date.* |
|---|---|---|
| A. 6415 | Lightly Reinforced Piping | 15/3/57 |
| A. 6453 | Asbestos Cement, Galvanised, Welded Steel Piping and Fittings | 15/3/57 |
| D. 6444 | Structural Steelwork | 15/3/57 |
| D. 6451 | Structural Steelwork | 15/3/57 |
| C. 6470 | Electric Motors | 29/3/57 |
| C. 6366 | Electrical Cable | 29/3/57 |
| C. 6378 | Track Section Switches | 29/3/57 |
| C. 6384 | Telegraph Line Material | 29/3/57 |
| C. 6385 | Telegraph Line Material | 29/3/57 |
| D. 6480 | Tin Plate | 29/3/57 |
| H. 6409 | Rubber Pads | 29/3/57 |
| F. 6404 | Pre-Cooling Plant | 5/4/57 |
| G. 6430 | Planing Machine | 5/4/57 |
| C. 6462 | Ash Hopper Barge | 12/4/57 |
| G. 6435 | Stopping, Putties, Pastes and Paints | 26/4/57 |
| F. 6461 | Furnace | 10/5/57 |

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg. 1463—8

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

### ✱ TENDERS Nos. ETH. 57/58/6-WH. 168.

### KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS: SESHONDERD DRIE-EN-NEGENTIG HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou van seshonderd drie-en-negentig huise op verskillende afdelings tesame met ag motorhuise op Prince Alfred Hamlet.

Die tenderdokumente sal in die ondervermelde kantore ter insae lê, en teen 'n deposito van £2. 2s. 0d. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasies en afdrukke van die tekenings by hierdie kantore verkry word.

Die tenderaar betaal net een deposito van £2. 2s. 0d. vir die tenderdokumente van een of meer kontrakte vir elke afdeling.

| | | *Tender No.* | *Dokumente verkrygbaar by die kantore van—* |
|---|---|---|---|
| AFDELING OOS-TRANSVAAL. | | | |
| Louis Trichardt | Twee huise | ETH. 57/58/6 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Pietersburg. |
| Brandboontjies, Duiwelskloof, Letaba, Mooketsi, Tzaneen, Letsitele | Dertien huise | ETH. 57/58/7 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Pietersburg. |
| Thabazimbi en Middelwit | Ses huise | ETH. 57/58/8 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria. |
| Sheepmoor en Iswepe | Twee huise | ETH. 57/58/9 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria. |
| Nylstroom | Vier huise | ETH. 57/58/10 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Pietersburg. |
| Barberton | Drie huise | ETH. 57/58/11 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Waterval-Boven. |
| Malelane en Hectorspruit | Vyf huise | ETH. 57/58/12 | Die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Waterval-Boven. |
| AFDELING WES-TRANSVAAL. | | | |
| Volksrust | Vyf-en-twintig huise | WTH. 57/58/11 | Die Afdelingsbestuurder, Johannesburg. |
| Bethal | Tien huise | WTH. 57/58/12 | Die Afdelingsbestuurder, Johannesburg. |
| AFDELING NOORD-KAAPLAND. | | | |
| Kuruman | Vyf huise | CNH. 57/58/7 | Die Afdelingsbestuurder, Kimberley. |
| Postmasburg en Silver Streams | Sestien huise | CNH. 57/58/8 | Die Afdelingsbestuurder, Kimberley. |
| AFDELING OOS-KAAPLAND. | | | |
| Ugie en Maclear | Drie huise | CEH. 57/58/5 | Die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, en die Distriksingenieur, Queenstown. |
| AFDELING NATAL. | | | |
| Hillary | Negentien huise | NH. 57/58/1 | Die Afdelingsbestuurder, Durban. |
| Merrivale en Boughton | Drie huise | NH. 57/58/2 | Die Afdelingsbestuurder, Durban, en die Distriksingenieur, Pietermaritzburg. |
| Malvern | Vier-en-sewentig huise | NH. 57/58/3 | Die Afdelingsbestuurder, Durban. |
| Port Shepstone | Sewe huise | NH. 57/58/4 | Die Afdelingsbestuurder, Durban. |
| Bellair | Ses-en-twintig huise | NH. 57/58/5 | Die Afdelingsbestuurder, Durban. |
| Eshowe en Melmoth | Vier huise | NH. 57/58/6 | Die Afdelingsbestuurder, Durban. |
| New Beacon Hill en Lowlands | Nege huise | NH. 57/58/7 | Die Afdelingsbestuurder, Durban, en die Distriksingenieur, Pietermaritzburg. |
| Pietermaritzburg | Vier-en-twintig huise | NH. 57/58/8 | Die Afdelingsbestuurder, Durban, en die Distriksingenieur, Pietermaritzburg. |
| Pietermaritzburg | Veertien huise | NH. 57/58/9 | Die Afdelingsbestuurder, Durban, en die Distriksingenieur, Pietermaritzburg. |
| AFDELING KAAP-MIDDELLANDE. | | | |
| Graaff-Reinet | Vyf huise | CMH. 57/58/1 | Die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, en die Distriksingenieur, Cradock. |
| AFDELING SUIDWES-AFRIKA. | | | |
| Walvisbaai | Dertig huise | SWAH. 57/58/1 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Upington | Dertig huise | SWAH. 57/58/2 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek, en die Distriksingenieur, Upington. |
| Windhoek | Vyf-en-dertig huise | SWAH. 57/58/3 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Windhoek | Veertig huise | SWAH. 57/58/4 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Grootfontein | Twee huise | SWAH. 57/58/5 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Gobabis | Een huis | SWAH. 57/58/6 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Draghoender en Putsonderwater | Twee huise | SWAH. 57/58/7 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek, en die Distriksingenieur, Upington. |
| Otjiwarongo | Ses-en-twintig huise | SWAH. 57/58/8 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| AFDELING ORANJE-VRYSTAAT. | | | |
| Bethlehem | Twintig huise | OFSH. 57/58/1 | Die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die Distriksingenieur, Bethlehem. |
| Modderpoort | Drie huise | OFSH. 57/58/2 | Die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die Distriksingenieur, Bethlehem. |
| Bloemfontein | Vyf-en-veertig huise | OFSH. 57/58/3 | Die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein. |
| Bloemfontein | Sewe-en-veertig huise | OFSH. 57/58/4 | Die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein. |
| Bloemfontein | Ag-en-dertig huise | OFSH. 57/58/5 | Die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein. |
| AFDELING WES-KAAPLAND. | | | |
| Retreat | Agtien huise | WH. 152 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Klapmuts | Twee huise | WH. 153 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Wellington | Twee huise | WH. 154 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Tulbachweg, Wolseley en Botha | Vier huise | WH. 155 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Worcester. |
| Worcester | Twee-en-twintig huise | WH. 156 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Worcester. |
| Kleinstraat | Een huis | WH. 157 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Worcester. |
| Prince Albertweg | Een huis | WH. 158 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Beaufort-Wes. |
| Beaufort-Wes | Twintig huise | WH. 159 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Beaufort-Wes. |

| | | Tender No. | Dokumente verkrygbaar by die kantore van.— |
|---|---|---|---|
| Nelspoort, Biesiespoort, Brakpoort en Merriman | Vyf huise | WH. 160 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Beaufort-Wes. |
| Eersterivier en Vlottenberg | Drie huise | WH. 161 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Klawer | Vyf huise | WH. 162 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Bitterfontein | Twee huise | WH. 163 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Somerset-Wes en Elgin | Drie huise | WH. 164 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Caledon en Krige | Drie huise | WH. 165 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Hermanus | Twee huise | WH. 166 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Bredasdorp | Twee huise | WH. 167 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad. |
| Prince Alfred Hamlet | Ag motorhuise | WH. 168 | Die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die Distriksingenieur, Worcester. |

Tenderdokumente vir al die bogemelde tenders sal *net ter insae lê* in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tenders sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 8 Maart 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

### ✱ TENDERS Nos. ETH. 57/58/6–WH. 168.

### NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS: SIX HUNDRED AND NINETY-THREE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of six hundred and nine-three houses on various systems, plus eight garages only, at Prince Alfred Hamlet.

Tender documents will lie for inspection at the offices indicated below. On payment of a deposit of £2. 2s. 0d. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained from these offices.

If tender documents for one or more contracts in any one System are taken out, only one deposit of £2. 2s. 0d. is required for that System.

| | | Tender No. | Documents Obtainable from the Office of— |
|---|---|---|---|
| **EASTERN TRANSVAAL SYSTEM.** | | | |
| Louis Trichardt | Two houses | ETH. 57/58/6 | The System Manager, Pretoria and District Engineer, Pietersburg. |
| Brandboontjies, Duiwelskloof, Letaba, Mooketsi, Tzaneen and Letsitele | Thirteen houses | ETH. 57/58/7 | The System Manager, Pretoria and District Engineer, Pietersburg. |
| Thabazimbi and Middelwit | Six houses | ETH. 57/58/8 | The System Manager, Pretoria. |
| Sheepmoor and Iswepe | Two houses | ETH. 57/58/9 | The System Manager, Pretoria. |
| Nylstroom | Four houses | ETH. 57/58/10 | The System Manager, Pretoria, and District Engineer, Pietersburg. |
| Barberton | Three houses | ETH. 57/58/11 | The System Manager, Pretoria and District Engineer, Waterval-Boven. |
| Malelane and Hectorspruit | Five houses | ETH. 57/58/12 | The System Manager, Pretoria and District Engineer, Waterval-Boven. |
| **WESTERN TRANSVAAL SYSTEM.** | | | |
| Volksrust | Twenty-five houses | WTH. 57/58/11 | The System Manager, Johannesburg. |
| Bethal | Ten houses | WTH. 57/58/12 | The System Manager, Johannesburg. |
| **CAPE NORTHERN SYSTEM.** | | | |
| Kuruman | Five houses | CNH. 57/58/7 | The System Manager, Kimberley. |
| Postmasburg and Silverstreams | Sixteen houses | CNH. 57/58/8 | The System Manager, Kimberley. |
| **CAPE EASTERN SYSTEM.** | | | |
| Ugie and Maclear | Three houses | CEH. 57/58/5 | The System Manager, East London and District Engineer, Queenstown. |
| **NATAL SYSTEM.** | | | |
| Hillary | Nineteen houses | NH. 57/58/1 | The System Manager, Durban. |
| Merrivale and Boughton | Three houses | NH. 57/58/2 | The System Manager, Durban and the District Engineer, Pietermaritzburg. |
| Malvern | Seventy-four houses | NH. 57/58/3 | The System Manager, Durban. |
| Port Shepstone | Seven houses | NH. 57/58/4 | The System Manager, Durban. |
| Bellair | Twenty-six houses | NH. 57/58/5 | The System Manager, Durban. |
| Eshowe and Melmoth | Four houses | NH. 57/58/6 | The System Manager, Durban. |
| New Beacon Hill and Lowlands | Nine houses | NH. 57/58/7 | The System Manager, Durban and the District Engineer, Pietermaritzburg. |
| Pietermaritzburg | Twenty-four houses | NH. 57/58/8 | The System Manager, Durban and the District Engineer, Pietermaritzburg. |
| Pietermaritzburg | Fourteen houses | NH. 57/58/9 | The System Manager, Durban and the District Engineer, Pietermaritzburg. |
| **CAPE MIDLANDS SYSTEM.** | | | |
| Graaff-Reinet | Five houses | CMH. 57/58/1 | The System Manager, Port Elizabeth and the District Engineer, Cradock. |
| **SOUTH WEST AFRICA SYSTEM.** | | | |
| Walvis Bay | Thirty houses | SWAH. 57/58/1 | The System Manager, Windhoek. |
| Upington | Thirty houses | SWAH. 57/58/2 | The System Manager, Windhoek and the District Engineer, Upington. |
| Windhoek | Thirty-five houses | SWAH. 57/58/3 | The System Manager, Windhoek. |
| Windhoek | Forty houses | SWAH. 57/58/4 | The System Manager, Windhoek. |
| Grootfontein | Two houses | SWAH. 57/58/5 | The System Manager, Windhoek. |
| Gobabis | One house | SWAH. 57/58/6 | The System Manager, Windhoek. |
| Draghoender and Putsonderwater | Two houses | SWAH. 57/58/7 | The System Manager, Windhoek and the District Engineer, Upington. |
| Otjiwarongo | Twenty-six houses | SWAH. 57/58/8 | The System Manager, Windhoek. |
| **ORANGE FREE STATE SYSTEM.** | | | |
| Bethlehem | Twenty houses | OFSH. 57/58/1 | The System Manager, Bloemfontein and the District Engineer, Bethlehem. |
| Modderpoort | Three houses | OFSH. 57/58/2 | The System Manager, Bloemfontein and the District Engineer, Bethlehem. |
| Bloemfontein | Forty-five houses | OFSH. 57/58/3 | The System Manager, Bloemfontein. |
| Bloemfontein | Forty-seven houses | OFSH. 57/58/4 | The System Manager, Bloemfontein. |
| Bloemfontein | Thirty-eight houses | OFSH. 57/58/5 | The System Manager, Bloemfontein. |
| **CAPE WESTERN SYSTEM.** | | | |
| Retreat | Eighteen houses | WH. 152 | The System Manager, Cape Town. |
| Klapmuts | Two houses | WH. 153 | The System Manager, Cape Town. |
| Wellington | Two houses | WH. 154 | The System Manager, Cape Town. |
| Tulbachweg, Wolseley and Botha | Four houses | WH. 155 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Worcester. |

| | | *Tender No.* | *Documents Obtainable from the Office of.—* |
|---|---|---|---|
| Worcester | Twenty-two houses | WH. 156 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Worcester. |
| Kleinstraat | One house | WH. 157 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Worcester. |
| Prince Albert Road | One house | WH. 158 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Beaufort West. |
| Beaufort West | Twenty houses | WH. 159 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Beaufort West. |
| Nelspoort, Biesiespoort, Brakpoort and Merriman | Five houses | WH. 160 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Beaufort West. |
| Eersterivier and Vlottenberg | Three houses | WH. 161 | The System Manager, Cape Town. |
| Klawer | Five houses | WH. 162 | The System Manager, Cape Town. |
| Bitterfontein | Two houses | WH. 163 | The System Manager, Cape Town. |
| Somerset West and Elgin | Three houses | WH. 164 | The System Manager, Cape Town. |
| Caledon and Krige | Three houses | WH. 165 | The System Manager, Cape Town. |
| Hermanus | Two houses | WH. 166 | The System Manager, Cape Town. |
| Bredasdorp | Two houses | WH. 167 | The System Manager, Cape Town. |
| Prince Alfred Hamlet | Eight garages | WH. 168 | The System Manager, Cape Town and the District Engineer, Worcester. |

Tender documents for all the above tenders will also lie for inspection only at the office of the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the Notice to Contractors embodied in the Tender Documents.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Friday, 8th March, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

1461—8

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS Nos. SWAH. 57/58/1–SWAH. 57/58/8.

### KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS: EENHONDERD SES-EN-SESTIG HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou van eenhonderd ses-en-sestig huise op die afdeling Suidwes-Afrika.

Die tenderdokumente sal in die ondervermelde kantore ter insae lê, en teen 'n deposito van £2. 2s. 0d. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasies en afdrukke van die tekenings by hierdie kantore verkry word.

Die tenderaar betaal net een deposito van £2. 2s. 0d. vir die tenderdokumente van een of meer kontrakte.

| *Plek.* | | *Tender No.* | *Dokumente verkrygbaar by die kantore van—* |
|---|---|---|---|
| Walvisbaai | Dertig huise | SWAH. 57/58/1 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Upington | Dertig huise | SWAH. 57/58/2 | Die Afdelingsbestuurder Windhoek, en die Distriksingenieur, Upington. |
| Windhoek | Vyf-en-dertig huise | SWAH. 57/58/3 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Windhoek | Veertig huise | SWAH. 57/58/4 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Grootfontein | Twee huise | SWAH. 57/58/5 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Gobabis | Een huis | SWAH. 57/58/6 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |
| Draghoender en Putsonderwater | Twee huise | SWAH. 57/58/7 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek, en die Distriksingenieur, Upington. |
| Otjiwarongo | Ses-en-twintig huise | SWAH. 57/58/8 | Die Afdelingsbestuurder, Windhoek. |

Tenderdokumente vir al die bogemelde tenders sal net ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippett-gebou, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tenders sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 8 Maart 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER Nos. SWAH. 57/58/1—SWAH. 57/58/8.

### NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS: ONE HUNDRED AND SIXTY-SIX HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of one hundred and sixty-six houses on the South West Africa System.

Tender documents will lie for inspection at the offices indicated below. On payment of a deposit of £2. 2s. 0d. (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specifications and Drawings may be obtained from these offices.

If tender documents for one or more contracts are taken out, only one deposit of £2. 2s. 0d. is required.

| *Centre.* | | *Tender No.* | *Documents Obtainable from the Office of—* |
|---|---|---|---|
| Walvis Bay | Thirty houses | SWAH. 57/58/1 | The System Manager, Windhoek. |
| Upington | Thirty houses | SWAH. 57/58/2 | The System Manager, Windhoek, and the District Engineer, Upington. |
| Windhoek | Thirty-five houses | SWAH. 57/58/3 | The System Manager, Windhoek. |
| Windhoek | Forty houses | SWAH. 57/58/4 | The System Manager, Windhoek. |
| Grootfontein | Two houses | SWAH. 57/58/5 | The System Manager, Windhoek. |
| Gobabis | One house | SWAH. 57/58/6 | The System Manager, Windhoek. |
| Draghoender and Putsonderwater. | Two houses | SWAH. 57/58/7 | The System Manager, Windhoek, and the District Engineer, Upington. |
| Otjiwarongo | Twenty-six houses | SWAH. 57/58/8 | The System Manager, Windhoek. |

Tender documents for all the above tenders will also lie for *inspection only* at the Office of the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the Notice to Contractors embodied in the Tender Documents.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Friday, 8th March, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

1462—8

## ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

### WERKE-AFDELING.

### * TENDERS.

Tenders word ingewag vir die oprigting van 'n nuwe Staatshospitaal met bykomende geboue soos 'n kraaminrigting, kreupelsorgtehuis, afsonderingsblok, teringblok, woonkwartiere vir geneeshere, ens., vir die Administrasie van Suidwes-Afrika in Windhoek. Die hospitaal sal oor 120 beddens beskik maar sekere dienste maak reeds voorsiening vir 'n aansienlike vermeerdering in die aantal beddens.

Eksemplare van die tenderdokumente sal ter insae lê in die kantore van die Distriksverteenwoordiger, Publieke Werke Departement, Johannesburg; menere Hudson en Caietta, Bestekopnemers, Kaapstad, en die Argitek, Regeringsgebou (Kamer 150), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig voordat hulle daarom aansoek doen.

Tenderdokumente sal vanaf 4 Februarie 1957 beskikbaar wees. Teen betaling van 'n deposito van £10. 10s. (kontant of tjek deur 'n bank geparafeer) kan eksemplare van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Hierdie deposito sal terugbetaal word as die tender eg is en die spesifikasie en tekeninge binne agt dae na die tendersluiting aan die Direkteur van Werke terugbesorg word. Kontrakteurs wat nie tender nie, moet asseblief ook die hoeveelheidslyste terugstuur.

Tenders op die offisiële tendervorm en in 'n verseëlde koevert met die opskrif „Tender 145/57" moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasiemagasyn, Posbus 164, Windhoek, en moet hom uiterlik om 11 vm. op 15 Maart 1957 bereik.

Die Tenderraad hoef geen tender, selfs die laagste, aan te neem nie, en sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

---

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat* 291, (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van verdunners, sintetiese kunsharspanele, klippleister en metaaldraad aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 11.

Lewering van timmerhout aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 12.

Lewering van timmerhout aan die Naturelleherverstigingsraad, Johannesburg, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 14.

Lewering van gomlastiekslang aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 309.

Lewering van gebreekte klip aan die Breederivierkanale, Robertson, gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5308.

Lewering van wasgoeddienste en droogskoonmaakdienste aan die Departement van Verdediging gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 25015.

Lewering van wasgoeddienste aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 25016.

Lewering van trekker en implemente aan die Sitrus- en Subtropiese Tuinboukundige Navorsingstasie, Addo, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 35016.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Februarie* 1957.

## ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

### WORKS BRANCH.

### * TENDERS.

Tenders are invited for the erection and completion of a new State Hospital together with ancillary buildings such as expectant mothers home, cripple care home, isolation block, T.B. block, doctors quarters, etc., for the Administration of South West Africa in Windhoek. The hospital will have 120 beds but certain services allow for a considerable increase in the number of beds.

Copies of the tender documents may be inspected at the offices of the District Representative, Public Works Department, New Law Court Buildings, Johannesburg; Messrs. Hudson and Caietta, Quantity Surveyors, Atkinson House, Cape Town, and the Architect, Government Buildings (Room 150), Windhoek. Contractors are advised to inspect the documents before asking for copies to be issued to them.

Tender documents will be available from 4th February, 1957. On payment of a deposit of £10. 10s., either in cash or bank-initialled cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a bona fide tender is submitted and the drawings and specification are returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders. Contractors who do not tender, should also return the quantity lists.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed "Tender No. 145/57" should be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek, so as to reach him at 11 a.m. on 15th March, 1957, at the latest.

The Tender Board is not bound to accept any tender, even the lowest, nor will it give reasons for rejecting any tender.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

---

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office,* 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

*Services:*

Supply of thinners, synthetic resin panel, stone plaster and metal wire to S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 11.

Supply of timber to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 12.

Supply of timber to the Natives Resettlement Board, Johannesburg, during the period ending 31st December, 1957. Tender No. S.O. 14.

Supply of rubber hosing to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 309.

Supply of crushed stone to the Breede River Canals, Robertson, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5308.

Supply of laundry services and dry-cleaning services to the Department of Defence, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 25015.

Supply of laundry services to the Department of Education, Arts and Science during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 25016.

Supply of tractor and implements to the Citrus and Subtropical Horticultural Research Station, Addo, Cape Province. Tender No. S.O. 35016.

*Tenders due 9 a.m., 14th February,* 1957.

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat* 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van vuurvaste stene aan die Departement van Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5307.

Lewering van rubberbuise en -proppe gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 15022.

Lewering van visierbande vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30029.

Lewering van kolflepels vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30030.

Lewering van kolfplate vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30031.

Lewering van skadebeheersluitkaste aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30032.

Lewering van sluitkaste vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30033.

Lewering van visierklappe vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30034.

Lewering van uittrekkers vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30035.

Lewering van kolfplate vir gewere aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30036.

Lewering van steekrolketting en verbindingskakels aan die Staatsaagmeulens op Elandshoek en Tweefontein. Tender No. 30037.

Lewering van Rolvervoerders aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 30038.

Omskepping van „Ford"-onderstelle in veldartillerietrekkers vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 35017.

Vervoer van nie-blanke pasiënte by die Sterkfonteinhospitaal, Krugersdorp. Tender No. S.O. 37510.

Vervoer van sement en sand by die Beervleidam, Willowmore. Tender No. S.O. 37511.

Lewering van bantoms aan die Vaalhartsstaatswaterskema, Andulusia, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5309.

Lewering van sand en klip aan die Lake Arthur Scanlankanale, Cradock, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5310.

Lewering van gebreekte klip aan die Hartbeespoortdamwaterskema, Brits, gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5311.

Lewering van betonsand en gebreekte klip aan die Sand-Vetstaatswaterskema (kanale), Virginia, gedurende die tydstip 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5312.

Lugfotografie vir die Departement van Lande gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 30039.

Diensing van „Harvard"-vliegtuie vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 30041.

Herstel en diensing van vliegtuigonderdele vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 30042.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1957.*

---

Lewering van diverse kleingereedskap aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Kaapstad. Tender No. S.O. 308.

Lewering van kreosoot en teer aan die Departement van Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5012.

Lewering van geelkoper, fosforbrons, koper, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5013.

Lewering van elektriese kabel aan die Staatsaagmeule, Weza. Tender No. S.O. 5610.

Lewering van sae, saaglemme en skaaflemme aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31521.

Lewering van lugperspomp aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 31522.

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office,* 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

*Services:*

Supply of refractories to the Department of Forestry during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5307.

Supply of rubber tubing and rubber stoppers during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 15022.

Supply of backsight caps for rifles to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30029.

Supply of butt plate traps for rifles to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30030.

Supply of butt plates for rifles to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30031.

Supply of damage control lockers to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30032.

Supply of arms lockers to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30033.

Supply of backsight leafs for rifles to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30034.

Supply of extractors for rifles to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30035.

Supply of butt plates for rifles to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30036.

Supply of pitch roller chain and connecting links to the State Sawmills at Elandshoek and Tweefontein. Tender No. S.O. 30037.

Supply of roller conveyors to the Department of Defence. Tender No. S.O. 30038.

Conversion of "Ford" chassis to field artillery tractors for the Department of Defence. Tender No. S.O. 35017.

Transport of non-European patients at the Sterkfontein Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 37510.

Transport of cement and sand at the Beervlei Dam, Willowmore. Tender No. S.O. 37511.

Supply of bantoms to the Vaalharts Government Water Scheme, Andalusia, during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5309.

Supply of sand and stone to the Lake Arthur Scanlan Canals, Cradock, during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5310.

Supply of crushed stone to the Hartebeestpoort Dam Water Scheme, Brits, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5311.

Supply of concrete sand and crushed stone to the Sand-Vet Government Water Scheme (canals), Virginia, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5312.

Air photography for the Department of Lands during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 30039.

Service of "Harvard" aircraft for the Department of Defence. Tender No. S.O. 30041.

Repair and servicing of aircraft components for the Department of Defence. Tender No. S.O. 30042.

*Tenders due 9 a.m., 21st February,* 1957.

---

Supply of miscellaneous small tools to the Department of Defence, Pretoria and Cape Town. Tender No. S.O. 308.

Supply of creosote and tar to Department of Forestry during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5012.

Supply of brass, phosphor bronze, copper, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5013.

Supply of electric cable to the State Sawmill, Weza. Tender No. S.O. 5610.

Supply of saws, sawblades and planing knives to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31521.

Supply of air compressor to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 31522.

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat* 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van elektriese verdeelborde aan die Departement van Bosbou, Weza. Tender No. S.O. 31523.
Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir 821 huise vir die Naturellehervestigingsraad, Meadowlands-Oos. Tender No. S.O. 310.
Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir 1,203 huise vir die Naturellehervestigingsraad, Meadowlands-Oos. Tender No. S.O. 311.
Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir Skole Nos. 2, 3, 4, 4A en 5, vir die Naturellehervestigingsraad, Meadowlands-Oos. Tender No. S.O. 312.
Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir 1,006 huise vir die Naturellehervestigingsraad, Meadowlands-Oos. Tender No. S.O. 313.
Lewering van wapeningstaal aan die Departement van Waterwese. Tender No. S.O. 5015.
Lewering van koolstoof en waterkoker aan die Departement van Arbeid, Pretoria. Tender No. S.O. 5614.
Lewering van mynwerkerstewels aan die Provinsiale Administrasie, Oranje-Vrystaat. Tender No. S.O. 25019.
Lewering van verkoelingseenheid vir mobiele koelkamer aan die Westelike Provinsie-Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 30040.
Vervoer van sement van die fabrieke op Hennenman na die werke naby Virginia, Departement van Waterwese. Tender No. S.O. 37513.
Vervoer van goedere op die Oranje-Vrystaatse Goudvelde. Tender No. S.O. 37514.
Vervoer van sand by die Vaalhartswaterskema, Andalusia. Tender No. S.O. 37515.
Lewering van motorvervoer by die Olifantsrivierstaatswaterskema, Klawer. Tender No. S.O. 37516.
Lewering van kerol en kiemdoder gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 10134.
✱ Lewering van dierlike lym aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 17.
✱ Lewering en aflewering van betonklip aan die Rietspruitstaatswaterskema, Ventersdorp, gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5314.
✱ Lewering van sand en klip aan die Mooirivierstaatswaterskema, Boskop, gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5315.
✱ Lewering en aflewering van sand aan die O.V.S.-goudveldstaatswaterskema gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5316.
✱ Verskaffing en aflewering van gebreekte klip en betonsand aan die Pienaarsrivierstaatswaterskema gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5317.
✱ Verskaffing en aflewering van betonsand aan die Rietspruitstaatswaterskema gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5318.
✱ Lewering van stene, kalkklip en gebreekte klip aan die O.V.S.-goudveldstaatswaterskema gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5319.
✱ Lewering van alkoholiese dranke en kafferbier gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 10022.
✱ Lewering van droëbone gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 30 September 1957. Tender No. S.O. 10021.
✱ Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25010.
✱ Lewering van klapperhaar aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 25018.
✱ Lewering en oprigting van druklugpyptoestel vir die Windhoeklughawe. Tender No. S.O. 30043.
✱ Lewering van kragaangedrewe baalmasjien op sleepwa aan die Grootvleigevangenisplaas, Bloemfontein. Tender No. S.O. 30044.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1957.*

*Tender forms obtainable from:*
*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office,* 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

*Services:*

Supply of electric distribution boards to the Department of Forestry, Weza. Tender No. S.O. 31523.
Supply, delivery and erection of fencing for 821 houses to the Natives Resettlement Board, Meadowlands East. Tender No. S.O. 310.
Supply, delivery and erection of fencing for 1,203 houses to the Natives Resettlement Board, Meadowlands East. Tender No. S.O. 311.
Supply, delivery and erection of fencing for Schools Nos. 2, 3, 4, 4A and 5, to the Natives Resettlement Board at Meadowlands East. Tender No. S.O. 312.
Supply, delivery and erection of fencing for 1,006 houses to the Natives Resettlement Board, Meadowlands East. Tender No. S.O. 313.
Supply of reinforcing steel to the Department of Water Affairs. Tender No. S.O. 5015.
Supply of coal stove and water-boiler to the Department of Labour, Pretoria. Tender No. S.O. 5614.
Supply of miners' boots to the Provincial Administration, Orange Free State. Tender No. S.O. 25019.
Supply of refrigeration unit for mobile cold store to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 30040.
Transport of cement from the factories at Hennenman to the works near Viriginia, Department of Water Affairs. Tender No. S.O. 37513.
Transport of goods in the Orange Free State Goldfields. Tender No. S.O. 37514.
Transport of sand at Vaalharts Water Scheme, Andalusia. Tender No. S.O. 37515.
Supply of motor transport at the Olifants River Government Water Scheme, Klawer. Tender No. S.O. 37516.
Supply of kerol and germicide during the period ending 31st December, 1957. Tender No. S.O. 10134.
✱ Supply of animal glue to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 17.
✱ Supply and delivery of concrete stone to the Rietspruit Government Water Scheme, Ventersdorp, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5314.
✱ Supply of sand and stone to the Mooi River Government Water Scheme, Boskop, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5315.
✱ Supply and delivery of sand to the O.F.S. Goldfields Government Water Scheme during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5316.
✱ Supply and delivery of crushed stone and concrete sand to the Pienaars River Government Water Scheme during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5317.
✱ Supply and delivery of concrete sand to the Rietspruit Government Water Scheme, Ventersdorp, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5318.
✱ Supply of bricks, limestone and crushed stone to the O.F.S. Goldfields Government Water Scheme, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5319.
✱ Supply of alcoholic drinks and kaffir beer during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 10022.
✱ Supply of dried beans during the period 1st April, 1957, to 30th September, 1957. Tender No. S.O. 10021.
✱ Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25010.
✱ Supply of coir to the Department of Health. Tender No. S.O. 25018.
✱ Supply and installation of pneumatic tube system at Windhoek Airport. Tender No. S.O. 30043.
✱ Supply of power stationary trailer-baler to the Grootvlei Prison Farm, Bloemfontein. Tender No. S.O. 30044.

*Tenders due 9 a.m., 28th February, 1957.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat* 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van hospitaaluitrusting aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 15021.

Lewering van openbare luidsprekerstelsel aan die Leërstafhoof, Pretoria. Tender No. S.O. 37512.

Lewering van elektriese skottelgoedwasmasjien aan Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 5611.

Lewering van draagbare leeslampe aan Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 5612.

Lewering van elektriese stoof, wasmasjien, menger, ens., aan Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 5613.

Lewering van mikroskoop, elektriese oonde en termohigrometer aan die Pynappelnavorsingstasie, Oos-Londen. Tender No. S.O. 15023.

Lewering van slagtoetsmasjien aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 15024.

Lewering van mikroskoop aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 15027.

✱ Lewering van kampongvleis aan die Barbertonse Bosboudistrik gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Augustus 1957. Tender No. S.O. 10135.

✱ Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25020.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 7 *Maart* 1957.

---

Lewering en behandeling van seildoek vir die Unieregering. Tender No. S.O. 25017.

Lewering van chirurgiese instrumente, ens., aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 15025.

✱ Lewering van geriffelde sluiters aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 31525.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 14 *Maart* 1957.

---

✱ Lewering van Geigermeter aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 15028.

✱ Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 37518.

✱ Lewering van musiekinstrumente aan Bevelvoerende Offisier, Voorraaddepot No. 5, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 37519.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 21 *Maart* 1957.

---

Lewering van koffie en tee gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10020.

✱ Lewering van vlakslypmasjien aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 31524.

✱ Lewering van vlakslypmasjien aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 31526.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 28 *Maart* 1957.

---

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Direkteur, D.P.W.* (*Kamer A.* 629, *Sentrale Goewermentskantore, Foon* 2-1181, *Bylyn* 64), *Pretoria.*

*Dienste:*

✱ Lewering van turbinepompeenhede, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Amatikulu-inrigting. Tender No. D.P.W. S.1300.

✱ Lewering van masjinerie (vloerskuurmasjien en elektriese hamers), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Kaapstad en Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1295.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 28 *Februarie* 1957.

---

✱ Lewering van vertikale veelbuisketel en toevoerpompe, uit invoer, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Leeuwkopgevangenisplaaskolonie, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1299.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 14 *Maart* 1957.

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office,* 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

*Services:*

Supply of hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15021.

Supply of " Public Address System " to the Army Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 37512.

Supply of electric dish-washing machine to Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 5611.

Supply of portable reading lamps to Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 5612.

Supply of electric cooking range, washing machine, mixer, etc., to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 5613.

Supply of microscope, electric ovens and thermohygrograph to the Pineapple Research Station, East London. Tender No. S.O. 15023.

Supply of impact-testing machine to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 15024.

Supply of microscope to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 15027.

✱ Supply of compound meat in the Barberton Forrestal District during the period 1st April, 1957, to 31st August, 1957. Tender No. S.O. 10135.

✱ Supply of curtaining to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25020.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 7*th March*, 1957.

---

Supply and processing of cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 25017.

Supply of surgical instruments, etc., to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15025.

✱ Supply of corrugated fasteners to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 31525.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 14*th March*, 1957.

---

✱ Supply of " Geiger " counter to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 15028.

✱ Supply of musical instruments to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 37518.

✱ Supply of musical instruments to Officer Commanding, No. 5 Ordnance Stores Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 37519.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 21*st March*, 1957.

---

Supply of coffee and tea during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10020.

✱ Supply of surface grinding machine to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 31524.

✱ Supply of surface grinding machine to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 31526.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 28*th March*, 1957.

---

*Tender forms obtainable from:*

*Director, P.W.D.* (*Room A.* 629, *Central Government Offices, Phone* 2-1181, *Extn.* 64), *Pretoria.*

*Services:*

✱ Supply of turbine pumping units, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Amatikulu Institute. Tender No. P.W.D. S.1300.

✱ Supply of plant (floor sander and electric hammers), ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Cape Town and Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1295.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 28*th February*, 1957.

---

✱ Supply of boiler, vertical multitube, and feed pumps, ex import, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Leeuwkop Prison Farm Colony, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1299.

*Tenders due* 9 *a.m.* 14*th March*, 1957.

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).*

*Dienste:*

Lewering van elektriese stowe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Nasionale Hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.1296.

*Tenders ingewag tot 11-uur vm., 12 Februarie 1957.*

---

Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Publieke Kantore, Ladysmith, Natalprovinsie. Tender No. D.P.W. 565.

Lewering, aflewering en oprigting van lugreëlings- en ventilasietoestelle, Aanbousels aan X-straalafdeling en nuwe Operasiesale, Rietfonteinhospitaal, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 566.

Lewering, aflewering en oprigting van nuwe stoomketel en veranderings aan pypstelsel, Rietfonteintuberkulosehospitaal, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 567.

Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasie vir koelkamer, Nuwe Verpleegsterstehuis, Witrandinrigting, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 568.

Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestel, Aanbousels aan gebou van outomatiese telefoonsentrale (Walmer), Port Elizabeth. Tender No. D.P.W. 573.

Lewering van transformator, binnenshuise tipe, 300 k.v.a., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement Publieke Werke vir stalling van U.V.M.-voertuie te 4 V.B.D., Lyttelton. Tender No. D.P.W. S.1293.

Lewering van oliehoudende stroombreker, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Laetemperatuurlaboratorium, Stellenbosch. Tender No. D.P.W. S.1297.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Februarie 1957.*

---

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van uitbreidings aan sentrale verwarmingsinstallasie, Omskepping van Nagsusterskwartiere in X-straal- en Fisioterapieblokke, Voortrekkerhospitaal, Kroonstad. Tender No. D.P.W. 569.

*Tenders ingewag tot 11-uur vm., 19 Februarie 1957.*

---

Vervanging van bak- en skaghekke van twee goederehysers, Staatsdrukkery, Pretoria. Tender No. D.P.W. 576.

Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasie vir koelkamer, Vergroting van eetsaal, Glen Landbounavorsingstasie. Tender No. D.P.W. 577.

Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Aanbousels en veranderings, Publieke Kantore, Kroonstad. Tender No. D.P.W. 578.

Lewering, aflewering en oprigting van lugbehandelingsinstallasie, Vergroting van gebou vir Outomatiese Telefoonsentrale, Parkview, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 579.

Lewering aflewering en oprigting van saagselsuigstelsel vir nuwe werkwinkel, Hoër Tegniese Skool, Middelburg (T.P.). Tender No. D.P.W. 580.

Herstel van koolstowe in hoof- en dokskeepskombuis, S.A. Vlootbasis, Salisburyeiland, Durban. Tender No. D.P.W. 581.

Onderhoud van private spoorwegsylynuitbreiding(s) vir tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1959, Pretoria en omliggende gebiede. Tender No. D.P.W. 582.

Lewering van loodgieters- en sanitêre materiaal (krane, verbindings, koppelings, roosters, watermeters, w.k.-panne, soldeersel, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir alle distrikte. Tender No. D.P.W. S.1276.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1957.*

*Tender forms obtainable from:*

*Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).*

*Services:*

Supply of electric ranges, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for National Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.1296.

*Tenders due 11 a.m., 12th February, 1957.*

---

Supply, delivery and erection of central heating installation, Public Offices, Ladysmith, Natal Province. Tender No. P.W.D. 565.

Supply, delivery and erection of air conditioning and ventilating plants, Additions to X-Ray Section and new Theatres, Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 566.

Supply, delivery and erection of new boiler and alterations to pipe system, Rietfontein Tuberculosis Hospital, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 567.

Supply, delivery and erection of refrigerating plant for cold room, New Nurses' Home, Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 568.

Supply, delivery and erection of ventilating plant, Additions to Automatic Telephone Exchange Building, (Walmer) Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. 573.

Supply of transformer, indoor type, 300 k.v.a., ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for accommodation of U.D.F. vehicles at 4 V.B.D., Lyttelton. Tender No. P.W.D. S.1293.

Supply of oil circuit breaker, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Low Temperature Laboratory, Stellenbosch. Tender No. P.W.D. S.1297.

*Tenders due 9 a.m., 14th February, 1957.*

---

Supply, ex local stocks, delivery and erection of additions to central heating installation, Conversion of Night Sisters' Quarters to X-Ray and Physiotherapy Blocks, Voortrekker Hospital, Kroonstad. Tender No. P.W.D. 569.

*Tenders due 11 a.m., 19th February, 1957.*

---

Replacement of car and landing gates of two goods lifts, Government Printing Works, Pretoria. Tender No. P.W.D. 576.

Supply, delivery and erection of refrigerating plant for cold room, Enlargement of Dining-room, Agricultural Research Station, Glen. Tender No. P.W.D. 577.

Supply, delivery and erection of central heating installation, Additions and Alterations, Public Offices, Kroonstad. Tender No. P.W.D. 578.

Supply, delivery and erection of air conditioning plant, Enlargement of Automatic Telephone Exchange Building, Parkview, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 579.

Supply, delivery and erection of sawdust extraction plant for new workshop, Technical High School, Middelburg (T.P.). Tender No. P.W.D. 580.

Repairs to cooking ranges in main galley and dockside galley, Naval Base, Salisbury Island, Durban, S.A. Tender No. P.W.D. 581.

Maintenance of private railway siding extension(s) for period 1st April, 1957, to 31st March, 1959, Pretoria and surrounding areas. Tender No. P.W.D. 582.

Supply of plumbing and sanitary materials (stop cocks, connections, couplings, gratings, water meters, W.C. pans, solder, etc.), ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for all districts. Tender No. P.W.D. S.1276.

*Tenders due 9 a.m., 21st February, 1957.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).*

*Dienste:*

✱ Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van outomatiese sproeibrandblusstelsel, Nuwe Magistraatshowe, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 597.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van kurkisolasie en geïsoleerde deure, Koelkamers en Laetemperatuurlaboratoria, Westelike Provinsievrugtenavorsingstasie, Glenelly, Stellenbosch. Tender No. D.P.W. 592.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van vier outomatiese stokers vir vertikale kruispypstoomketels, Siekesaal vir Nie-blankes, King George V-hospitaal, Durban. Tender No. D.P.W. 588.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1957.*

---

✱ Lewering en oprigting van drie elektriese passasiershysers, Verpleegstersopleidingskool, Nasionale Hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 590.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Maart 1957.*

---

✱ Lewering en oprigting van een passasiershyser, Akkommodasie vir die Meester, Hooggeregshof, Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. 589.

✱ Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van nuwe brandkraandiens, S.A. Lugmagstasie, Langebaanweg (K.P.). Tender No. D.P.W. 598.

✱ Lewering en oprigting van een elektriese passasiershyser, Verpleegsterstehuis, Witrandinrigting, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 591.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Maart 1957.*

---

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.*

*Dienste:*

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 2 noodhekke, 18 noodhekrame en leibane. Waterwese Tender No. 272.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1957.*

---

Verskaffing en aflewering van koperstrook. Waterwese Tender No. 262.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 1,100 sluise van weekstaal. Waterwesetender No. 275.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1957.*

---

Verskaffing, aflewering, toesig oor oprigting en toets van mortelpersuitrusting. Waterwesetender No. 267.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1957.*

---

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.*

*Dienste:*

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Barberton. Waterwesetender No. 278.

Boor na water by die Roosendalpolisiestasie, distrik Ficksburg. Waterwesetender No. 279.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Februarie 1957.*

---

✱ Boor na water by The Junction-onderhoudskamp, distrik Letaba. Waterwesetender No. 291.

✱ Boor na water by permanente padkamp, Waterval, distrik Pelgrimsrus. Waterwesetender No. 292.

✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Pilansberg, distrik Rustenburg. Waterwesetender No. 293.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Februarie 1957.*

*Tender forms obtainable from:*
*Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).*

*Services:*

✱ Supply, ex local stocks, delivery and erection of automatic sprinkler fire protection system, New Magistrate's Courts, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 597.

✱ Supply, delivery and erection of cork insulation and insulated doors, Cool Rooms and Low Temperature Laboratories, Western Province Fruit Research Station, Glenelly, Stellenbosch. Tender No. P.W.D. 592.

✱ Supply, delivery and erection of four automatic stokers for vertical cross tube type boilers, Non-European Section, King George V Hospital, Durban. Tender No. P.W.D. 588.

*Tenders due 9 a.m., 28th February, 1957.*

---

✱ Supply and erection of three electric passenger lifts, Nurses' Training College, National Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 590.

*Tenders due 9 a.m., 5th March, 1957.*

---

✱ Supply and erection of one passenger lift, Accommodation for the Master, Supreme Court, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. 589.

✱ Supply, ex local stocks, delivery and erection of new fire hydrant service, S.A. Air Force Station, Langebaanweg (C.P.). Tender No. P.W.D. 598.

✱ Supply and erection of one electric passenger lift, Nurses' Home, Witrand Institute, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 591.

*Tenders due 9 a.m., 7th March, 1957.*

---

*Tender forms obtainable from:*
*Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.*

*Services:*

Local manufacture and delivery of 2 emergency gates, 18 emergency gate frames and guide rails. Water Affairs Tender No. 272.

*Tenders due 9 a.m., 21st February, 1957.*

---

Supply and delivery of copper strip. Water Affairs Tender No. 262.

Local manufacture and delivery of 1,100 mild steel sluice gates. Water Affairs Tender No. 275.

*Tenders due 9 a.m., 28th February, 1957.*

---

Supply, delivery, supervision of erection and test run of mortar intrusion equipment. Water Affairs Tender No. 267.

*Tenders due 9 a.m., 8th March, 1957.*

---

*Tender forms obtainable from:*
*Boring Engineer (Tel. 2-4811), Department of Water Affairs, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.*

*Services:*

Boring for water for the Department of Native Affairs, District Barberton. Water Affairs Tender No. 278.

Boring for water at Rosendal Police Station, District Ficksburg. Water Affairs Tender No. 279.

*Tenders due 9 a.m., 21st February, 1957.*

---

✱ Boring for water at The Junction maintenance camp, District Letaba. Water Affairs Tender No. 291.

✱ Boring for water at Waterval permanent road camp, District Pilgrim's Rest. Water Affairs Tender No. 292.

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Pilansberg, District Rustenburg. Water Affairs Tender No. 293.

*Tenders due 9 a.m., 28th February, 1957.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Johannesburgse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus* 8635, *Johannesburg.*

*Kaapstadse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus* 22, *Kaapstad.*

*Durbanse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.*

*Kimberleyse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.*

*Port Elizabethse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus* 745, *Port Elizabeth.*

*Oos-Londense Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.*

*Pretoriase Gebied.*

*Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat* 321, *of Posbus* 447, *Pretoria.*

*L.W.*—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

*Dienste:*

Uitgrawing, vul en konsolidasie van sloot en uitkap van bosse in die Port Elizabethse gebied. Poskantoor Tender No. 2022.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.,* 21 *Februarie* 1957.

---

Lewering van staalpype. Poskantoor Tender No. 2013.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.,* 28 *Februarie* 1957.

---

Lewering van toldraers(draad). Poskantoor Tender No. 2023.

Lewering van staalkramme. Poskantoor Tender No. 2024.

Lewering van dubbeldraad, V.I.R. of P.V.C. Poskantoor Tender No. 2025.

Lewering van opslaanhutte. Poskantoor Tender No. 2026.

Lewering van trekkers, slootgrawers, kompressors, lugdruksaag, olifantskroppe, windasse en betonmengers. Poskantoor Tender No. 2027.

Lewering van gelykrigters. Poskantoor Tender No. 2028.

Lewering van kommunikasieontvangers. Poskantoor Tender No. 2029.

Lewering van veegstawe. Poskantoor Tender No. 2032.

Lewering van ekstra magnetoklokkies. Poskantoor Tender No. 2033.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.,* 7 *Maart* 1957.

---

Lewering van rame vir „Addressograph"-masjiene. Poskantoor Tender No. 2021.

✱ Lewering van 'n sandbestralingseenheid, kompleet. Poskantoor Tender No. 2031.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.,* 14 *Maart* 1957.

---

Lewering van slotte vir staalmeubels. Poskantoor Tender No. 2020.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.,* 28 *Maart* 1957.

---

Lewering van telefoonskakelborde. Poskantoor Tender No. 2030.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.,* 4 *April* 1957.

*Tender forms obtainable from:*

*Johannesburg Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box* 8635, *Johannesburg.*

*Cape Town Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box* 22, *Cape Town.*

*Durban Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.*

*Kimberley Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.*

*Port Elizabeth Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box* 745, *Port Elizabeth.*

*East London Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.*

*Pretoria Area.*

*Controller of Stores, Electro House,* 321 *Bosman Street, or P.O. Box* 447, *Pretoria.*

*N.B.*—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

*Services:*

Excavate, backfill and consolidate trench and bush cutting in the Port Elizabeth Area. Post Office Tender No. 2022.

*Tenders due* 9 *a.m.,* 21*st February,* 1957.

---

Supply of steel piping. Post Office Tender No. 2013.

*Tenders due* 9 *a.m.,* 28*th February,* 1957.

---

Supply of wiring barrows. Post Office Tender No. 2023.

Supply of steel staples. Post Office Tender No. 2024.

Supply of wire twine, V.I.R. or P.V.C. Post Office Tender No. 2025.

Supply of prefrabricated huts. Post Office Tender No. 2026.

Supply of tractors, trench diggers, compressors, pneumatic power saw, bulldozers, winches and concrete mixers. Post Office Tender No. 2027.

Supply of rectifiers. Post Office Tender No. 2028.

Supply of communication receivers. Post Office Tender No. 2029.

Supply of sweep rods. Post Office Tender No. 2032.

Supply of magneto extension bells. Post Office Tender No. 2033.

*Tenders due* 9 *a.m.,* 7*th March,* 1957.

---

Supply of frames for "Addressograph" machines. Post Office Tender No. 2021.

✱ Supply of sandblasting unit, complete. Post Office Tender No. 2031.

*Tenders due* 9 *a.m.,* 14*th March,* 1957.

---

Supply of locks for steel furniture. Post Office Tender No. 2020.

*Tenders due* 9 *a.m.,* 28*th March,* 1957.

---

Supply of telephone switchboards. Post Office Tender No. 2030.

*Tenders due* 9 *a.m.,* 4*th April,* 1957.

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Die Staatsdrukker, Pretoria.*

*Dienste:*

Verskaffing van blou kleurstof en bladgoud. Tender SD./G.P.-W. 7.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 14 *Februarie* 1957.

---

Lewering van gedrukte koeverte en papier vir die vervaardiging van koeverte. Tender No. SD./G.P.S. 252.

Lewering van skroefpotlode en kladpapier. Tender No. SD./G.P.S. 253.

✱ Lewering van losbladbinders. Tender No. SD./G.P.-S. 254.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 28 *Februarie* 1957.

---

Lewering van papier. Tender No. SD./G.P.P. 60.

✱ Lewering van houtplatforms. Tender No. SD./G.P.-W. 8.

✱ Lewering van kramdraad, stereomatryse, pigmente en vernis. Tender No. SD./G.P.-W. 9.

*Tenders ingewag tot* 9-*uur vm.*, 7 *Maart* 1957.

---

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

---

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Direkteur, D.P.W.* (*Kamer* 525, *Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).

*Dienste:*

Lewering, aflewering en oprigting van stoomketelinstallasie, Hospitaal, Bethlehem. Tender No. D.P.W. 583.

*Tenders ingewag tot* 11-*uur vm.*, 26 *Februarie* 1957.

**Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.**

---

## VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 27 Februarie 1957 bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

*Tender forms obtainable from:*
*The Government Printer, Pretoria.*

*Services:*

Supply of blue dye powder and gold blocking foil. Tender No. SD./G.P.-W. 7.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 14*th February*, 1957.

---

Supply of printed envelopes and paper for the manufacture of envelopes. Tender No. SD./G.P.-S. 252.

Supply of propelling pencils and blotting-paper. Tender No. SD./G.P.-S. 253.

✱ Supply of looseleaf binders. Tender No. SD./G.P.-S. 254.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 28*th February*, 1957.

---

Supply of paper. Tender No. SD./GP.P. 60.

✱ Supply of wooden platforms. Tender No. SD./G.P.-W. 8.

✱ Supply of stapling wire, stereo flongs, pigments and varnish. Tender No. SD./G.P.-W. 9.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 7*th March*, 1957.

---

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

---

*Tender forms obtainable from:*

*Director, P.W.D.* (*Room* 525, *Central Government Offices, Pretoria, Phone* 2-1181, *Extn.* 45).

*Services:*

Supply, delivery and erection of steam boiler installation, Hospital, Bethlehem. Tender No. P.W.D. 583.

*Tenders due* 11 *a.m.*, 26*th February*, 1957.

**Tenders to be addressed to: The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.**

---

## VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 27th February, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf on any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

| Plek. | Salaris per jaar. | Toelae vir medisyne per jaar. |
|---|---|---|
| | £ | £ |
| *Kaapprovinsie—* | | |
| Porterville | 175 | 30 |
| Alicedale | 100 | 20 |
| Velddrift | 150 | 20 |
| Somerset-Wes | 435 | 35 |
| *Transvaal—* | | |
| Alldays | 435 | 25 |
| *Oranje-Vrystaat—* | | |
| Thaba Nchu | 500 | 70 |
| Theunissen | 230 | 60 |
| Paul Roux | 450 | 60 |
| Edenburg | 325 | 60 |
| Rouxville | 350 | 65 |

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen £1 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorm en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

| Place. | Salary per Annum. | Drug Allowance per Annum. |
|---|---|---|
| | £ | £ |
| *Cape Province—* | | |
| Porterville | 175 | 30 |
| Alicedale | 100 | 20 |
| Velddrift | 150 | 20 |
| Somerset West | 435 | 35 |
| *Transvaal—* | | |
| Alldays | 435 | 25 |
| *Orange Free State—* | | |
| Thaba Nchu | 500 | 70 |
| Theunissen | 230 | 60 |
| Paul Roux | 450 | 60 |
| Edenburg | 325 | 60 |
| Rouxville | 350 | 65 |

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at £1 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Departments of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application. 1-8-15-22

# Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Desember 1956.

### BLOUBOEKE.

Volkstelling, 8 Mei 1951, Boekdeel I—Geografiese Indelings van die Bevolking van die Unie van Suid-Afrika (U.G. 42/1955). Prys 24s. 6d.

### SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Nuwe Motorvoertuie Gelisensieer volgens Fabrikaat—Januarie tot Junie 1956. Prys 6d.

### LANDKAARTE.

1/50,000 *S.A. Topo-reeks.*

Vel No. 2628 AA—Johannesburg.
Vel No. 2726 DD—Riebeeckstad.
Prys 6s. per vel.

### REGULASIES.

Lugvaartregulasies, 1950. Prys 5s.

### LOONVASSTELLINGS.

No. 174—Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedryf, Kleiner Dorpe. Prys 1s

### DIVERSE.

Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale, April-Junie 1956. Prys 5s.
Verslae van die Naturelle Appèlhowe, 1955, Deel 5. Prys 10s.
Departement van Mynwese—Statistieke vir die maand September 1956. Prys 2s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Desember 1956. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

# Official Publications Issued during December, 1956.

### BLUE BOOKS.

Population Census, 8th May, 1951, Volume I—Geographical Distribution of the Population of the Union of South Africa (U.G. 42/1955). Price 24s. 6d.

### CENSUS SPECIAL REPORTS.

New Motor Vehicles Licensed According to Make—January to June, 1956. Price 6d.

### MAPS.

1/50,000 *S.A. Topo Series.*

Sheet No 2628 AA—Johannesburg.
Sheet No. 2726 DD—Riebeeckstad.
Price 6s. per sheet.

### REGULATIONS.

Air Navigation Regulations, 1950, as Amended. Price 5s.

### WAGE DETERMINATIONS.

No. 174—Commercial Distribution Trade, Smaller Towns. Price 1s.

### MISCELLANEOUS.

Quarterly Report—Industrial Minerals, April-June, 1956. Price 5s.
Reports of the Native Appeal Courts, 1955, Part 4. Price 10s.
Department of Mines Monthly Statistics, September, 1956. Price 2s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, December, 1956. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

# Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

## ADVERTENSIETARIEWE

**WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.**

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**

15s. per plasing.

**AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.**

14s. per plasing.

**NAAMSVERANDERING (INDIËRS).**

14s. per plasing.

**KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.**

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

**KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.**

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

**KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.**

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

## ADVERTISEMENT RATES

**LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.**

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**

15s. per insertion.

**APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.**

14s. per insertion.

**CHANGE OF NAME (INDIANS).**

14s. per insertion.

**DECEASED ESTATE NOTICES.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

**INSOLVENCY ACT NOTICES.**

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the chedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

*N.B.*—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

**NATURALIZATION NOTICES.**

Applications for Naturalization are inserted for 13s (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

## BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES

Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businessses, Abandonment of Businesses.

### TRANSVAAL

#### NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by HERMANN WAGNER and EDGAR BECKER under the name and style of CONTINENTAL HAIRDRESSERS at Bester Street, Nelspruit, has been dissolved with effect from the 5th January, 1957, by the retirement therefrom of EDGAR BECKER, and from this date the remaining partner will continue the said business at the same address for his sole benefit and account.—De Villiers & Olivier, Attorneys for the Parties, Beysan Building, Nelspruit. 751—25-1-8

#### NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the branch of their general dealer's business carried on by SYBIL ALICE SPOWART, EILEEN VIVIENNE ANDERSON and BENICE STELLA DE WET in partnership under the name or style of VIVIENNE'S DRESS SALON at 109a Rietfontein Road, Primrose, will be abandoned as at the 28th day of February, 1957.—Dated at Benoni, this 14th day of January, 1957.—Edelstein & Kahn, Attorneys of the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Box 243, Benoni. 754—25-1-8

#### REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of timber merchant, carried on by BAREND RUPERT under the style or firm of NORTHWEST TIMBER AND HARDWARE SUPPLIERS at 65 5th Street, Albertskroon, Johannesburg, has on the 1st July, 1956, been removed to 53 5th Street, Albertskroon, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 15th day of Januory, 1957.—Solomon Goss, Attorney for the Party, 404/6 Bristol Buuidings, corner of Marshall and Maclaren Streets, P.O. Box 9578, Johannesburg. 891—25-1-8

The general dealer's business carried on by KENT SHOE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, at 10 Gerrit Maritz Street, Alberton, was abandoned on the 31st December, 1956.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 777—25-1-8

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and motor spares business, conducted by HYMAN BERMAN under the style of BERMAN'S MOTOR SPARES, 42 Cason Road, Boksburg North, has been abandoned with effect from the 1st July, 1956. Dated at Boksburg this 17th day of January, 1957.—M. Nochemowitz, Attorney for the Party, 38 First Street, Boksburg North, P.O. Box 5056. 851—25-1-8

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAHAM ISAAC BORTZ and BARNEY RUCH under the style of JOHANNESBURG AUCTIONEERING COMPANY at 62 Noord Street, Johannesburg, has been transferred to 79 Mooi Street, Johannesburg, where it will be conducted in future.—Maurice J. Schlosberg, Attorney for the Parties, 301 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg. 854—25-1-8

#### TRANSFER OF BUSINESS.

The business of GROS TEA ROOM & GROS FISHERIES, carried on by SIMON GRODINSKY at 75b Raleigh Street, Yeoville, and 17b Bedford Road, Yeoville, has been transferred to 77, Raleigh Street, Yeoville, as from 1st March, 1957. 1012—25-1-8

#### ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by W. H. ATKINS, under the style of MODERN LEATHER WORKS AND DRY CLEANERS, at 35b Fifth Avenue, Springs, has been abandoned as from the 30th November, 1956. 1021—25-1-8

Notice is hereby given that the Constitution of the general dealer's business styled JACKAL TRADING COMPANY and carried on by BARNEY RUCH and SOLOMON LEIBOWITZ at 159 President Street, Johannesburg, has been altered by the admission of ABRAHAM ISAAC BORTZ as a partner.—Maurice J. Schlosberg, Attorney for the Parties, 301 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.

855—25-1-8

NOTICE.

Take notice that the partnership carried on between CORNELIS JANSE WESSELS and JAN HENDRIK KLEYNHANS at 9 Goldman Street, Florida, under the style of C. J. MOTORS was dissolved with effect from the 25th October, 1956. The said CORNELIS JANSE WESSELS has and will continue to run the said business from that date for his own account and benefit.

856—25-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by STANLEY SAMUEL BELCHER and CYRIL ISAAC BELCHER under the style or firm of BELCHER BROTHERS at 31 Sauer Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st January, 1957. The said STANLEY SAMUEL BELCHER will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit

858—25-1-8

NOTICE

Notice is hereby given that MR. J. H. DOIG and MRS. M. SPENCER have abandoned their business known as JOHNNY'S SNACK PARLOUR, Eikenhof, as from 31st December, 1956.

893—25-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of MICHAEL JOSEPH HOWARD, carrying on business under the style and firm name of OLYMPIA TEA ROOM, at 200 Esselen Street, Pretoria, to dispose of the said business with effect from the 1st day of February, 1957, to THOMAS CONDON, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style, for his own account and benefit.

914—25-1-8

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid, voorheen gedryf deur CORNELIUS J. MULLER, te Plot 64, Harpington, distrik Potchefstroom, onder die naam van FILMA ALGEMENE HANDELAARS, aan FRANCOIS GYSBERTUS JOHANNES OOSTHUIZEN oorgemaak is, wat die besigheid by dieselfde adres, vir sy eie voordeel sal voortsit, onder die naam van HARPINGTON HANDELAARS, vanaf die 11de Februarie 1957.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom, 17 Januarie 1957. 917—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by MOOSA RAHIM at 39 Park Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold and will be transferred after the last publication hereof to LAKHI PARBHOO who will carry on the same for her own benefit.—Z. Gamiet, Attorney for the Parties, 52 Commissioner Street, Johannesburg.

860—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between SULIMAN MAHOMED and FAKIR MAHOMED, trading as S. & F. BAZAAR at 81 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg, has hereby been dissolved with effect from 31st December, 1956, by the retirement of FAKIR MAHOMED. The said business will continue to be carried on by SULIMAN MAHOMED, trading as S. & F. BAZAAR at the same address for his own account and benefit.—Suliman Mahomed, 81 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg. 892—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JULIUS SOLOMON HIRSCHFELD under the style or firm of MODERN ELECTRIC COMPANY, at 142 Kerk Street, Potchefstroom, has been abandoned with effect from the 31st December, 1956.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Party, P.O. Box 208, 108 Kerk Street, Potchefstroom. 834—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MAURICE SINGER and JOHANNES PETRUS BOTHA under the style or firm of AFRICAN SERVICES, at Auto Lane, Potchefstroom, was abandoned with effect from the 31st December, 1956.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Party, P.O. Box 208, 108 Kerk Street, Potchefstroom. 835—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MORRIS RABIN and DAVID KATZ, trading in partnership under the name and style of SYDENHAM TAILORS, at Stand No. 1662, Sydenham, Johannesburg, being corner Dunnottar Street and Hathorn Avenue, Sydenham, Johannesburg, will in future be carried on by the said MORRIS RABIN and DAVID KATZ, trading in partnership under the name and style of SYDENHAM WHOLESALERS, at the same address.—Henry Krystall & Company, 53/54 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.

1030—25-1-8

NOTICE.

MISSES MARGARET ESME WEIGHTMAN and CONSTANCE NATALIE BLAKE WEIGHTMAN of BOBBIES, 31 Eighth Street, Linden, which has been closed and they are now trading under the name of TANESSE, 1 Olifant Road, Emmarentia Extension 1.—M. E. Weightman. 1038—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of BROADWAY PANELBEATERS at 16 Durban Street, corner Mooi Street has been moved to 5 Meikle Street, City and Sub, as from date hereof, and that the business is being carried on as usual under the same name and style.—Fred Geyser & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries for Broadway Panelbeaters.

1037—25-1-8

The business of SCRAP RECOVERIES, 82/3 North Street, Wynberg, Transvaal, carried on by S. JONASSOHN, O. JAKOBUS and B. L. MARTENS has been dissolved and will be carried on by B. L. MARTENS, at 236 Third Street, Wynberg, Transvaal, as from 1st February, 1957, for his sole account and benefit. 1034—25-1-8

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as J. S. THEUNISSEN en voorheen gedryf deur HENDRIK LASINIUS THEUNISSEN te Amalia, Distrik Schweizer-Reneke, Transvaal, verkoop is met effek vanaf 28 Januarie 1957 aan KLAAS ANTHONIE BAKKER wat vanaf daardie datum die gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel voortsit.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir die Partye, Van der Stel-gebou 107, Pretoria.

1171—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by SHABBIR AHMED MAHOMED BISMILLA and SULIMAN MAHOMED BISMILLA under the style or firm of BISMILLA BROTHERS on Stand No. 59, Asiatic Bazaar, 255 Kerk Street, Potchefstroom, has been abandoned with effect from the 31st December, 1956. 1078—1-8

The general dealer's business conducted by CHARALAMBOS and ELIAS PAPADOPOULOS under the style of GEDULD TAILORS AND OUTFITTERS, 82 Fourth Avenue, Geduld, Springs, has been abandoned with effect from the 31st day of December, 1956. Dated at Springs on the 1st day of February, 1957.—Charles Sherman, Attorney for Parties, 7 Regal House, Second Street, P.O. Box 127, Springs.

1100—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LUCAS IGNATIUS DREYER and known as WELBEKEND GARAGE at Rietfontein No. 212, Welbekend, District Bronkhorstspruit, has been sold to JOSEPH SHUDA and ANDRIES PETRUS HANEKOM, who will carry on the said business under the same address and under the same style, as and from the 1st of February, 1957. Dated at Germiston this 22nd day of January, 1957.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 1099—1-8-15

NOTICE.

The business carried on by HEINZ LUDWIG HESDORFFER, under the name or style of MELODY TRADING CO., at 114/5 Van Riebeeck House, 320 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 307/9 S.A.C.T.A. House, 277 Bree Street, with effect from 1st October, 1956.—H. L. Hesdorffer. 1025—25-1-8

NOTICE.

The business of HOTEL BOOKINGS, carried on by CONSTANCE MILDRED WAGSTAFF, at 71 Klein Street, Johannesburg, has been removed to 73a Klein Street, Johannesburg.—C. M. Wagstaff.

1026—25-1-8

I hereby wish to advise that the business of DONALD D. LEGG (broker), previously conducted at Union Corporation Building, 74 Marshall Street, Johannesburg, has now been removed to 211 Grand National Building (Second Floor), 50 Rissik Street, Johannesburg, P.O. Box 6838, Johannesburg. 1018—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by E. LAUFER, at 310 Zygmarsh House, Kruis Street, Johannesburg, has been moved to 97 Commissioner Street, Johannesburg.—E. Laufer. 1032—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitters carried on by MIRIAM DUNSKY, ISRAEL DUNSKY, DAVID DUNSKY, SARAH SHAMOS and MINNIE ESAKOV under the style or firm of FASHION HOUSE at 62 Lambert Street, Germiston, has been removed to 267 President Street, Germiston. Dated at Germiston, this 1st day of January, 1957.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.

1098—1-8-15

NOTICE.

DAVID TOLKIN, conducting the business of a retail butcher, under the style of WELLWORTH MEAT MARKET, at 182 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, has with effect from the 1st February, 1957, admitted JULIUS KATZ into partnership with him. The business will continue to be conducted by the parties under the same style and firm at the same address for their benefit and account. Johannesburg this 4th day of January, 1957.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 103/7 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 1188—1-8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Be pleased to take notice that the partnership heretofore carried on by HESTER HENDRINA ALETTA BOTES and HEILA MAGDALENA CHRISTINA HADLAND as the EERSTEGELUK KONTANTWINKEL, general dealer's of Eerstegeluk, District Bethal, Transvaal, has been dissolved by mutual consent with effect from the 3rd November, 1956.

The said HEILA MAGDALENA CHRISTINA HADLAND will carry on the said business under the same name at the same address for her own account and benefit. Dated at Bethal, this 22nd day of January, 1957.—Ferreira & van der Merwe, Attorneys, Volkskas Building, Eeufees Street, Bethal. 1083—1-8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur TOLMAN SEKABATE en CHRISTIAAN MOFEKENG onder die naam van LOCATION FRUIT SHOP in Kinross Lokasie, Distrik Bethal, verkoop is en oorgeneem word deur LENA NKOSI wat die besigheid sal dryf vir haar eie rekening en voordeel vanaf 1 Januarie 1957.—Haupt & Ueckermann, Posbus 11, Kinross.

1088—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of January, 1957, the business heretofore carried on by ROLAND EHRMANN under the style of CONTINENTAL CONFECTIONERY, at 51 Third Street, Springs, was sold to ADOLF ROTHLISBERGER, who as from the date mentioned will carry on the business at the same address and under the same style for his own account.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Seller, Girnbro Arcade, Springs. M. G. Panovka, Attorney for the Purchaser, Lochiel House, Third Street, Springs. 1195—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as CLASSIC PRINTERS AND STATIONERS, formerly carried on at 103a Polly Street, Johannesburg, has been removed to 70 Troye Street, Johannesburg.

1296—1-8-15

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap tussen KATHARINA ELIZABETH BUITENDAG en NICOLAAS HENDRIK PETRUS BRITS, beëindig is en die kennisgewing voorheen gepubliseer, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet No. 24 van 1936, word hiermee teruggetrek.

Mevr. KATHARINA ELIZABETH BUITENDAG sal die besigheid voortsit tot haar eie voordeel. Gedateer te Vereeniging hierdie 24ste dag van Januarie, 1957.—Coetzer & Pretorius, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging. 1191—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by LAZER FAGIN, JOHN WINTER, HYMAN ALEXANDER and DAN WIGGILL, under the name of GENEVA HAIRDRESSERS & TOBACCONISTS, at 16a Loveday Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of DAN WIGGILL, as from 31st December, 1956. 1031—25-1-8

NOTICE.

The business which is being carried on in Corporation Buildings, 34 Rissik Street, Johannesburg, by JOHANNESBURG BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, under the name of SOLLY KRAMER'S CORPORATION BOTTLE STORE, will, subject to temporary transfer of the wholsale and bottle liquor licences held in respect of that business being duly granted to JOHN BARNEY DUNNING as manager for the said JOHANNESBURG BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, be carried on in future in the said premises under the name or style of JOHN BARLEYCORN, WINE & SPIRIT MERCHANT.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1042—25-1-8

NOTICE OF CHANGE OF OWNERSHIP.

Take notice that the business previously conducted in co-partnership between BARRY GORDON and ISSY IVAN GORDON under the style of ARCADE BOOK SHOP at 4 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, will be conducted for the sole benefit and loss of BARRY GORDON under the same style and at the same address with effect from the 1st of January, 1957. Dated at Johannesburg, on this the 21st day of January, 1957.—Harry Goss, Attorney for the Parties, 201 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 1047—25-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café business conducted by P. H. R. KAISER, at 83b Gerrit Maritz Street, Pretoria North, Pretoria, under the style or firm of TEVREDENHEID CAFÉ, together with goodwill and fixtures and fittings, equipment and all other accompanying assets of such business has been sold to J. R. MEINTJES, who will continue to carry on the said business at the same address for his sole benefit as from the 1st of January, 1957.—Roseman & Heunis, Attorneys for the Parties, 416 Savelkoul's Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 1060—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of caterer and restaurant keeper, previously carried on by MRS. G. W. DE JONGH as MEREDALE TEA ROOM on Portion farm Vierfontein No. 15, has, with effect from 1st January, 1957, been sold to MRS. E. A. GLAZER. 1284—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that ABEL FIRER carrying on business as a general dealer and outfitter, under the style of MODERN OUTFITTERS at Girbro Arcade, 31 Third Street, Springs, has admitted into partnership, with him HARRY KANTOR with effect from the 1st January, 1957, and that the new partnership will continue to carry on the same business under the same style at the same address.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Girbro Arcade, 31 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 866—25-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by GUIDO SCHNEIDER and J. D. HOCKIN under the style or firm of H. & S. BUILDING SUPPLIES, at 332 Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th December, 1956. The said GUIDO SCHNEIDER will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Johannesburg this 23rd day of January, 1957.—Benno Tennet, Attorney for the Parties, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

1286—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership business of general dealer and Non-European restaurant, carried on by JACK PERKES and ISAAC GRUSIN, trading as PERKES AND GRUSIN, on Stand No. 16, farm Doornfontein No. 24, Nourse Mines, Denver, have been dissolved as from 31st December, 1956, and that as from 1st January, 1957, the said JACK PERKES shall carry on the business at the same address for his own account and benefit.

1287—1-8-15

The partnership business existing between JOAO EUSTAQUIO DE CASTRO and ANTOIO JERMAN DA SILVA TEIXEIRA, who are carrying on business under the style of CENTRAL MARKET GARDENS, at 97b Prince's Avenue, Benoni, has been dissolved with effect from the 31st December, 1956, by the retirement therefrom of the said DE CASTRO. The said TEIXEIRA has admitted FRANCISCO RODRIGUES CALDEIRA as a partner with effect from the 1st January, 1957, and they will continue to carry on the business at the same address and under the same style. Dated at Benoni this 1st day of February, 1957.—Morris Oss'n, Attorney for the Parties, 2 Harley Mansions, Benoni.

1206—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that EBRAHIM ISMAIL RAWAT, carrying on the business of a general dealer at 59a Mare Street, Roodepoort, under the style of E. I. RAWAT, will admit into partnership with him ABDUL SAMAD EBRAHIM RAWAT with effect from the 1st day of February, 1957, and that the new partnership will continue to carry on the same business at the same address under the style of BUSY BEE BAZAAR.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, Linden House, 1 Burger Street, Roodepoort.

1197—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers business, carried on under the style of UMBRELLA AND HANDBAG REPAIR SHOP at temporary permises at 55 Pritchard Street, is now being carried on at the original address at 8 Royal Arcade, 62 Kerk Street, under the sole ownership of REGINALD AUBREY REEVE.

1285—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that JOSE NUNES, carrying on the business of fresh produce dealer under the name or style of MADEIRA VEGETABLE SHOP, at 9 Smuts Street (Stand No. 886), Randgate, District Randfontein, and under the name or style of NUNES FRUIT SHOP, at 73 Edwards Avenue (Stand No. 1206), Westonaria, has admitted JAOA LOPES CUNHA and MANUEL PEREIRA SERRAO DA RIBEIRA as partners in the said businesses. The said partnership will carry on the said businesses at the same addresses under the same names or styles with effect from the 1st day of January, 1957.—Gordon & Martinson, Attorneys for the Parties, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein. 1199—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce dealer and restaurant business, carried on by JOHANNES JACOBUS VILJOEN PIETERS under the name or style of WELCOME TEA ROOM at 9 Union Street (Stand No. 861), Randgate, District Randfontein, has been sold and will be transferred to JOAO TEIXEIRA PIMPAO and JOSE TEIXEIRA POIPAO, who will carry on the said business in copartnership for their own account and benefit, at the same address under the same name or style with effect from the 18th January, 1957.—Gordon & Martinson, Attorneys for the Parties, 16 Sixth Street, Randfontein. 1200—1-8-15

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die voorradefabriekbesigheid behorende aan MEV. DEBORAH BREGMAN verkoop is en oorgemaak word met ingang van 1 Januarie 1957, aan DAN AKIBA BREGMAN wat die besigheid DEBRAS MANUFACTURERS, 218 Foxstraat, City and Suburban, Johannesburg, op dieselfde perseel en onder dieselfde firmanaam sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of provision factory carried on by MRS. DEBORAH BREGMAN under the style or firm of DEBRAS MANUFACTURERS, 218 Fox Street, City and Suburban, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st January, 1957, to DAN AKIBA BREGMAN who will carry on the business at the same address and under the same style for his own benefit as and from that date.—Fredman and Fredman, Attorneys for the Parties, Jasan House, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 1089—1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, formerly corried on by ABDULLA HASSIM at 67 Wolmarans Street, Rustenburg, under the style of A. HASSIM & SONS, has been transferred to HAROON ABDULLA, who will carry on the said business under the same style and firm as from the 1st of January, 1957.—Kotze, Duffey & James, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg. 1209—1-8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die eiendomsagentskap gedryf deur KASPARUS DANIEL BESTER en SAREL FRANCOIS DU PLESSIS onder die naam van B. & S. EIENDOMSAGENTE, by Haystraat 120, Turffontein, Johannesburg, is oorgedra aan KASPARUS DANIEL BESTER, met ingang van die 15e dag van Januarie 1957.—K. D. Bester, Haystraat 120, Turffontein. 1222—1-8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Melkhandelaarsbesigheid wat deur STEPHANUS THEODORUS ACKERMANN gedryf is onder die naam RAVENSKLIP MELKERY, te 98 Oaklaan, Primrose-Oos, aan MANUEL GONSALVES SEQUEIRA verkoop is, wat die besigheid by dieselfde adres, vir sy eie voordeel, onder dieselfde naam sal voortsit, vanaf die 8ste Februarie 1957.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Prokureurs vir Partye, Corders-gebou, Commissionerstraat, Telefoon 52-2578, Posbus, 186, Boksburg. 1218—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, that it is the intention of JULIUS GARB, trading as GARBS (incorporating LA ROCHELLE CYCLE WORKS), at 214 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, to dispose of the said business as a going concern to J. GARB & CO. (PTY.), LIMITED, after the expiration of the statutory period.

The said Company will continue to trade at the same address under the style of GARBS, restrospective to the 1st January, 1957. Johannesburg, this 25th day of January, 1957.—Alec Oshry, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

1187—1-8

NOTICE.

The partnership between MANUEL COMACHO CORREIA and ANTONIO JOAQUIM FERNANDEZ PAIVA, carrying on business as fresh produce and provision dealers, under the style or firm of YEOVILLE FRUIT MARKET, at 2 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 31st day of January, 1957, and as from the 1st day of February, 1957, the said business will be carried on by the said PAIVA, under the same style or firm, at the same address—Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Parties, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 1295—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by STEFANUS CHRISTIAAN PRINSLOO and JOHANNES JURGENS PRINSLOO under the style or firm of VISCHKUIL BUTCHERY, at Plot No. 302, Endicott, District Springs, has been sold and will be transferred to WILLEM ADRIAAN JOHANNES VISSER as from date hereof.

The said WILLEM ADRIAAN JOHANNES VISSER will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Springs, on this the 23rd day of January, 1957.—S. Judes and Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 1139—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business presently carried on in partnership by HENRY GOODMAN and JOSEPH GOODMAN under the style of H. & J. WIRE INDUSTRIES, at 80 Fourth Street, Booysens Reserve, Johannesburg, will be sold and transferred thirty-one (31) days after the final publication of this notice to H. & J. WIRE INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of formation.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

1269—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm of building contractors of JOHN COLIN WAGENHAUSER and JAMES GAULD, formerly trading in partnership under the style or firm of WAGENHAUSER & GAULD has been dissolved with effect as and from 1st November, 1956. The said JAMES GAULD will continue as building contractor under the style or firm of J. GAULD and other than contracts already accepted by the partnership for completion, the said J. GAULD will with effect from the 1st November, 1956, take over all building contracts tendered for by the partnership. The partners will remain jointly and severally liable for the debts of the partnership, which will be discharged by them.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Partners, P.O. Box 144, Randfontein. 1159—1-8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

It is hereby notified that the general dealer's business being carried on, in partnership by AHMED ESSA THEBA and MOOSA ESSA THEBA under the name and style of A & M SUPPLY STORE at 65 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st day of December, 1956, by the retirement therefrom of MOOSA ESSA THEBA, the remaining AHMED ESSA THEBA will as from the 1st day of January, 1957, carry on the said business under the same name and style at the above address for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg, this 5th day of January, 1957.—H. Saloojee, Agent for the Party, 52 Maxwell Street, Ophirton, Johannesburg. 1182—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as SPRINGBOK CAFÉ, carried on by SADIE JOSEPH and JULIETTE JOSEPH at 438 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been sold to WALKER JAMES RONALD ATKINSON and HYLA MAGDELENA COTCHEBOS and will be transferred as from the expiry of these presents.—Jack Berman, Attorney for the Parties, 102 Beacon House, corner Fox and West Streets, Johannesburg.

1336—1-8-15

NOTICE.

The partnership hitherto subsisting between ANDREAS TOFARIDES, GEORGIOS EVANGELO, EMILIOS N. KOULOUNTIS and ANTONIOS EVANGELOU, in the general dealer's business known as LESLIE BAZAAR, at 23 Grey Avenue, Vereeniging, has been dissolved by the retirement therefrom of the said EMILIOS N. KOULOUNTIS and ANTONIOS EVANGELOU.

Henceforth the business will be carried on as LESLIE BAZAAR, at the same address by the remaining partners, ANDREAS TOFARIDES and GEORGIOS EVANGELOU for their own account and benefit.—J. V. E. Potgieter, Attorney for the Parties, 2-4 Amstel Building, Voortrekker Street, P.O. Box 274, Vereeniging.

1309—1-8

KENNISGEWING.

Die motorhawe- en diensstasiebesigheid gedryf deur JOHANNES FREDERICK DURRHEIM te Erf No. 276, Voortrekkerweg, Nylstroom, Distrik Waterberg, onder die naam PARK GARAGE, is verkoop en oorgemaak aan JOHANNES HERMANUS CAMPHER, wat gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal voortsit vir sy eie voordeel vanaf datum hiervan. Geen laste word oorgeneem nie.—Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 1249—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Chairman of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 41, in March, 1957, for the permanent removal of the Wholesale and Bottle Liquor Licences held by JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE, as Manager for JOOSTE & BRYANT, LIMITED, in respect of the premises known as the CANADIAN BOTTLE STORE, situate on Stand No. 62, being the corner of Commissioner and Troye Streets, Johannesburg, to premises situate on Stands Nos. 298 and 299, being Shop No. 4 and the basement in the building known as Rissik Mansions, 83a Rissik Street, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate of Johannesburg, by the 12th day of March, 1957.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1676—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on by ALICE VICTORIA EDWARDS at corner Koch and Quartz Streets, Joubert Park, Johannesburg, and known as YALE TEA LOUNGE AND PROVISION STORE, together with all fixtures, fittings, stock and goodwill thereof, has been sold to CATHERINE THOMPSON with effect from the 1st day of January, 1957.—H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 601 Century Insurance Building, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 1677—8

NOTICE WITHDRAWING NOTICES OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the notices advertising the abandonment of the businesses carried on by HILLBROW AUCTIONEERING (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of LES LEES, HILLBROW AUCTIONEERING COMPANY and HILLBROW AUCTIONEERING COMPANY at 4 Montanne House, Soldier's Way, Durban, 65 Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg, and 296 Bree Street, Johannesburg, respectively, which appeared in the *Government Gazette* and the *Forward* on the 14th, 21st and 28th December, 1956, are hereby withdrawn, the said notices having been erroneously inserted.—Norman S. Sewitz, 316 S.A. Mutual Buildings, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 1468—8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEC ISAAC EGNAL intends to dispose of the fixtures and fittings and stock-in-trade of the millinery business conducted by him under th style of EGNAL'S at 52a Pritchard Street, Johannesburg, tó DAVID JOHANNES BUCIBO of 8303 Phefeni, Orlando. 1471—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van restaurant en kafee bekend as KENDAL RESTAURANT, en geleë op 'n gedeelte van die plaas Heuvelfontein No. 48, Distrik Witbank; verkoop is deur LUCA BASILE aan ALBERT HENDRIK DIEDERICHS wat die gesegde besigheid op die gesegde eiendom, onder die gesegde naam, vir sy eie voordeel, wins of verlies sal dryf vanaf die 1ste Februarie 1957. Gedateer te Witbank hierdie 8ste dag van Februarie 1957.—Mnre. Harvey, Mostert en Grobler, Prokureurs vir Applikant, Posbus 61, Witbank. 1487—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' and men's wear carried on by JULIUS SILBERMAN under the styles of J. S. WHOLESALERS and JULIUS SILBERMAN WHOLESALERS, at 38b Troye Street, Johannesburg, will with effect from the 28th of January, 1957, be carried on at the same address under the style of J. SILBERMAN WHOLESALERS. — Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Licensee, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 1351—8-15-22

NOTICE.

The business carried on in partnership in REGINA PEROS and JAMES KALAMARAS at the corner of Cranbourne Avenue and Voortrekker Street, Benoni (Consolidated Lot No. 1233, Benoni), under the style or firm of MELODY CAFÉ was dissolved at the close of business on the 31st December, 1956, when the said KALAMARAS retired from the said business and as from the 1st January, 1957, the said business is being carried on by the said business is being carried on by the said REGINA PEROS for her own account and under the style or firm of MELODY TEAROOM.—Max Toker, Attorney for the Parties, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni. 1354—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gevoer deur ADAM JOHANNES VAN STADEN te Brandvlei, Distrik Randfontein onder die naam van BRANDVLEI KONTANT WINKEL verkoop is aan FILEMON JOHANNES FERREIRA met ingang 1 Januarie 1957, vanaf welke datum die gemelde FERREIRA die gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie rekening voer. Krugersdorp, 28 Januarie 1957.—A. G. Gladwin, Prokureurs vir Partye, Posbus 154, Krugersdorp. 1365—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade and other assets of the general dealer's business carried on by MRS. P. P. ROUND and known as GELUK TRADING STATION in Schweizer-Reneke District, will be sold by public auction on the 9th February, 1957, after which date the said business will be abandoned. 1364—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 1st day of January, 1957, the drapers, outfitters and general dealer's business carried on by ABDUL SATTAR MOHAMED and MOHAMED ABOO MOHAMED in co-partnership under the name or style of GOOD LUCK STORES at 30a Springs Road, Nigel, Transvaal, has been dissolved from which date the said business has been conducted by ABDUL SATTAR MOHAMED for his own benefit and account under the same name or style and at the same address. Dated at Nigel, Transvaal, this 29th day of January, 1957. —Milstein and Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 1371—8-15-22

KENNISGEWING.

Die meulenaarsbesigheid gedryf deur MNR. N. M. PRINSLOO op Gedeelte 26 van die plaas Elandslaagte No. 139, Distrik Middelburg, Transvaal, onder die naam van die SELONSRIVIER ROLLER MEULE is verkoop aan P. J. HARMSE wat besigheid sal dryf onder dieselfde naam. 1379—8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Partnership has been dissolved between HENDRIK FREDERIK PRINSLOO and FREDERICK GEORGE WILFORD as from the 1st day of September, 1956. The style of business is known as PRINSLOO AND WILFORD of 65 Kerk Street, Piet Retief, also PRINSLOO AND WILFORD of 222 Church Street, Vryheid. The said HENDRIK FREDERIK PRINSLOO will henceforth carry on the said business at the same addresses for his sole account and benefit. 1378—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABRAHAM JOHANNES DU PLESSIS presently carrying on business as a fresh produce dealer, fish monger, ice-cream vendor, milk purveyor and aerated or mineral water dealer on Erf No. 67, at 36 Mare Street, Pietersburg, under the style of CHRISTO'S FISH & CHIPS, to dispose of the said business together with all fixtures, fittings, equipment and furniture thereof as soon as possible after the expiration of the prescribed statutory period to THEODOR ERNEST BACKMAN, who will thereafter at the same address and under the same style conduct the said business for his own account and benefit.—Hirschmann & Mendel Cohen, Attorneys for Parties, Barclays Bank Chambers, Mare Street (P.O. Box 55), Pietersburg. 1377—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur PRETORIA BOEREDIENSTE (EDMS.), BPK., verskuif het van Andriesstraat 268, Pretoria, na Andriesstraat 323, Pretoria, vanaf die 1ste dag van November 1956.—Pretoria Boeredienste (Edms.), Bpk., G. J. D Jordaan (Sekr.) 1380—8

NOTICE OF REMOVAL.

Be pleased to take notice that the retail butchery business carried on by JAMES SHINGWENGANE under the style or firm of LETABA BUTCHERY has been removed from 67 Tenth Avenue, Alexandra Township, to 51 Eleventh Avenue, Alexandra Township, with effect ffrom date of publication hereof.—H. W. Chain & Cooper, Attorneys for Party, 801 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 1385—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as SPRINGBOK CAFÉ carried on by SADIE JOSEPH and JULIETTE JOSEPH at 438 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been sold to WALTER JAMES RONALD ATKINSON and HYLA MAGDALENA COTCHEBOS and will be transferred as from the expiry of these presents.—Jack Behrman, Attorney for the Parties, 102 Beacon House, corner Fox and West Streets, Johannesburg. 1383—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the butchery business carried on by MAYER LAZARUS under the style or firm of OAKLANDS BUTCHERY at corner of Pretoria Street and Kruger Avenue, Oaklands, Johannesburg, to HARIKLIA LOIZIDES, is hereby cancelled.—Max Mayers, Attorney for the Parties, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 1382—8

NOTICE.

Take notice that the business heretofore carried on by DENNIS PATRICK ADAMS at 46 Rosettenville Road, Glenesk, Johannesburg. under the style of VILLAGE MAIN BARGAIN STORE has been sold as a going concern to SAMUEL ARONOWITZ who will conduct the said business under the same name for his own benefit, after expiry of the statutory period after the last publication thereof. Dated at Johannesburg this 29th day of January, 1957.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 801 Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 1381—8

NOTICE.

The notice of abandonment, relating to the business of CENTRAL FISH SHOP, carried on by JAN GERHARDUS VAN HELSDINGEN at 20 Main Road, Nigel, which appeared in the *Government Gazette* and *Highveld News* of the 25th January, 1957, is hereby cancelled.

Notice is hereby given that the said JAN GERHARDUS VAN HELSDINGEN has sold the said business to JOHANNES MARINUS KELLENBACH, who will carry on the said business under the style or firm of CENTRAL FISH SHOP at 20 Main Road, Nigel, for his own account and benefit as from the 1st day of March, 1957. Dated at Nigel this 28th day of January, 1957.—Milstein & Milstein, Attorneys for Central Fish Shop, P.O. Box 21, Nigel.

1342—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the businesses of fresh produce dealer and aerated mineral water dealer, hitherto carried on by TOLMAN SEKABATE and CHRISTIAAN MOFEKENG, in partnership, under the style or firm of LOCATION FRUIT SHOP, in Kinross Location, has been dissolved as from the 31st December, 1956. The said CHRISTIAAN MOFEKENG will henceforth carry on the said businesses for his sole account and benefit.—Haupt & Ueckermann, P.O. Box 11, Kinross.

1372—8-15

NOTICE.

The general dealer and fish and chips restaurant carried on by PETRUS FRANCOIS ERASMUS and ROBERT ALBERTUS ERASMUS under the style of VICTORIA FISH AND CHIPS RESTAURANT at 554 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will upon the expiration of this notice be transferred to AUGUST GONZALVES BAETA and MANUEL PEREIRA, who will carry on the business at the same address and under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

1341—8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of EDMUND LEICHT, carrying on business as a general dealer under the style of DELICATESSEN, at 110 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of the statutory period, to ERICH BRUNO ERNST KARGE and MARGARETE MAGDALENE KARGE, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for their own account and benefit.—Ritch & Burland, Attorneys for the Parties, 809 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1625—8

NOTICE.

The retail butchery business formerly carried on by MICHAEL JOHANNES CILLIERS under the style of VLAKFONTEIN BUTCHERY on Portion H of the farm Vlakfontein No. 8, Brentwood Park, District of Benoni, has been sold by him to JAN HENDRIK DU PLESSIS and will be transferred to the latter at the expiration of thirty days after the last publication hereof.—Max Toker, Attorney for the Parties, Mutual Building, Benoni.

1339—8

NOTICE.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a florist and fresh produce dealer carried on by SEBELLA ANNA MAGDALENA SHARP (widow), at 14 Kitchener Avenue, Witbank, under the style or firm of BETSIE ART FLORIST has been abandoned as from 31st December, 1956. Witbank, 24th January, 1957.—Fichat, Friedman & Grobler, Attorneys for the Party, P.O. Box 74, Witbank.

1454—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between WILLEM JOHANNES BOTHA and JACOBUS DANIEL FARRELL who carried on business as OOGIES ALGEMENE SMIDSWERKE at Oogies, District Witbank, has been dissolved as from the 31st January, 1957, from which date the said business will be conducted by JACOBUS DANIEL FARRELL for his own benefit and under the same style and at the same address. Dated at Witbank, this 31st day of January, 1957.—Fichat, Friedman & Grobler, Attorneys for the Parties, S. & A. Buildings, P.O. Box 74, Witbank. 1466—8

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van ELIZABETH GERTRUIDA JOHANNA GUNTER, wat besigheid drywe as haarkapster, onder die naam MAISON ELIZABETH, om gesegde besigheid tesame met alle toebehore en „Goodwill" daarvan te verkoop aan DANIEL PETRUS VAN STADEN, met effek vanaf 30 dae na die tweede publikasie van hierdie kennisgewing.—Naude, Naude & Botha, Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18a, Pietersburg, 1 Februarie, 1957.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it it the intention of ELIZABETH GERTRUIDA JOHANNA GUNTER, personally carrying on business as a hairdresser, under the name of MAISON ELIZABETH, Empire Building, Mare Street, Pietersburg, to sell to DANIEL PETRUS VAN STADEN the said business together with all fixtures and fittings, stock and goodwill thereof, with effect from the expiry of 30 days after the second publication of this notice.—Naude, Naude & Botha, Attorneys for the Parties, 18a Vorster Street, Pietersburg, 1st February, 1957. 1561—8

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PAPNIT MACHINE CO., PTY., LTD., has removed from 6 African Arcade to 11 Prudential Arcade as from 1st February, 1957. 1481—8-15-22

Notice is hereby given that ISAAC LIPSCHITZ and LESLIE LIPSCHITZ, trading as JOHANNESBURG METALS at 223 Commissioner Street, Johannesburg, have sold the said business to JOHANNESBURG NON-FERROUS METALS (PTY.), LTD., a Company about to be registered, which said Company will carry on the said business at the same address and under the same name and style as from the 1st January, 1957.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 201-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. 1536—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the UNITED IMPORT AND EXPORT CO. (TVL.) (PTY.), LTD., have sold to JOHANNESBURG SEWING MACHINES (PTY.), LTD., certain assets, plant and machinery contained in the premises situated at 261 Commissioner Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 27th day of December, 1956.—Benjamin Joseph, Attorney for the Purchaser, 201-4 York Street, 57 Rissik Street, Johannesburg. 1539—8

NOTICE.

The cabinetmaker and shopfitters business carried on by KARL GEORGE ADOLF RUMPELT and FRITZ HEINRICH SCHMIDT at 18 South Park Lane, Doornfontein, Johannesburg, was transferred on the 1st January, 1957, to RUMPELT AND SCHMIDT (PROPRIETARY), LIMITED.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules, Street, Malvern, Johannesburg.

1547—8

Notice is hereby given that the business of a restaurant, ice cream vendor and general dealer carried on by GEORGE MANGANADELIS under the style or firm of MONDIAL SNACK BAR at 30 Simmonds Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to CHRISTOS PILALITOS, thirty days from the date of the final publication hereof, but with effect from the 1st day of February, 1957, from which date, the said CHRISTOS PILALITOS will carry on the said business under the same style and at the same address for his sole benefit.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1/4 Becketts Buildings, President Street, Johannesburg.

1549—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and butcher's business carried on by W. A. J. KLOPPER under the style or firm of MAIN ROAD CASH STORE and MAIN ROAD CASH BUTCHERY on the farm Leeuwkraal, No. 396, District Pretoria, has been sold with effect from the 1st day of February, 1957, to JOHANNES JACOBUS BOSHOFF and CHONE GLASS, who will trade on the said premises under the style or firm of MAIN ROAD CASH STORE and MAIN ROAD CASH BUTCHERY.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria.

1512—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by PHYLLIS ELEANOR SCHIEL and OTTILIE JOHANNA THOMAS, under the style or firm of MAWIN'S, at 1 Olifant's Road, Emmarentia Extension, Johannesburg, has been dissolved as from the 31st day of January, 1957.

The said OTTILIE JOHANNA THOMAS will henceforth carry on the said business for her own benefit and for her own account under the same name and at the same address.—M. & H. M. Liknaitzky, Attorneys for the Parties, Suite 403, Lewis & Marks Building, 65 President Street, P.O. Box 7019, Johannesburg.

1600—8-15-22

NOTICE.

The partnership hitherto carried on by HEINZ MARQUARDT and SYLVESTER GONSION, under the style of MARGO & CO., at 10 Stanhope Road, Malvern, Johannesburg, has been dissolved as and from the 31st December, 1956. The said GONSION will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Johannesburg, the 29th January, 1957.—Benno Tennet, Attorney for the Parties, 43 Magor House, 47 Fox Street, Johannesburg.

1607—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given of the dissolution of the partnership conducted by BARNETT DAVIES and WILLIAM SALT under the style of STAR METALS, 239 Main Street, Johannesburg, in terms of which WILLIAM SALT will carry on the business under the same style and at the same address for his sole benefit with effect from the expiration of the statutory period.—Goldman & Goodman, Solicitors for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 1624—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JAMES JOHAN FREDERICK SOLOMON and LOUIS MINSTER who carried on business under the style or firm of GRAND NATIONAL HOTEL GENT.'S HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST at 51a De Villiers Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st January, 1957. The said MINSTER has retired from the business and the said SOLOMON will hereafter carry on same at the same address under the same style or firm and for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 8th day of February, 1957.—Shenker Shenker & Gross, Attorneys, 218/225 Loveday House, Johannesburg.

1616—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that BERNARDINO FERNANDES DA SILVA, has sold the business of general dealer, carried on by him at 10 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, under the firm name of HYGIENIC GROCERS FISH AND PROVISION STORES, to MANUEL NUNES DE GOUVEIA, who will carry on the said business at the same address with effect from the 1st January, 1957.—A. Escorcio, 23 Olga Street, Regents Park, Johannesburg, authorised Agent for the Parties. 1610—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the patent medicine business carried on by RAYMOND GREENBLATT under the style of AFRICAN PATENT MEDICINE SHOP at 31 President Street, Johannesburg, has been sold and is being transferred to LIONEL LAZARUS.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1550—8

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that UNIVERSAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, have moved the business which they have been conducting as motor car dealers and repairers from 11 Loveday Street, Selby, to Yorkshire House, 104/106 Marshall Street, Johannesburg, from the 1st February, 1957.

1352—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by FRANCINA JOHANNA POTGIETER and SHEILA HESTER CUTHBERT, as general dealers under the name or style of DELYSIA, at 98 Banket Street, Hillbrow, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st June, 1956, from which date the said SHEILA HESTER CUTHBERT has retired from the said partnership and the said FRANCINA JOHANNA POTGIETER has taken over the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business under the same name of DELYSIA, at the same address for her own account. Johannesburg this 29th day of January, 1957.—J. Blieden, Attorney to F. J. Potgieter, 38/39 London House, Loveday Street, Johannesburg. 1553—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MANUEL NUNES, carrying on business as fish fryers, provision dealer, aerated mineral water dealer, general dealer, on Stand No. 305, Kenilworth, being 78 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style of GOOD LUCK FISH AND CHIPS, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiry of the statutory period, to FRANCISCO RODERIQUES LOPES, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own benefit and account.—Reeders, Rosettenstein & Posner, Attorneys for the Parties, 30 Standard Bank Chambers, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 1562—8

ADVERTISEMENT IN TERMS OF SECTION 34 OF THE INSOLVENCY ACT.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 34 of 1926 (Insolvency Act) that the estate and insurance business known as FRANK LETHABY & COMPANY, presently being carried on at 12 President Arcade, Germiston, by FRANK LETHABY, has been sold to MARCUS JACOB KROUSE and the assets therein will be transferred to the Purchaser 30 days after the last publication thereof.—Herbert N. Krouse, Attorney for the Parties, 1 and 2 First Floor, Netherlands Bank Building, corner of President and Human Streets, Germiston.

1627—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom keeper, carried on by NICOS CONSTANTINOU, at 48a High Street, Mayfair West, Johannesburg, has been sold to NICOS FLOURENTZOU, and the assets therein will be transferred to the Purchaser 30 (thirty) days after the last publication of this notice.—Witkin & Nat Bregman, Attorneys for Parties, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 1626—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by CORNELIS DOMINICUS LEENHEER and ARNOLDUS VERHAMME, trading in partnership under the name and style of O.K. CAFÉ, at 60 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been sold to GERTRUDE COHN, a woman married out of community of property to WERNER COHN, as and from 18th December, 1956. GERTRUDE COHN will carry on to trade under the said style at the said address.—North Eastern Estate Agency, 79 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg. 1604—8

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ALBERT HARRISON, carrying on business as a butcher under the style or firm of HARRISON'S MEAT MARKET, at corner of Verona and Rosie Streets, Rosettenville, Johannesburg, to allianate the said business to FREDERICK J. VAN STADEN BENADIE. Dated at January, this 8th day of February, 1957. 1629—8-15

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer and tearoom carried on by ANDREAS ZACHARIAS HAJI PAVLOU, under the style of RIO GRAND STORES, at 88 Nicolas Smit Street, Monument Township, Krugersdorp, will be sold and transferred together with all assets as and from the 1st March, 1957, to THEODOROS NEOPHYTOU, who will continue to carry on such business under the same style for his own benefit. Dated at Krugersdorp this 8th day of February, 1957.—B. J. Kaplan & Co., Attorneys for the Parties, 8/9 Standard Buildings, corner of Monument and Human Streets, P.O. Box 175, Krugersdorp. 1632—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. ROSENBAUM, under the style or firm of ORNAMENT, at 311 Safric House, Plein Street, Johannesburg, has been transferred to 15 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg. 1635—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. ROSENBAUM, under the style or firm of BRITISH & CONTINENTAL NOVELTIES, at Bosman's Arcade, Eloff Street, Johannesburg, has been transferred to 15 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg.

1634—8-15-22

NOTICE.

The gent.'s hairdressing and general dealer's business, carried on by ALEC EBENHEZER KOZ, under the name or style of ALEC'S HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS, at 72b Loveday Street, Johannesburg, will be removed to First Floor, Raschers Corner, Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1957, where he will trade under the name of ALEC'S GENT.'S HAIRDRESSERS. The general dealer's business carried on by him will be abandoned.—Paul Berman and Company, 405/7 Charter House, Rissik Street, Johannesburg. 1647—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the stock-in-trade, Ford motor truck, circular saw of WYNBERG TIMBER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 1 Main Pretoria Road, Wynberg, and the goodwill of the business, including the monthly tenancy, will be transferred upon the expiration of 10 (ten) days after the second publication hereof to GEORGE ALFRED ANDERSON, who will carry on the business under the style or firm of WYNBERG TIMBERS. Dated at Johannesburg this 4th day of February, 1957.—Gluckmann & Kaplan, Attorneys for Parties, P.O. Box 7437, Johannesburg.

1648—8-15

NOTICE.

The general dealer's business carried on by UNIVERSAL CANVAS COMPANY (PTY.), LIMITED, at 173 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg was abandoned on the 31st December, 1956.

1384—8-15-22

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of KASAVAN PILLAY, GOVINDASAMY PILLAY, MANICKUM GOVINDASAMY and NAGAN MOONSAMY MARIPAN, carrying on business under the style of TRANSVAAL DRY CLEANERS, at 1 View Street, Ophirton, Johannesburg, to alienate the said business and the assets thereof to M. & E. SALEY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration upon the expiry of the period contemplated in Section 34 of the Insolvency Act, 1936, as amended.—Lionel Sandler, Attorney for the Parties, 309 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 1602—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of THE BIAX TOOL & ENGINEERING CO. (PTY.), LTD., previously carried on at 328 Main Reef Road, Denver, has been removed to Stands No. 59 and 60, Fifth Street, Booysens Reserve, Johannesburg. 1603—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

PATIENCE LA MODE, general dealers of 230 Turf Road, La Rochelle, now at 149 Main Street, Kenilworth. 1613—8-15-22

REMOVAL NOTICE.

THE CITY ENQUIRY AND COMMERCIAL AGENCY.

From 108 Chancellor House, 25 Fox Street, to Room 22, New Court Chambers, 43 Fox Street, Johannesburg, on 1st March, 1957. 1611—8-15-22

NOTICE.

THE TAXI BUREAU has moved its office from 33 Paramount Building, Kerk Street, Johannesburg, to 414 Arop House, Von Brandis Street, Johannesburg. 1605—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of HOME SEWING CENTRE is changed to TURISSA SEWING CENTRE, as from 26th November, 1956. 1606—8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as WESTELIKE HAARSNY SALON, en gedryf deur JURIE JOHANNES CLAASSEN, vanaf 1 Januarie 1957 verkoop is aan MEV. E. S. BOWLES, wat die besigheid tot haar eie voordeel sal voortsit.—J. J. Claassen. 1586—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that J. E. MORRISON & SON (PTY.), LTD., manufacturers' agents, moved to 211 The Grays, corner Main and Von Weilligh Streets, Johannesburg, as from the 1st January, 1957. 1451—8

NOTICE.

The business heretofore carried on by M. SCHNAID as a general dealer, on the farm Kalabasfontein, District Bethal, has been abandoned as and from the 31st December, 1956.—M. Schnaid, P.O. Box 106, Bethal. 1509—8-15-22

## KAAP.—CAPE.

KENNIS VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Hiermee word bekendgemaak ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap wat bestaan het tussen PIETER HENDRIK BARENDSE GOOSEN en MANIE LANDMAN, wat besigheid gedoen het as motor garage eienaars onder die naam van STEYTLERVILLE MOTORS ontbind is met effek vanaf 16 Januarie 1957, en dat die besigheid voortgeset word vanaf genoemde datum by dieselfde adres in Sarel Cilliersstraat, Steytlerville deur die genoemde MANIE LANDMAN vir sy eie rekening onder die naam van STEYTLERVILLE MOTORS. Gedateer te Steytlerville hierdie 19de Januarie 1957.—Andries J. Buys, Prokureur vir die Partye. 1149—1-8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat HENDRIK PETRUS VAN DER WESTHUIZEN sy aandeel in die besigheid wat hy tans in vennootskap dryf met ERNST RICHARD CECIL VISSER, te Kroningslaan 3, Bellville, onder die naam BELLVILLE AFSLAERS EN EIENDOMSAGENTE, verkoop het aan gemelde ERNEST RICHARD CECIL VISSER, wie in die toekoms genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit. Gedateer te Bellville, K.P., hierdie 23ste dag van Januarie 1957.—Erlank, Meyer & Nel, Prokureurs vir die Partye, Volkskas-gebou, Durbanweg, Bellville, K.P. 1204—1-8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat CLIFTON FORD, wat as 'n algemene handelaar en vars produkte handelaar besigheid dryf te St. Johnstraat, Oakdale Landgoed, Bellville, onder die naam A. B. W. VAN NIEKERK, voornemens is om genoemde besigheid te verkoop aan ALBERTUS BERHARDUS WILLEM VAN NIEKERK, wat genoemde besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel en rekening sal voortsit vanaf die datum waarop lisensies in sy naam uitgereik word. Gedateer te Bellville, hierdie 22ste dag van Januarie 1957.—Haak, Marais & Pienaar, Prokureurs vir die Partye, Kroningslaan 7, Bellville. 1201—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HEINRICH ALBERT WILHELM LENTZ, intends selling and transferring his business known as MAIN ROAD CASH STORE, situate at Orange Grove, District East London, to and in favour of OSCAR MICHAEL KRETZMANN. Dated at East London, this 21st day of January, 1957.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 1162—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IZAK JACOBUS DE BEER to dispose of his business known as MODERN GROCERS at 27 Devereux Avenue, East London, to BASIL EDWARD HAYS with effect from the 25th February, 1957, who will carry on the said business at the same address under the same name.—Erown, Arenson, Hurly & Muller, Attorneys for Parties, 17 Terminus Street, East London. 1388—8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERARD DIRK MOSTERD, carrying on business as a butcher under the style or firm of MOSTERD'S BUTCHERY and CASH BUTCHERY in Market Street, Vryburg, intends disposing of the said butchery business to MEATMASTER CORPORATION, LIMITED, as agent on behalf of a Company about to be formed, who will thereafter carry on the businesses at the same addresses for its own benefit with effect from 1st March, 1957. Dated at Vryburg this 12th day of January, 1957.—Fryling & Walker, Attorneys for the Parties, 8 De Kock Street, Vryburg. 1068—1-8

SALE OF FIXTURES, FITTINGS AND FURNITURE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BREGERS HANDELSHUIS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers at Charles Street, Somerset East, intends disposing of its fixtures, fittings and furniture in the abovementioned premises to DIE SOMERSET HANDELSMAATSKAPPY BEPERK. Dated at Port Elizabeth this 29th January, 1957.—Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Attorneys for the Vendor, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth. 1480—8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HUMPHREY ROBERT HENRY DU PLESSIS onder die naam van KAMDEN KONTANTWINKEL op die plaas KAMDEN, afdeling Kuruman, verkoop is aan JOSHUA HERMANUS JOUBERT VAN STADEN wat die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder dieselfde naam vanaf 1 Maart 1957. Gedateer te Kuruman op hierdie 17de dag van Januarie 1957.—Melville & De Kock, Prokureurs vir die Partye, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman. 1389—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARY EDITH TULLUES, carrying on business as a fresh produce dealer under the style of LYRIC THEATRE SWEETSTALL, 85 Marsh Street, Mossel Bay, has disposed of the business heretofore carried on by her as above set forth to FLIX (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address. Dated at Mossel Bay this 26th day of January, 1957.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, 30 Cuff Street, Mossel Bay. 1390—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANNA JOHANNA MARIA MOLDENHAUER, formerly KOBUS, born COETZEE, widow, general dealer of Glen Kobus, District Sterkstroom, carrying on business under the style or firm of MOLDENHAUER & SON, intends to dispose of her general dealer's business situate as above, to and in favour of LUDOLPH JOSEPH HARTWANGER, care of St. Joseph's Farm, Flowers Halt, Queenstown, who will carry on the said general dealer's business for his own account at Glen Kobus under the style or firm of L. J. HARTWANGER, with effect from the 1st March, 1957. Dated at Sterkstroom, C.P., this the 1st day of February, 1957.—Alfred Froy, Attorney for the Parties, P.O. Box 36, Lombard Street, Sterkstroom. 1543—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ANTHONIE JOHANNES CHRISTOFFEL BOTES, handelende as CHRISTO TEEKAMER, te hoek van Blyth en Maddisonstraat, Beaufort-Wes, van voorneme is om die gesegde besigheid aan ALETTA HILDA CILLIERS KOTSAKIS, gebore SNYMAN, getroud buite gemeenskap van goedere met en bygestaan deur GEORGE KOTSAKIS, handelende as CHRISTO TEEKAMER. Gedateer te Beaufort-Wes op die 26ste dag van Januarie 1957.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir Partye, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Sections 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANTHONIE JOHANNES CHRISTOFFEL BOTES, trading as CHRISTO TEA-ROOM at the corner of Blyth and Maddison Streets, Beaufort West, intends selling the said business to ALETTA HILDA CILLIERS KOTSAKIS, born SNYMAN, married out of community of property to and assisted by GEORGE KOTSAKIS, who will continue trading as CHRISTO TEA-ROOM. Dated at Beaufort West this 26th day of January, 1957.—Gird & Kannenberg, Attorneys for the Parties, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West.

1362—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business known as BURGER'S WINKEL carried on by SCHALK WILLEM PETRUS BURGER at Taungs Station is being disposed of to JAN ANDRIES DU TOIT who will conduct such business for his own account as from 1st March, 1957. Dated at Pokwani this 22nd day of January, 1957.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 82, Pokwani. 1338—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat KARROO COLD STORAGE (PROPRIETARY), LIMITED, handelende as soos te Nuwestraat, Beaufort-Wes, en as LANDS BUTCHERY, te Maddisonstraat, Beaufort-Wes, en as NATIONAL BUTCHERY, te Birdstraat, Beaufort-Wes, van voornemens is om die gesegde besigheid te verkoop aan ANTHONIE JOHANNES CHRISTOFFEL BOTES en WYNAND JOHANNES DE VILLIERS, handelende as KARROO COLD STORAGE, te Nuwestraat, Beaufort-Wes, en as LANDS BUTCHERY, te Maddisonstraat, Beaufort-Wes en as, NATIONAL BUTCHERY, te Birdstraat, Beaufort-Wes. Gedateer te Beaufort-Wes, hierdie 31ste dag van Januarie 1957.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir Partye, Donkinstraat, Posbus 6, Beaufort-Wes.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KARROO COLD STORAGE (PROPRIETARY), LIMITED, trading as such at 65 New Street, Beaufort West, and as LANDS BUTCHERY, at Maddison Street, Beaufort West, and as NATIONAL BUTCHERY, at Bird Street, Beaufort West, intends selling the said business to ANTHONIE JOHANNES CHRISTOFFEL BOTES and WYNAND JOHANNES DE VILLIERS, who will trade as KARROO COLD STORAGE, at 65 New Street, Beaufort West, and as LANDS BUTCHERY, at Maddison Street, Beaufort West, and as NATIONAL BUTCHERY, at Bird Street, Beaufort West. Dated at Beaufort West this 31st day of January, 1957.—Gird & Kannenberg, Attorneys for the Parties, Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West.

1508—8

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ALETTA HILDA CILLIERS KOTSAKIS, gebore SNYMAN, getroud buite gemeenskap van goedere met en bygestaan deur GEORGE KOTSAKIS, handelende as CHRISTO TEEKAMER, te hoek van Blyth en Maddisonstraat, Beaufort-Wes, van voorneme is om die gesegde besigheid aan JOAO AGUSTO DA SILVA te verkoop, handelende as CHRISTO TEEKAMER. Gedateer te Beaufort-Wes hierdie 26ste dag van Januarie 1957.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir Partye, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALETTA HILDA CILLIERS KOTSAKIS, born SNYMAN, married out of community of property to and assisted by GEORGE KOTSAKIS, trading as CHRISTO TEAROOM at the corner of Blyth and Maddison Streets, Beaufort West, intends selling the said business to JOAO AGUSTO DA SILVA, who will continue trading as CHRISTO TEAROOM. Dated at Beaufort West this 26th day of January, 1957.—Gird & Kannenberg, Attorneys for the Parties, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West.

1361—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN AUGUSTUS WILLIS HOUSE to dispose of his business known as the CENTRE CITY GARAGE, 1a Loop Street, Cape Town, to SAMUEL ARTHUR LEVINE, who will carry on the business for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 28th day of January, 1957.—R. Cohen, Perlman and Schneider, Attorneys for Parties, Dumbarton House, Church Street, Cape Town.

1363—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CATHARINA JACOBA VAN TONDER, carrying on business as a general dealer under the style or firm of TAYLORSPAN WINKEL, at P.O. Taylorspan, intends disposing of same to LOURENS PETRUS KRIEL, who will carry on the said business under the same name at the same address for his own account. Dated at Vryburg this 18th day of January, 1957.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Parties, De Kock Street, P.O. Box 82, Vryburg. 1513—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business, carried on by NORMAN ROBERTS RUDMAN, under the name of KIDD'S BEACH SUPPLY STORE, on Lot No. 30, Kidd's Beach, East London District, has been sold and will be transferred to GABRIEL JOHANNES KOCH, with effect from the 1st March, 1957.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, Louston House, 36 Union Street, East London, 8th February, 1957. 1525—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANNIE MABEL JANSEN, carrying on business as A. M. JANSEN AND SON, at 161 Voortrekker Road, Bellville, to sell the said business to WILLEM ADRIAAN DE JONGH and JACOBUS HENDRIK VAN DER MERWE, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 28th January, 1957, under the style of DE JONGH AND VAN DER MERWE. Dated at Bellville this 28th day of January, 1957.—Cohen & Co., Attorneys for the Parties, Durban Street, Bellville. 1565—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SHAIK ABDULLAH PARKER, trading as THE KISMET STORE, 138 Newmarket Street, Cape Town, has alienated the said business to MOHAMED ABDURAHMAN, who will continue to carry on the said business under the same name at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 29th day of January, 1957.—Barnett N. Gurland, Attorney for the Parties, Scott's Building, Plein Street, Cape Town. 1567—8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat SYBRAND GERHARDUS STEMMET, wat as 'n handelaar in vars produkte en restaurant-eienaar sake doen onder die handelsnaam S. G. STEMMET, te Van Reenenstraat, Robertson, voornemens is om genoemde besigheid te verkoop aan SERVAAS DANIEL ZURNAMER, wat genoemde besigheid by dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit onder die handelsnaam S. D. ZURNAMER. Geteken te Robertson, hede die 28ste dag van Januarie 1957.—Carel Swart, Beneke & Swanepoel, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson. 1560—8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ARIE CORNELIS PEPER, wat handel dryf onder die naam DIE UITSPAN, te Nasionale Pad, Weegskaal, Swellendam, voornemens is om die genoemde besigheid te verkoop aan PIETER HENDRIK WARPS, wat genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit vir sy eie voordeel en rekening. Gedateer te Swellendam hierdie 26ste dag van Januarie 1957.—Louw & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat 33a, Swellendam.

1532—8-15

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of JAN ALBERT VAN DER MERWE to dispose of his business of mineral waters manufacturer known as LEKKA MINERAL WATERS of Loop Street, Richmond, to SCHALK JACOBUS THERON BURGER and JOHANNES PETRUS ERASMUS, who will carry on the business under the same name of LEKKA MINERAL WATERS. Signed at Richmand, this 25th day of January, 1957.—F. A. Paul & Co., Attorneys, P.O. Box 23, Richmand, C.P. 1633—8

### VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat FRANK NEWCOMBE HILL van voorneme is om die slagtersaak te Dunes View, Kenkelbosch, Distrik Alexandria, te verkoop aan DIRK JOHANNES WILLEM SENEKAL.—Delport en Van der Walt, Prokureurs vir die Partye, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Port Elizabeth. 1533—8

### VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat FRANK NEWCOME HILL, van voorneme is om die algemene handelaarsaak te Dunes View, Kenkelbosch, Distrik Alexandria, te verkoop aan DIRK JOHANNES WILLEM SENEKAL.—Delport en Van der Walt, Prokureurs vir die Partye, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth. 1534—8

### VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig deur Artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat PETER CHRISTOFFEL BRUCE 'n algemene handelaar wat besigheid gedoen het as 'n algemene handelaar en verkoper van patente medisyne as WELKOM KAFEE op hoek van Van Riebeeck- en Laingstraat in die Munisipale Area van Barrydale gemelde besighede verkoop het aan THE VALLEY INN (PTY.), LTD., wat dieselfde besighede by dieselfde adres vir hulle eie voordeel sal dryf. Gedateer te Barrydale op hierdie 28ste dag van Januarie 1957.—M. M. Brink, Prokureur vir die Partye, Posbus 7, Barrydale. 1537—8

### NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MARIAM GANIE PARKER, born ELLIE, married by Mohammedan Rites to ABDUL GANIE PARKER, intends disposing of the general and fresh produce business carried on by her at Fourth Street, Seventeenth Avenue, Windermere, to SAYED ABDURAHMAN.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town. 1582—8

## NATAL.

### SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by CHARLES ZAMMIT under the style of HUTCHINSON'S SUPPLY STORE at 33 Dirk Uys Street, Durban, has been sold to JOHN GEORGE ALEXANDER MacGREGOR as and from the 25th February, 1957, and will be carried on by him under the same style for his own account and benefit at the same address. Durban, this 28th day of January, 1957.—York Estate & Investment Co., Agents for the Parties, 364 Smith Street, Durban. 1366—8

## O.V.S.—O.F.S.

### SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ACE TRANSPORT SERVICES (PTY.), LIMITED, under the style or firm of SUPER SERVICE STATION, situate on the corner of Markgraaff and Charles Streets, Bloemfontein, has been sold to GERHARD HAMILTON BRAND, who will continue to carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Bloemfontein this 28th day of January, 1957.—Heath & Parkinson, Attorneys for the Parties, 301/3 Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 485, Bloemfontein. 1328—1-8

### SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on by IDA SWAN as TAIGER'S MARKET, at 20 Harvey Road, Bloemfontein, has been disposed of to SUSANNA TERSIA BOSHOFF (born REHNE), married in community of property to WILLEM HENDRIK BOSHOFF, and duly assisted by him as far as need be, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of BOSHOFF'S MARKET, for her own account and benefit, with effect as from the 28th day of January, 1957. Dated at Bloemfontein this 28th day of January, 1957.—Arvan & Arvan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 27, Bloemfontein. 1327—1-8

### NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ADRINIE IDELETTE LE ROUX and HESTER CATHARINA THERON, trading under the style of KEUR, on Erf No. 100, Van Heerden Street, Theunissen, Orange Free State, has been dissolved by the retirement from the partnership of the said ADRINIE IDELETTE LE ROUX, as and from the 1st day of January, 1957. The business with effect from the 1st day of January, 1957, will be conducted by the said HESTER CATHARINA THERON, under the same style for her sole benefit at the same address.—Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Attorneys for the Parties, 75 Maitland Street, Bloemfontein. 1541—8

### NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of RONELL ART & FLORIST (PTY.), LTD., trading as RONELL at Shop No. 6, Sasolburg Building, Sasolburg, to dispose of the said business to PHILIP BROOK. Dated at Sasolburg this 2nd day of February, 1957.—P. Rose, Attorney for the Parties, Sanlam Building, P.O. Box 79, Sasolburg. 1515—8

### KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 12 van Wet No. 32 van 1952 dat SOPHIA STEYN (gebore VAN DER WESTHUIZEN), getroud buite gemeenskap van goedere met DANIEL JOHANNES STEYN, wat besigheid doen as 'n kafee-eienaar, van voorneme is om te verkoop en te vervreem al die voorrade op hande, sekere toebehore en ameublemente van gemelde besigheid wat deur haar gedryf word onder die naam van MOOIRIVIER PADKAFEE, in die geboue geleë te Lombardstraat 1, Potchefstroom, aan PETRUS MARTHINUS BOTHA en GWEN ELSABE JOUBERT (gebore VLOK), getroud in gemenskap van goedere met ABRAHAM JOHANNES JOUBERT. Dateer te Parys hierdie 1ste dag van Februarie 1957.—Troskie Maré & Bouwer, Prokureurs vir die Partye, Middelstraat 19, Posbus 43, Parys. 1649—8

# MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

## TRANSVAAL.

### NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of J. F. WHITELEY WILKEN (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.A. 6288).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a Meeting of Creditors and Contributories will be held at the Office of the Magistrate, Springs, on Wednesday, the 20th February, 1957, at 9.30 o'clock in the forenoon, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate, Springs, not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the Meeting.

And it is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within fourteen (14) days from date hereof.—J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. 1521—8

### NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of NASIONALE OMHEININGS KORPORASIE (EIENDOMS), BEPERK (No. C.A. 6417).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 20th day of February, 1957, at 9.30 o'clock in the forenoon for the following purposes:—

(*a*) For proof of debts by Creditors.
(*b*) To receive the Liquidator's Report.
(*c*) To give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company, and in particular to authorise him to dispose of the assets either by public auction, private treaty or public tender.
(*d*) To give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings by or against the Company, and to take legal advice in connection with any of the affairs of the Company, and for the aforesaid purposes to engage the services of attorney and Counsel.
(*e*) To ratify the actions of the Provisional Liquidator and the Liquidator in having the contract undertaken by the Company completed.

And it is further notified that all claims intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not less than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Further notice is hereby given to all persons owing moneys to the Company to pay their debts forthwith to the Liquidator at the address set out below.—For Nasionale Omheinings Korporasie (Eiendoms), Beperk G. W. Lampert, Liquidator, 92/3 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Telephone 33/9256, Johannesburg, 1st February, 1957. 1558—

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ADDISCOMBE (PTY.), LIMITED (in Liquidation), with registered office at 48 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and trading as POPLARS RESIDENTIAL HOTEL at Smit Street, Braamfontein, Johannesburg (C.A. 6421).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his Office on Wednesday, the 27th day of February, 1957, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5, Empire Buildings, corner Market and Kruis Street, (Telephone 22-4964), Johannesburg. 1527—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SKILLMAN PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.A. 6414).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a Meeting of Creditors and Contributories will be held at the Office of the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 20th February, 1957, at 9.30 o'clock in the forenoon, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesbuurg, not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the Meeting.

And it is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within fourteen (14) days from date hereof.—J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. 1520—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of G. F. V. FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.A. 6374).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a Meeting of Creditors and Contributories will be held at the Office of the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 20th February, 1957, at 9.30 o'clock in the forenoon, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the Meeting.

And it is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within fourteen (14) days from date hereof.—J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. 1519—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of EASTERN TRANSVAAL INDUSTRIES, LIMITED, with registered office at Plot No. 231, Power Street, Industrial Sites, Boksburg (C.A. 6406).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Boksburg, at his office on Wednesday, the 27th February, 1957, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Telephone 22-4964, Johannesburg. 1528—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DUBLIN ELECTRICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.A. 6375).

Notice is given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a Meeting of Creditors and Contributories will be held at the Office of the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 20th February, 1957, at 9.30 o'clock in the forenoon, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c* to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the Meeting.

And it is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within fourteen (14) days from date hereof.—J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. 1518—8

## KAAP.—CAPE.

DUNELL EBDEN & CO., LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Preference Dividend payable on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares for the half-year 1st September, 1956, to 28th February, 1957, being the Final Dividend in respect of the financial year ended 28th February, 1957, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Company's books at the close of business on 22nd February, 1957. In accordance with the terms of the Union of South Africa Income Tax Act, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends due to Shareholders whose addresses are outside the Union.

The Transfer Books and Register of 6 Per Cent Cumulative Preference Shareholders will be closed from the 23rd February, 1957, to 28th February, 1957, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on 28th February, 1957. By Order of the Board.—V. P. Vogel C.A. (S.A.), Secretary, P.O. Box 1106, Port Elizabeth, 31st January, 1957. 1526—8

FEDERAL DISTILLERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that Dividend No. 19 at the rate of 5½ per cent per annum for the six months ended 28th February, 1957, be declared payable on the 28th February, 1957, to the Holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th February, 1957.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th February, 1957, to the 28th February, 1957, both dates inclusive. By Order of the Board.—W. J. Lotz, Secretary. 1544—8

ASSOCIATED WINE PRODUCTS, LIMITED.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Twenty-third Preference Dividend, at the rate of 5½ per cent per annum for the six months ending 28th February, 1957, has been declared payable to Holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 28th February, 1957.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 1st to 15th March, 1957, both days inclusive and Dividend cheques will be posted on approximately the 15th March, 1957.

The Dividend is subject to a deduction of 7½ per cent in respect of Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Members whose addresses in the Company's Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—W. R. Sterry, Secretary. Registered Office: Port Road, Cape Town, 1st February, 1957. 1367—8

HERZBERG MULLNE HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 12½ per cent (equivalent to 7½d. per Share) on the Ordinary Shares of the Company has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 22nd February, 1957.

The Relative Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd February, to the 3rd March, 1957, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 29th March, 1957. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, C.P. 1387—8

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate UNOOS KAHN
(Reference No. 10146).

MR. LOUIS HOFMEYR, Andringa Street, Stellenbosch, will sell certain household furniture belonging to the above Estate at 10 a.m. on Wednesday, the 13th February, 1957, at 135 Dorp Street, Stellenbosch.—J. R. Haddow, Trustee, 24 Wale Street, Cape Town, January, 1957. 1356—8

PAKCEL (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Registers of the Company and Registers of Members will be closed from the 14th to the 21st February, 1957. By Order of the Board.—A. Biet, Secretary. 1501—8

THE STANDARD WOOLLEN MILLS, LTD.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of paying an Interim Dividend for the year ending 30th June, 1957, the Transfer Register will be closed from the 14th to the 28th February, 1957, both days inclusive.

This Dividend is payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th February, 1957. By Order of the Board.—B. D. Froneman, Secretary. Registered and Transfer Office: Kotzee Road, Mowbray, C.P., 25th January, 1957. 1477—8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

# VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS

## TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32780/1948, dated the 5th October, 1948, passed by Bertha Elizabeth McClung, widow, born on 28th May, 1875, in favour of Wilhelmina Margherita Cooper, born 29th September, 1882, married in community of property to Robert Mullan Cooper of certain Holding No. 61, situate on Saayman, Piet Retief Roads and Die Ou Pad of Portion 95, known as Harveston Agricultural Holdings of the farm Wilgespruit No. 3, in the District of Roodepoort, measuring two decimal three six nine four (2·3694) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Krugersdorp this 28th day of January, 1957.—W. M. Cooper, care Phillips & Osmond, Applicant's Attorneys, Sterling Buildings, P.O. Box 168, Krugersdorp. 1343—8

VERLORE TRANSPORTAKTES.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(1) Transportakte No. 4191/1943, gedateer 27 Februarie 1943, gegee deur South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, ten gunste van Susara Maria Louw (gebore Buys, op 31 Augustus 1894), weduwee, en Leonardus Johannes Buys (gebore op 29 Desember 1883), ten aansien van seker een-halwe (½) aandel van en in die plaas Gonobue No. 1013, geleë in die Distrik Potgietersrust, groot 1,782 morge 115 vierkante roede;

(2) Transportakte No. 13963/1928, gedateer 30 November 1928, gegee deur Louis Botha Wessels ten gunste van Leonard Johannes Buys ten aansien van seker een-halwe (½) aandeel van en in die plaas Otthilie No. 745, geleë in die Distrik Potgietersrust, groot 1,852 morge.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrifte beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne (3) drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 2de dag van Februarie 1957.—Tim du Toit & Kie, Aanvraers se Prokureurs, Volkskasgebou 120a, Van der Waltstraat 229, Pretoria. 1508—8

KENNISGEWING VAN VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 12546/52, gedateer 29 Mei 1952, gepasseer deur Jacobus Gysbertus Johannes Visser (gebore 15 Augustus 1920), ten gunste van Daniel Benjamin van der Westhuizen (gebore op 1 Januarie 1911), vir die bedrag van £400 (vierhonderd pond) oor die eiendom sekere Erf No. 1157 geleë aan Verdoornstraat in die dorp Balfour, Distrik Heidelberg, groot 200 vierkante roede, soos gehou onder Akte van Transport No. 6931/1950, gedateer 20 April 1950.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 29ste dag van Januarie 1957.—Dyason, Douglas & Muller, Applikant se Prokureurs, Saambou-gebou, Andriesstraat, Pretoria. 1357—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 1950/45, dated 5th March, 1945, in favour of CHONE ROBERT ARENSON, born 10th October, 1905, in respect of certain Lot No. 59, situate in Lewisham Township, District Krugersdorp.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg this 2nd day of February, 1957.—E. F. K. Tucker, Attorney for Applicant, Permanent Buildings, Johannesburg. 1620—8

AFRICAN FILMS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certificate No. 1222 for 100 (one hundred) Shares in the above Company numbered 76169 to 76268 inclusive, dated the 2nd February, 1923, registered in the name of JOE FISHER of Illinois, United States of America, on the grounds that it has been lost or mislaid and unless objection be received within thirty days from date of publication hereof the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—Fox Theatres South Africa (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, per E. G. Wallace, Second Floor, Broadcast House, Commissioner Street, P.O. Box 8442, Johannesburg. 1457—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemen is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 32041/1948, gedateer 29 September 1948, gepasseer deur die Boedel wyle Johannes Georg Meyer ten gunste van Petrus Frederik Meyer (gebore op die 20ste Januarie 1893), ten aansien van sekere resterende gedeelte van die plaas Boesmanspan No. 29 (vroeër No. 229), Distrik Bloemhof, geleë in die Distrik Schweizer-Reneke, groot as sulks 573·9769 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skirftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 29ste dag van Januarie 1957.—Rorich, Wolmarans & De Beer, Prokureurs vir Applikant, J.B.S.-gebou 309, Pretoria. 1373—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16863/1940, dated the 15th November, 1940, passed by Nigel Gold Mining Company, Limited, in favour of Rafol Bortz, Abraham Isaac Bortz and Beniy Bortz, in respect of business Erf No. 14, Heidelberg Road, Glenvarloch, District Heidelberg, measuring 4,569 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 14th day of January, 1957.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Applicant, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 1469—8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Second Mortgage Bond No. F. 12523/1953, dated 30th December, 1953, passed by Thomas Frederick Toerien (born 24th March, 1922), in favour of Samuel Rosen (born 11th March, 1885), for an amount of £650 (six hundred and fifty pounds) in respect of certain Special Residential Erf No. 285, situate on Fifth Avenue and First Street in the township of Lambton Extension No. 1, District Germiston, measuring 20,254 (twenty thousand two hundred and fifty-four) square feet, held by Thomas Frederick Toerien (born 24th March, 1922), by Deed of Transfer No. F. 11188/53, dated 30th December, 1953.

All persons having objections to the issue of such certified copy are required to lodge such objection, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within a period of twenty-one (21) days from the last publication of this notice. Dated at Germiston this 1st day of February, 1957.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Allied Building, 163 Meyer Street, Germiston. 1143—1-8

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 32039/1948, gedateer 29 September 1948, gepasseer deur Boedel wyle Johannes Georg Meyer ten gunste van Johannes Georg Meyer (gebore op 24 Mei 1898), ten aansien van sekere Gedeelte 4 van die plaas Boesmanspan No. 29, geleë in die Distrik Schweizer-Reneke (voorheen No. 229, Distrik Bloemhof), groot 573·4795 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 29ste dag van Januarie 1957. —Rorich, Wolmarans & De Beer, Prokureurs vir Applikant, J.B.S.-gebou, Pretoria. 1374—8

## VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 16683/1942, gedateer 2 September 1942, en Akte van Transport No. 32037/1948, gedateer 27 September 1948, gepasseer deur die Boedel van wyle Johannes Georg Meyer, ten gunste van Willem Jacobus Botha (gebore op die 17de Augustus 1892), ten aansien van sekere Erf No. 187, geleë aan Market-, Twin- en Schoolstraat in die dorp Delareyville, Distrik Delareyville, groot 97 vierkante roede 32 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 29ste dag van Januarie 1957. —Rorich, Wolmarans & De Beer, Prokureurs vir Applikant, J.B.S.-gebou, 309, Pretoria. 1375—8

## EQUITY BUILDING SOCIETY.

(PERMANENT.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A.9556, in the name of Mr. I. Aronovitz, having been lost a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 1609—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32216/1943, dated the 22nd December, 1943, passed by the Standard Bank of South Africa, Limited, in favour of Rafel Bortz, in respect of—

(*a*) Erf No. 331, Short Street, Nigel Extension No. 1, District Nigel, measuring 7,354 square feet;
(*b*) Erf No. 340, Kerk Street, Nigel Extension No. 1, District Nigel, measuring 7,354 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 14th day of January, 1957.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Applicant, 201 H.s Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 1470—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9569/1950, dated the 27th day of March, 1950, passed in favour of Wilfred Hatherley Wraight, in respect of certain Erf No. 2, situate on Loudon Road, in the township of Morningside, being remaining extent of Portion 249 (a portion of Portion 244) of the farm Zandfontein No. 1, situate in the District of Johannesburg, measuring 1 (one) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 1st day of February, 1937.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys, United Buildings, Johannesburg. 1552—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.5991/1947, dated the 29th May, 1947, in favour of Frank Smith (born on the 4th May, 1912), in respect of the undermentioned property, namely:—

„Sekere Perseel No. 445, geleë aan Fisherstraat Oos, op daardie gedeelte bekend as die dorp van Wes Krugersdorp, van die leningsplaas Waterval No. 124, geleë in die Distrik van Krugersdorp, groot 41 (een-en-veertig) vierkante roede, 96 (ses-en-negentig) vierkante voet."

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of February, 1957.—I. Daneman of Hilewitz, Daneman & Cohen, Applicant's Attorneys, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 1597—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21151, dated 1st September, 1948, passed by William Greenshields in favour of Joseph Cupido in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate at Claremont in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 6, Block H, Kromboom Estate, portion of Lot F, granted to J. F. Dwenger on 16th December, 1880 (Sape Quitrents, Volume 15, No. 28), measuring four thousand (4,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last date of this notice. Dated at Cape Town this 8th day of February, 1957.—Fairbridge Arderne & Lawton, per Applicant's Attorney. 1628—8

## LOST TITLE DEEDS AND LEASES.

Notice is hereby given that we, Edale (Proprietary), Limited, intend applying for a certified copy of the following documents:—

(*a*) Certain Deed of Transfer No. L9/1944, dated the 8th January, 1944, passed by Albert Weir Baker in favour of Edale (Proprietary), Limited, a Company duly incorporated with limited liability according to the Laws of the Union of South Africa, in respect of—

(i) certain Deed of Lease No. 206, dated the 27th September, 1906, over Building Lot or Stand No. 11, situate in the township of Claremont, in the Mining District of Johannesburg, of which Transferor is the Lessee by virtue of the said Lease and of the Cession to it endorsed on the said Lease, dated the 14th December, 1943, registered under No. A.210/06, dated the 24th day of October, 1906;

(ii) certain Deed of Lease No. 207, dated the 27th September, 1906, over Building Lot or Stand No. 12, situate in the township of Claremont, in the Mining District of Johannesburg, of which Transferor is the lessee by virtue of the said Lease and of a Cession to it endorsed on the said Lease, dated the 14th December, 1943, registered under A.2102/06, dated the 24th day of October, 1906;

(iii) certain Deed of Lease No. 218, dated the 27th September, 1906, over Building Lot or Stand No. 119, situate in the township of Claremont, in the Mining District of Johannesburg, of which Transferor is the Lessee by virtue of the said Lease and of a Cession to it endorsed on the said Lease, dated the 14th December, 1943, registered under A.2111/06, dated the 24th day of October, 1906;

(iv) certain Deed of Lease No. 219, dated the 27th September, 1906, over Building Lot or Stand No. 120, situate in the township of Claremont, in the Mining District of Johannesburg, of which Transferor is the Lessee by virtue of the said Lease and of a Cession to it endorsed on the said Lease, dated the 14th December, 1943, registered under A.2112/06, dated the 24th day of October, 1906.

(*b*) Certain Deeds of Lease Nos. 218 and 219, each dated the 27th September, 1906, entered into between African Land and Investment Company, Limited, as Lessors and Albert Weir Baker as Lessee in respect of Building Lots of Stands Nos. 119 and 120, respectively, all situate in the township of Claremont, in the Mining District of Johannesburg, of which Edale (Proprietary), Limited, a Company duly incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, is the Lessee by virtue of a Cession endorsed on the said Leases, dated the 14th December, 1943.

All persons having objection to the above or to the issue of such copies, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 1st February, 1957.—Alec Oshry, Attorney for Edale (Pty.) Limited, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 1622—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.1114/1952, dated the 14th day of February, 1952, passed by Behr Borkum in favour of Leonard Robert Lovelace in respect of certain Freehold Lot No. 154, situate on Frances Street in the township of Bellevue East, on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 29th day of January, 1957.—Scott Brown & Tunnell, Attorneys for Applicant, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg. 1621—8

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. F.4724/1953, passed by Willem Johannes Van Bilion (born 20th March, 1918), in favour of Ezekiel Melamed (born 25th September, 1903), Joseph Nathan (born 10th January, 1907), and Barend Van den Bergh (born 6th December, 1912), practising in partnership under the style or firm of Van den Bergh, Melamed & Nathan, for the sum of £100 (one hundred pounds) on the 3rd June, 1953, in respect of certain remaining extent of Lot No. 577, situate in the township of Westdene, District of Johannesburg, measuring as such 5,000 (five thousand) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 31st day of January, 1957.—Messrs. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Applicant, Yorkshire House, corner Rissik and Marshall Streets, Johannesburg. 1630—8

## ALLIED BUILDING SOCIETY.
(RAND PROVIDENT BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. R.P.J.717, in the name of Mrs. Aletta Louisa Gertrude Schwab, for Account Aubrey Toy, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, Joint General Manager, 8th February, 1957. 1614—8

## NOTICE.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-Up Share Certificate No. 9266, in the name of Rasello Job Mokhothu, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 1615—8

## EQUITY BUILDING SOCIETY.
(PERMANENT.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B. 1479, in the name of Mr. J. Mdhluli, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 1608—8

## SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D. 30024 in the name Elisia Herd, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 343 Smith Street, Durban, within one month from the date hereof. This 28th day of January, 1957. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Manager. 1650—8

## SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P. 7138 in the name of Mrs. H. Turner, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 9th day of February, 1957. By Order of the Board.—H. T. Brink, Manager. 1651—8

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 494/1952, dated the 9th January, 1952, passed by Martha Mkwanazi (born Nyembe), a Native widow, in favour of Equity Building Society (Permanent), in respect of certain Lot No. 1917, situate on Seventeenth Avenue in the township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven) square roods, 112 (one hundred and twelve) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 1st day of February, 1957.—Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors, Johannesburg. 1678—8

## UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J. F. 3751, in the name of ROSA RYNARZEWSKI.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 1623—8

# KAAP—CAPE.

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12713, dated 9th August, 1955, passed by Mabel Alice Fanny Bentley, formerly Colquhoun, born Dewing on 17th August, 1881, married to Walter Edmund Bentley in the United States of America, the marriage being governed by the Laws of the State of New York, United States of America (White Group), in favour of Abraham Zalman Magid, born 31st October, 1919 (White Group) in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate at Claremont in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 5 of Lots Nos. 4 and 5, Block C, of the Heatherley Estate, measuring 29 square roods 74 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of February, 1957.—Van der Bijl & De Villiers Applicant's Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town. 1489—8

## LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10201, dated 16th October, 1936, passed by Kasan Morar Parshotam in favour of Ravgee Morar Parshotam in respect of the following property, namely:—

1. Certain lot of land marked No. 156, situate in the Southern Suburb of Port Elizabeth, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being a subdivision of the Lots Nos. 153 to 158 and forming part of the farm Paapenbiesjes Fontein, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.
2. Certain piece of land being the remaining extent of Lot No. 249 of Paapenbiesjes Fontein, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring two thousand one hundred and twenty (2,120) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 30th day of January, 1957.—McWilliams & Elliott, Attorneys, Port Elizabeth. 1488—8

## PHIL MORKEL, BEPERK.

F.V.B.-gebou, Leeuwenstraat 4, Kaapstad.

## KENNISGEWING INSAKE VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat Aandelesertifikaat No. 45, gedateer 11 Junie 1948, vir 75 6 Persent Kumulatiewe Winsdelende Voorkeuraandele, geregistreer in naam van mnr. Jacob Pieterse, van Queensweg 28, Tamboerskloof, Kaapstad, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n vervangende sertifikaat is gedoen en sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n vervangende sertifikaat, voor of op 18 Februarie 1957, by die geregistreerde kantoor van die maatskappy te Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word. Op Las van die Direksie.—Per A. P. J. Burger, Sekretaris, Kaapstad, 28 Januarie 1957. 1511—8

## VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4195, gedateer 11 Mei 1918, gegee deur die Boedel van wyle Ludwig Henry Goldschmidt ten gunste van Frans Jacobus Wilhelmus van der Marwe ten aansien van—

(1) seker stuk afgeskafte erfpaggrond synde saai Erf No. 44 geleë in die dorp Brandvlei in die afdeling Calvinia (nou Erf No. 221, Brandvlei), groot 1 morg 366·6 vierkant roede;

(2) seker stuk afgeskafte erfpaggrond synde saai Erf No. 45 geleë soos bo (nou Erf No. 222, Brandvlei), groot 1 morg 366·6 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Calvinia op hierdie 29ste dag van Januarie 1957.—Le Roux & v. d. Westhuysen, Prokureur vir Applikant, Posbus 33, Calvinia. 1478—8

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. CT. 1759, in the name of J. B. Fraser.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 11 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 1535—8

## VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 22/1948, gedateer 20 Januarie 1948, gegee deur Margarietha Magdalena Terblanche (gebore Strydom), op 26 Junie 1902, 'n weduwee, aan Lukas Marthinus Maree, gebore 15 Maart 1891, en Petrus Johannes Hermanus Maree, gebore 30 Julie 1917, in gelyke aandele ten aansien van sekere Gedeelte 2 (twyfel) ('n gedeelte van Gedeelte Deerward East) van die plas Deerward, geleë in die afdeling van Kuruman, groot eenduisend (1,000) morge.

Alle persone wat teen uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Applikante, Posbus 63, Kuruman. 1349—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6135, dated 24th June, 1927, passed by Ernst Christiaan Stephanus Gorr in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Johann Frederick David Gorr in favour of August Wilhelm Gorr, a minor, in respect of certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Worcester, being the remainder of Erf No. 1, Block I (now the Remainder of Erf No. 1521, Worcester), measuring 50 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of February, 1957.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Applicant, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 1386—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14357, dated 29th July, 1947, passed by Samuel Sokuyeka, a Native, born on 3rd September, 1895, in favour of Kieviet Maiquntulu, a Native, born on 8th August, 1897, in respect of certain piece of land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Lot No. 7B of Lots Nos. 20 and 22 (now Erf No. 1464, Korsten), measuring eighteen (18) square roods forty-three (43) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 25th day of January, 1957.—Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Attorneys for the Applicant, Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth. 1360—8

## CALEDON VOOGDY EN BRAND-ASSURANSIE MAATSKAPPY BEPERK.

(Geregistreerde Deposito-nemende Instelling.)

Kennisgewing geskied hiermee dat Vaste Deposito Kwitansie No. 2108 uitgereik aan mev. Christina Elizabeth van Brakel van Vaalkop, Caledon Afdeling, verlore is.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van die genoemde Vaste Deposito Kwitansie en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike, of beswaar teen die uitreiking daarvan, voor of op die 1ste Maart 1957, by hierdie kantoor ingedien word.—P. B. van Wyk, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Posbus 26, Caledon. 1456—8

## FEDERALE VOLKSBELEGGINGS, BEPERK.

### KENNISGEWING INSAKE VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat Aandelesertifikaat No. 953, gedateer 4 Oktober, 1940, vir 25 Gewone Aandele, geregistreer in naam van wyle mnr. Willem Jacobus Burger van P/s Aggenys, oor Springbok, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n vervangende sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van die vervangende sertifikaat voor of op 14 Februarie 1957, by die geregistreerde kantoor van die maatskappy te Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word. Op Las van die Direksie.—Per A. P. J. Burger, Sekretaris, Kaapstad, 25 Januarie 1957. 1563—8

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 9100, dated 4th June, 1948, passed by Leah Berzack (born Mirkin), married out of community of property to Marks Berzack, for the sum of £1,600, in favour of Abraham Miller, in respect of certain piece of land situate between the Castle and the Garden Welgelegen in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Lot X1, part of Lot No. 4, measuring 13 square roods, 57 square feet, 54 square inches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 24th day of January, 1957.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Applicant, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 1505—8

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13024 dated 8th August, 1949, passed by Clovelly Country Club in favour of Richard Bing Lauer in respect of certain piece of redeemed quitrent land being Lots Nos. 11-14, Block RR, Clovelly Estate, part of Portion 8, Lot C, situate at Kalk Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 20,599 (twenty thousand five hundred and ninty-nine) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of February, 1957.—H. L. Stern & Co., Attorneys for Applicant, 30 Hout Street, Cape Town. 569—8

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 1308, dated 27th February, 1931, passed by Dirk Johannes Bonzet Kaal, for the sum of £150, in favour of Rebecca Christina Abrahamse (born Fredericks), a widow, in respect of certain piece of land situate in the city of Cape Town, at Woodstock, Cape Division, being the remaining extent of Lot No. 21, Block G, of the Estate Roodebloom, measuring as such 10 square roods 30 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Cown, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 24th day of January, 1957.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Applicant, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 1504—8

## O.V.S.—O.F.S.

### LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3575/1947, registered on the 3rd day of July, 1947, passed by Jacobus Johannes De Wet (born on 17th May, 1913), in favour of Charles William Brown (born on 31st May, 1877), in respect of certain Portion 1 of Erf No. 1476, situate in the City and District of Bloemfontein, measuring ten thousand one hundred and forty-seven (10,147) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 24th day of January, 1957.—Heath & Parkinson, 301/3 Permanent Buildings, P.O. Box 485, Bloemfontein. 1452—8

## VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEKONSOLIDEERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel No. 1434/1950, geregistreer op 21 April 1950, gegee ten gunste van Sarah Josina Theron (gebore Le Clus, op 15 Augustus 1884), getroud buite gemeenskap van goedere met Gabriel Rousseau Theron, ten opsigte van die plaas Smaldeel No. 11, geleë in die Distrik Ventersburg, groot 171·4834 morge.

Onderworpe aan sekere beperkings en onderworpe aan die voorbehoud van minerale regte ten gunste van Middle Witwatersrand (Western Areas). Limited, en 'n endossement kragtens Artikel 81 (*bis*) (3) (2) van Wet No. 35 van 1908, soos van toepassing op die Oranje-Vrystaat kragtens Wet No. 13 van 1930.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Bloemfontein, hierdie 1ste dag van Februarie 1957.—Wiley & Van der Post, Aanvraers se Prokureurs, United-gebou, Maitlandstraat, Posbus 659, Bloemfontein.

1575—8

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4953/1925, gedateer 18 Desember 1925, gegee deur Johanna Hendrika Stols (gebore Smith, vroeër weduwee Lubbe), gehuud buite gemeenskap van goed met Jacobus Marthinus Stols, en deur hom bygestaan sover nodig ten gunste van Andries Jonathan Alberts, ten aansien van sekere Erf No. 101, geleë in die dorp Hertzogville, Distrik Boshof, groot 208 vierkante roede en 48 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Koster hierdie 23ste dag van Januarie 1957.—Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Applikant, Posbus 51, Koster. 1538—8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

# ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

## TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 29th day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of HYMON GRUSD, Applicant, and DOORNFONTEIN ELECTRICAL & HARDWARE (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 8th day of January, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(Galasko & H.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DOORNFONTEIN ELECTRICAL & HARDWARE (PTY.), LTD., in Likwidasie.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Februarie, 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4th February, 1957.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DOORNFONTEIN ELECTRICAL & HARDWARE (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 20th day of February, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria.
4 Februarie 1957. 1589—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 31st day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Boshoff.

In the matter between EDWARD MURPHY, Applicant, and GROSVENOR CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Having heard Mr. H. J. Preiss, of Counsel, for the Applicant, and having read the Provisional Order of Liquidation and rule *nisi* issued out of this Court on the 11th day of December, 1956, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By the Court.—E. J. White, Registrar.
(G. B. O. & J.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake GROSVENOR CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Februarie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van die Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4 Februarie 1957.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GROSVENOR CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office on the 20th day of February, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4 February, 1957.

1588—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 31st day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Boshoff.

In the matter between ULRICH ERNEST THALER, Applicant, and ARCADIA ELECTRICAL SUPPLY (PTY.), LIMITED, carrying on business as electrical engineers and contractors, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Viljoen, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 21st day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon Respondent Company by publication once forthwith in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar.
(Resnik & Bothma.) 1646—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court on Tuesday the 5th day of March, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of MORRIS LEVIN, a merchant, trading as O.K. CYCLE WORKS, of 309 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg; and that a statement of his affairs wil lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen (14) days as from the 12th day of February, 1957.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for Applicant, 1/4 Beckett's Building, President Street, Johannesburg, 8th February, 1957. 1551—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 29th day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of STAVROS SCOULIDES, Applicant, and VAAL PARK CAFÉ & RESTAURANT (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwarz, with him Mr. E. K. Weber, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 11th day of December, 1956, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary, and having also heard Mr. D. Osborne, Counsel for the intervening Creditor;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order;

2. That the question of costs of the intervening Creditors VICTORIA MINERAL WATER COMPANY (PTY.), LTD., stand to the opposed Roll. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(Markowitz & J.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake VAALPARK CAFÉ AND RESTAURANT (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Februarie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4 Februarie 1957.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of VAALPARK CAFÉ & RESTAURANT (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 20th day of February, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4th February, 1957. 1587—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 29th day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of ALICE LEVIEN, Applicant, and EENHEIDS PUBLIKASIES (EIENDOMS), BEPERK, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. D. Klotz, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 27th day of December, 1956, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding up Order. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(Klotz.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake EENHEIDS PUBLIKASIES (EDMS.), BPK. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 20ste dag van Februarie 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Hooggeregshof, Pretoria.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of EENHEIDS PUBLIKASIES (EDMS.), BPK. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 20th day of February, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 1590—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 28th day of January, 1957.

In the matter between RUDOLPH PHILIP ODENDAAL and WINDSOR MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 14 Eloff Street, Johannesburg.

Upon the motion of Mr. H. C. Nicholas, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all creditors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(Cliffe, D. & T.) 1548—8

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 7th day of March, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of CORNELIS JOHANNES HUMAN, a fireman employed at the Innesdale Fire Station, Gezina, and residing at 854 Terblanche Street, Villieria, Pretoria; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days as from the 18th day of February, 1957.—Monty J. Karp & Angelopulo, Attorneys for Applicant, 11-114 Savelkoul Buildings, Pretoria. 1652—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Pretoria, Thursday, the 24th day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Bekker.

In the matter between ALEC MICHAEL, Applicant, and MICHAEL AND VAN STADEN (PROPRIETARY), LIMITED (having its registered office and carrying on business at 277 Mackenzie Street, Brooklyn, Pretoria), Respondent.

Having heard Mr. C. Measrock, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 14th day of February, 1957, why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of said Order;

(*b*) directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of this Court, of a Judicial Manager to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 (*bis*) of the Companies Act, 1926 (as amended) and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

(*c*) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies' Act, 1926 (as amended);

(*d*) directing that the remuneration of the Judicial Manager shall be deferred until the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*f*) directing and empowering the said Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any persons to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*h*) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

(*g*) directing and authorising the said Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule meanwhile operate as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) hereof; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a newspaper circulating in Pretoria; and

4. That service of this rule be effected on the Transvaal Provincial Administration and on all the Creditors of the said Respondent Company by registered post. By Order of the Court.—Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN LEDE EN KONTRIBUANTE.

[Ooreenkomstig Artikel 196 (*bis*) 4 van die Maatskappy Wet van 1926.]

Insake MICHAEL & VAN STADEN (PTY.), LTD. (onder Geregtelike Bestuur).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Lede is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Lede gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester, Pretoria, op sy kantoor op die 22ste dag van Februarie 1957, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as Geregtelike Bestuurder.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Lede, ingedien moet word by die Meester, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 1 Februarie 1957.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND MEMBERS.

[Pursuant to Section 196 (*bis*) 4 of the Companies Act, 1926.]

In the matter of MICHAEL & VAN STADEN (PTY.), LTD. (under Judicial Management).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Members of the above Company that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Master, Pretoria, at his Office, on the 22nd day of February, 1957, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Members, must be lodged with the Master, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 1st February, 1957. 1591—8

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

(Pursuant to Section 124 of the Insolvency Act, 1936.)

MAX ROOS (Estate No. C. 23887).

Notice is hereby given that MAX ROOS, presently a property salesman of Stand No. 480, Mondeor, District Johannesburg, who was sequestrated on the 20th April, 1954, while a contractor and builder, will apply for rehabilitation of his Estate to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, Johannesburg, on the 2nd day of April, 1957, pursuant to Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936. The Final Account was confirmed on the 23rd day of January, 1957. Dated at Johannesburg, this 1st day of February, 1957.—D. H. Ginsberg & Salmon, Attorneys for Applicant, First Floor, New Marlborough House, corner Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg. 1572—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 29th day of January, 1957.

Before the Hon. Mr. Justice Kuper.

In the matter of ROCK-A-BYE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any to this Court on Tuesday, the 19th day of February, 1957, at 10 a.m.—

(*a*) why an Order should not be granted confirming the reduction of Capital effected by Special Resolution, dated 14th December, 1956, wherein it was resolved (1) that the present nominal Share Capital of the Company which stands at £16,000 divided into 16,000 Shares of the nominal value of £1 each, all of which have been issued and fully paid, be reduced to £66. 13s. 4d. divided into 16,000 Shares of 1d. each and that such reduction be effected—

(i) by reducing the nominal value of the Shares of £1 each to 1d. each;

(ii) by repaying to the registered Holders of the said Shares not later than 21 days after the reduction of Capital has been confirmed by the Court, paid up Capital to the extent of 19s. 11d. per Share, amounting in all to £15,933. 6s. 8d. which is in excess of the wants of the Company, against the surrender to the Secretary of the Company of the relative Shares Certificates for endorsement accordingly;

(*b*) why an Order should not be granted approving of the following Minute for registration, namely:—

That by Special Resolution, dated 14th December, 1956, and with the sanction of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, the Capital of ROCK-A-BYE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, Union Company No. 37201, is henceforth £66. 13s. 4d., divided into 16,000 Shares of 1d. each, reduced from £16,000 divided into 16,000 Shares of £1 each. This reduction is effected by paying back to the Shareholders of the said 16,000 Shares, the sum of 19s. 11d. per Share; at the time of registration of this Minute the full sum of 1d., per Share has been and is deemed to have been paid up on each of the 16,000 Shares.

2. That service of this rule be effected on the Receiver of Revenue, Johannesburg, and by publication once forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That on the return date proof be furnished that Creditors amounting to £435. 9s. have been paid. By Order of the Court.—J. Myburgh, Acting Registrar.
(Alec Oshry.) 1619—8

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 7th day of March, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of LEONIDAS YIANNI, a general dealer carrying on business and trading as CAFÉ EL MOROCCO at 149 Beatrix Street, Pretoria, and residing at Flat 34, Môrewag, Beatrix Street, Pretoria; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days as from the 18th day of February, 1957.—Monty J. Karp & Angelopulo, Attorneys for Applicant, 111-114 Savelkouls Buildings, Pretoria. 1653—8

5s. Revenue stamp affixed and cancelled.

IN THE SUPPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 29th day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of FAIRVIEW LEASEHOLDERS' ASSOCIATION, LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. W. S. McEwan, Counsel for the Applicant and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 19th day of February, 1957, at 10 a.m.—

(A) why an Order should not be granted confirming the reduction of Capital effected by Special Resolution, dated 13th December, 1956, whereby it was resolved that the Capital of the Company be reduced from £30,000, divided into 30,000 Shares of £1 each, of which 7,075 are issued and fully paid and 22,925 are held in reserve, to the sum of £25,340, divided into 121,700 Shares of 4s. each, and that such reduction be effected by—

(*a*) returning to the Holders of the 7,075 Shares of £1, which have been issued, Capital in excess of the wants of the Company to the extent of 16s. in cash per Share, and by the consequent reduction of the nominal value of the said Shares to the sum of 4s. each; and

(*b*) sub-dividing each of the 22,925 unissued Shares of £1 each and held in reserve into 114,625 Shares of a nominal value of 4s. each;

(B) why an Order should not be granted approving of the following Minute, namely:—

The Capital of Fairview Leaseholders' Association, Limited, is henceforth £24,340, divided into 121,700 Shares of 4s. each instead of £30,000, divided into 30,000 Shares of £1 each. At the date of registration of this Minute 7,075 of such Shares have been issued and are deemed fully paid and 114,625 Shares are held in reserve.

2. That service of this rule be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and be served on the Receiver of Revenue, Johannesburg. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 1618—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 29th day of January, 1957.

In the matter between WILLIAM CLAUD HOWARD, Applicant, and W. C. HOWARD (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 9 Siding Avenue, Industrial Sites, Boksburg East, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Plewman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Cretitors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.
(H. Tucker.) 1592—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 29th day of January, 1957.

In the matter between DESEY (PROPRIETARY, LIMITED, Applicant, and NATIONAL CAR ELECTRICIANS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 9 First Avenue, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(R. S. Kahanovitz.) 1594—8

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court on 6th March, 1957, at 10.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of AHMED BABA CHIKTE, general dealer, trading as ABE'S STORES, Eleventh Avenue, Third Street, Elsies River; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen (14) days from 13th February, 1957. —Monty J. Karp & Angelopulo. 1644—8

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of WILRAY ELECTRICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, trading as KAYS ELECTRICIANS (in Liquidation) (No. 6363).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and/or Contributories, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at Pretoria, on Friday, 22nd February, 1957, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of claims by Creditors;
(*b*) to receive the report of the Liquidator;
(*c*) to give the Liquidator instructions, if any, as to the further liquidation of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the Meeting.—F. R. St. John Acton, Liquidator, c/o Acton & McIntosh, P.O. Box 72, Pretoria. 1486—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 29th day of January, 1957.

In the matter between CORNELIS HENDRIK VERMOOTEN, Applicant, and MUSIKANTH & VERMOOTEN (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 405 T.O. Buildings, Simmonds Street, Braamfontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition field;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Cretitors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.
(Shenker, S. & G.) 1593—8

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday the 26th day of February, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of RODERICK CHISHOLM MACKAY, of 31 Queen's Court, Klein Street, Johannesburg, a shopfitter, formerly carrying on business under the style of RODERICK C. MACKAY, at 48 Forest Street, Forest Hill, Johannesburg; and that a Statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria (and at the office of the Magistrate, Johannesburg), for a period of fourteen days as from the 9th day of February, 1957.—Abel, Sommers Vine & Murray, Attorneys for Applicant, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg, 8th February, 1957. 1598—8

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg the 29th day of January, 1957.

In the matter between CORNELIS HENDRIK VERMOOTEN, Applicant, and MUSIKANTH & VERMOOTEN (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 405 T.O. Buildings, Simmonds Street, Braamfontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(Shenker, S. & G.) 1617—8

IN THE SUPPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 31st day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Boshoff.

In the matter of the application of ULRICH ERNEST THALER, Applicant and ARCADIA ELECTRICAL SUPPLY (PTY.), LIMITED, carrying on business as Electrical Engineers and Contractors, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Viljoen, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 21st day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected, upon Respondent Company at its registered office and by publication once forthwith in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper, and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar.
(Resnik & B.) 1595—8

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
1 Februarie 1957.

In die saak tussen JONES BROS. (PTY.), LTD., Applikant, en HARRY GORDON, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 22ste dag van Januarie 1957, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 29ste dag van Januarie 1957.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
1st February, 1957.

In the matter between JONES BROS. (PTY.), LTD., Applicant, and HARRY GORDON, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd day of January, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged By Order of the said Court, dated 29th day of January, 1957.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.
1596—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg the 29th day of January, 1957.

In the matter between WILLIAM CLAUD HOWARD, Applicant, and WM. C. HOWARD (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 9 Siding Avenue, Industrial Sites, Boksburg East, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Plewman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of February, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(H. Tucker.) 1599—8

## KAAP.—CAPE.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 6th March, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of SOLOMON MICHAEL BROUDE, a farmer, general dealer and mineral water manufacturer, formerly carrying on business under the styles of UNLIMITED BARGAINS and GORDONIA MINERAL WATER WORKS, of Church Street, Upington, District of Gordonia; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the Office of the Magistrate at Upington, for a period of fourteen days as from the 14th February, 1957.—Eric B. Levy & Co., Attorneys for the Applicant, 33a Schroder Street, P.O. Box 233, Upington.
1576—8

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen HOOSAIN GAFOOR (10298), Applikant, en FAKIER MOHAMED, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 3rde Januarie 1957 deur sy Edele Regte Mnr. Newton Thomson in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 30 Januarie 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 1ste dag van Februarie 1957.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between HOOSAIN GAFFOOR (10298), Applicant, and FAKIER MOHAMED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 3rd January, 1957, by the Honourable Mr. Justice Newton Thompson, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 30th January, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 1st day of February, 1957. 1573—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of The Supreme Court of South Africa at Cape Town on the 6th day of March, 1957, at 10.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of JOHANNES CHRISTIAAN VAN DER MERWE, a farmer of Boshof District, Malmesbury; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of the Magistrate at Malmesbury for a period of fourteen days as and from the 9th day of February, 1957. Dated at Malmesbury this 4th day of February, 1957.—Lionel Frank, Attorney for Applicant, Voortrekker Street, Malmesbury.
1654—8

NOTICE OF WITHDRAWAL OF NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Take notice that the Notice of Surrender published in the *Government Gazette* of the 26th October, 1956, and the *Cape Argus* of the same date wherein SOLOMON DIAMOND trading as SOLLY'S OUTFITTERS at Main Road, Wynberg, Cape, published notice of his intention to Surrender his Estate as Insolvent is hereby withdrawn, The Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, having agreed to such withdrawal by written consent granted at Cape Town on the 29th January, 1957. Dated at Cape Town this 30th day of January, 1957.—C. & A. Friedlander, Applicant's Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town. 1455—8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE AS TO INSPECTION OF LIQUIDATOR ACCOUNT.

In the matter of THE SMART SYNDICATE, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Registered No. C 1381/1030A).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidators Second Account will lie open for inspection from the 8th day of February, 1957, to the 29th day of February, 1957, inclusive, at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Britstown.—Sir A. J. Hennessey, C. S. Corder, E. Oppenheimer, Joint Liquidators. 1502—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Districts Local Division.)

Grahamstown, Monday the 28th day of January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Wynne.

In the matter between ALETTA FREDRICKA MIGLIORINI (born STEYN, widow), Applicant, and ALETTA MODES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 17 Adderley Street, Port Elizabeth, Respondent.

Upon the motion of Mr. N. C. Addleson, Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, in the Port Elizabeth Circuit Local Division of the Supreme Court, on Tuesday, the 5th day of March, 1957, why an order shall not be made—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;
(*b*) directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926, as amended, and that the Directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;
(*c*) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926, as amended;
(*d*) directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape Provincial Division, has reported thereon;
(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Repondent Company be stayed and be not proceeded with without leave of the Court first obtained;
(*f*) directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;
(*g*) directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;
(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*), (*g*) and (*h*) hereof.

3. That Lawrence Christiaan Davies, Manager of the Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, 74 Main Street, Port Elizabeth, be and is hereby appointed Provisional Judicial Manager of the Respondent Company.

4. That this rule be served on all Creditors and all Directors of the Respondent Company by registered post.

5. That this rule be published once in the *Government Gazette* and the *Eastern Province Herald* newspaper. By Order of the Court.—L. Barry, Acting Registrar, H. L. Nailand, Attorney for the Applicant at Grahamstown, Julius Lax, Noach & Jankelowitz, Attorneys for the Applicant, 19/20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 1531—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Friday, the 8th of March, 1957, at 10.30 oclock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate or VERNON WYLIE WEYER, general dealer of Ngqeleni in the District of Ngqeleni; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the Office of the Magistrate at Ngqeleni for a period of fourteen days as from the 11th February, 1957. Dated at Umtata this 31st day of January, 1957.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Petitioner, York Road, Umtata. 1574—8

## NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)
(Estate No. 4566.)

In the matter between SULEMAN AMOD KAJEE, Applicant, and A. K. M. HANSA, general dealer of 401 South Coast Road, Rossburgh, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 3rd October, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Cost Local Division), has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st January, 1957.—N. W. Punt, Master of the Spreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 31st January, 1957. 1485—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
(L.S. 36/1956.)

Between ANNA LE GUILLON, Plaintiff, and ARTHUR FRANCIS WYNNE, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 8th February, 1957. 1579—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, the 21st January, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Kennedy.

In the matter of BENJAMIN WILLIAM WRIGHT, Applicant, and BEN'S ELECTRICAL (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability and carrying on business as Electrical Contractors and restricted general dealers at Consolidated Buildings, situate on Sub B of Happy View, Manaba Beach, Port Shepstone District, Natal, and having its registered office at the same address, Respondent.

Upon the motion of Mr. Shaw, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon Ben's Electrical (Proprietary), Limited, and all persons interested to show cause, if any, before this Court, on the 1st February, 1957, at 10 a.m., why the Respondent Company Ben's Electrical (Proprietary), Limited, should not be wound up.

2. That this Order operate as a Provisional Order for the winding-up of the said Respondent Company.

3. That service of this Order be effected by leaving a copy thereof and of the petition and the other documents filed in support thereof at the registered office of the Company, and that a copy of the said Order be published in a daily newspaper published and circulating in Durban, and in the *South Coast Herald*, Port Shepstone, such service and publication to be effected on or before the 28th day of January, 1957. By Order of the Court.—P. Smuts, Acting Registrar.
(Goodricke.) 1484—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
(L.S. 18/1956.)

Between SHIRINBAI, Plaintiff, and HALIMAH BEE and AMINABEE, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 8th February, 1957. 1578—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
(L.S. 34/1956.)

Between R. M. MAUD (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and CORNELIUS JOHANNES VAN ROOYEN, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 8th February, 1957. 1577—8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

## O.V.S.—O.F.S.

### NOTICE OF SURRENDER OF DEBTORS' ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Division of the Supreme Court, on the 28th day of February, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHN HENRY BUBB, a plumber of 124 Celuta Place, Riebeeckstad, District Welkom; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate, Welkom, for a period of fourteen days as from the 11th February, 1957.—Smit & Co., Attorney for Applicant, P.O. Box 99, Odendaalsrus.

1517—8

### KENNISGEWING VAN VRYWILLIGE OORGAWE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (O.V.S. Provinsiale Afdeling), te Bloemfontein op die 28ste dag van Februarie 1957, om 10-uur in die voormiddag of so spoedig daarna as wat die aansoek verhoor mag word, om die aanname van die oorgawe van die Boedel van JACOBUS CORNELIUS VERMAAK, 'n winkelier, handeldrywende onder die naam ARRARAT TRADING STORE, van die plaas Ararat, Distrik Welkom, Oranje-Vrystaat Provinsie, en dat 'n opgawe van sy sake ter insae sal lê ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof in Bloemfontein, en die Magistraat te Welkom, vir 'n tydperk van 14 dae gereken vanaf die 8ste dag van Februarie 1957.—Cooper, Strydom & Van Heerden, Prokureurs vir Applikant, Posbus 300, Welkom, 30 Januarie 1957. 1529—8

### NOTICE OF SURRENDER OF DEBTORS' ESTATES.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 7th day of March, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the partnership Estate of ARTHUR GEOFFREY HOBBS and MARIA DOROTHEA HOBBS (born BENDER), married out of community of property to the said ARTHUR GEOFFREY HOBBS, trading as RIVERSIDE CASH STORE, at Kaffirstad, District Harrismith, both of which partners are residing at Kaffirstad, District Harismith, and also for the acceptance of the Surrender of the individual Estates of the said ARTHUR GEOFFREY HOBBS and the said MARIA DOROTHEA HOBBS (born BENDER) married out of community of property to the said ARTHUR GEOFFREY HOBBS, both of Kaffirstad, District Harrismith; and that statements of the affairs of the said partnership and of the individual Estates will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Harrismith for a period of fourteen days as from the 13th day of February, 1957.—Philip D. Wright, Attorneys to the Parnership and Parties, P.O. Box 126, Harrismith, 2nd February, 1957. 1545—8

### KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat op Donderdag die 7de dag van Maart 1957, om 10 uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof te Bloemfontein, aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die gemeenskaplike Boedel van NICOLAAS VAN DER WALT, 'n algemene handelaar, wat handel dryf onder die naam RAMOHAU, Victoriastraat, Winburg, en sy eggenote, ALIDA MARIA VAN DER WALT (gebore KRUGER), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud is en dat die vermoëstaat van die gesegde gesamentlike Boedel op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en op die kantoor van die Magistraat te Winburg ter insae sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 12de Februarie 1957.—F. R. Cronje, Applikant se Prokureur, Nico van der Merwestraat, Posbus 63, Winburg.

1583—8

### NOTICE.

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the Estate of the late ROBERT HUNTER (No. E540), in his lifetime a pensioner of Mohale's Hoek, Basutoland, will lie for inspection of persons interested at the office of the Master of the High Court at Maseru, Basutoland, and a copy thereof at the office of the District Commissioner, Mohale's Hoek, Basutoland, for a period of three weeks as and from the 11th day of February, 1957.

Should no objection be made thereto the Executrix Dative will proceed to make payment in terms thereof. Dated at Bloemfontein this 1st day of February, 1957.—E. B. Horscroft, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 1089, Bloemfontein.

1585—8

# GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

## TRANSVAAL.

### SALE IN EXECUTION.
(L.S. 115/56.)

In the matter between PREFECT ASPHALTERS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS PRETORIUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 16th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent, Consolidated Lot No. 47, Villieria, Pretoria, measuring 178 square roods, 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling, built of brick under iron, consisting of 3 bedrooms, 1 dining-room, 1 lounge, kitchen and bathroom with hardboard ceilings and granolithic floors (bedrooms have parquet floors). Outbuildings: Garage, servants' room and 2 lavatories.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th February, 1957. 1642—8-15

Case Nos. 6503/1956, 7267/1956.
### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between GERSACS ENGINEERING & BUILDING SUPPLIES (PTY.), LIMITED, and OPLAND BROTHERS, Plaintiffs, and ALLIED CONSTRUCTION, Defendant.

In pursuance of judgments of the above Court and Writs of Execution, dated the 18th day of October, 1956, and the 14th day of September, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 15th day of February, 1957, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 538, Duncanville, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The Purchaser shall pay cash immediately after the sale or alternatively a bank guarantee must be provided for payment of the purchase price. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my offices, Vereeniging.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 12th January, 1957. 1205—1-8

### SALE IN EXECUTION.
(L.S. 223/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and DAN HARVEY BERRIMAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale with reserve of £2,800 will be held before the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 16th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 754, Rynfield, 20 Sarel Cilliers Street, Benoni, measuring 20,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house, under tiled roof, built with face bricks, parquet floors, asbestos ceilings, 3 bedrooms, sitting-room, breakfast-room, kitchen, bathroom, lavatory. Outbuildings: Garage, boys' room, coalshed, lavatory.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Benoni.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th February, 1957. 1641—8-15

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING

HELD AT VEREENIGING.

CASE NOS. 5763/1953, 4174/1953, 4173/1956, 5704/1953, 5227/1953, 5724/1953.

PERI URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff,

AND

THE SEVERAL PERSONS NAMED IN SCHEDULE A HEREUNDER, Defendants.

Take notice that in pursuance of Warrants directed under the hand of the Clerk of the above Court, I am required to cause to be levied and raised the sums and costs set opposite your respective names in the Schedule A hereunder, recovered against you by judgment of the said Court in these actions, and also my charges in and about the said Warrants. On the dates mentioned hereunder, I have seized and laid under judicial attachment, the immovable property mentioned opposite your names. Particulars of which are set opposite your respective names in the said Schedule.

And further take notice, that the properties mentioned in Schedule A will be sold in Execution to the highest bidder on Friday, the 15th day of February, 1957, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, unless the amounts as set out is Schedule A together with all my charges are paid to me on or before 10 a.m. on Friday, 15th February, 1957.

The Conditions of Sale may be inspected at my office prior to the sale.

Dated at Vereeniging this 12th day of January, 1957.

T. J. VAN ROOYEN,
Messenger of the Court, Vereeniging.

SCHEDULE A.

| *Defendant.* | *Amount of Writ.* £ s. d. | *Date of Attachment.* | *Particulars and Township.* |
|---|---|---|---|
| M. G. Lane..... | 25 11 10 | 8th March, 1954..... | Holdings Nos. 78 and 79, situate on Fifth Road, Walkers Fruit Farms, District Vereeniging. |
| S. Moffat..... | 10 0 9 | 1st March, 1954..... | Lot No. 505, situate on Durham Road, Henley-on-Klip, District Vereeniging. |
| R. Hirst..... | 12 14 2 | 1st March, 1954..... | Lot No. 467, situate on Durham Road, Henley-on-Klip, District Vereeniging. |
| S. J. van der Merwe.... | 24 6 10 | 9th February, 1954..... | Erf No. 53, situate on View Avenue, Rothdene Township, District Vereeniging. |
| T. W. J. Jarrett..... | 27 5 2 | 9th February, 1954..... | Erf No. 145, situate on Fourth Street, Klipriver Township, District Vereeniging. |
| M. Falconer-Smith..... | 17 3 7 | 9th February, 1954..... | Erf No. 572, situate on Potgieter Street, Rothdene Township, District Vereeniging. |

1101—1—8

---

Case No. 61225/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VANMELNAT SECURITIES (PTY.), LTD., and PIETER JULIA BURKE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 14th September, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 22nd February, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 2186, situate in the Township of Turffontein, District of Johannesburg, held under Deed of Transfer No. L66/1956.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 2186 situate in the Township of Turffontein, District of Johannesburg with buildings thereon comprising of 7 rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 3rd December, 1956. 1084—1-8

---

(Case No. 86367/55.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and MISS G. M. ANTONY (female), MRS. D. V. TSHABALALA (female), MISS R. C. ANTONY (female).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 27th January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 22nd February, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg to the highest bidder:—

Certain Lot No. 424 situate in Croesus Avenue in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by Miss G. M. Anthony, Mrs. D. V. Tshabalala, Miss G. C. Anthony and Miss R. S. Anthony, under Deed of Transfer No. 1547/44, dated 14th February, 1944.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 424 in Newclare, District Johannesburg with buildings thereon comprising of 4 rooms in front and 4 rooms in yard.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 3rd December, 1956. 1085—1-8

---

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 212/56.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LEON ROUX and OLIVER WILLIAM POULTNEY, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £2,030 will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 9th February, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion 1, Lot No. 181, Kensington Avenue, The Grove, Parktown Estate, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single-storey dwelling, built under brick and iron, consisting of 3 bedrooms, 1 dining-room (passage, front and back veranda, strip flooring), kitchen (electric stove), granolethic floors, pantry (strip flooring), bathroom granolethic floor, hardboard ceiling. Outbuildings: Garage, servant's room, 2 lavatories.

*Terms.*—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th January, 1957. 1317—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 68/57.)

In the matter between THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Plaintiff, and MARQUERITA IDA DUKOFF-GORDON and RONALD DAVID DUKOFF-GORDON, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate, Germiston, on Saturday, the 9th February, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 84, Haley Avenue, Parkhill Gardens, Germiston, measuring 283 square roods and 48 square feet.

The following information is furnished, though in tihs respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Downstairs, large entrance hall with tile floor. Lounge and dining recess with open fire grate, American kitchen, toilet. Upstairs: Passage with built in cupboard, bathroom, shower and toilet. Face brick walls, iron roof, steel windows, parquet floors and Oregon strips, double garage, hot and cold water, boy's room and E.C.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Germiston.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th February, 1957. 1318—1-8

(Case No. 1052/56.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and W. K. J. PRETORIUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 16th day of October, 1956, the goods listed hereunder will be sold in Execution on the 26th day of February, 1957, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 2081, situate on Pine Avenue, in the Township of Primrose, District of Germiston, house consisting of 1 dining-room, 2 bedrooms, 1 kitchen, 1 bathroom, 1 garage and 1 Native servant room, built with bricks and corrugated roof, measuring 69 (sixty-nine) square roods, 120 (one hundred and twenty) square feet.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, subject to Section 66 of Act No. 32 of 1944.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The property shall be sold subject to any existing tenancy. If the amount so realised is insufficient to meet the amount owing to the execution creditor, then the property shall be sold free of any tenancy entered into after the registration of the bond passed over the above property in favour of the United Building Society. Subject to the aforegoing the Purchaser shall be entitled to possession from the date of Sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10 per cent (ten *per centum*) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent or 6½ per cent per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

Further conditions will lie for inspection in my office during office hours.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court. 1071—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 219/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DENNIS THOMAS MILLAR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale with reserve of £1,950 will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 9th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Lot No. 1154, Kennedy Street, Turffontein, Johannesburg, measuring 37 square roods 116 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Brick-built dwelling-house under iron, comprising lounge, dining-room, 3 bedrooms, bathroom, breakfast-room, kitchen, pantry. Outbuildings: Brick-built storeroom, servant's room, garage.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank of building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th January, 1957. 1319—1-8

(Case No. 10556/55.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between WINIFRED MAUDE JONES, Plaintiff, and E. JACOBS (widow), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 30th day of November, 1955, the goods listed hereunder will be sold in Execution on 26th day of February, 1957, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 503, situate in Fourteenth Avenue in the township of Edenvale, District of Germiston, measuring 69 (sixty-nine) square roods, 64 (sixty-four) square feet.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. The property is sold subject to any existing servitudes or conditions of title that may be registered against the property.

3. The purchase price shall be paid as follows:—

(*a*) One tenth (1/10th) of the purchase price in cash on the date of sale, unless purchased by the Plaintiff.

(*b*) The balance, to be paid against registration of transfer into the name of the Purchaser, a building society or banker's guarantee to be furnished within 14 (fourteen) days from date of sale in respect of the said balance of the purchase price.

Further conditions will lie for inspection in my office during office hours.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court. 1072—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 221/56.)

In the matter between STEPHEN JOHN PITTS in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late ALBERTINE MARSHALL, Plaintiff, and LESLIE TOM McCLURE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 9th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Consolidated Portion 125, Klipfontein No. 4, Johannesburg, measuring 7·0844 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: 1 Dwelling-house under iron, 3 bedrooms, 1 lounge, 1 entrance hall, 1 bathroom, 1 kitchen, scullery. Outbildings: Storeroom, borehole with Lister Power storage tank.

*Terms.*—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th January, 1957. 1320—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 218/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES LODEWICUS DE BEER, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £1,150, will be held before the Magistrate's Office, Zeerust, on Saturday, the 9th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 52, Kerk and Coetzee Streets, Zeerust, Marico, measuring 312 square roods 72 square feet.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Marico.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th January, 1957. 1321—1-8

(Case No. 28738/56.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and MR. BROWDE, in his capacity as *Curator Bonis* in the Estate of I. GHERNIS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 14th August, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 1st March, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain leasehold interest in Lot Nos. 37 and 39, situate in Janie Street, in the township of Wolhuter, District of Johannesburg, both measuring 34 square roods, 104 square feet, held by Ignatius Chernis under Deed of Transfer No. L.738/43, dated 21st October, 1943, and Deed of Transfer No. L.8/45, dated 9th January, 1945, respectively.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand Nos. 37 and 39 situate in Janie Street, township of Wolhuter, District of Johannesburg, with buildings thereon. Double storey.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 14th December, 1956. 1345—8-15

(Case No. 10201/56.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY, and MOSES MAKUBA (a Native).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 13th April, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 1st March, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Lot No. 37 on that portion known as the township of Klipriviersoog Estate of the quitrent farm Klipriviersoog *alias* die Oog van Kliprivier No. 47, District of Johannesburg, measuring 4,350 square feet, and certain Portion 2 of Lot No. 170, situate on Third Street, of that portion known as as the township of Race Course, District of Johannesburg, measuring 6,973 square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No. F.969/1950, dated the 20th February, 1950.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 37, Portion A, with buildings thereon situate in Klipriviersoog, township of Klipriviersoog, District of Johannesburg, Lot No. 170 of Portion 2 Klipriviersoog, township Race Course, District of Johannesburg, with buildings thereon.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th December, 1956. 1346—8-15

(Case No. 257/1956.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PILGRIM'S REST, HELD AT SABIE.

Between R. & F. INVESTMENTS (PTY.), LTD., Plaintiff, and J. S. MULLER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and Writ of Execution, dated the 20th day of September, 1956, the following will be sold in Execution on Saturday the 23rd February, 1957 at 10 a.m. at the Magistrate's Court Sabie, to the highest bidder:—

Portion 1 of the farm Casketts No. 242, District of Pilgrims Rest, measuring 1.000 morgen, held under Deed of Transfer No. 1120/1952 dated 21st January, 1952.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The Purchaser shall pay a deposit of £500 cash immediately after the sale and the balance to be paid within 21 days after the sale and shall be secured by a bank or building society guarantee to be approved of by the Execution Creditor. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court Sabie.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my Office, Sabie.—H. J. B. Swart, Messenger of the Court, Sabie 31st January, 1957. 1568—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 213/56.)

In the matter between NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and ALBERT MAURICE HAZELHURST, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 16th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Remaining extent, Consolidated Lot No. 190, Bronkhorst Street, New Muckleneuk, Pretoria, measuring 28,380 square feet.
2. Portion, certain Lot marked No. 188, 268 Bronkhorst Street, New Muckleneuk, Pretoria, measuring 89 square roods, 54 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling, built under brick and iron, consisting of 3 bedrooms, 1 with built-in cupboard and hot water basin, cupboard room with 3 built-in cupboards, large lounge, kitchen, electric stove & electric geyser, breakfast room, bathroom, large passage, garage and store-room, large servant-room, lavatory seweraged in house, pump house & borehole with electric motor, 90 fruit trees.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th February, 1957. 1643—8-15

(Case No. 17756/56.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and CASPER CORNELIUS POST, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 15th day of August, 1956, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 18th day of February, 1957, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Benoni, to the highest bidder:—

Certain Holding No. 102, situate on Portion 6, known as Rynfield Agricultural Holdings, Section No. 1 of portion of portion of the farm Vlakfontein No. 7, situate in the District of Benoni, measuring 3·2008 (three decimal two nought nought eight) morgen, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 30488/1953.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to confirmation by the Magistrate at Benoni.

The purchase price shall be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale and the Purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee approved of by both the plaintiff and the Johannesburg Building Society for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Conditions of Sale, payable cash against registration of Transfer of the property into the name of the Purchaser. The terms of payment as aforesaid shall not apply where the Plaintiff and/or First Mortgagee or their nominees or any other person individual or Company nominated by the Plaintiff and/or the First Mortgagee or their attorneys in writing, is the Purchaser.

The Conditions of Sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Magistrate's Court, Benoni.—B. R. Potgieter, Messenger of the Court. 1447—8-15

**Koop Unie-leningsertifikate**

**Buy Union Loan Certificates**

(Case No. 22387/56.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and S. W. GORDGE (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 6th September, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 1st March, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 65, situate in Bouquet Street, in the township of Rosettenville, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held my Stanley Wilfred Gordge under Deed of Transfer No. F. 2675/55, dated 23rd March, 1955.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 65 in the township of Rosettenville, District of Johannesburg, with buildings thereon.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th December, 1956. 1344—8-15

(Case No. 46569/56.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), and EGMON MAKHUDU (a Native).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 25th July, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 1st March, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 564, situate on Sixth Avenue, Alexandra Township, District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven, square roods 112 (one hundred and twelve) square feet, held by the Mortgagor under Deed of Transfer No. 13987/1937, dated the 23rd day of July, 1937.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 564, Alexandra Township, Sixth Avenue, District Johannesburg, with buildings thereon.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as follows:—

(*a*) As to 10 per cent thereof on the date of the sale; and

(*b*) the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 (fourteen) days after the date of the sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 10th December, 1956. 1348—8-15

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 224/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL JOHANNES BRITS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale with reserve of £3,100 will be held before the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 16th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Residential Erf marked No. 547, Selcourt, Springs, 3 Commonwealth Road, measuring 14,431 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house, garage and outbuilding, 3 bedrooms, dining and sittingrooms. K.P.B.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Springs.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th February, 1957. 1640—8-15

(Case No. 70916/55.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and MRS. M. E. BLAND (female).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 17th February, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 1st March, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1805, situate in Commissioner Street, in the township of Malvern, District of Johannesburg, measuring 25 square roods, held by Mrs. Martha Elizabeth Bland under Deed of Transfer No. F.7531/41, dated 3rd November, 1941.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 1805, in the township of Malvern, District of Johannesburg, with buildings thereon.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 8th December, 1956. 1347—8-15

(Saak No. 550/56.)

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK CAROLINA, GEHOU OP CAROLINA.

Tussen HOLMAN BROS. (PTY.), LTD., Eiser, en STERKSPRUIT ASBESTOS, LTD. Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Carolina en Lasbrief tot Geregtelike verkoop, gedateer die 4de dag van Januarie 1957, sal die ondervermelde goedere op Maandag, die 18de dag van Februarie 1957, om 10-uur vm., op Carolina, voor die Magistraatskantoor aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Een Hercules diesel enjin, 6 silinders, 56 p.k.

Een Russel Newburry enjin, 2 silinder diesel.

T. P. Potgieter, Geregsbode. 1503—8

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 186/56.)

In the matter between JOSEPHINE FILLERY, Plaintiff, and GORDON THOMAS FILLERY, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 16th February, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion 44 (a portion of Portion 15), Kalkheuwel No. 407, Pretoria, measuring 57·7596 morgen.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th February, 1957. 1639—8-15

## KAAP.—CAPE.

SHERIFF'S SALE.

DISTRICT OF VENTERSTAD, C.P.

In the suit between JOHANNES DIEDERICKS LAMBINON (born WOLMARANS), Plaintiff, and JOHANNES ALBERTUS LAMBINON, Defendant.

In execution of the Judgment of the Cape Provincial Division of the Supreme Court (Eastern Districts Local Division), in the above suit a sale will be held at the Municipal Sale Yards, Venterstad, C.P., on Saturday, 23rd February, 1957, at noon of 250 Merino sheep.—Eben van der Walt, Deputy-Sheriff. 1358—8

SALE IN EXECUTION.

(Civil Case No. 166/1956.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ABERDEEN, HELD AT ABERDEEN.

In the matter between THE MUNICIPALITY OF ABERDEEN, Plaintiff, and JOHANNES KORKIE (assisted), Defendant.

In execution of the judgement in the above matter and attachment laid by me, a Public Auction Sale will be held in front of the Court House at Aberdeen on Wednesday, 27th February, 1957, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of ground situate in the Municipality and Division of Aberdeen, being the remaining extent of Erf No. 1414, Aberdeen, measuring as such 27 square roods and 101½ square feet—Deed of Transfer No. 14019, dated 14th August, 1951.

Above is a dry erf situate in Stockenstrom Street, Aberdeen and contains a dwelling of 7 rooms and outbuildings.

CONDITIONS OF SALE.

One-third cash date of sale and the balance with interest at 6 per cent against registration of Transfer in favour of the Buyer. Immediate possession and Buyer to pay Transfer Duty, Auctioneers Commission, Conditions of Sale and Transfer expenses.

For further particulars apply to D. W. van der Nest, Messenger of the Court, Aberdeen. 1330—1-8

Case No. 669/1956.

SALE IN EXECUTION.

Between J. DANIELS, Plaintiff, and J. CECIL, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, Bellville, the following fixed property will be sold in excution by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Thursday, 21st February, 1957, at 3 p.m.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 888 (a portion of Lot No. 886 and 888), Goodwood Estate and part of Goodwood Township, within the Goodwood Municipality as per Deed of Transfer No. 25223, dated 20th December, 1947, being a dwelling situated and known as 101 Alice Street, Goodwood, and me asuring 5,000 sq. ft.

Conditions of Sale will be read at the sale, and can from date hereof be inspected at the offices of the Messenger of Court, Bellville, and at the Offices of the Gibraltar Auctioneers, corner of 140 Long and Dorp Streets, Cape Town.—D. W. Rothwell, Mesenger of Court, Bellville. 1263—1-8

GEREGSBODE VEILING.

Insake verskeie Eisers, teen S. M. BROUDE, Verweerder.

Na aanleiding van verskeie lasbriewe uitgereik deur die Magistraat, Upington, teen die Verweerder, sal die volgende eiendomme per publieke veiling te koop aangebied word op Saterdag, 9 Februarie 1957, om 9-uur vm. te Upington, sekere Dorpserf No. 2, geleë in Uitbreiding No. 3 op die hoek van Kerk en Van Coppenhaggen Straat, Upington. Op die perseel is 'n moderne woonhuis met groot buitegeboue.

Om 10-uur vm. te McTaggardtscamp, Erwe Nos. 21 en 22, altesaam groot ongeveer 32 morge, waarvan ongeveer 20 morge onder besproeiing is, tesame met 2/25ste onverdeelde aandeel in ongeveer 4,000 morge weiveld, almal gedeeltes van die plaas McTaggardtscamp. Erwe Nos. 21 en 22, groot respektiewelik ongeveer 19 morge en 12 morge, met elk se 1/25ste onverdeelde aandeel in die weiveld, kan indien deur die kopers verlang apart opgeveil word.

*Verkoopsvoorwaardes.*—Kontant teen registrasie van transport. 'n Bankwaarborg sal vereis word. Koper betaal alle hereregte, seëlregte en transportkoste. Volledige voorwaardes sal deur die afslaer afgelees word op die dag van die veiling.—J. N. Strauss, Geregsbode, Upington. 1228—1-8

Case No. 4584/1956.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

PAROW MUNICIPALITY (Plaintiffs), DANIEL TARENTAAL (Defendant).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Friday, 22nd February, 1957, at 3 p.m. Sharp, of the following immovable property:—

Certain piece of land being Lot No. 3 of Block AU, Florida Estate, portion of Lot C, situate in the Municipality of Parow, in the Cape Division (Deeds Registry No. 4808, Parow), measuring 5,000 square feet, as per Deed of Transfer passed in favour of Defendant on the 9th May, 1946, No. 6301.

The said property comprised of a vacant land and is situated in Coloured area. The Conditions of Sale will be read at the time of the sale and may also be seen at the undersigned's offices.—Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Phone: 98-6771/2, Parow, D. W. Rothwell, Esq., Messenger of the Court, Bellville. 1156—1-8

(Case No. 41/56.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BEAUFORT WEST, HELD AT BEAUFORT WEST.

In the matter between C. B. TRADING CO. and F. P. VAN HEERDEN.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Beaufort West and Writ of Execution, dated 22nd February, 1956, the following will be sold in Execution on Saturday, 23rd February, 1957, at 10 a.m., at the New Magistrate's Court, Church Street, Beaufort West, to the highest bidder:—

Certain piece of land, being Erf No. 433, situate in the Division and Municipality of Beaufort West, measuring 37 square roods 112 square feet 18 square inches.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. In the property there is a detached dwelling and two semi-detached dwellings, situate at 9, 11 and 13 New Street.

*Terms.*—Ten per cent of the perchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at 105 Bird Street, Beaufort West, and will also be read out by me immediately prior to the sale.—A. L. Boll, Messenger of the Court, Beaufort West, 28th January, 1957. 1530—8-15

(Case No. 3692/1954.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between SABAPATHEY VADIVELLO PILLAY, Plaintiff, and KRISHNAMA KASSAVAN, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution issued out of the Magistrate's Court, Port Elizabeth, dated 3rd February, 1955, the following will be sold in Execution by the Messenger of the Court in front of the Magistrate's Court, Cradock, on Saturday, the 2nd day of March, 1957, at 10.30 a.m.—

Certain piece of land situate in 13 Frere Street in the Municipality and Division of Cradock being a portion of Erf No. 16, Block C.C., measuring 27 square roods 39 square feet, held by Krishnama Kassavan, under Deed of Transfer No. 19332, dated 30th November, 1939.

Conditions of Sale may be seen at the offices of the undersigned, or at the Offices of Messrs. W. M. Coetzee, Adderley Street, Cradock, and will be read before the sale.—C. H. S. Coetzer, Messenger of the Court, Cradock. 1448—8-15

(Saak No. 6769/1956.)

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF LICHTENBURG, GEHOU TE LICHTENBURG.

Tussen LICHTENBURG GARAGE (PTY.), LTD., *vs.* L. B. LEMMER.

As gevolg van 'n lasbrief in die bogenoemde saak sal ek per publieke veiling op Donderdag, 21 Februarie 1957, om 10 vm., die volgende voor die Magistraatshof, Vryburg, verkoop:—

"1. Certain Portion 6 (a portion of Wembley) of the farm Biesjesbult, situate in the township of Stella, Division of Vryburg, measuring 57,503 square feet.
2. Certain Lot B of the township Stella, situate in the Village Management Board Area of Stella, Division of Vryburg, measuring 254 square roods 77 square feet."

Die eiendom is geleë te (*a*) aangrensend aan Stella en (*b*) in Stella. Beide is besigheidserwe met geboue daarop. Die koop is kontant ten reg strasie van transport binne een maand vanaf koop.—Die uwe, B. J. de Klerk, Geregsbode. 1476—8-15

(Case No. 100/1956.)

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CARNARVON, HELD AT CARNARVON.

In the matter of O. C. VERMEULEN and G. CLOETE, and A. C. BARTLETT.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court Carnarvon and Writ of Execution, dated 14th December, 1956, the following immovalble property will be sold in Execution on Friday, 22nd February, 1957, at 11 a.m., at the Magistrate's Court, Carnarvon, to the highest bidder above the reserved price of £30:—

Certain one-twentieth (1/20) undivided part or share in certain lot of ground marked No. 38, situate in the village of Carnarvon, measuring 36 square roods 36 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold to the highest bidder in terms of the Magistrate's Court rules and under the existing Title Deed, as far as applicable.

*Terms.*—Payment of the purchase price shall be in cash within 14 days after date of sale, and in respect whereof a suitable bank or building society guarantee will have to be furnished.

The Conditions of Sale will be read by the auctioneer prior to the commencement of the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Carnarvon.—S. J. Jacobs, Messenger of the Court, Carnarvon. 1483—8-15

## NATAL.

### SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between FRANCIS AND GRAHAM, LIMITED (Plaintiff), and GOPAULUS CONSTRUCTION COMPANY, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Fletcher's Mart, 15 Field Street, Durban, on Saturday, the 16th February, 1957, at 11 a.m. of the following property of the Defendant to wit:—

One concrete mixing machine. Office furniture comprising steel desk, chairs, steel stationery cabinet, office safe, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 8th January, 1957. 1091—1-8

### SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between NUNDLAL (Plaintiff) versus VALAITHAM, SUBRAMANIEN and RATHASAMY (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at No. 24 Alice Street, Durban, on Wednesday, the 13th February, 1957, at 10.30 a.m., of the following property of Valaitham (also known as Vyapuri Valaitham), to wit:—

Show cases, display cases, chairs, tables, "National" cash register, prescision scale, "Phillips" wireless set, "Westinghouse" refrigerator, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 7th January, 1957. 1092—1-8

### SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between CYRIL ALEXANDER MILNE and GEOFFREY THOMAS STEWART, Plaintiffs, and ECONOMIC CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at No. 440, Randles Road, Sydenham, Durban, on Wednesday, the 20th February, 1957, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendants to wit:—

Office furniture comprising desks, chairs, tables, office safe, Corona typewriter, numbering machine, Burroughs adding machine.

94 Sewing machine heads, various types, electric motors, 62 sewing benches with shafting and equipment. Simplex time clock. Loudspeaker and equipment.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 17th January, 1957. 1310—1-8

## O.V.S.—O.F.S.

### GEREGTELIKE VERKOPING VAN ERF No. 603, CLOCOLAN.

Insake Saak No. 57/56, A. P. PRETORIUS teen W. A. LUWES.

Geregtelike Herverkoping van Erf No. 603 te Vierde Laan Oos, Clocolan, word gehou op Maandag, die 4de Maart 1957, voor die Magistraatskantoor te Clocolan om 10 uur vm.—G. J. Victor, Bode van die Hof. 1570—8-15

# NAAMSVERANDERINGS—CHANGE OF NAME.

## TRANSVAAL.

### NOTICE.

I, IRMA NIEUWOUDT, a minor, residing at 10 California, Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg, duly assisted herein by my mother and natural guardian, PIETERINA WILHELMINA BREYTENBACH (formerly NIEUWOUDT) (born LABUSCHAGNE), intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BREYTENBACH for the reason that my parents were divorced when I was eighteen months old. When I was 4½ years old my mother married JACOB COENRAAD BREYTENBACH and I have been known by the name of BREYTENBACH ever since.

I previously bore the names of IRMA NIEUWOUDT.

Any person who objects to my assumption of the said name of IRMA BREYTENBACH should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—P. W. Breytenbach, for and on behalf of Irma Nieuwoudt.

1272—1-8-15-22

### DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

### KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, SUSARA HELENA ELIZABETH SAUNDERS wat woonagtig is te Victoriastraat, Charlestown, en werksaam is as telefoniste is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die naam van WARD aan te neem om die volgende redes:—

Omrede ek nog altyd in die verlede bekend was onder WARD, dat dit die van is van my natuurlike vader en die naamsverandering sy goedkeuring en ook alle ander familielede en belangstellendes se goedkeuring wegdra.

Ek het voorheen die name gedra van SUSARA HELENA ELIZABETH SAUNDERS.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam SUSARA HELENA ELIZABETH WARD aanneem, moet sy beswaar, met vermelde van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Volksrust indien.—S. H. E. Saunders, bygestaan deur my, haar moeder, C. G. Olivier, 14 Januarie 1957.

1334—1-8-15-22

### THE ALIENS ACT, 1937.

### NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAUL IMMERGLUCK, residing at 8 Innes Street, Observatory, Johannesburg, and employed as engineer assistant at Dowson & Dobson, 29 Webber Street, Selby, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ILLNER, for the reason that all the other members of my family who previously bore the name of IMMERGLUCK, have changed their surname to ILLNER, a name which is much less difficult to spell and pronounce than IMMERGLUCK.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MARGIT MARTHA IMMERGLUCK, and my minor children ANTHONY ROBERT WALTER IMMERGLUCK and MONICA FRANCIS JOAN IMMERGLUCK to ILLNER.

Any person who objects to our assumption of the said name of ILLNER, should, as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—P. Immergluck, Johannesburg, 31st day of January, 1957. 1467—8-15-22-1

## NATAL.

### CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Chatsworth, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as DURMALINGAM, No. 14465/5311/Dead/135374/37384/10148.

I now abandon this name and from henceforth will be known as designated by the name of DURMALINGAM KANNIAPPEN MOODALY.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Durmalingam, 2nd February, 1957.

1631—8

### THE ALIENS ACT, 1937.

### NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DALENE KRAUSE, residing at 10 Broadway, Westville, Province of Natal, and employed as a private secretary, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COLEY for the reason that I wish to adopt the said surname COLEY being that of my stepfather with whom I have lived for the major portion of my life.

Any person who objects to my assumption of the said name of COLEY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—D. Krause, 4th December, 1956.

841—25-1-8-15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

## O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, WILLEM LOUIS FREDERIK ROOS, wat woonagtig is te Brandstraat, Brandfort, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van ROOS aan te neem om die volgende redes: Dat ek die van dra van ROOS vanaf die datum wat ek aangeneem was as aangenome seun deur my teenswoordige vader en moeder en wel vanaf Oktober 1918.

Ek het voorheen die naam gedra van WILLEM LOUIS FREDERIK BOTHA.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou ROOS en minderjarige kinders ROOS, te verander na ROOS. LET WEL.—Die van van my vrou en 3 kinders dra wel die agternaam van ROOS en nie BOTHA nie.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam ROOS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Brandfort indien.—W. L. F. Roos, 29 Januarie 1957. 1514—8-15-22-1

# ALGEMEEN—GENERAL

## TRANSVAAL

M.C.A. 35/5841.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM BOGRONDSE REGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Stadsklerk wat optree vir en namens die STADSRAAD VAN ROODEPOORT-MARAISBURG, aansoek gedoen het ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg om gebruik te maak van 'n strokie grond 6 Kaapse voet wyd, synde 'n gedeelte van 'n geproklameerde gebied gehou kragtens mynpag, oor die plaas Roodepoort No. 5, Distrik Roodepoort, Myndistrik van Johannesburg, vir die lê van ondergrondse elektriesekabels.

Die reg waarom aansoek gedoen is sal die volgende regte raak:—

1. Mynpacht No. 706, soos aangedui op Kaart R.M.T. No. 264, geregistreer in die naam van Wil-Ford (Proprietary), Limited.
2. Water pyp lyne soos aangedui op Plan R.M.T. No. 339, gehou deur die Rand Water Raad.
   Vrypacheienaar: Wil-Ford (Proprietary), Limited.

Volledige besonderhede van die regte kan verkry word van Plan R.M.T. No. 1494 wat in my kantoor ter insae is.

Persone wat rede het om beswaar te maak teen die toestaan van genoemde oppervlakreg aan die aanvraer word versoek om besonderhede van hul beswaar skriftelik by my in my kantoor in te dien by Nuwe Staatsgebou, Kamer 609, Rissikstraat, Johannesburg, en om 'n afskrif van die brief van beswaar aan die aansoeker te bestel by die afdeling van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Roodepoort, op of voor die 19de dag van Februarie 1957.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my oorweeg word op my kantoor op die 26ste dag van Februarie 1957, om 10 vm. Gedateer te Johannesburg, hierdie 10de dag van Januarie 1957.—C. J. H. Hanekom, Waarnemende Myn-Kommissaris, 11 Januarie 1957.
(M.K. No. 7/57.)

M.C.A. 35/5841.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of a strip, 6 Cape feet wide, of proclaimed land held under mining title, on the farm Roodepoort No. 5, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of underground electric cables.

The right applied for will affect the following:—

1. Mynpacht No. 706, as defined by Diagram R.M.T. No. 264, registered in the name of Wil-Ford (Proprietary), Limited.
2. Water pipe lines as defined by Plan R.M.T. No. 339, held by the Rand Water Board.

Freehold Owner: Wil-Ford (Proprietary), Limited.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1494, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at the Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 19th day of February, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 26th day of February, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg, this 10th day of January, 1957.—C. J. H. Hanekom, Acting Mining Commissioner, 11th January, 1957. (M.N. No. 7/57.) 744—25-1-8

ESTABLISHED OUTFITTING BUSINESS FOR SALE.

TENDERS.

In the Insolvent Partnership Estate of JACK MASEROW and HENRY MASEROW, trading in Co-partnership as CAVALIERS MENS' OUTFITTERS, at Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg (C. 24604).

Tenders are hereby invited for the purchase of the Estate's interest in the mens' and boys' outfitting shop styled as COURTNEYS (formerly CAVALIERS) as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of mens' and boys' clothing.
(*b*) Shop fixtures and fittings.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) Lease and goodwill.

A lease can be arranged for an approved Purchaser.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Partnership Estate of Jack Maserow and Henry Maserow, C. 24604", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon, on Monday, the 18th February, 1957.

The premises will be open for inspection of the assets by interested persons on Wednesday, the 13th February, and Friday, the 15th February, from 9 a.m. to 5 p.m.

Further particulars are obtainable on application to the undersigned.—Albert Ruskin, Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 1638—8

M.C.A. 35/5834.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Turffontein No. 21, Mining and Magisterial District of Johannesburg, for the purpose of an underground electric cable.

The right applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6208.
2. Area for shaft equipment with fencing and area for Native Hospital with fencing held under Surface Right Permit No. A.167/41, as defined by Plan R.M.T. No. 3541 [1 and 2 held by Villige Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited].
   Freehold owner: Bitcon Holdings and Trust Company, Limited.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1495, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 26th day of February, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 5th day of March, 1957, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 14th day of January, 1957.—C. J. H. Hanekom, Acting Mining Commissioner, Johannesburg. 1074—1-8-15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE (BUITE GEBIED).

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PIETER WILLEM VAN DER MERWE die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Perseel 21, geleë aan Zeiss en Potgieterstraat, Kimbult Landbouhoewe, plaas Wilgespruit No. 3, Distrik Roodepoort, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. W. van der Merwe, Tiende Straat 49, Newlands, Johannesburg. 1459—8

BARCLAYS BANK D.C.O.
(REGISTERED COMMERCIAL BANK.)
With which is amalgamated
THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

| *Full Name.* | *Branch.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|---|
| Noord-Oos Kaaplandse Afslaers Vereniging. Chairman: J. S. Minnaar. Secretary: P. Venter. | Aliwal North | Unknown | 9 13 3 |
| Snygans, Gert Johannes Hertzog | Barberton | c/o Veterinary Department, Barberton | 2 11 3 |
| Bhana, Shiba Mistry | Benoni | P.O. Petit | 2 5 6 |
| Machet, Woolf | Benoni | 6 Jacket Street, Kensington, Johannesburg | 4 14 0 |
| Mostert, Johannes Gerhardus | Bethlehem | Strydpan, Behlehem | 27 8 6 |
| Slabbert, Gert Johannes | Bethlehem | S.A.R. & H., Bethlehem | 47 7 0 |
| Viljoen, Johannes Hendrik | Bethlehem | Witkrans, Susansburg | 6 19 9 |
| Botha, Johannes | Bloemfontein | P.O. Box 156, Kroonstad | 4 1 6 |
| Venter, Gideon David Joubert | Bloemfontein | 8A Barlow Street, Bloemfontein | 5 1 3 |
| Wille, Mrs. Magdaline | Bloemfontein | 4A Ellenberger Street, Wilgehof, Bloemfontein | 4 7 10 |
| Lubbe, Harry Louis | Braamfontein | c/o Milner Park Hotel, Juta Street, Braamfontein | 2 15 5 |
| Viljoen, Abraham Johannes | Bronkhorstspruit | P.O. Mackmaar | 8 13 8 |
| Gutman, Anna | Cape Town | Unknown | 1 16 10 |
| Tichauer, Gerhard | Cape Town | Unknown | 30 0 3 |
| Gresham Publishing Co., Publishers. Sole Proprietor: Rober Eric Beesley | Long Street, Cape Town | 17 Thompson Watson Buildings, 4 Adderley Street, Cape Town | 35 8 6 |
| Lignacite, Cape Town (Pty.), Ltd. Directors: Leslie Vincent Humphries Leslie Arthur Victor Jones | Long Street, Cape Town | 80 Queen Victoria Street, Cape Town | 9 19 5 |
| Luis Kimmel Smelting Works | Long Street, Cape Town | 88 End Street, Johannesburg | 18 13 7 |
| Bouffe, Michael | Durban | c/o Bureau H. G. Ducray, Queen Street, Port Louis, Mauritius | 1 15 6 |
| Daniel, Frank Charles | Durban | c/o Mrs. Graham, 19 Sellanuthoo Avenue, Colombo, Ceylon | 6 12 3 |
| Holdsworth, William Tom | Durban | 325 Canklow, Rotherham, Yorkshire | 4 17 5 |
| MacDonald, John (Deceased) | Durban | 12 Quay Street, Banger, County Down, Ireland | 59 12 10 |
| White, Albert Edward | Durban | 25 Hilton Mansions, West Street, Durban | 27 6 5 |
| T. M. Hanssen & Co. Proprietor: T. M. Hanssen | Beach Branch, Durban | 44 Mazeppa Street, Durban | 4 14 1 |
| McKay, Winifred Marjorie | Beach Branch, Durban | "Windlesham", Downswood, Epsom Downs, Surrey, England | 14 1 8 |
| Mounsey, Elsie Frances | Beach Branch, Durban | c/o Beach Branch, Durban | 17 12 7 |
| Smith, Henry Gilbert | Beach Branch, Durban | Hotel Esor, Gillespie Street, Durban | 8 9 9 |
| Stewarts Commercial Art Studio. Proprietor: H. W. Stewart | Beach Branch, Durban | Unknown | 16 14 10 |
| Boodhoo, Rugneer Rambarak | Berea Road, Durban | 3 Squatters' Market, Warwick Avenue, or 17 Milton Road, Durban | 3 14 8 |
| O'Carrol Power, Halck & Co. Partners: Edmund O'Carroll Power Jorgen Halck | Natal Bank, Durban | 3–16 Hermitage Buildings, Smith Street, Durban | 24 6 8 |
| Hall, Charles Elijah | West End, Durban | c/o Hotel Palmerston, 42 Palmer Street, Durban | 70 14 11 |
| Dhanjee & Lakhani. Partners: Liladhar, Hemraj Lakhani Dhanjee, Dieasia | West End, Durban | 34 Beatrice Street, Durban | 6 14 3 |
| Essop, Moosajee Kolia | West End, Durban | 64 Bond Street, Durban | 9 7 3 |
| Piexie Company. Partners: J. L. Prinsloo J. F. S. Prinsloo G. C. Heinz | Ermelo | 8 Viljoen Street, Badplaats | 1 11 2 |
| Potgieter, Percy Andrew | Ermelo | 132 Kerk Street, Ermelo | 7 2 10 |
| McDonald, Florence Eva Jane | Grahamstown | P.O. Box 586, Grahamstown | 11 10 7 |
| Woodhouse-Smith, Frank | Grahamstown | P.O. Diewekraal, Amalia, Transvaal | 2 4 1 |
| Jagersfontein Chamber of Commerce. Chairman: F. Joubert (Deceased) Secretary: L. van Heerden | Jagersfontein | Jagersfontein | 9 13 6 |
| Audas, Ida Marion | Johannesburg | Room 720, 65 President Street, Johannesburg | 23 13 5 |
| R. Davison & Co. (Pty.), Ltd. Directors: Robert Davison William Donaghty | Johannesburg | 26 Isleworth Road, Brixton, Johannesburg | 21 16 6 |
| Letts, Major John | Johannesburg | c/o Lloyds Bank, Ltd., Peshawar, N.W.F.P., India | 3 19 0 |
| Levick, Barney | Johannesburg | P.O. Box 5854, Johannesburg | 11 14 9 |
| Perez, Izak Jack | Johannesburg | 52 Drummond House, de Villiers Street, Johannesburg | 2 2 2 |
| Simpson, Percy Raymond Finn | Johannesburg | c/o Mrs. Macpherson, 152 Lang Street, Rosettenville, Johannesburg | 4 1 2 |
| Taylor, Mrs. Bessie | Johannesburg | 85 Polly Street, City and Suburb, Johannesburg | 9 19 5 |
| Todd, Roland | Johannesburg | Unknown | 11 3 0 |
| Edmunds, Andrew Thomas | Johannesburg | 43 Sultan Abdel Aziz Street, Soter, Alexandria | 13 15 9 |
| Geimanis, Haims | Johannesburg | 148 Marshall Street, Johannesburg | 6 4 9 |
| Gelletich, Dr. Annie | Johannesburg | Livo-Ostia, Via Borsari 12, c/o Ave Piccirilli, Rome | 131 3 9 |
| Glyphis, Alexandre | Johannesburg | Mansion House, Mount Road, Rondebosch, Cape | 24 11 3 |
| Goldstone, Mrs. Ester | Johannesburg | 8 Fahmy Street, Bab-el-Louk, Cairo | 3 12 2 |
| Your Valet Services (Pty.), Ltd. Directors: T. J. Whitcher I. D. Crighton | Bree Street East, Johannesburg | 11th Street, Orange Grove, Johannesburg | 1 3 3 |
| Allan, Lewis Forsyth | Commissioner Street Central, Johannesburg | 90–91 Victory House, Harrison Street, Johannesburg | 64 6 10 |
| Baum, Batya | Commissioner Street Central, Johannesburg | 128 Eckstein Street, Observatory Extension, Johannesburg | 20 1 3 |
| Gasman, Celia | Commissioner Street Central, Johannesburg | 1 Berms Maisonettes, 100 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg | 4 17 0 |
| Drew, Gordon Charles | Commissioner Street Central, Johannesburg | 889 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria | 11 12 3 |

| *Full Name.* | *Branch.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|---|
| de Guerin, Lieutenant Ralph Maddison.. | Commissioner Street Central, Johannesburg | c/o 43 Galway Road, Parkview, Johannesburg..... | 8 9 4 |
| Karydas, Andre..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | Unknown..... | 7 6 6 |
| Jopson, Evelyn May..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | P.O. Box 2830, Johannesburg..... | 9 10 4 |
| Kruseman, Jacques Henri..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | 42 Newlyn Mansions, Loveday Street, Johannesburg.... | 20 16 11 |
| de Lange, Adriaan Jacobus Willem..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | 67A Tramway Street, Turffontein, Johannesburg..... | 29 4 6 |
| Risselin, Tristan..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | c/o Belgian Consulate, Johannesburg..... | 21 8 10 |
| Roll, Louis..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | Metro Hotel, Pretoria..... | 27 1 10 |
| Rossington, Maurice Herbert..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | Sansouci Hotel, Auckland Park, Johannesburg..... | 15 6 3 |
| Taylor, Mary Teresa..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | Plein Street, Johannesburg..... | 2 15 7 |
| Young, Louis..... | Commissioner Street Central, Johannesburg | P.O. Box 9424, Johannesburg..... | 1 11 9 |
| Wedekind, Mrs. Z. J..... | Escom House, Johannesburg | 6–7th Street, Parkhurst, Johannesburg..... | 20 4 3 |
| Wessels, A..... | Escom House, Johannesburg | 14 Clive Mansions, East Avenue, Clarendon Circle, Johannesburg | 2 15 7 |
| Advertising Promotions (Pty.), Ltd..... | Hollard Street, Johannesburg | 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.. | 2 13 0 |
| Vita Meal (Pty.), Ltd.<br>Director: A. J. Arkin (Deceased 17/1/51) | Hollard Street, Johannesburg | 24 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg..... | 5 1 7 |
| Duckworth, Eric..... | Main Street, Johannesburg | P.O. Box 1209, Johannesburg..... | 1 6 6 |
| Steele, Solly..... | Main Street, Johannesburg | 23 Narum House, cor. Polly and Jeppe Streets, Johannesburg | 1 3 10 |
| Casoo, Suliman Ahmed..... | New Courts, Johannesburg | P.O. Box 57, Watervalboven, Transvaal..... | 3 10 2 |
| Allan, Gavin..... | Pritchard Street, Johannesburg | Unknown..... | 7 5 6 |
| Kydd-Coutts, Mrs. Christine Anna..... | Pritchard Street, Johannesburg | 22 5th Street, Orange Grove, Johannesburg..... | 15 11 4 |
| Corfe, Elizabeth Mary..... | Pritchard Street, Johannesburg | c/o R.A.F., Pietersburg, Transvaal..... | 6 5 10 |
| The Theatre Club.<br>Chairman: Louis Goldberg<br>Treasurer: Mary Dey<br>Secretary: H. Grant | Pritchard Street, Johannesburg | P.O. Box 4427, Johannesburg..... | 36 11 4 |
| Kanter, Max Julius..... | Rissik Street, Johannesburg | 34 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg..... | 9 10 8 |
| Kelaher, Leon Richard..... | Rissik Street, Johannesburg | Unknown..... | 1 19 4 |
| Clarke, Frederick..... | Ladysmith..... | Flash Butt Depot, Danskraal..... | 5 2 6 |
| Die Skakelkomitee..... | Ladysmith..... | Keate Street, Ladysmith..... | 6 15 3 |
| Vigus, James Frederick..... | Malvern..... | P.O. Box 57, Cleveland..... | 6 18 10 |
| Zulu Vukani Co.<br>Partners: Albert Sibisi<br>Meshack Mncube, John Gumede | Malvern..... | 16 Plantation Street, Denver..... | 10 1 6 |
| de Beer, Cornelius Johannes..... | Messina..... | P.O. Messina..... | 3 7 6 |
| Malamphy, Mark Cyril..... | Messina..... | c/o Barclays Bank, Mufulira..... | 5 8 1 |
| Basson, Hermanus..... | Odendaalsrus..... | c/o Welkom Gold Mines, Ltd..... | 10 7 0 |
| Cronje, Crognet Willem..... | Odendaalsrus..... | Glennlynn, Odendaalsrus..... | 2 0 6 |
| Kotze, Cornelius Pyper..... | Odendaalsrus..... | Bolmarust, Odendaalsrus..... | 61 7 6 |
| Hirshberg, Eugene..... | Orange Grove..... | 233 West, 77th Street, New York..... | 2 7 6 |
| Binks, Mrs. Christina Margaret..... | Port Elizabeth..... | The Riviera Hotel, Sea Point, Cape..... | 2 3 7 |
| Clark, Abram Schuyler..... | Port Elizabeth..... | c/o General Motors S.A. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1137, Port Elizabeth | 3 6 10 |
| Taylor, Mrs. Margaret Richmond..... | Port Elizabeth..... | c/o Katberg Sanatorium, P.O. Katberg, Cape..... | 2 13 2 |
| Albertyn, Casper (Deceased)..... | Pretoria..... | Employee, Union Hotel, Church Street East, Pretoria.... | 2 13 1 |
| Bonner, C. W. (American Legation)..... | Pretoria..... | Unknown..... | 9 2 11 |
| Bezuidenhout, Barend Mathews..... | Pretoria..... | 647, 32nd Avenue, Villieria, Pretoria..... | 3 12 8 |
| Coetzee, Lieutenant Ivan Michael..... | Pretoria..... | S.A.A.F., Douglas Hall, 3851 University Street, Montreal, Canada | 2 5 0 |
| Hall, James Robert..... | Pretoria..... | 378 Skinner Street, Pretoria..... | 2 1 10 |
| Rose, Momahlodi..... | Pretoria..... | Wynandskraal, P.O. Pienaarsriver..... | 5 6 5 |
| Pretoria Verenigde Agentskap.<br>Partners: G. Meyers<br>C. B. Zietsman | Pretoria..... | Room 29, White House, Schoeman Street, Pretoria..... | 40 15 9 |
| National Union of Railways and Harbours Services | Queenstown..... | c/o P. J. Delport Esq., c/o S.A. Railways, Queenstown.. | 7 1 1 |
| Belmer (Pty.), Ltd.<br>Directors: M. Hermer<br>F. Bell<br>R. D. Messer | Rose:tenville..... | 107 Fraser Street, Turffontein, Johannesburg..... | 4 4 3 |
| Henry C. Halahan (Pty.), Ltd.<br>Director: J. Grevler<br>Secretary: H. C. Halahan | Rosettenville..... | 8 1st Street, La Rochelle, Johannesburg..... | 15 6 11 |
| Leutjan Sportel..... | Rosettenville..... | 162 de Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg..... | 5 2 0 |
| Stewart, John Donaldson..... | Rosettenville..... | 121 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg..... | 3 9 1 |
| East Rand Clay Pigeon Shooting Club.... | Springs..... | Unknown..... | 7 18 6 |
| v. d. Merwe, Schalk Willem..... | Springs..... | Hetblok, P.O. Toevlucht..... | 2 9 1 |

| *Full Name.* | *Branch.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|---|
| Nel, Mrs. Lelon | Springs | 21 Married Quarters, Geduld Mine, P.O. Dersley | 2 13 3 |
| Reynders, Hendrik Petrus | Springs | 44 2nd Avenue, Geduld | 9 13 1 |
| du Plessis, Petrus Johannes | Uitenhage | c/o Car Distributors and Dissemblers, P.O. Box 828, East London | 3 8 3 |
| Inhlazatje Fees Saal. Secretary: M. M. Kruger Chairman: G. R. Koster | Vryheid | P.O. Inhlazatje | 5 1 7 |
| John, Mdelwa Sangweni | Vryheid | P.O. Box 72, Vryheid | 18 13 7 |
| Vryheid Aero Club. Secretary: R. H. Parkes Chairman: W. Deighton | Vryheid | c/o Secretary, Church Street, Vryheid | 1 19 2 |
| du Preez, Jacobus Stephanus | Heidelberg (Tvl.) | Unknown | 10 17 1 |
| | | | £1,443 17 6 |

1355—8

## BRITISH AND UNION RUBBER MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.

### STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section *ninety-two* of Act 24 of 1913.)

Notice is hereby given that the following moneys in the hands of this Company at 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of at least five years and if the same are not claimed within three months from date of publication of this notice the moneys will be deposited in the Guardian's Fund in terms of the above-mentioned Act.

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|
| Steyn, Frederik Evert | 52 Fourth Avenue, Northmead, Benoni | 1 0 5 |
| du Plessis, Thomas Burger | 119 Hastings Avenue, Brakpan | 1 6 11 |
| Ryan, Norman Albertus James | 30B Kingsway Avenue, Brakpan | 2 0 8 |
| Doherty, John Gregory Francois | 33 Charl Celliers Street, Boksburg North | 4 12 0 |
| Buys, Stephanus Cornelius | Unknown | 3 8 5 |
| Pretorius, Abraham Jacobus | 97 Lake Avenue, Benoni | 1 7 7 |
| Nielson, Ries | 178 Blue Sky, Boksburg | 1 2 9 |
| Bothma, Jan Hendriks | Withok, P.O. Nigel | 2 17 3 |
| Martin, Otto | Unknown | 2 15 10 |
| Philemon | Unknown | 2 9 7 |
| John | Unknown | 2 19 11 |
| William | Unknown | 2 11 9 |
| Alpheus | Unknown | 2 6 4 |
| | | £30 19 5 |

1458—8

M. C. A. 35/5842.

## DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

### NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED, acting for and on behalf of WITWATERSRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a Native Chest Hospital, with fencing.

The right applied for will affect Mynpacht No. 750 as defined by Diagram R.M.T. No. 291, registered in the name of Waverley Gold Mines, Limited. Freehold owner: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 4907, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Consolidated Building, Johannesburg, on or before the 26th day of February, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 5th day of March, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 11th day of January, 1957.—C. J. M. Hanekom, Acting Mining Commissioner, Johannesburg. 1183—1-8-15

## RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PIETER WILLEM ARNOLDUS MOLLER, JUNIOR, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid (kleinhandel) wat ek voornemens is om te Gedeelte A van Erf No. 128, geleë aan Helmstraat, in die dorp Amersfoort, Distrik Amersfoort, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. W. A. Moller, Junior. Applikant. 1472—8

## EMPIRE AUCTIONEERS & ESTATE AGENTS (PTY.), LTD., SALES.

Insolvent Estate MENDEL COOPER.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate MENDEL COOPER (Master's Ref. C. 2501/0), we will sell at our Mart on Wednesday, 13th February, 1957, at 10.30 a.m. the following:—

A large assortment of groceries, fixtures and fittings.

*Terms.*—Cash or bank endorsed cheques.

For further particulars kindly contact the Auctioneers, Messrs. Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd.—Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., Stock Liquidators, Real Estate Agents, Insurance Brokers, Wholesale and Retail Auctioneers, 183 Commissioner Street, Phones 22-1139/30, Johannesburg.

1554—8

## EMPIRE AUCTIONEERS & ESTATE AGENTS (PTY.), LTD., SALES.

Insolvent Estate J. A. C. MATTHEWS.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of J. A. C. MATTHEWS (Master's Ref. 4444), we will sell the following properties at our mart on Friday, 15th February, 1957, at 11 a.m.:—

1. Certain remaining extent of Erf No. 10, situate at 406 Vermeulen Street, Arcadia, in the city of Pretoria, measuring 26 square roods 23 square feet, together with the improvements erected thereon.
2. Erf No. 46, known as 52 Main Road, Irene, together with the improvements erected thereon, measuring 288 square roods 128 square feet.

*Terms.*—10 per cent cash on day of sale and balance within 21 days by approved building society or bank guarantee.

For further particulars kindly contact the Auctioneers, Messrs. Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd.—Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., Stock Liquidators, Real Estate Agents, Insurance Brokers, Wholesale and Retail Auctioneers, 183 Commissioner Street, Johannesburg. Phones: 22-1139/30.

1556—8

## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, STEPHANUS ABRAHAM LE ROUX, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagters besigheid wat ek voornemens is om te Voortrekkerstraat 354, Coligny, Distrik Lichtenburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—S. A. le Roux. 1581—8

## ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

(Met regspersoonlikheid kragtens die Elektrisiteitswet, 1922.)

### OPGAWE VAN ONOPGEËISDE GELDE SOOS OP 31 DESEMBER 1956.

(Gepubliseer ingevolge Artikel 92 van Wet No. 24 van 1913.)

Kennis geskied hierby dat op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die volgende geldbedrae wat op 31 Desember 1956 in die hande van die Elektrisiteitvoorsieningskommissie was, vir 'n tydperk van 5 jaar of langer onopgeëis gebly het, en indien dit nie teruggeëis word binne drie maande vanaf die datum van publikasie hiervan nie, sal die bedrae onverwyld ingevolge bogenoemde Wet in die Voogdyfonds gestort word.

| *Naam.* | *Laaste bekende adres.* | *Bedrag.* £ | s. | d. | *Aard van die bedrag.* |
|---|---|---|---|---|---|
| G. M. Dale | Plot 75, Lindenweg, Distrik Sandown, Johannesburg | 2 | 15 | 5 | Elektrisiteitsdeposito. |
| R. Andrew-Cohen | Gedeelte van Lot 20, Vyfdelaan, Rivonia, Distrik Johannesburg | 3 | 18 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| T. O. Erasmus | Gedeelte van Lot 1115, Marlboro-uitbreiding, Distrik Johannesburg | 3 | 5 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. Selales | Spoorweghuis 150, Elandsfontein | 1 | 1 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. M. Wiese | Pineweg 6, Kelvin | 2 | 8 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mev. L. M. Campbell | Gedeelte van Gedeelte A van 39, Sandhurst | 10 | 9 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. J. Holtshousen | Spoorweghuis 47, Elandsfontein | 1 | 2 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. Goldstein | Hoek van Spilsbury- en Meyerstraat, Germiston | 1 | 1 | 0 | Elektrisiteitskeposito. |
| B. A. Ireland | Edenvaleweg, Lascelles-dorpsgebied, Distrik Germiston | 1 | 4 | 9 | Elektrisiteitsdeposito. |
| H. C. Jordaan | Edlawstraat 41, Symhurst, Germiston | 5 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. L. Hartman | Cachetweg 31, Klippoortje, Germiston | 4 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| I. Musgrave | Ostendeweg 31, Delville, Germiston | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. W. Parker | Verdunweg 8, Delville, Germiston | 2 | 14 | 6 | Elektrisiteitskeposito. |
| F. de Lange | Randweg 60A, Germiston | 1 | 7 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. J. de Smidt | Haleylaan 14, Park Hill Gardens, Germiston | 1 | 14 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. W. Louw | Lakeweg 12, Klippoortje, Germiston | 1 | 15 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. A. Pretorius | Victoriastraat 271A, Germiston | 2 | 4 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Pastoor J. W. Rheeders | Hoek van Amsterdam- en Chestnutstraat, Primrose, Germiston | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. Shaw | Knoxstraat 5, Germiston | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. H. Westdyk | Ivorweg 16, Germiston | 3 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. J. Barclay | Begoniaweg 29, Primrose, Germiston Hill | 3 | 14 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| B. H. Dormehl | Eerstelaan 6, Elandsfontein 6, Distrik Germiston | 1 | 2 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. F. Bonami | Lascellesweg 6, Lascelles-dorpsgebied, Distrik Germiston | 1 | 6 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| R. Thompson | Plot No. 11, p/a Lascelles, Lascelles-dorpsgebied, Distrik Germiston | 3 | 18 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. Fitzpatrick | Arnheimweg, Wattles, Germiston | 3 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. Kuyk | Webberweg 32, Germiston | 2 | 19 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. J. Thirion | Aloysiastraat 8, Primrose, Germiston Hill | 2 | 6 | 5 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. B. van Breda | Piercelaan 7, Parkhill Gardens, Germiston | 1 | 1 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mev. H. C. Coetzer | Marcelaweg 7, Primrose, Germiston | 1 | 4 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. M. Merkel | Senatorweg 4, Malvern-Oos, Distrik Germiston | 1 | 14 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| R. Rosen | Railleulweg 43, Delville, Germiston | 2 | 9 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| F. J. Vorster | Hoofrifweg 13, Knights Deep, Germiston | 1 | 9 | 9 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. H. Blignaut | Acaciaweg 105, Primrose, Germiston | 1 | 4 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. J. Booysen | Hoofrifweg 55, Knights Deep, Germiston | 1 | 4 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. P. Hattingh | Louvainweg 15, Delville, Germiston | 1 | 9 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. T. James | Cliftweg 20, Malvern-Oos, Germiston | 1 | 6 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. Jodaiken | Plantationweg 11, Germiston | 1 | 10 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. Murray | Spilsburystraat 7, Germiston | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. L. van H. Tulleken | Windsorstraat 24, Primrose-uitbreiding, Germiston | 1 | 0 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. S. Viana | Catlinstraat 6, Germiston | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| H. Vickerman | Cliftweg 19, Malvern-Oos, Germiston | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. L. Hartman | Fuschiaweg 12, Primrose, Germiston | 1 | 1 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. Schachat | Hoek van Kenneth- en Ruphillstraat, Primrose, Germiston-uitbreiding | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. P. Buitendag | Turnhoutlaan 53, Primrose, Germiston | 1 | 7 | 9 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mev. E. M. Mey | Presidentstraat 293, Germiston | 1 | 2 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Demitri & Statos | Highweg 4, Germiston | 7 | 13 | 6 | Elektrisiteitsdepes to. |
| C. S. Dwyer | Lunarweg 6, Solheim, Germiston | 1 | 16 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| James King | Standplaas 881, Eerstestraat, Germiston Lokasie | 4 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. Shapiro | Standplaas 210, Highweg, Germiston | 4 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. Hattingh | Presidentstraat 321, Germiston | 1 | 16 | 5 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. Papanicolau | Victoriastraat 271A, Germiston | 1 | 14 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. J. Venter | Crownweg 6, Germiston-Suid | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. J. Fox | Edlawstraat 1, Primrose-uitbreiding, Germiston | 1 | 13 | 1 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. Kyriakou | Shamrockweg 32, Primrose, Germiston | 2 | 15 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| T. G. Weaver | Peachweg 14, Primrose, Germiston | 1 | 7 | 9 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. Pap nicolau | Voortrekkerstraat 56, Germiston | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| John Smith | Rietfonteinweg 121, Primrose, Germiston | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. J. Bezuidenhout | De Beerstraat 56, N. Farm, Germiston | 1 | 2 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. F. Hume | Thetastraat 10, Simmer-Oos, Germiston | 1 | 6 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| I. S. W. van der Merwe | Oosthuizenstraat 83A, Germiston | 1 | 6 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. H. van Zyl | Cornflowerweg 16, Primrose, Germiston | 1 | 8 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| L. Chatis | Firlaan 68, Primrose, Germiston | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. Heggie | Queenstraat 66, Germiston | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. G. du Toit | Onbekend | 1 | 1 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| R. A. McClean | De Kuilen, Kuilsrivier | 2 | 2 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. J. Bosman | Naby Hoofweg, Kuilsrivier | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| F. Ward | Hoofweg, Stikland | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. E. Windell | Hoofweg, Stikland | 1 | 8 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| N. Burdoe | „ Lourdes ", Hoofweg, Stikland | 3 | 2 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. J. du Preez | Hoek van Tiendelaan- en Durhamstraat, Bellville | 1 | 5 | 5 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. H. van der Spuy | Kingstraat 3, Durbanville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. P. Luiz | Chamberlainstraat 10, Bellville | 1 | 7 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. R. B. Mostert | Vierdelaan, Vredelust Landgoed, Bellville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. J. Louw | „ De-la-Roche ", Lincolnstraat, Bellville | 2 | 6 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. B. A. Groenewald | Hoek van Bostonstraat en Tiendelaan, Bellville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Goeie Hoop Handelshuis | Hoek van Voortrekkerweg en Rhosstraat, Bellville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. P. Roux | Middelstraat 10, Bellville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. Katz | Durbanweg 52, Bellville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Bellville and District Investments (Pty.), Ltd. | Posbus 66, Bellville | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. P. McPherson | Spoorweghut 3, Bellville | 5 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. H. Dawson | Joubertstraat 119, Tiervlei | 1 | 1 | 9 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. Smallberger | Joubertstraat 40, Tiervlei | 1 | 7 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. H. Kok | De Villiersstraat 21, Tiervlei | | | | |

| Naam. | Laaste bekende adres. | Bedrag. £ | s. | d. | Aard van die bedrag. |
|---|---|---|---|---|---|
| T. J. Victor | Prinslooweg 23, Tiervlei | 1 | 17 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. A. Otto | Duffstraat 36, Tiervlei | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| H. A. Kahn | Voortrekkerweg 73, Parow | 1 | 4 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| L. L. Phillips | Alexanderweg 75, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. H. Gouveia & A. G. Faias | Spoorwegkafee, Stasieweg, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| L. Roetman | Voortrekkerweg, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. Munitz | Hoek van Eerste- en Providentstraat, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. G. Luyt | Robertsonweg 26, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mev. D. Taljaard | Bedfordstraat 49, Parow | 1 | 14 | 10 | Eledtrisiteitsdeposito. |
| M. H. Kohler | Bedfordstraat 78, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S.A.S. & H. Siekfonds | Oldhamweg 3, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. A. Raubenheimer | Andries Pretoriusstraat 79, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. C. Nicol | Gardinerstraat 19A, Parow | 1 | 1 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. McCollum | Ryanstraat 28, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. A. S. Walters | Ryanstraat 30, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. F. van Zyl | Weimarstraat 21, Parow | 1 | 13 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. J. Bosman | Scottstraat 33, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mev. M. E. Visee | Grovestraat 15, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. J. de Beer | Scottstraat 63, Parow | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. A. Mamel | Hugostraat 78, Elsiesrivier | 1 | 3 | 5 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Elsies River Land and Estate Syndicate | Posbus 1450, Kaapstad | 1 | 8 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mars Universal Products | Eerstelaan 54, Elsiesrivier | 1 | 6 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| B. A. R. Kouchaley | Laer Elsiesrivierhalte-weg 347, Matroosfontein | 1 | 14 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Welcome Traders Dairy | Ag-en-twintigste Laan 22, Matroosfontein | 1 | 10 | 0 | Eledtrisiteitsdeposito. |
| A. L. Aziz | Laer Elsiesrivierhalte-weg 306, Matroosfontein | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. Allie | Hoër Elsiesrivierhalte-weg 143, Elsiesrivier | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| O. Kahn | Hoek van Sesde Straat en Sestiende Laan, Elsiesrivier | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| T. G. Wium | Cecil Rhodeslaan 2, Eppingtuindorp | 1 | 0 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. J. Roux | Moffat Sirkel 5, Eppingtuindorp | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. van Zyl | Paul Krugerlaan 31, Eppingtuindorp | 1 | 7 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mejj. A. Moller & C. Venter | Piet-my-Vrou Woonstelle 1, Eppingtuindorp | 1 | 1 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. M. Jacobs | Hugenoweg, Fransch Hoek | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. W. Patterson | Nelsonstraat 22, Goodwood | 1 | 6 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. H. Cramer | Rhodesstraat 22, Goodwood | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. S. J. van Rensburg | Goulburnstraat 69, Goodwood | 1 | 1 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. S. Joel | Versfeldweg 35, Goodwood | 1 | 10 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mev. T. C. Heath | Fitzroystraat 50, Goodwood | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| L. Hunter | Wallacestraat 107, Goodwood | 1 | 10 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. A. van Niekerk | „ Werda ", Sestiende Laan, Maitland | 1 | 0 | 10 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Majoor D. A. Fairburn | „ Meadow Brook ", Somerset-Wes | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| M. Mohrhardt | Christellahof 11, Stellenbosch | 1 | 4 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. N. C. Grant | Rainbows End, Banhoek | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. G. Coetzee | Hoofweg, Klapmuts | 1 | 10 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Mej. L. de Wet | Pleinstraat, Caledon | 1 | 2 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. F. Theron | Kerkstraat, Caledon | 1 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. P. Viljoen | Sutherlandstraat 52, Rawsonville | 1 | 6 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. J. Nissen | Wallacestraat 56, Goodwood | 4 | 19 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| E. Creemore | Elsiesrivier | 2 | 6 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. J. Kotze | Victoriaweg, Bellville | 4 | 9 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. Williams | Klipfonteinweg, Elsiesrivier | 5 | 11 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. Bester | Onbekend | 2 | 6 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| S. Wilson | Margate | 3 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. W. van Zyl | Scottburgh | 1 | 14 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. Niland | Scottburgh | 3 | 2 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. Smit | Scottburgh | 2 | 4 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| H. B. E. van Dyk | Umzimto | 3 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| N. H. Strauss | Umzinto | 2 | 0 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| L. G. von Thoman | Umzinto | 5 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| N. W. Wood | Umzinto | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| N. Wood | Umzinto | 3 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. Collins | Park Rynie | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Stewart and McAlpine | Uvongo | 3 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| W. A. Spratt | Umtentweni | 2 | 5 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| E. A. Phillips | Southport | 4 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| R. B. Burgess | Southpoort | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| K. Couzyn | San Remo | 1 | 15 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. J. Schoeman | Osol-strand | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. Bishop | Umzumbe | 4 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| L. Lees | Sea Park | 1 | 8 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| C. F. Niveling | Camperdown | 2 | 10 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| V. J. Saville | Camperdown | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdepsoito. |
| Indiër Skool | Hattingspruit | 1 | 5 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| J. P. J. Naude | Amersfoort | 1 | 11 | 9 | Elektrisiteitsdeposito. |
| H. Green | Amersfoort | 4 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. J. McDomati | Volksrust | 2 | 3 | 2 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. Hardman | Merrivale | 3 | 7 | 3 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. H. Botes | Merrivale | 1 | 19 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| T. Lewis | Volksrust | 1 | 2 | 5 | Elektrisiteitsdeposito. |
| N. N. Breytenbach | Volksrust | 1 | 5 | 6 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. G. C. du Plessis | Warden | 1 | 5 | 11 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. L. van der Walt | Wakkerstroom | 1 | 16 | 7 | Elektrisiteitsdeposito. |
| G. J. H. Visagie | Wakkerstroom | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. W. van der Merwe | Wakkerstroom | 2 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| A. Ackerman | Charlestown | 2 | 12 | 4 | Elektrisiteitsdeposito. |
| Dr. F. Friedlander | Ayliffstraat 19, King William's Town | 1 | 0 | 0 | Elektrisiteitsdeposito. |
| D. Papas | Papas Confectionery, Kerkstraat, Bronkhorstspruit | 1 | 10 | 8 | Elektrisiteitsdeposito. |
| P. F. Bryan | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Posbus 2408, Durban | 3 | 19 | 1 | Salarisse. |
| C. F. Skinner | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Posbus 2408, Durban | 1 | 10 | 3 | Salarisse. |
| J. de Klerk | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Posbus 2408, Durban | 6 | 0 | 0 | Salarisse. |
| J. Ramsay | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Posbus 2408, Durban | 8 | 7 | 1 | Pensioen en Voorsieningsfondsbydraes. |
| P. F. Bryan | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Posbus 2408, Durban | 2 | 17 | 7 | Pensioen en Voorsieningsfondsbydraes. |
| R. J. Leesom | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Posbus 2408, Durban | 1 | 1 | 4 | Pensioen en Voorsieningsfondsbydraes. |
| George Charles Weeks | Persimmonsstraat 276, Malvern, Johannesburg | 1 | 4 | 8 | Lone. |
| Arthur Richard John Renny | Op de Bergenstraat 40, Fairview, Johannesburg | 1 | 13 | 11 | Lone. |

| *Naam.* | *Laaste bekende adres.* | *Bedrag.* £ s. d. | *Aard van die bedrag.* |
|---|---|---|---|
| Michiel Coenraad Erasmus..... | Amsterdamstraat 56, Gerdview, Primrose-Oos, Germiston..... | 1 14 8 | Lone. |
| John Ferguson..... | Fraserstraat 87, Turffontein, Johannesburg..... | 1 0 0 | Lone. |
| Stephen Ralph Robbertze..... | Groblerstraat 13, Roodepoort, Transvaal..... | 1 3 4 | Lone. |
| Clarence Hugh Calvert..... | Pk. Craighall, Johannesburg..... | 1 3 4 | Lone. |
| Samuel, Paspoort No. 512445..... | Elektrisiteitvoorsieningskommissie Randse en Oranje-Vrystaatse Onderneming | 2 6 2 | Naturellelone. |
| Stampa, Paspoort No. 264481..... | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Randse en Oranje-Vrystaatse Onderneming | 8 18 4 | Naturellelone. |
| Boensji, Paspoort No. 258520..... | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Randse en Oranje-Vrystaatse Onderneming | 3 0 0 | Naturelle Depositos. |
| William, Paspoort No. 237944..... | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Randse en Oranje-Vrystaatse Onderneming | 2 0 0 | Naturelle Depositos. |
| Joseph, Paspoort No. 225936..... | Elektrisiteitvoorsieningskommissie, Randse en Oranje-Vrystaatse Onderneming | 2 0 0 | Naturelle Depositos |

J. VAN NIEKERK, Hoofrekenmeester.

Escom Gebou, Rissikstraat, Johannesburg.
25 Januarie 1957.

1369—8

## TENDERS.

In the Insolvent Estate of LEWIS BRYCE, trading as OXFORD FISH & CHIPS, at 69 Harrison Street, Johannesburg (C.25100).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned fish and chips shop as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets of the Company:—

(*a*) Fixtures, fittings and fish frying equipment.
(*b*) Tenancy and goodwill. (Rental £45 per month.)
(*c*) 850 (Eight hundred and fifty) Shares in the GROVE KINEMA FRUIT & VEGETABLE MARKET (PTY.), LIMITED.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate Lewis Bryce—C.25100", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by noon on Wednesday, 20th February, 1957.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The premises will be open for inspection of the assets by interested persons on Wednesday, 13th February, 1957, from 9 a.m. to 5 p.m.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Louis David Druker, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 1636—8

## EMPIRE AUCTIONEERS & ESTATE AGENTS (PTY.), LTD., SALES.

### Insolvent Estate RAFAELLO BARGIACCHI.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate RAFAELLO BARGIACCHI (Master's Ref. C. 24867), we will sell at out Mart on Friday, 15th February, 1957, at 11 a.m.—

(1) certain Holding No. 6, situated in Dan Road, on portion known as Kempton Park Agricultural Holdings on Portion C of the farm Rietfontein No. 21, District Germiston, measuring 2·3833 morgen;
(2) certain Holding No. 8, situated in Dan Road, on portion known as Kempton Park Agricultural Holdings on Portion C of the farm Rietfontein No. 21, District Germiston, measuring 2·3833 morgen, together with the improvements erected thereon.

*Terms.*—10 per cent cash on day of sale and balance within 21 days by approved building society or bank guarantee.

For further particulars kindly contact the Auctioneers, Messrs. Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd.—Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., Stock Liquidators, Real Estate Agents, Insurance Brokers, Wholesale and Retail Auctioneers, 183 Commissioner Street, Johannesburg. Phones: 22-1139/30.

1555—8

## FULLY EQUIPPED VINEGAR PROCESSING & BOTTLING FACTORY, FOR SALE.

## TENDERS.

In the Insolvent Estate of ISAAC BENJAMIN and HARRY BENJAMIN, trading in partnership as SUPREME PACKING AND BOTTLING COMPANY, at corner of Perth Road and South Street, Westdene, Johannesburg (C.25050).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above vinegar processing and bottling factory as a going concern or, alternatively, all or any of the following assets:—

(*a*) Plant and machinery.
(*b*) Office furniture and equipment.
(*c*) Motor vehicles, being—
  (i) Dodge 1½-ton truck;
  (ii) Dodge 3-ton truck;
  (iii) Chevrolet 3-ton truck.
(*d*) Stand 9 Perth Street, Westdene, on which is erected a modern double-storey factory.
(*e*) Adjoining Stand No. 8 Perth Street, Westdene, on which is erected two pairs semi-detached cottages presently let at £20 per month.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate of Isaac Benjamin and Harry Benjamin—C.25050", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon, on Wednesday, the 20th February, 1957.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested parties on Thursday, the 14th February, 1957, from 9 a.m. to 4 p.m.

Further particulars are obtainable upon application to the undersigned.—Louis David Druker, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 1637—8

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, VRYSTAAT SLAGTERYE, BEPERK [Directors: E. M. Wright (alternate N. Spoel), I. J. D. Wentzel (alternate Dr. F. J. van Biljon), J. G. Van der Horst and W. Kramer], intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Stand No. 1248, District S.W. 5, Extension No. 2, Vanderbijlpark.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—H. C. W. du Toit, Vrystaat Slagterye Beperk, P.O. Box 1363, Johannesburg.

1524—8

## RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTIAAN ERNST JANSE VAN RENSBURG, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandel-slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Gedeelte B van die restant van die plaas Goedgeluk No. 140, Distrik Nelspruit, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbesturder (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 23ste dag van Januarie 1957.—C. J. Basson, Prokureur vir Aansoeker, Posbus 46, Pretoria.

1340—8

## RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hiermee word kennis gegee dat ons, MEATMASTER KORPORASIE, BEPERK (direkteure: P. J. du Plessis, H. Joffe, J. G. Brink, A. J. Meyer, M. M. Theron, M. A. Bosman, R. J. Theunissen, A. G. Lander en A. D. Butler), die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om toestemmming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Markstraat 40, Vryburg, te verskuif na 'n ander perseel, geleë te Erf No. 170, De Kockstraat, Vryburg, 20 treë vanaf Markstraat 40, Vryburg.

Enigiemand wat enige beswaar het teen die voorgenome verskuiwing kan sodanige beswaar indien by die Hoofbestuurder van die Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing.—F. J. Niemand, namens Meatmaster Korporasie, Beperk. 1475—8

## JOHANNESBURG TURF CLUB 5 PER CENT DEBENTURE ISSUE.

Notice is hereby given that, in terms of the Conditions of Issue of the above Debentures, the Ninth Annual Draw for thirty (30) Debentures took place at the offices of the club at 3.30 p.m. on Thursday, 31st January, 1957, and that the following Debenture numbers were drawn:—

2733, 3293, 37, 18, 5328, 4971, 654, 4036, 1639, 4653, 1841, 69, 3065, 4684, 5076, 4301, 1954, 323, 3097, 1950, 2595, 2667, 1901, 5339, 3056, 2538, 160, 758, 1203, 5154.

Holders of the above numbered Debentures are requested to surrender the relative Certificates to the Transfer Secretaries for repayment and cancellation, at their earliest convenience.

The above Certificates cease to bear interest as and from 1st February, 1957.—Abbington Investment & Trust Co. (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, 512 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 1st February, 1957. 1612—8

## ALLIED BUILDING SOCIETY.

### STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to section *ninety-two* of Act. No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of publication of this notice, the following moneys in the hands of the Society at 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of five years or more. These moneys, if not claimed within three months from the date of this publication, will therefore, after deduction of the costs of publication, be deposited in the Guardians' Fund in terms of the above Act.

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|
| Brooks, Mrs. C. | 175 Loveday Street, Clifton, Johannesburg | 7 11 1 |
| Currin, H. P. | P.O. Box 884, Port Elizabeth, C.P. | 5 14 10 |
| Dommisse, Mrs. a/c Jacobus Antonie Hugh | 123 Luipaard Street, Krugersdorp, Transvaal | 1 4 5 |
| Dommisse, Mrs. A. a/c Joyce Elizabeth Rowan | 123 Luipaard Street, Krugersdorp, Transvaal | 1 4 5 |
| Dhlamini, P. | c/o Swaziland Police, Hlatikulu, Swaziland | 12 7 8 |
| Emery, R. I. | 6 Rubens Street, van der Byl Park, Transvaal | 2 6 1 |
| Gibson, Mrs. B. E. | 12 Tylney Hall, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg | 2 12 11 |
| Liphuko, Miss. E. L. | 15 Gibson Street, Sophiatown, Johannesburg | 1 2 8 |
| Lawrie, Mrs. A. I. | Flat 11, Davidson Mansions, Bree Street, Johannesburg | 7 1 2 |
| Matshaya, Mrs. R. | 278 Nkosi Street, Pimville Location, Transvaal | 9 3 10 |
| Makgoka, J. | Cor. of Leslie and Wolhuter Streets, Jeppe, Johannesburg | 1 9 3 |
| Mafulela, W. | 10645B, Orlando West, Johannesburg | 2 5 11 |
| Merryweather, E. J. | Address Unknown | 1 11 4 |
| Matnebula, M. M. | 1254 New Location, Krugersdorp, Transvaal | 2 17 7 |
| McDonnell, A. M. | 12, Joubert Street, Vereeniging, Transvaal | 3 7 5 |
| Phyffer, P. P. and Mrs. Louise Wilhelmina | 63 Stegman Street, West Krugersdorp, Transvaal | 1 2 7 |
| Seeff, Mrs. N. | 16 Roslin Street, Sydenham, Johannesburg | 158 8 5 |
| Smith, Mrs. D. M. B. | 17 Cedarmount Court, de Villiers Street, Johannesburg | 1 2 4 |
| Selley, Miss. V. M. E. | 33 Chequers Mansions, Cor. of Smith and Edith Cavell Streets, Johannesburg | 1 3 10 |
| Taylor, Mrs. A. M. | 49 Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg | 22 12 1 |
| Wilmot, F. | 5 Diana Avenue, Homelake, Randfontein, Transvaal | 1 15 6 |
| Williams, P. | c/o Simal Clothing Manufacturers, Delvers Street, Johannesburg | 1 4 1 |
| Faulds, J. A. | Address unknown | 4 2 7 |
| Botha, D. J. | Address unknown | 1 14 10 |
| Cluene, P. L. | Address unknown | 27 9 6 |
| Moses, A. | Address unknown | 2 0 9 |
| Mgaba, T. L. | Address unknown | 3 0 0 |
| Butler, L. T. | c/o P.O. Box 356, Johannesburg | 17 2 6 |
| Buys, Mrs. M. E. | 49A Seventh Avenue, Melville, Johannesburg | 2 13 5 |
| Campbell, A. C. | P.O. Box 402, Springs | 2 14 2 |
| Cook, Mrs. R. M. | 139 Nellie Road, Norwood, Johannesburg | 2 0 5 |
| Cooper, T. H. | 29 Hutton Street, Germiston | 1 9 10 |
| Deracksen, Miss M. P. | 63 Fourteenth Avenue, Northmead, Benoni | 1 5 1 |
| Fluxman, Mrs. F. | 7 Charlton Court, Charlton Terrace, Doornfontein | 1 9 10 |
| Garber, C. | P.O. Box 18, Kempton Park | 1 2 6 |
| Garlick, Miss. J. | 10 Adriatic Court, Rockey Street, Bellevue | 1 14 0 |
| Greef, Mrs. A. A. | Bedford View, P.O. Edenvale | 1 5 7 |
| Hill. Wm. | c/o P.O. Box 2636, Johannesburg | 2 4 6 |
| Hallam, E. | 104 de Villiers Street, Turffontein, Johannesburg | 1 8 11 |
| Hurd, Mrs. C. C. | 103 Ansteys Buildings, Joubert Street, Johannesburg | 1 12 4 |
| Johnston, Mrs. E. S. | P.O. Box 76, Krugersdorp | 3 16 7 |
| Kambule, J. A. | 14A Marshall Street, Johannesburg | 2 6 0 |
| Klesmore, A. E. | Cor. of Beit and Staib Streets, Doornfontein | 3 8 6 |
| Kusner, L. | 33 Charlton Terrace, Doornfontein | 1 12 2 |
| Kotzen, Mrs. Z. | 73 Market Street, Johannesburg | 2 10 1 |
| Leather, W. C. | 42 Dawe Street, Troyville, Johannesburg | 2 8 11 |
| O'Leary, K. R. | 98 Clarendon Drive, Discovery | 1 7 5 |
| Sandler, I. A. | 34 Gordon Road, Bertrams, Johannesburg | 2 7 11 |
| Sang, Mrs. A. | 11 Northern Mansions, von Geusau Street, Nigel | 1 9 8 |
| Secombe, J. H. | Private Bag, Virginia G.M., Virginia | 1 12 3 |
| Segal, Mrs. F. | 13 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg | 2 16 1 |
| Simpson, Miss J. | 7 Sixth Street, Melville, Johannesburg | 1 12 3 |
| Smee, G. | Grosvenor Hotel, Commissioner Street, Johannesburg | 3 0 2 |
| Spenceley, A. R. | 48A Government Village, Germiston | 3 11 4 |
| Spicer, Mrs. D. M. | 31 Uno Court, Hillbrow, Johannesburg | 22 19 9 |
| Stidworthy, J. A. | 32A Queens Road, Mayfair, Johannesburg | 2 11 0 |
| Stidworthy, A. W. | 7 Kenmore Court, Commissioner Street, Fairview, Johannesburg | 1 3 3 |
| Stent, G. E. | Durban | 1 9 4 |
| Wagner, D. R. (Minor) | 48 Tenth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg | 4 1 7 |
| Berrange, D. F. | P.O. Box 63, Germiston | 3 9 4 |
| Banks, R. C. | 47 Mare Street, Heidelberg | 1 3 0 |
| Blore, C. N. | P.O. Box 222, Boksburg | 7 18 0 |
| Botha, G. J. | Address unknown | 1 7 6 |
| Dicks, D. | van der Byl Estate, Vereeniging | 4 14 8 |
| Germiston Hospital Appeal | c/o Germiston Hospital | 7 13 2 |
| Habedi, Hurricane Motjane | Reference Native Commissioner, Springs | 22 2 0 |
| Mbanbo, Martiens | c/o Caledonian Hotel, Primrose | 2 2 4 |
| Motsahi, Daniel | Address unknown | 2 16 2 |
| Nkademang, Frans | c/o Adria Court, Human Street, Germiston | 1 9 11 |
| Nhlapo, A. a/c T. C. L. | 1219 Brakpan Location | 1 3 3 |
| Nkwane, Simon | c/o Germiston Coal Agency, Germiston | 2 16 2 |
| Rathke, Otto, E. | 13 Henry Struben Street, Rynfield | 1 10 5 |
| Harper J. C. | c/o Randfontein Municipality | 1 9 9 |
| Holmes, N. | P.O. Box 2, Randfontein | 3 16 9 |
| Lombard, L. L. a/c Leon Lombard (Minor) | Simondium, Paarl, C. P. | 3 16 2 |
| Mohono, Mrs. C. | 341 New Location, Krugersdorp | 1 10 6 |
| Molutoane Elisha | c/o P.O. Box 198, Krugersdorp | 1 6 1 |
| Potgieter, J. C. | 39 Pretorius Street, Volksrust | 1 6 0 |
| Smart, A. G. | 15 Village Street, Randfontein | 2 8 0 |
| Stanbury, H. | 9 Boshoff Street, Krugersdorp | 1 3 9 |
| Shearer Hazel Rita | 6 Elizabeth Street, Florida | 1 8 3 |
| Theron, J. C. | 24 New Street, Florida | 5 7 0 |
| Miyene, O. I. | P.O. Elim Hospital, via Louis Tri chardt | 2 13 3 |
| Maritz, Mrs. J. C. | P.O. Sybrandskraal via Cullinan | 2 9 8 |

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|
| Brummer, J. L. a/c J. G. | 429 Christoffel Street, Pretoria | 1 6 0 |
| De Swart, Mill. F. | Flat 53, Prinshof, Beatrix Street, Arcadia, Pretoria | 1 3 4 |
| Sekgabi, B. | 268 Struben Street, Pretoria | 1 2 7 |
| Burrell, Mrs. K. L. | P.O. Box 1, Lamberts Bay, C.T. | 13 17 5 |
| Geldara, Mrs. A. | 9 Lancaster Road, Mowbray, C.T. | 1 4 6 |
| Gibbs, Mrs. E. M. | P.O. Box 337 Cape Town | 4 7 7 |
| Kida, W. W. M. | Kelvin Grove, P.O. Constantia | 4 8 1 |
| Masiza, Mrs. M. | 111 Harrington Street, Cape Town | 1 2 7 |
| Mills, Mrs. M. R. | " Ellaslea " Camp Ground Road, Rondebosch | 1 16 11 |
| Mtata, Robertson | Southern Cross Fishing Co., Ltd., P.O. Saldanha Bay | 3 7 7 |
| McClelland, Mrs. D. W. | Horizon, Pollsmoor Road, Retreat | 1 17 10 |
| Russell, Mrs. M. M. | c/o Department of Native Education, P.O. Box 22 Causeway, Salisbury, Southern Rhodesia | 7 1 9 |
| Taylor, Mrs. E. | Marseilles, Marais Road, Sea Point, Cape Town | 1 5 10 |
| Thorp, Miss. M. M. a/c M. C. Willis | 125 Alpina Road, Claremont, Cape | 5 13 0 |
| Cohen, J. | Arnolds House Furnishers, East London | 2 12 10 |
| Campbell, A. J. | White Waves Hotel, P.O. Haga Haga | 1 10 2 |
| Tyson, Mrs. M. L. | 8 King Street, East London | 5 7 4 |
| Plaatjies, Mrs. M. M. | c/o Sir Henry Elliott Hospital, Umtata | 4 8 10 |
| Chetty, Mrs. M. | 36 Kock Street, Port Elizabeth | 1 16 11 |
| Fisher, L. G. R. | 12 Ash Avenue, Steytler Township, Port Elizabeth | 1 13 8 |
| Jepson, E. J. | 10 Brunswick Road, Perridgevale, Port Elizabeth | 1 5 7 |
| Philips, P. M. C. | P.O. Box 4002, Port Elizabeth | 2 6 10 |
| McDonald-Crawford, Miss. H. A. | 28A Reid Street, Bloemfontein | 1 6 4 |
| Dorey, Mrs. P. F. | Isipingo Beach, Natal | 8 6 11 |
| Mariemuthu, S. G. | 323 Dyall Road, Rossburgh, Natal | 6 16 8 |
| Naidoo, V. S. | 589 South Coast Road, Rossburgh, Natal | 4 0 6 |
| Purdy, T. J. | P.O. Illovo Beach, Natal | 2 6 1 |
| Ragavada | 28 Old Dutch Road, Durban | 1 15 6 |
| Stanley, J. T. | 21 Llandoff Road, Mayville, Durban | 2 14 8 |
| Subramoney Ramsamy | 104 Prince Edward Street, Durban | 1 2 4 |
| Heritage, K. G. | 2 Lauriston Court, Maple Road, Durban | 3 15 7 |
| Moodley, R. | 117 Randles Road, Mayville, Durban | 17 16 3 |
| Naicker, D. | 7 Hillside Road, Sea View, Durban | 1 2 5 |
| Panjalay, Mrs. and Eilamma, Mrs. | 13 Boundary Road, Escombe, Natal | 1 17 6 |
| Caine, Mrs. I. K. | 57 Howard Road, Pietermaritzburg, Natal | 1 6 2 |
| Tomlinson, A. E. | 11 Cambridge Road, Pietermaritzburg, Natal | 1 2 3 |
| Zamani Thrift Club | Zamani Stores, P.O. Riverside | 1 7 10 |

for ALLIED BUILDING SOCIETY.
HECTOR MUNRO, Joint General Manager.

Johannesburg,
31st January, 1957.

1566—8

---

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

### KENNISGEWING VAN OPHEFFING INGEVOLGE DIE SLUMSWET, 1934.

Nademaal die geboue geleë op Gedeelte 3 van 50, dorpsgedeelte Witfield, kragtens Artikel 4 van die Slumswet, 1934, op die 4de dag van Augustus 1953, tot 'n slum verklaar is, en nademaal die Stadsraad van Boksburg op die 28ste dag van Januarie 1957, genoemde verklaring opgehef het, so is dit dat kennis hiermee gegee word dat voornoemde verklaring, kragtens Artikel 15 van die voornoemde Wet, opgehef is.—P. Rudo. Nell, Stadsklerk, Munisipale Kantore, Boksburg, 29 Januarie 1957.
(No. 169.)

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

### NOTICE OF RESCISSION UNDER THE SLUMS ACT, 1934.

Whereas on the 4th day of August, 1953, the premises situate on Portion 3 of 50, Witfield Township, were declared a slum in terms of Section 4 of the Slums Act, 1934, and whereas on the 28th day of January, 1957, the Town Council of Boksburg rescinded the declaration made above, now therefore notice is hereby given in terms of Section 15 of the said Act, that the aforesaid declaration has been rescinded.—P. Rudo. Nell, Town Clerk, Municipal Offices, Boksburg, 29th January, 1957.
(No. 169.) 1645—8

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid S & B MOTORS geleë te Ben Swartstraat 963, Villieria, Pretoria, oorgedra is van J. D. STRÖH na G. J. KIDSON & G. J. A. BEETGE vanaf 2 Januarie 1957. 1449—8

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, HENRY ARTHUR WILLIAMSON, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butcher in respect of a butchery business which I propose to conduct at Springvale Farm, Mount Currie.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—H. A. Williamson. 1580—8

## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS MAHLANGU, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Makapanstad te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Petrus Mahlangu, p/a Odendaal & van Eeden, Posbus 2100, Pretoria.

1359—8

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SOLOMON REUBEN WINER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butcher in respect of a Native eating-house-butchery business which I propose to conduct at Stands Nos. 26/27 and 535/536, Durban Deep Mine Property, District Roodepoort.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—S. R. Winer. 1482—8

## EMPIRE AUCTIONEERS & ESTATE AGENTS (PTY.), LTD.—SALES.

### Insolvent Estate KRADER FOODS (PTY.), LTD.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of KRADER FOODS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Master's Ref. C.A. 6433), we will sell at our Mart on Monday, 11th February, 1957, at 10.30 a.m., all the stock-in-trade and fixtures and fittings.

*Terms.*—Cash or bank endorsed cheques.

For further particulars kindly contact the Auctioneers, Messrs. Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd.—Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., Stock Liquidators, Real Estate Agents, Insurance Brokers, Wholesale & Retail Auctioneers, 183 Commissioner Street, Phones 22-1139/30, Johannesburg. 1391—8

## GRESHAM AUCTION MART SALES.

### *Re:* Deceased Estate ALICE EUDEY.

Duly instructed by the Executor we will sell by public auction at our Mart, 3 New Street North, Johannesburg, at 10.30 a.m. on Wednesday, 20th February, 1957, the following assets:—

1 Bluthner upright piano, club easy chair, 1 single bed and mattress, 1 Cheval mirror, 1 hanging mirror, Cuckoo clock, dinner wagon, rugs, wicker table, suit cases, personal effects and cutlery.

Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, City Trust House, 3 New Street North, P.O. Box 7653, Phone 33-5034, Johannesburg. 1601—8

## KAAP.—CAPE.

### AUCTION SALE.

The undersigned duly instructed thereto by the Trustee of the Insolvent Estate of GERHARDUS JOHANNES GREEFF (No. 10208), will sell the following:—

Fish shop and movables therein and dwelling-house known as 12 Fountain Street, Wellington, by public auction on Friday, 22nd February, 1957, at 10 a.m., on the spot.

On the property described in the Deed of Transfer as certain piece of abolished quitrent land, being Portion A of Lots Nos. 8 and 9, situate in the Municipality of Wellington, Paarl Division, measuring 6,255 square feet is a semi-detached building built of brick under iron roof comprising a fish shop and a dwelling-house.

The movables consist of electric motor with blower, meat axe, 2 steel knife sharpeners, 3 counter scales and weights, International cash register, counter refrigerator, 2 butchers knives, meat press (sausage machine), 2 meat dishes, 2 meat saws, 2 electric meat mincers, counter scale (out of order), and filing cabinet.—D. F. du Plessis, Auctioneer, c/o Paarl Board of Executors, Ltd. (Wellington Branch, Church Street, Wellington, D. C. Joubert, Trustee, c/o Wellington Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington. 1510—8

### OPENBARE VEILING.

Insolvente Boedel GERHARDUS JOHANNES JACOBUS GREEFF (No. 10208).

Vir rekening van bogenoemde Boedel sal die ondergetekende in die openbaar laat opveil op die eiendom self in Hoofweg, Wellington, K.P., op Dinsdag, 26ste Februarie 1957, om 10-uur vm.—

(1) Lotte Nos. 1 en 2, Blok D. van die plaas Versailles geleë in die Munisipaliteit van Wellington, tesame groot 68 vierkante roede 8 vierkante voet met die geboue daarop;
(2) kasregister, elektriese vleessaagmasjien. Sanitaire Rockerskaal en ander slagtersbenodigdhede.

D. C. Joubert, Kurator, par adres Wellingtonse Eksekuteurskamer Beperk, Wellington, K.P. 1542—8

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, G. GALANT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Boundary Road, Yorkshire Estate, Wetton.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the first publication of this notice.—G. Galant. 1437—8

In the matter of QUEENSTOWN MOTOR BODY WORKS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C1558).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and a duplicate thereof at the office of the Magistrate, Queenstown, for a period of 14 days reckoned from date of publication of this notice.—J. D. L. Kruger, Liquidator, Athlone Chambers, Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown. 1460—8

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that THE IMPERIAL COLD STORAGE & SUPPLY COMPANY, LIMITED, I. J. D. Wentzel (Chairman), E. M. Wright, R. L. Frankel (Alt. J. Frenkel), I. Albow, J. G. van der Horst, Dr. P. R. Viljoen, R. L. Barry, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which it proposes to conduct at 13 Mount Road, Port Elizabeth.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 3100, Port Elizabeth), within 14 days of the first publication of this notice. 1350—8

### BARCLAYS BANK D.C.O.

(REGISTERED AS A COMMERCIAL BANK.)

TRUSTEE DEPARTMENT, CAPE TOWN.

### STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS AS AT 31ST DECEMBER, 1956.

(Published pursuant to Section *ninety-two* of Act No. 24 of 1913.)

The following moneys, representing dividends on shares in the Companies stated paid to the Department as representative of Estates and Persons named hereunder, but not the property of such Estates and Persons, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if not claimed, within three months from the date of publication hereof, will be deposited in the Guardian's Fund in terms of the above Act.

| *Dividends or Interest, on Stocks or Shares in.* | *Paid to, but not the property of:* | *Name and Address of rightful Owner.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|---|
| Potgietersrust Platinums, Limited | Estate late P. M. Moir | Unknown | 1 5 0 |
| New Union Goldfields, Limited | Estate late W. J. W. Dunn | Unknown | 37 10 0 |
| Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited | Estate late A. Michael | Unknown | 1 5 0 |
| Springs Mines, Limited | Estate late M. M. Tarn | Unknown | 1 17 6 |
| Anglo American Corporation of South Africa, Limited | Estate late B. V. S. Thorne | Unknown | 10 0 0 |
| Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited | Estate late B. V. S. Thorne | Unknown | 15 0 0 |
| | | | £66 17 6 |

BARCLAYS BANK D.C.O., TRUSTEE DEPARTMENT, CAPE TOWN.

Superintendent.

1479—8

### UNCLAIMED MONEYS.

Statement of moneys in possession of the Eastern Province Building Society on the 31st December, 1956, unclaimed for a period of five years or more, by and belonging to the persons whose names and last known addresses are given below, in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913.

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|
| Klaassens, W. G. | Steynsburg | 1 3 6 |
| Fenner, M. M. | East London | 1 13 9 |
| Ntshengu, F. K. | Cape Town | 1 18 9 |
| Fana, V. | Cape Town | 6 5 10 |
| | | £11 1 10 |

Dated at Grahamstown this the 30th day of January, 1957

P.O. Box 50,
Grahamstown.

FRANK HARTY, General Manager.

1450—8

## THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

(106 Adderley Street, Cape Town.)

### STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to section *ninety-two* of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of this Notice the following moneys, in the hands of this Society at the 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if the same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts will be deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the above Act.

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. | *Nature of Amount.* |
|---|---|---|---|
| J. H. and E. M. C. Swanepoel | 922 Main Avenue, Ferndale, Johannesburg | 1 16 3 | Cheque No. J. 12585, dated 9/1/51. Not cashed. |
| H. F. de Villiers | Address unknown | 1 8 9 | Cheque No. J. 13200, dated 19/2/51. Not cashed. |
| W. J. Jacobs | Boksburg–Benoni Hospital, Boksburg, Transvaal | 3 6 0 | Cheque No. J. 13881, dated 24/4/51. Not cashed. |
| L. J. Kitchenbrand | 21 Gertruida Street, Haddon, Johannesburg | 1 9 3 | Cheque No. J. 14048, dated 14/5/51. Not cashed. |
| C. R. King | Harbour View Hotel, Esplanade, Durban | 1 14 4 | Cheque No. D.6141, dated 31/3/51. Not cashed. |
| G. K. B. van Zyl | 67 Wendon Laan, Brakpan | 1 3 10 | Cheque No. J.12927, dated 31/1/51. Not cashed. |
| N.G. Boonzaaier | Address unknown | 3 6 8 | Cheque No. J. 12932, dated 31/1/51. Not cashed. |
| J. E. S. Campbell | 7 Frances Street, Grahamstown, Cape | 1 17 0 | Cheque No. EL.3113, dated 27/7/51. Not cashed. |
| R. J. Powell | 6J Ravensklip, Boksburg, Transvaal | 1 19 2 | Cheque No. J.14515, dated 22/6/51. Not cashed. |
| D. D. Ngcobo | Union Health Centre, Durban | 1 4 4 | Cheque No. D.5886, dated 16/1/51. Not cashed. |
| W. H. Lang | 30 Eleanor Street, Troyeville, Johannesburg | 5 0 0 | Cheque No. J.13375, dated 6/3/51. Not cashed. |
| L. M. Norton | 46 Lindhorst Street, Kenilworth, Johannesburg | 1 18 4 | Cheque No. J.13172, dated 15/2/51. Not cashed. |
| W. A. J. Zietsman | Weskoppies Mental Hospital, Pretoria | 5 4 0 | Cheque No. P.8071, dated 20/7/51. Not cashed. |
| J. W. P. Maartens | Address unknown | 4 15 0 | Cheque No. J.14285, dated 6/6/51. Not cashed. |
| A. D. Minnie | 99 Jules Street, Belgravia, Johannesburg | 5 5 4 | Cheque No. J.14496, dated 21/6/51. Not cashed. |
| C. J. Joubert | 46 Eighth Street, New Brixton, Johannesburg | 1 14 7 | Cheque No. J.14506, dated 22/6/51. Not cashed. |
| J. C. Liebenberg | c/o Coogee Hotel Tyzak Street, Durban | 1 19 9 | Cheque No. D.7545, dated 27/11/51. Not cashed. |
| C. W. Bibbey | c/o C.M.R. Staff Mess, Maraisburg, Johannesburg | 1 3 4 | Cheque No. J.16451, dated 13/12/51. Not cashed. |
| B. van Rooyen | 121 High Road, Germiston, Transvaal | 3 17 0 | Cheque No. J.14662, dated 10/7/51. Not cashed. |
| C. D. Hechter | 49 Tenth Avenue, Alberton, Transvaal | 2 1 0 | Cheque No. J.14986, dated 7/8/51. Not cashed. |
| J. A. G. Coetzer | 314 Nyalo Street, Welkom, O.F.S. | 1 6 8 | Cheque No. B.5604, dated 12/10/51. Not cashed. |
| D. Bester | 28 Esor Hotel, Gillespie Street, Durban | 1 13 11 | Cheque No. D.7149, dated 3/10/51. Not Cashed. |
| D. C. Nothling | 41 Mayors Walk, Pietermaritzburg, Natal | 1 8 8 | Cheque No. D.7254, dated 17/10/51. Not cashed. |
| E. F. Fowles | c/o Turpie & Co., Sydney Road, Durban | 3 7 6 | Cheque No. D.7253, dated 17/10/51. Not cashed. |
| P. A. Terblanche | 56 Roberts Road, Rossburgh, Durban | 1 2 6 | Cheque No. D.7240, dated 16/10/51. Not cashed. |
| P. J. van der Merwe | 41 Cox Street, Vereeniging | 2 1 3 | Cheque No. J.16516, dated 19/12/51. Not cashed. |
| W. P. Vorster | 63 Fifth Avenue, Alberton, Transvaal | 3 0 10 | Cheque No. J.16515, dated 19/12/51. Not cashed. |
| J. Jooste | Far East Rand Hospital, Springs, Transvaal | 1 3 9 | Cheque No. J.16054, dated 13/11/51. Not cashed. |
| S. W. Day | 13 O'Riely Street, Berea, Johannesburg | 2 8 0 | Cheque No. J.15467, dated 20/9/51. Not cashed. |
| H. Swart | Klippoortjie Collieries, P.O. Oogies | 1 19 9 | Cheque No. J.15439, dated 19/9/51. Not cashed. |
| M. Oliv'er | Nurses' Home, General Hospital, Pretoria | 3 16 3 | Cheque No. P.7991, dated 19/6/51. Not cashed. |
| E. B. L. Gibello | P.O. Box 994, Pretoria | 2 10 0 | Cheque No. P.1364, dated 18/5/51. Not cashed. |
| N.E. van Zyl | c/o A. G. Swann, P.O. Blackheath, Cape | 1 7 8 | Cheque No. CT.15121, dated 20/6/51. Not cashed. |
| S. G. Schwartz | 3 Weigemeend Street, Gardens, Cape Town | 2 9 0 | Cheque No. CT.16184, dated 14/9/51. Not cashed. |
| J. P. Mocke | P.S. Geduld, Keetmanshoop, S.W.A. | 1 7 11 | Cheque No. CT.17200, dated 10/12/51. Not cashed. |
| | | £83 7 7 | |

For and on behalf of
THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.
J. D. WARES,
Manager for Southern Africa.

Cape Town,
30th January, 1957.

1571—8

---

## FIRESTONE SOUTH AFRICA (PTY.), LIMITED.

### STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section 92 of Act 24 of 1913.)

Notice is hereby given that, at the date of Publication of this notice, the following moneys, in the hands of the company at 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of five years or more, and, if same are not claimed within three months from the date of publication hereof, the amounts shown will be deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the above Act.

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* | £ s. d. |
|---|---|---|---|
| Stander, M. | 17A du Preez Street, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 5 8 11 |
| Botha, J. J. | 22 Patience Street, Sidwell, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 2 12 6 |
| Breytenbach, D. J. | 1 Chapel Street, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 5 0 0 |
| van Heerden, G. | 24 Worraker Street, Newton Park, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 1 0 0 |
| Terblanche, F. P. | 284 Main Road, Walmer, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 1 9 2 |
| Korkie, H. | 81 Schauder Avenue, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 4 5 6 |
| Foreman, R. | P.O. Greenbushes, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 4 14 8 |
| Grobler, A. H. | Chapel Street, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 1 0 0 |
| van Wyk, B. | 15 Berry Street, Sidwell, Port Elizabeth | Unclaimed wages. | 1 10 0 |
| | | | £27 0 9 |

E. P. CHAPLIN, Factory Accountant.
FIRESTONE SOUTH AFRICA (PTY.), LIMITED.

P.O. Box 992, Port Elizabeth.
31st January, 1957.

1557—8

## BESPROEIINGSRAAD VAN SONDAGS-RIVIER.

### KENNISGEWING.

### HEFFING VAN WATERBELASTING, 1957.

Kennis word hiermee gegee dat die Besproeiingsraad Sondagsrivier, onder magtiging van Artikel 90 (1) (*a*) (i) van Wet No. 54 van 1956, vir die jaar 1957, 'n waterbelasting, groot £4. 13s. 6d. per morg gehef het op alle belasbare eiendomme binne die grense van die Besproeiingsdistrik Sondagsrivier en hierdie belasting sal betaalbaar wees in twee gelyke halfjaarlikse paaiemente, groot £2. 6s. 9d. per morg elk binne een maand na 1 Maart en 1 Julie 1957 onderskeidelik.

Genoemde belasting is saamgestel as volg:—

| | | | |
|---|---|---|---|
| (*a*) Kanaal - onderhoudsbelasting ... ... ... ... ... ... | £1 | 16 | 6 |
| (*b*) Spesiale Belasting-Wet, No. 39 van 1934 ... ... ... ... | 0 | 2 | 6 |
| (*c*) Lening-delgingsfonds ... ... | 2 | 14 | 6 |
| Totaal ... | £4 | 13 | 6 |

Verder word bekendgemaak dat ooreenkomstig die bepalings van Artikel 91 (2) van genoemde Wet, 'n afskrif van die Belastingslys vir 1957, opgestel ooreenkomstig die bepalings van Artikel 91 (1) van hierdie Wet, op alle redelike tye in die kantoor van die Sekretaris van die Raad vir insae deur enige belanghebbende beskikbaar sal wees vanaf Vrydag, 1 Februarie 1957.—J. G. Kemp, Sekretaris, Posbus 10, Sunland, K.P., 29 Januarie 1957.

## SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

### NOTICE.

### ASSESSMENT OF RATES, 1957.

Notice is hereby given that the Sundays River Irrigation Board, under authority of Section 90 (1) (*a*) (i) of Act No. 54 of 1956, has assessed an Annual Irrigation Rate for the year 1957 of £4. 13s. 6d. per morgen on all rateable areas within the Sundays River Irrigation District and shall be payable in two equal half-yearly instalments of £2. 6s. 9d. per morgen each within one month after 1st March and 1st July, 1957, respectively.

The said rate is compiled as follows:—

| | | | |
|---|---|---|---|
| (*a*) Canal Maintenance Rate | £1 | 16 | 6 |
| (*b*) Special Rate, Act No. 39 of 1934 ... ... ... ... ... | 0 | 2 | 6 |
| (*c*) Loan Repayment Rate ... | 2 | 14 | 6 |
| Total ... | £4 | 13 | 6 |

Further it is advised that in accordance with the provisions of Section 91 (2) of the said Act, a copy of the Assessment Roll for 1957, prepared in accordance with the requirements of Section 91 (1) of the Act, shall lie open for inspection at all reasonable times by any interested person in the Office of the Secretary as and from Friday, 1st February, 1957.—J. G. Kemp, Secretary, P.O. Box 10, Sunland, C.P., 29th January, 1957. 1559—8

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, THAIB EBRAHIM TAKAY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Retreat Road, Retreat, Cape.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the first publication of this notice.—T. E. Takay.

1436—8

## *Re* DOMOTECT (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Single storey residence situate corner of Koeberg and Yarrow Roads, Milnerton (Bus Stop 35), under tile roof, parquet flooring, entrance hall, lounge, dining-room, 2 spacious bedrooms, tiled kitchen, fitted with American style cupboards; wired for electric stove; tiled bathroom with electric hot water cylinder, maid's room and garage, will be offered by public auction on Tuesday, 19th February, 1957, at 11 a.m., on the spot.

For inspection and further particulars, please communicate with the auctioneers.—Beck & Co., Auctioneers and Sworn Appraisers, "Van der Stel", 58 Burg Street, Phone 3-2188, Cape Town, P. J. D. De Villiers, and Kalie Sandler, Joint Liquidators, Kenneth White Trust Co., Ltd., Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town. 1507—8

## INSOLVENT ESTATE SALE.

In the Insolvent Estate of GERT JACOBUS KOEKEMOER ERASMUS, a general dealer of Peddie (No. 10201).

Duly instructed by the Trustee in the above Insolvent Estate, we will sell by Public Auction on Friday the 22nd February, 1957, commencing at 10.30 a.m., at the insolvent's residence in Peddie, the following Assets in the said Estate:—

### IMMOVABLE PROPERTY.

1. Certain two pieces of land situate in the Municipality and Division of Peddie, being Building Lots Nos. 41 and 42, with erections thereon comprising brick and stone dwelling-house, 13 rooms, and a four-roomed cottage of brick and stone.

2. The Insolvent's right, title and interest in and to a piece of land situate as above being Building Lot No. 40, with the erections thereon comprising servants' rooms, store room and garage.

### MOVABLE PROPERTY.

Household furniture and effects, comprising Frigidaire, piano, double bedstead and mattress, dressing table, lady's and gent's wardrobes, 5 single bedsteads and mattresses, 2 chest of drawers, 2 wardrobes, 3 wash stands, wireless and table, settee and 2 arm chairs, dining-room table and 4 chairs, sideboard, Jewel stove, kitchen tables, chairs, carpets and linos, meat safe, Primus stoves, grass table and grass chairs and veranda tables and other odds and ends.—Bennett & Mears, Auctioneers, Peddie. 1368—8

# NATAL

## JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

(LADYSMITH BRANCH.)

### STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published Pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of this Notice the following moneys in the hands of this Society at 31st December, 1956, have remained for a period of five years, and if the same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts will be deposited forthwith in the Guardian's Fund in terms of the above Act:—

| *Name.* | *Last Known Address.* | *Amount.* £ s. d. |
|---|---|---|
| Ebrahim, Ahmed | P.O. Box 58, Glencoe | 5 4 7 |
| Hill, Archie Alexander Henry | Crown Hotel, Ladysmith | 1 6 10 |
| Klip River Defence Rifle Association | Ladysmith | 25 17 10 |
| Linda, Mzilwa | c/o S.A. Police, Dundee | 1 16 2 |
| Malevu, Paul | Address unknown | 23 1 11 |
| Mazibuko Isaac (re Roosboom) | c/o D. Mahlaba, P.O. Roosboom | 87 17 9 |
| Matiwane Gymkhana Club | "Springs", Elandslaagte | 6 15 3 |
| McNamee, James A. | S.A. Railways, Ladysmith | 16 16 9 |
| Mackinlay, Allan Ballantyne | S.A. Railways, Ladysmith | 53 17 3 |
| McNeil, Phyllis | Platberg Colliery, Elandslaagte | 1 16 3 |
| Naidoo, Soobiah David | 40 Smith Street, Dundee | 6 2 10 |
| Ruscoe, Alice | King Edward VII Nurses, Eshowe | 145 2 3 |
| Thornton, Cecil Wilmott | P.O. Box 29, Ladysmith | 1 6 4 |
| Whitton, Bernard John | c/o Goods and Passenger Agent, S.A.R., Ladysmith | 1 2 8 |
| Whitton, Joan Alison | c/o Goods and Passenger Agent, S.A.R., Ladysmith | 1 2 8 |

149 Murchison Street,
Ladysmith.

E. R. RAWLINSON, Manager.
JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY,
(LADYSMITH BRANCH).

1453—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, QOPHI ZULU, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at the Municipal Native Eating House, Maydon Wharf, Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 2246, Durban), within 14 days of the publication of this notice.—Qophi Zulu, Applicant, 1st February, 1957. 1370—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MUNTHRAY SARAPHANY MOODLEY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 92 East Street, Pietermaritzburg, Natal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board at Woolfson's Buildings, Pietermaritzburg, within fourteen (14) days of the publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg on this the 31st day of January, 1957.—M. S. Moodley. 1523—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SHAIK SULEMAN, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for the registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 69 East Street, Pietermaritzburg, in the Magisterial District of Pietermaritzburg, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 512, Pietermaritzburg, Natal), within 14 days of the publication of this notice.—Shaik Suleman, Applicant, 1st February, 1957. 1516—8

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that FALKLAND INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (Directors James Steel and John Sydney Frank Day), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which it proposes to conduct at 45/47 Earl Haig Road, Durban (Sub 1 of Perry of Rose Glen of D of the farm Springfield No. 802, City of Durban).

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an Affidavit in triplicate, with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 2246, Durban), within fourteen days of the publication of this notice. 1474—8

## O.V.S.—O.F.S.

NOTICE OF CANCELLATION OF BOND No. 165/1944, IN DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation in the Debt Registry in the Deeds Office, Bloemfontein, of Mortgage Bond No. 165/1944, dated 25th January, 1944, passed by FRANCES WILHELMINA QUIN (born VIVIAN, on 11th August, 1865), widow, being duly authorised thereto by virtue of an Order of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), bearing date the 9th day of February, 1933, for the amount of £2,081 in favour of DOROTHY MAY QUIN (born COULMAN on 19th December, 1905), married out of community of property to WYNDHAM INNES VIVIAN QUIN in respect of certain remaining extent of the farm Bishops Glen No. 273, situate in the District of Bloemfontein, measuring as such 4,030 morgen 108·32 square roods.

All persons having objection to the cancellation of the entry of the above-mentioned Bond in the Deeds Registry at Bloemfontein are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 1st day of February, 1957.—G. A. Hill, Applicant's Attorneys, 73 Maitland Street, Bloemfontein. 1564—8

Insolvent Estate E. B. COHEN, trading as EDDIES RADIO AND CYCLE WORKS, Harrismith (Estate No. X6462).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned assets in the above Estate:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of bicycles, radios, lamps, fishing rods, reels and materials, numerous bicycle and radio spares, S.H. radios, gramaphone spares, 850 gramaphone records, recorder unit, amplifier, vibrators, radio valves, torch batteries, valued at £1,395. 17s. 2d.

(*b*) Fixtures and fittings, including cash register, repair tools valued at approximately £230.

(*c*) Sundry Debtors valued at approximately £550.

Tenders may be submitted for all or any of the Assets. Cash will be required before delivery to any successful Tenderer.

Sealed Tenders, in duplicate, marked on the outside "Tenders, Insolvent Estate E. B. Cohen, X6462", to be lodged with the Magistrate at Harrismith by not later than 12 Noon on Tuesday, the 26th February, 1957.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

For further particulars apply to the undersigned, with whom arrangements may also be made to inspect the Assets.—J. L. Biand, Trustee, P.O. Box 126, Telephone 126, Harrismith. 1546—8

INSOLVENCY SALE.

In the Insolvent Estate of J. C. BOTHA (No. 9983), speculator of Strydenburg, C.P.

Erf No. 253, Strydenburg, Division of Hope Town, measuring 37 square roods 72 square feet, with a small dwelling thereon, will be sold at public auction, "voetstoots" and wihhout reserve, at 10.30 a.m., on Friday, 15th February, 1957, on the premises, Liebenberg Street, Strydenburg.—Hopetown Afslaers, P.O. Pox 34, Hopetown. 1540—8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—*

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—*

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE*

## KAAP.—CAPE.

| Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.* | Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.* | Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.* | Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date Time and Place of Meeting.* | Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.* |
|---|---|---|---|---|
| 366/57 | Pretorius, Willem Petrus, boer.... | 24/12/56, Worcester..... | 12/2/57, 10 vm., Worcester... | Eksekuteur Datief. |
| 352/57 | van Coller, Catherina Cora, shop assistant | 16/12/56, Mossel Bay..... | 13/2/57, 10 a.m., Mossel Bay.. | Executor Dative. |
| 176/80/1323/21 | Craig, Ostwald, purchase officer, S.A.R. | 2/5/21, Retreat..... | 14/2/57, 10 a.m., Cape Town.. | Executor Dative. |
| 221/57 | Lansdown, Charles William Henry, retired judge | 8/1/57, Kenilworth, Cape.... | 14/2/57, 10 a.m., Cape Town. | Executor Dative. |
| 389/57 | Lundberg, Christina Catherina, housewife | 7/1/57, Green Point, Cape.... | 21/2/57, 10 a.m., Cape Town.. | Executor Dative. |
| 410/57 | Symons, Emily Sarah..... | 30/12/56, King William's Town | 19/2/57, 10 a.m., King William's Town | Executor Dative. |
| 403/57 | Swart, Hendrik Albertus, boer.... | 19/12/56, Bredasdorp..... | 18/2/57, 10 vm., Bredasdorp.. | Eksekuteur Datief. |
| 463/57 | Eygelaar, Jacobus Johannes Mostert, boer | 12/12/56, Clanwilliam..... | 18/2/57, 10 vm., Clanwilliam.. | Eksekuteur Datief. |
| 390/57 | Rice, Norman William Russell, clerk | 18/12/56, Somerset West.... | 19/2/57, 10 a.m., Cape Town.. | Executor Dative. |
| 288/57 | le Roux, Catharina Jacomina Maria, huisvrou | 5/1/57, De Rust, Oudtshoorn. | 20/2/57, 10 vm., Oudtshoorn.. | Eksekuteur Datief. |
| 7091/56 | Rheeder, Rowland George, boekhouer | 17/11/56, Paarl..... | 20/2/57, 10 vm., Wellington... | Eksekuteur Datief. |
| 57/57 | Jennett, Robert Henry, retired station master | 16/12/56, Cape Town..... | 13/2/57, 10 a.m., Grahamstown. | Executor. |
| 275/57 | Arkin, Clara, stock checker..... | 1/1/57, Cape Town..... | 19/2/57, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 40/57 | Beukes, Barend Hendrik, boer.... | 1/12/56, Hermanus..... | 20/2/57, 10 vm., Hermanus.. | Eksekuteur Datief. |
| 155/57 | Diedericks, Jacobus Petrus, crossing attendant | 22/12/56, Middelburg..... | 22/2/57, 10 a.m., Noupoort... | Executor Dative. |
| 6995/56 | Baartman, Rosie, housewife..... | 18/4/51, Retreat..... | 19/2/57, 10 a.m., Cape Town. | Executor Dative. |
| 387/57 | Williams, Arthur Jacobus, clerk.... | 9/1/57, Cape Town..... | 21/2/57, 10 a.m., Cape Town. | Executor Dative. |
| 332/57 | Wonner (or Warner), William, welder | 21/12/56, Wynberg..... | 21/2/57, 10 a.m., Cape Town. | Executor Dative. |
| 351/57 | Yamey (or Jami, or Yami), Hendrik (or Henrik) retired | 11/1/57, Worcester..... | 19/2/57, 10 a.m., Worcester... | Executor Dative. |
| 5928/56 | Yako, Eleanor, nurse..... | 29/9/56, East London..... | 20/2/57, 10 a.m., East London | Executor Dative. |
| 7165/56 | Gray, Archibald Thomas, fitter and turner | 12/12/56, Cape Town..... | 19/2/57, 10 a.m., Cape Town. | Executor Dative. |
| 17393 | Kriegler, Andries Benjamin, farmer | 12/1/28, Wellington..... | 20/2/57, 10 a.m., Wellington.. | Executor Dative. |

## TRANSVAAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 291/57 | Oosthuizen, Johannes Jacobus, skrynwerker | 17/12/56, Johannesburg..... | 15/2/57, 9.30 vm., Johannesburg | Eksekuteur. |
| 398/57 | James, Joseph Walter, bewaarder.. | 20/11/56, Johannesburg..... | 15/2/57, 9.30 vm., Johannesburg | Eksekuteur. |
| 5681/56 | Metz, Martha Johanna, huisvrou.. | 7/6/56, Boksburg..... | 15/2/57, 10 vm., Boksburg.... | Eksekuteur. |
| 5070/56 | Cullis, John Jubilee, patrol man... | 31/10/55, Johannesburg..... | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 136/57 | Leeuw, Iris Johanna Susanna, boer. | 12/8/55, Standerton..... | 13/2/57, 9.30 vm., Villiers, Oranje-Vrystaat | Eksekuteur. |
| 297/57 | Riekert, Simon Lodewyk, verkoopsagent | 7/12/56, Bronkhorstspruit.... | 15/2/57, 10 vm., Bronkhorstspruit | Eksekuteur. |
| 188/57 | Badenhorst, Jennie Augusta, dressmaker | 3/11/56, Johannesburg..... | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |

| Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.* | Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.* | Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.* | Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.* | Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.* |
|---|---|---|---|---|
| 197/57 | Humphries, Rosetta, household duties | 3/12/56, Johannesburg | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 164/57 | du Plooy, Theodorius Daniel Magrietha, boxmaker | 3/12/56, Johannesburg | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 83/57 | Visser, Susara Aletta, weduwee | 12/11/56, Vanderbijlpark | 15/2/57, 10 vm., Vanderbijlpark | Eksekuteur. |
| 3547/56 | Franks, John Daniel, believed pensioner | Approximately 15/2/56, Johannesburg | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 3228/52 | Austin, William Henry, compositor. | 30/3/52, Edenvale | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 608/57 | van Staden, Hubrecht Elizabeth, huisvrou | 22/1/57, Pretoria | 12/2/57, 10 vm., Pretoria | Eksekuteur. |
| 6073/56 | Wood, Louisa, pensioner | 1/8/56, Sabie | 15/2/57, 10 vm., Pilgrim's Rest | Executor. |
| 7674/56 | du Toit, Helena Beatrix, huisvrou | 29/9/56, Pretoria | 12/2/57, 10 vm., Pretoria | Eksekuteur. |
| 2529/56 | Cherry, Emily Florence Warburton, agent | 25/3/56, Maquassi | 15/2/57, 10 vm., Wolmaransstad | Eksekuteur. |
| 30276 | Knobel, Sophia Agnes Johanna | 7/11/56, Cape Town | 15/2/57, 10 a.m., Klerksdorp | Executor. |
| 7125/56 | Henrico, Jacobus Marthinus, onderwyser | 29/6/56, Pretoria | 12/2/57, 10 vm., Pretoria | Eksekuteur. |
| 7826/56 | Herbst, Jacob Adriaan, myner | 28/11/56, Oberholzer | 15/2/57, 9.30 vm., Johannesburg | Eksekuteur. |
| 533/57 | Meeser, Hester Anna, pensioner | 22/12/56, Johannesburg | 15/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 3535/54 | Borrageiro, Manuel Gonsalves, farmer | 10/6/54, Springs | 15/2/57, 9.30 a.m., Springs | Executor. |

## NATAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 424/54 | Pett, William George, farmer | 4/2/54, Eshowe | 13/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 2624/54 | Motala, Cassim Mahomed, retired merchant | 27/10/54, Stanger | 14/2/57, 10 a.m., Stanger | Executor Dative. |
| 198/57 | Narrinsami, unknown | 6/1/57, Dundee | 14/2/57, 10 a.m., Dundee | Executor Dative. |
| 200/57 | Paradis, Jean Joseph Ghislein, colonial official | 4/6/55, Ixelles, Belgium | 14/2/57, 9 a.m., Durban | Executor Dative. |
| 227/55 | Roopun, schoolteacher | 8/1/57, Port Shepstone | 14/2/57, 10 a.m., Port Shepstone | Executor Dative. |
| 2220/56 | Holmes, Grace Wilson, widow | 10/8/56, Pietermaritzburg | 13/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 2713/56 | Anderson, Taylor Anderson, retired | 11/10/56, Durban | 14/2/57, 10 a.m., Johannesburg | Executor Dative. |
| 182/57 | Cobb, Letitia Evelyn, widow | 6/12/56, Pietermaritzburg | 13/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 183/57 | de Guerin, Hilda Mary, housewife | 15/6/56, Durban | 14/2/57, 9 a.m., Durban | Executor Dative. |
| 184/57 | Erich, Hendrikus, stoker, S.A.R. | 27/8/56, Pietermaritzburg | 13/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 214/57 | Gordon, Hedley Cosno, mental patient | 12/12/56, Pietermaritzburg | 13/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 193/57 | Kuter, Edward August, pensioner | 16/1/57, Pietermaritzburg | 13/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 229/57 | Joseph, Ida Geralda, boilermaker | 20/10/56, Durban | 14/2/57, 9 a.m., Durban | Executor Dative. |
| 128/57 | Craig, John Garlstock, retired | 13/1/57, Durban | 14/2/57, 9 a.m., Durban | Executor Dative. |
| 1718/50 | Angama, colonial-born Indian woman No. 5131/5132, gardener | 11/2/48, Durban | 14/2/57, 9 a.m., Durban | Executor Dative. |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 144/57 | van der Merwe, Ernst Adriaan Lodewyk, stoker, S.A.S. en H., Kroonstad | 16/1/57, Voortrekker Hospitaal, Kroonstad | 14/2/57, 9.30 vm., Kroonstad | Eksekuteur Datief. |
| 383/56 | Breed, Jacobus Johannes, kleremaker | 22/3/56, Senekal | 15/2/56, 10 vm., Senekal | Eksekuteur Datief. |
| 1473/56 | Gildenhuys, Johannes Jochemus, boer | 27/9/56 | 12/2/57, 10 vm., Steynsrust | Eksekuteur Datief. |
| 116/57 | Malan, Cecilia Catharina, afgetredene | 8/1/57, Heilbron, Distrik Heilbron | 13/2/57, 11 vm., Heilbron | Eksekuteur Datief. |
| 125/57 | Hattingh, Susanna Helena, huisvrou | 22/12/56, Bloemfontein | 12/2/57, 10 vm., Hobhouse | Eksekuteur Datief. |
| 119/57 | Germishuys, Hester Magdalena, huisvrou | 1/12/56, Heilbron | 20/2/57, 11 vm., Heilbron | Eksekuteur Datief. |
| 118/57 | Strydom, Gesina Maria, rustende | 6/1/57, Volksrust | 13/2/57, 11 vm., Heilbron | Eksekuteur Datief. |
| 117/57 | de Winnaar, Louis Jacobus, myner | 20/12/56, Welkom | 13/2/57, 10 vm., Welkom | Eksekuteur Datief. |
| 1575/56 | van Heerden, Rudolf Philippus, rustend | 12/7/56, Bethlehem | 14/2/57, 10 vm., Excelsior | Eksekuteur Datief. |
| 152/57 | Pfeil, Ernst Daniël Heinrich, pensionaris | 3/1/57, Bloemfontein | 15/2/57, 10 vm., Bloemfontein | Eksekuteur Datief. |
| 154/57 | Swart, Frederick Christiaan Pieter, voorman | 22/12/56, Bloemfontein | 15/2/57, 10 vm., Bloemfontein. | Eksekuteur Datief. |

## GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 33/57 | Viljoen, Izak Jacob, insurance agent | 11/1/57, Mafeking | 13/2/57, 10 a.m., Kimberley | Executor Dative. |

# KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

## BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

# NOTICE BY EXECUTORS

## CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

# KAAP.—CAPE.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 7646/56 | Janse van Rensburg, Lewies Christiaan Petrus, konfytkoker, en nagelate eggenote Martha Magdalena Janse van Rensburg; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Worcester.... | C. Kloppers, Bestuurder, Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief. |
| 2934/56/193 | Atkinson, John, retired engineer, of "Wyncarrol", Piccans Road, Rosebank, Cape, and surviving spouse, Violet Atkinson; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary. |
| 4625/56/174 | Hiscock, Frederick Emmanuel, retired; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executors Testamentary, United Buildings, Oxford Street, East London. |
| 1389/54/479 | Tredoux, Francina Carolina (born Malan), housewife; Amended First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Somerset West | A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, Somerset West. |
| 6404/56 | Britton, Martin Jacobus, housewife, of 34 Windermere Road, Humewood, Port Elizabeth, and surviving spouse, Walter Vernon Britton; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary. |
| 3671/56/797 | Howell, Charles Henry, retired, of Tudor Lodge, Grabouw; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Caledon..... | Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary. |
| 6911/55/796 | Bason, Ernest Henry, company director, of "Oaklands", Weston Favell, Northampton, England; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town. |
| 5395/56/347 | Burger, Beatrice Jacoba Christina (gebore Conradie), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Worcester.... | C. Kloppers, Bestuurder, Worcesterse Eksekuteurskamer, Baringstraat 29, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr. |
| 4716/54/1005 | Collins, Richard William, a pensioner, of 1 Connaught Avenue, East London, who died at East London on the 27th day of August, 1954, and surviving spouse, Rubina Grace Collins (born Nicolson); First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Marshall & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Union Street, Eaxt London. |
| 4733/56/485 | Potgieter, Elsie Magdalena Adriana (born Bakkes), and surviving spouse, Jurgen Johannes Potgieter, of Alexandria; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Alexandria... | De Ridder & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 36, Alexandria, Cape Province. |
| 5805/55/895 | Moses, Peter Nicholas, and surviving spouse, Sophia Petronella Moses (born Aries), of Eighth Avenue, Elsies River; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Bellville..... | L. M. Dirmeik, Attorney for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow. |
| 1700/56/807 | Botha, Marthinus Christoffel, in lewe 'n onderwyser, van Olifantshoek, George, en nablywende eggenote Susanna Johanna Botha (gebore Botes), wie met mekaar binne gemeenskap van goedere gehuud was; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | George..... | Heunis & Heunis, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Markstraat 95, Posbus 260, George. |
| 3193/56 | Fath, Wilhelmina Friedericke Augusta (born Hill), widow, housewife, who died at Amalinda, District of East London on the 3rd June; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 387, East London. |
| 158/55 | Spiers, Albert Edward, widower, retired mine manager, of Home Rule, P.O. Taungs, Cape Province; Amended First and Final | 8/2/57 | Kimberley. | Taungs..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 2472/56/251 | Brunette, Lulu Elizabeth (born Bestall), of Aberdeen Road, Avondale, Southern Rhodesia; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Queenstown.. | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executor Testamentary. |
| 139/51/675 | Fransman, Albertus, who died on the 27th December, 1950, and surviving spouse, Maria Magdalena Fransman; Amended First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executrix Dative, 85 St. George's Street, Cape Town. |
| 6163/55 | van Dyk, Catharina Susanna Jacoba (gebore Swart), huisvrou, en oorlewende eggenoot Johannes Frans van Dyk, van Heidelberg, Kaap; Gewysigde Tweede Aanvullende Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Heidelberg.. | Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Heidelberg, Kaap |
| 6183/55/46 | Clarkson, Walter Raper Wise, a clerk, of 1 Irvine Street, Port Elizabeth; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Ivan Wilke, Attorney for Executrix Testamentary, 309 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. |
| 5535/56/198 | van Breda, Michiel Burgert, boer, van Remhoogte, Bredasdorp; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Bredasdorp.. | J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 6681/54/791 | Milne, Alfred Edward, widower, bookkeeper, of 25 Belvedere Road, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Testamentary. |
| 5279/56/1080 | Tharratt, Edward Kelby Douglas, dairy-farm manager; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, 33 Cambridge Street, East London. |
| 4042/56 | Mattushek, August Frederick Valentine, retired farmer, of Tylden, District of Cathcart, Cape Province [surviving spouse, Cordelia Violet Lilian Mattushek (born Trollip)]; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Queenstown.. | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Executor Testamentary. |
| 4823/56 | Albertus, Adam Johannes Jacobus, pensionaris; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Ceres..... | Hauptfleisch en Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 2638/56/906 | Nel, Ernst Lodewikus Stephanus, spoorwerker, en nagelate eggenote Wilhelmina Magdalena Johanna Nel (gebore Greyvenstein); Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Burgersdorp.. | Groch & Kie., Taylorstraat 32, Posbus 40, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 3804/56 | Beresford-Wood, Arthur Bertram St. George, retired deputy commissioner of police, of 44A St. Marks Road, East London, who died at Vryburg, on the 17th June, 1956; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London. |
| 3690/56/1078 | Oddy, Nellie, of "Onthill", Lock Road, Kalk Bay, and surviving spouse, William Oddy, retired; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Simonstown.. | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary. |
| 4309/56/578 | Geyer, Christina Marie [also known as Christine or Christiana Marie or (Maria) Geyer], spinster, bank pensioner, of Kingsbury Hotel, Sea Point; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 1562/56/1059 | Hunt, Ivan Ernest, manufacturers representative, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 21st February, 1956; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | F. M. Hunt and L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Limited, 74 Main Street, Port Elizabeth, Executors Testamentary. |
| 3883/54/763 | Coetzee, Matthys Louis, boer, en nablywende eggenote Aletta Maria Coetzee (gebore Coetzee), van Langrug, Distrik Piketberg; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Piketberg.... | Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg. |
| 1499/56/572 | Dyobiso, Daisy (formerly Qobo, born Kobe), housewife; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Randell & Bax, Attorneys for Executor Testamentary, 33 Cambridge Street, East London. |
| 3699/56 | de Swardt, Ivy Irene (born Deacon), housewife, of 18 Warwick Road, East London, Cape Province; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Executor Testamentary. |
| 2568/56/137 | Parkin, Alan Stanley, accountant, of "Faraways", Denbigh Road, Wynberg, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative. |
| 66/56 | du Plessis, Petrus (ook bekend as Pieter) Jacobus, 'n boer, van Petrusville, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Anna Jacoba du Plessis (gebore Smit), saamgesmelte; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Philipstown.. | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr. |
| 6012/55/948 | Baird, Elizabeth, spinster, of 23 Ormonde Drive, Muirend, Renfrewshire, Scotland; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executors Testamentary. |
| 2437/56/608 | McFarlane, Hilda Marion (also known as Manion McFarlane), retired teacher, of Knysna; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Knysna..... | Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | *Naam en Adres van Eksekuteur of* Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 2310/56 | Friedlander, Rosa (also known as Rosel) (born Bernstein), housewife; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | K. Sandler, Frank & Co., 47 Strand Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary. |
| 5759/56 | Preston, Thomas Alfred, retired farmer, who died at East London on 1st September, 1956; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Tsomo..... | Louis R. P. Fennell & Mahoud, Attorneys for the Executor, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth. |
| 2370/56 | Thomson, Kathrina (born Heidtmann), widow, housewife, who died at Butterworth, on 13th March, 1956; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Butterworth.. | Louis R. P. Fennell & Mahoud, Attorneys for the Executor, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth. |
| 3860/56/632 | Visser, Helena Catharina, huisvrou; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Piketberg.... | J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 2852/56/868 | Visser, Amos Johannes, boer; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Piketberg.... | J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 3329/56/625 | Pienaar, Catharina Helena, huisvrou; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Piketberg.... | J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 2068/56/40 | Burger, Margaretha Magdalena, huisvrou; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Piketberg.... | J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 3305/56/887 | Rutherford, Helena Susanna (born Botha), housewife, who died on 9th April, 1956, and her surviving spouse, Robert Rutherford, of the Farm Murchison, in the District of Maclear; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Maclear..... | Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, Maclear. |
| 203/56/261 | Myburg, Frederik Jacobus, 'n rustende boer, van Lemoenfontein, Dordrecht; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Dordrecht... | Daan. J. de Wet, Prokureur vir die Eksekuteurs, Lombardstraat, Posbus 1, Sterkstroom. |
| 1585/56/544 | Beukes, Christoffel Jacobus, wewenaar, en rustende boer, van Sterkstroom; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Sterkstroom.. | Daan. J. de Wet, Prokureur vir die Eksekutrise, Lombardstraat, Posbus 1, Sterkstroom. |
| 3637/56/154 | Wood, Evelyn May (born Knollys), housewife, widow, of Gikeys, Beaminster, Dorset, England; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Grahamstown | E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown. |
| 927/56/756 | Visser, Schalk Willem, rustende boer, van Groenrivier, Lynedoch, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Stellenbosch.. | H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Mede-eksekuteur Testamentêr. |
| 1390/56 | Venter, Elizabeth Hendrina Maria (gebore Kruger), en langslewende eggenoot Andries Johannes Venter; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Burgersdorp.. | Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 34, Burgersdorp. |
| 3536/56/770 | Matthys, Rosely Emma (born Noble), and surviving spouse, Barend Paul Marthinus Matthys; First and Final | 11/2/57 | Cape Town | Knysna..... | Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, P.O. Box 47, Knysna, Cape Province. |
| 4159/56 | Wills, Thomas Sampson, a railway pensioner, of "Villa Veronique", Broad Road, Wynberg; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg.. |
| 2581/56 | van Schalkwyk, Michael Johannes, and surviving spouse, Susanna Susara van Schalkwyk (born Alberts), of 20 Balfour Street, Woodstock, Cape; First and Final | 11/2/57 | Cape Town | — | Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town. |
| 5218/56/14 | Wright, Alexander, retired, of 2 "The Cloisters", Museum Street, Port Elizabeth; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Arthur Theodore Simons, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Dative. |
| 2589/56 | Turford, Edgar James, of 38 Beaufort Road, Ealing, Middlesex, England, who died there on the 17th December, 1955; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Hogan-Fleming & Co., Agent for Executor Testamentary, 513 Fletcher's Chamber's Adderley Street, Cape Town. |
| 1324/56/636 | Carmel, Rose, of Lakeside, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | A. Sebba, Executor Dative, 703 Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. |
| 4817/56/280 | Stoffberg, Helena Magdalena, and surviving spouse, John Emsly Rauch Stoffberg, of Parow; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Bellville..... | Cohen & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Durban Street, Bellville. |
| 2754/53 | Stevens, William Pearce, of Cape Town; Amended First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | David Baskin, Lipshitz & Smith, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town. |
| 5839/55/1160 | Callister, Martha Elizabeth (born Maastricht), a housewife, of Truter Street, Robertson; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Robertson... | Carel Swart, Beneke & Swanepoel, Attorneys for the Executor Testamentary, 73 Church Street, Robertson. |
| 3590/56 | Bloch, Aphraim, widower, retired, of 2 Silverlea Court, Silverlea Road, Wynberg; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | Louis Bloch, Executor Testamentary, "The Homestead", Alexandra Avenue, Sea Point.. |
| 4831/56 | Nelson, Francis Tudhope; First..... | 8/2/57 | Cape Town | Bedford..... | E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown. |
| 6063/55/363 | Petersen, Christian, of 35 Dryden Street, Salt River; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | (Mrs.) S. Holden, Executrix Dative, Duala South Road, Wynberg. |
| 1321/56 | Dunstan, George Henry Richard (also known as George Francis Richard Dunstan), a pensioner, of "North-Hyde", Lidford Road, Plumstead, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | E. Dunstan, Executrix Testamentary, "North-Hyde", Lidford Road, Plumstead, Cape. |
| 4704/56 | Adams, Norman, storeman, of Observatory, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Cecil N. Harry, Low & Co., Agents for the Executor Dative, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. |
| 3314/55/266 | Littleton, Frank, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executors Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 1448/55/ 371 | Cohen, Joseph Simeon (also known as Joseph Samson Cohen), of Muizenberg, Cape, who died on the 12th February, 1955; First | 8/2/57 | Cape Town | Simonstown.. | J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-executor Dative. |
| 102/52/ 659 | Pitt, Millicent Maude Fraser (born Watson), of Hursley, St. James, Cape, who died on 5th January, 1952; Supplementary to First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Simonstown.. | C. K. Pitt, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 3442/56/ 402 | Vermaak, Jacob Gerhardus, boer, van Distrik Steytlerville; Eerste en Finale | 11/2/57 | Kaapstad... | Steytlerville.. | Walker, Lewis, Godley en Field, Waalstraat 6, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 2623/56/ 253 | Steyn, John William Fredrick (or Frederick), bricklayer, and surviving spouse, Doris Ella Steyn (born Mardon), of Grahamstown; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Grahamstown | Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Dative. |
| 3751/56/ 1147 | van Heerden, Johanna Maria Catharina, huisvrou, van Distrik Queenstown; Eerste en Finale | 11/2/57 | Kaapstad... | Queenstown.. | Walker, Lewis, Godley en Field, Waalstraat 6, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 3546/56/ 221 | Nortier, Sarel Petrus Johannes Stephanus, afgetrede boer, van Lauterwater, Distrik Uniondale; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Uniondale... | C. J. Esterhuysen, Hoofstraat, Joubertina, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 5566/56 | Moolman, Adriana Rozina (gebore Rautenbach), huisvrou, in gemeenskap van goedere getroud met Petrus Lafras Moolman, klerk; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Humansdorp. | C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp. |
| 1449/56/ 279 | Melck, Harold Frederick, farmer; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Swellendam... | General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary. |
| 3594/55/ 240 | Olivier, Anna Maria (gebore Mostert), en oorblywende eggenoot Stephanus Jacobus Olivier, rustende boer, van Prins Albert; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Prins Albert.. | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 6013/55/ 17 | Baird, Agnes Jamieson, spinster, of 23 Ormonde Drive, Muirend, Renfrewshire, Scotland; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town. |
| 293/56 | Drinkwater, Pieter Gabriel, spingstofbestuurder; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kimberley. | — | H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Jonesstraat, Posbus 384, Kimberley. |
| 4268/55/ 18 | Thomson, Edith Elizabeth, spinster; Final.. | 8/2/57 | Cape Town | Port Alfred.. | A. R. Whiteley, 69 High Street, Grahamstown, Cape Province. |
| 4204/56/ 696 | van der Nest, Johannes Stephanus, lokasie-superintendent, van Sterkstroom; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Sterkstroom.. | Daan. J. de Wet, Posbus 1, Sterkstroom, Eksekuteur Datief. |
| 4115/55/ 300 | Erulan, Pariathambie, retired, and surviving spouse, Sooboo Erulan (born Rathnam); First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | P. W. Harvey & Co., 16 Mutual Buildings, Main Street, Port Elizabeth. |
| 3261/56/ 807 | van Eeden, Hendrik Lodewyk, plaasboer, en nagelate eggenote Maria Jacoba van Eeden, van Cliff Royal, Somerset-Oos; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Somerset-Oos | Vosloo en Botha, Posbus 2, Somerset-Oos. |
| 2405/56/ 547 | Carter, Eric Victor, engine driver, and surviving spouse, Hendrietta Winifred Carter; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Ivan Wilke, Attorney for Executrix Testamentary, 309 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. |
| 5157/56/ 1067 | van Reenen, Sophia Aletta Jacoba (gebore Coetzee), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Johannes Adriaan van Gysbertstraat 3, Steynsburg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Steynsburg... | Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Steynsburg, Kaapprovinsie. |
| 4896/56/ 119 | Smith, Blanche (born Dubery), housewife, of 14 St. David's Road, East London; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary. |
| 6165/56/ 384 | Claassens, Johannes Hendrik, rustende boer, van Kerkstraat, Victoria-Wes, en nablywende eggenote Elsie Hendrika Claassens (gebore Louw, wie hulle boedels saamgesmelt het; Eerste en Finale | 11/2/57 | Kaapstad... | Victoria-Wes. | Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Victoria-Wes. |
| 5847/56/ 237 | van Ryneveld, Evan Armstrong, widower, retired bank manager, of 22 "Langholm", Kloof Street, Cape Town; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 4766/56/ 25 | Lupke, Emilie (or Emelie) (born Peinke), widow; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Indwe..... | Leonhard Hugo Homann and Theophilus Paul Homann, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 12, Philipstown, Cape Province, Executors Testamentary. |
| 258/56 | Kinnear, Regina Elizabeth (born Neale), widow, housewife, of Ronaldsvlei, P.O. Beaconsfield; First and Final | 8/2/57 | Kimberley. | — | Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley. |
| 738/55 | van Dyk, Petrus (Petriis) Johannes de Vrye (Johannes de Vrye van Dyk), onderwyser; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Port Elizabeth | W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir Boedel, Posbus 109, Stellenbosch. |
| 3130/49/ 1018 | Bosman, Sarel Francois Gerhardus (also known as Charles Frank Bosman), blacksmith; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | Shuskolsky, Cohen & Co., Attorneys for Executrix Dative, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. |
| 3286/56/ 392 | Pauling, Blanche Sarah, of 3 Laleham House, Oxted, Surrey, England; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 276/56 | van Wyk, Johannes Jacobus (of Jakobus), rustende boer, en Cornelia Margaretha (of Magrietha) van Wyk (gebore van Wyk), van Stiglingstraat, Calvinia; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Calvinia..... | J. H. de Flamingh, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 138, Calvinia, Agent vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 5664/56/484 | Norsworthy, Clive Thomas Ley, scholar, who died at Port Elizabeth on the 12th August, 1956; First and Final | 11/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | F. W. A. Knight, Executor Dative, c/o The Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, 30 Main Street, Port Elizabeth. |
| 6390/56/523 | Southey, Susanna Maria Margrietha (gebore Mostert), huisvrou, van Barrydale, Kaap; Eerste en Finale | 11/2/57 | Kaapstad... | Swellendam... | Walker, Lewis, Godley en Field, Waalstraat 6, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 3807/56/97 | Crean, Mary (born Kerr), housewife, who died on the 27th June, 1956, and surviving spouse, John Crean; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Queenstown.. | D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary. |
| 5279/55 | Nel, Jeanetta Jacoba (gebore Theron), en Petrus Abel Nel, rustende boer, van Kamdanie, Loeriesfontein; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Calvinia..... | J. H. de Flamingh, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 138, Calvinia, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 5274/55 | Bekker, Rachel Catharina (gebore Oosthuizen), weduwee, huisvrou; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Aliwal-Noord | Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord. |
| 846/56/469 | Frankel, Sarah (born Cohen), housewife, of Mentone Flats, Sea Point; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executors Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town. |
| 5500/56/88 | Wessels, Wessel Johannes Petrus, retired, of 21 Kruger Street, The Strand; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | The Strand... | Murray & Du Toit, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 32, The Strand. |
| 4108/56/84 | Hammond, George Hellery, retired, and surviving spouse, Dorothy Hannah Hammond; First and Final | 4/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Michael Antoncich, in his capacity as Secretary of The Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary. |
| 2671/55 | van der Watt, Hilda Elizabeth (born van Onselen), widow, garment worker, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 24th January, 1955; Amended First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, 74 Main Street, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary. |
| 3163/55 | de Villiers, Clara Eliza (born Hussey), housewife, of Klein Constantia, Constantia, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town. |
| 5000/56/134 | Greeff, Anna Sophia Maria Magdalena (gebore Grundling), huisvrou, en langslewende eggenoot Wynand Petrus Greeff; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Oudtshoorn.. | Taute & Steyn, Hoogstraat 98, Posbus 104, Oudtshoorn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 4712/54 | Williamson, John Watson Macdonell, accountant and auditor; Second | 8/2/57 | Cape Town | Grahamstown | E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown. |
| 4562/56/458 | Surmon, Edwin John, farmer, and surviving spouse, Gertrude Louise Surmon (born Weimann); Joint Estate; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Grahamstown | E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown. |
| 5226/55/869 | Mangold, Anna Suzanna (born Read), housewife, and surviving spouse, Frank (or Frantz) August William Mangold, of 8 Linton Road, Mill Park, Port Elizabeth; Second and Final | 11/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 3407/56 | Kapp, Carel Pieter Gerhardus, pensionaris, en oorlewende eggenote Catherina Andriesina Kapp (gebore Olivier, voorheen Coetzee), van Ivystraat 23, Port Elizabeth; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Port Elizabeth | Alfred, Markman, Cohen & Van der Linde, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Martian House 301, Strandstraat, Port Elizabeth. |
| 2548/55 | McNaughton, Rachael Wilson (born Watts), housewife; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Graaff-Reinet | Wiley & Lloyd, Attorneys for Executor Dative, Midland Trust Buildings, 22 Church Street, P.O. Box 17, Graaff-Reinet. |
| 172/461/1519/54 | Lourens, Willem Johannes, boer, en later gestorwe eggenote Hester Magdalena Lourens (gebore Meiring), van Janfourieskraal, Distrik Calitzdorp; Gesamentlike Boedel; Amendeerde Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Calitzdorp... | R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 15, Calitzdorp. |
| 5210/55/506 | Barnard, Frances Elizabeth, shop assistant; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Knysna..... | Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 47, Knysna. |
| 242/56 | Liebenberg, Andries Jacobus Petrus, landbouer, en sy nagelate eggenote Elsie Johanna Liebenberg (gebore van Zyl), van Sultana Oord, oor Upington, Magistraatsdistrik Gordonia; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kimberley. | Upington.... | Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Kaapprovinsie. |
| 11/56 | Hobson, Martha Catherine (born Barry), housewife; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Jansenville... | Wiley & Lloyd, Attorneys for Executor Testamentary, Midland Trust Buildings, 22 Church Street, P.O. Box 17, Graaff-Reinet. |
| 4401/56/134 | Loggenberg, Maria Elizabeth (gebore de Vos), weduwee, huisvrou, wat oorlede is op 12 September, 1943, van Kempstraat, Humansdorp; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Humansdorp. | Watkins, Heys & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp. |
| 2483/56/54 | Kellerman, Coenraad Hendrik Lourens, 'n rustende boer en spekulant, en nagelate eggenote Martha Maria Kellerman, van Rosestraat 34, Porterville; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Porterville... | C. R. van der Merwe, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Markplein, Posbus 72, Porterville, Agent vir Eksekuteur Datief. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 6633/55 | Malan, Elizabeth Catharina, 'n vrygesellin, van Larc D'Orleans, Wemmershoek, Distrik Paarl; Eerste | 8/2/57 | Kaapstad... | Paarl..... | Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Testamentêr. |
| 19770 | Green, John Muddyman, farmer, and subsequently deceased spouse, Mary Caroline Emmeline Green (born Milton); Fourth and Final | 8/2/57 | Cape Town | Barkly East.. | Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 4166/56/460 | Immelman, Ellen (gebore van der Merwe), huisvrou, van Van der Bylstraat 12, Stellenbosch; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Stellenbosch.. | H. J. Nichaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein 5, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 6942/55 | Katz, Arie (also known as Arie Lipman Katz), retired assistant, of 4 Newington Road, Port Elizabeth; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Attorneys for Executors Testamentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. |
| 5470/56/24 | Napier, Emma Elizabeth (born Stow), housewife, of 36 Barkly Street, Uitenhage; First and Final | 11/2/57 | Cape Town | Uitenhage.... | Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 430/55 | Holtshausen, Daniel Johannes, rangeerder, S.A. Spoorweë, van Merrimanstraat 60A, Kimberley; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kimberley. | — | Lezard, Robins Edmeades & Roux, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Stockdalestraat 20, Kimberley. |
| 954/56/1059 | Mew, Idalia (born Meiring), housewife; First and Final | 11/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Michael Antonvich, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Dative. |
| 6748/55/46 | Jooste, Johannes Francois, garage owner, spray-painter and panel-beater, of Port Alfred, Cape, and surviving spouse, Catharina Johanna Jooste; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Alfred... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary. |
| 1904/56/393 | de Doncker, Alice Bertha, and surviving spouse, George August de Doncker, school teacher; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth. |
| 2959/56 | Kidd, Arthur Stanley, retired university professor; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Port Alfred.. | E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown. |
| 1861/56/151 | Watson, John, retired chief clerk, S.A.R. and H., of Clarenceville Hotel, Regent Street, Sea Point, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary. |
| 2065/56/225 | Botes, Andreas Stefanus, onderwyser, van Karatara, Distrik George, Kaap, en nagelate eggenote Martha Mona Botes (gebore van Zyl); Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | George..... | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 3210/56/190 | Greyvensteyn, Johanna Gertruida Margaretha (gebore du Plessis), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Diederick Greyvensteyn, van Ysterfontein, Afdeling Albert; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Burgersdorp.. | Ellert & Knopp, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 23, Molteno, Kaapprovinsie. |
| 5612/56/354 | Theron, Christiaan Gabriel, rustende boer, en nagelate eggenote Grada Antonetta Theron (gebore van der Ahee), van Murraysburg; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Murraysburg. | J. M. Kuhn, Posbus 315, Murraysburg, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr. |
| 3146/56/698 | Picken, Grace Lilian, housewife, of Wavecrest Hotel, Sea Point, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank). Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary. |
| 1244/56 | Moffett, Mary (born Harley), housewife; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Matatiele.... | Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor, Pope Lane, Matatiele. |
| 6354/55 | Rheeder, Johannes Paulus, railway employee, and surviving spouse, Aletta Elizabeth Rheeder (born Horne); First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Matatiele.... | Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executrix, Pope Lane, Matatiele. |
| 2095/56/956 | Pretorius, Rudolph Johannes, klerk, van p/a Die Besproeiings Departement, Beervleidam, Willowmore, Kaap, en nagelate eggenote Anna Petronella Pretorius (gebore Pieterse); Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Willowmore.. | Slabbert & Visser, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Corner House 114–124, Wesstraat, Posbus 47, Kempton Park, Transvaal. |
| 3088/56/624 | Beneke, Stoffeline Hendrika (gebore Botha), huisvrou, van Heidelbergweg, Riversdal, en nablywende eggenoot Bartholomeus Gerhardus Beneke; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Riversdal... | Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir Boedel, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal. |
| 731/56/185 | Leary, Rosie Beatrice Hare (born Bowers), widow; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Tulbagh..... | Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town. |
| 5112/56 | de Jager, Louwrens Johannes, afgetrede boer, van Durbanstraat, Riversdal, en nablywende eggenote Isabella Maria Cornelia de Jager (gebore de Jager); Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Riversdal.... | Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Boedel, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal. |
| 43/56 | Cooper, William Lovell, pensioner; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Esau Shapiro & Segall, Attorneys for Executor Dative, 120 Main Road, Claremont, Cape. |
| 2537/56/989 | Hamman, Abraham Paul, rustende boer; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | Worcester.... | J. E. Krige, & Seuns, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester. |
| 2911/56/496 | Seal, Jessie (born Warn), widow, of 2 Frances Street, Grahamstown, Division of Albany; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Grahamstown | Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 3371/53 | Mistrorigo, Luigi Serrafino Michele, herbalist; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | George..... | McGregor & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 118 York Street, P.O. Box 91, George. |
| 5325/56 | Helgeson, Edwin Stephen Martin, hotel manager of Barkly Vale, Constantia, Cape, and surviving spouse, Ellen Maria Helgeson; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 87/57 | Gilmour, Violet Bellairs (surviving spouse, Lieutenant-Colonel Charles Dalrymple Gilmour, M.C.), of Flat 3, 97 Sloane Street, London, S.W. 1; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department,, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Oversea Administrator. |
| 4423/56 | Gordon, Henry Hugh Watson, engineer and company director, of Clifton Hotel, Clifton, Cape (surviving spouse, Peggie Nydia Gordon); First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative. |
| 377/56 | van der Merwe, Johannes Lodewikus, crossing attendant, S.A. Railways, of 9 Crossway, Beaconsfield, Kimberley; First and Final | 8/2/57 | Kimberley. | — | Lezard, Robins, Edmeades & Roux, Attorneys for Executrix Testamentary, 20 Stockdale Street, Kimberley. |
| 384/56 | van der Walt, Johanna Magdalena, housewife, 83 Newtownship, Kimberley; First and Final | 8/2/57 | Kimberley. | — | Lezard, Robins, Edmeades & Roux, Attorneys for Executor Testamentary, 20 Stockdale Street, Kimberley. |
| 3745/56/1027 | Hayman, Jacob, retail butcher; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Joseph Urdang & Company, cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone, Cape. |
| 5162/56/92 | Robertson, Vivian Joseph, mineral water manufacturer, of 117 Walmer Road, Port Elizabeth, and surviving spouse, Lydia Grace Robertson (born Dodd); First and Final | 11/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 4056/56 | Walker, Gilbert, farmer; First and Final..... | 8/2/57 | Cape Town | — | MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town. |
| 3623/56 | Ross, Constance Charlotte (born Brunette), widow, housewife, of 17 Dawlish Court, Hall Road, Sea Point; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary. |
| 3448/56/241 | de Wit, Petrus Johannes, pensionaris, van Spencerstraat, Maitland; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | — | M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief. |
| 5511/56/291 | Bonthuys, Johannes Bernhardus, sekretaris, S.A.O.U., van Varsityweg 5, Tamboerskloof; Eerste en Finale | 8/2/57 | Kaapstad... | — | M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr. |
| 4867/55/418 | Tapp, Robert Christopher, retired, of East London, who died on 19th August, 1955; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | East London | Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Dative. |
| 5228/56/345 | Forster, Francis Joseph Taafe, of Queenstown; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Queenstown.. | Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative. |
| 5051/56/584 | Willems, Sylvester Johannes, afgetrede arbeider; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Stellenbosch.. | H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Meulplein 5, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr. |
| 6386/56/290 | Ruddock, Susannah (born Ashworth), housewife, who died at Port Elizabeth on the 25th October, 1956, and the surviving spouse, Alfred Nat Ruddock, Joint Estate; First and Final | 11/2/57 | Cape Town | Port Elizabeth | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth. |
| 4737/54/842 | Rossau, Ernest Louis, afgetrede diamantslyper, van Woodleyweg, Plumstead; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Wynberg..... | C. L. Vlok, Bestuurder, Transkarroo Trust (Edms.), Bpk., Agent vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 5280/55 | du Plessis, Isaac David, 'n klerk, van Sydneystraat 16, Groenpunt; Laaste | 15/2/57 | Kaapstad... | — | (Mev.) C. le Grange, Eksekutrise Testamentêr, Langmarkstraat 400, Pietermaritzburg. |
| 3801/56/717 | Niehaus, Maria Anna (gebore van Schalkwyk), huisvrou, en oorlewende eggenoot Charles Johannes Niehaus, van Boontjesrivier, Afdeling Tulbagh; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Kaapstad... | Wolseley..... | A.M. Trust, Beperk, Mutualgebou, Wolseley, Agente vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 5134/56 | Mitton, Catharina Wilhelmina Adriana (born Kitching); First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Graaff-Reinet | The Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet. |
| 5140/49/314 | Murphy, James Matthew, and subsequently deceased spouse, Dinah Murphy (born Phylander), of 73 Thornton Road, Athlone; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | A. H. Dirmeik & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone. |
| 7015/55/94 | Murphy, Dina Fredrika (born Phylander), widow, of 73 Thornton Road, Athlone; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Wynberg..... | A. H. Dirmeik & Company, Attorneys for Executor Dative, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone. |
| 5620/56 | Lang, Herbert, of Green Point, Cape; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | — | Cloete & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Phoenix House, 42 Burg Street, Cape Town. |
| 626/54 | Manthey, Michael Clemens, a railway pensioner, and surviving spouse, Sophis Marie Dorothy Manthey, of Parow, Cape; Amended First and Final | 8/2/57 | Cape Town | Bellville..... | Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town. |
| 3123/56 | Ranger, Edgar Lisle, a farmer, of " Ridgeway ", Kei Road, who died on the 29th May, 1956; First and Final | 8/2/57 | Cape Town | King William's Town | Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Dative, 44 Taylor Street, King William's Town. |

# TRANSVAAL.

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | *Naam en Adres van Eksekuteur of* Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 4912/55/17 | Folkus, Hendrik Johannes, skoonmaker, P.W.D., en nagelate eggenote Maria Isabella Folkes (gebore Folkes); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | B. S. Joubert en Kie., Savelkoulsgebou 204, Paul Krugerstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 6376/56 | Greenwood, Hannah; First and Final..... | 8/2/57 | Pretoria... | — | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 5373/56/33 | van der Westhuizen, Catrina Willamina, widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 1570/56/36 | van Rensburg, Jacob Cornelius, leerwerker; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Susanna Catharina van Rensburg, Eksekutrise Datief, Reederstraat 86, Forest Hill, Johannesburg. |
| 2826/56/34 | Taggart, Charles David, retired reduction worker; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Geoffrey Lawrence Palmer, 200 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, Executor Testamentary. |
| 3919/56 | Liebenberg, Peter Johannes, rent collector; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | (Mrs.) M. A. M. Liebenberg, 46 Balvicar Road, Blairgowrie, Johannesburg. |
| 6897/55/36 | Stehr, Franz, piano tuner; First and Final.. | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Benno Tennet, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. |
| 3222/56/33 | Williams, Eleanor (born Harris), widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Idris Owens, P.O. Box 1004, Johannesburg. |
| 5141/55/36 | Swarts, Johannes Christiaan, pensioner, and surviving spouse, Hester Margaretha Swarts; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Roodepoort.. | J. C. & P. J. Swarts, 3 Bona Vista Road, Florida, Co-Executors. |
| 6055/56/15 | Fell, Anna Magrietha (Margaretha), housewife, and surviving spouse, George Frederick Theodore Fell; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Krugersdorp. | Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg. |
| 2250/54/21 | Steenkamp, Anna Sophia, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | James O'Reilly, *q.q.*, Executor Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. |
| 968/56/36 | Smith, Ann Wilson, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Germiston... | Theo. L. Ross & Co., 101 S.A. Mutual Buildings, President Street, Germiston. |
| 840/56/13 | Edwardes, Robert Richard, pensioner; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Rustenburg.. | Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria. |
| 7014/55 | Magnus, Christina Jacoba, and surviving spouse, Frederich Wilhelm Alexander Magnus, farmer of Rietfontein, Bloemhof; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Bloemhof.... | A. J. Marais, Attorney, P.O. Box 47, Bloemhof. |
| 4381/51/2 | Greenberg, Max, retired medical practitioner, Amended Second and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Security Trust (Pty.), Limited, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg. |
| 4070/56/2 | Burgess, Edwin Charles, retired mine official, of 15 Fourteenth Avenue, Northmead, Benoni, and surviving spouse, Lottie Burgess (born Tregona); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Benoni..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg. |
| 4233/56/3 | Cox, Jane Ann, Spinster, of Croftfoot Cottage, Biggar, Lanarkshire, Scotland; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg. |
| 2838/56/36 | Watt, Elizabeth Irvine (born Thomson), housewife, widow, of Methodist Manse, Witfield, Boksburg, Transvaal; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Boksburg.... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg. |
| 3065/55/22 | Shaw, Isabella Catherine, housewife; Supplementary First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Cliffe, Dekker & Todd, City House, Harrison Street, P.O. Box 3382, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative. |
| 2017/53/2 | Lecointre, Guillaume Marie Anthelme, company director; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, P.O. Box 3382, Johannesburg. |
| 1864/5/6 33 | Smit, S. J., huisvrou; Eerste en Finale..... | 8/2/57 | Pretoria... | Rustenburg.. | E. J. Louw, Flowerstraat 484, Capital Park, Pretoria. |
| 2922/56/18 | Davis, Henrietta (born Ihlenfeldt), of Springs, widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Springs..... | Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Executor Testamentary, Africa House, cor. Third Street and Fourth Avenue, P.O. Box 351, Springs. |
| 3962/56 | Feben, Hester Cecilia, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Randfontein.. | Miller & Wright, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. |
| 849/39 | van der Merwe, Ellie Isabella Jacoba (gebore du Plessis); Supplementêre | 8/2/57 | Pretoria... | Vereeniging.. | Dyason, Douglas & Muller, Posbus 793, Pretoria. |
| 1265/55/3 | Gibson, Antionette Marqurite Hedwig (born Kaschula), widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Bronkhortst-spruit | De Villiers en de Kock, P.O. Box 209, Pretoria. |
| 5902/44/36 | Sardinha, Elizabeth Sophia (gebore Marais), en nagelate eggenoot Manuel Antonio Sardinha; Supplementêre | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | W. L. van Eck & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 128, Van der Waltstraat, Posbus 478, Pretoria. |
| 1260/56 | Cotter, Annie Elizabeth, widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria. |
| 3922/56/35 | van der Merwe, Hendrik Schalk, posmeester, van Mullerstraat 321, Groblersdal, Transvaal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Groblersdal.. | Barclays Bank, Posbus 795, Pretoria. |
| 6583/56/14 | Guillum-Scott, William John, S.A. Reserve Bank; First and Final | 30 days | Pretoria... | — | A. E. Guillum-Scott, 61 Skinner Street, Pretoria, Executrix Testamentary. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 2343/56/14 | Hamilton-Miller, Zillah Hannah, pensioner, widow, of Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 2nd Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg |
| 4384/56/14 | Bond, Ivy May, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg. |
| 7312/53 | Botha, Daniel Andries, cabinet maker, and surviving spouse, Elsius Botha; Amended First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Elsius Botha, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. |
| 6966/55/15 | Fisher, John Edricus Jacobus, trimmer; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | William M. Salakoff, Agent for Executrix Dative, 201 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 1587/56/5 | Davidson, Lena (born Weinbrenn); First and and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Israel & During & Kossuth, Attorneys for Executrix Testamentary, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. |
| 4128/56 | Burnett, Edith Rose, housewife, of 1 Eastbrook Court, Johannesburg; Supplementary | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Rex Lennox Hopkins, Executor Testamentary, c/o. Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg. |
| 851/56/3 | Friendly, Gustav Avigdor, attorney at law; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Gus Friendly & Browse, Attorneys for for Executrix Testamentary, 601/4 Provident Assurance House, Cor. Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg. |
| 2906/56 | Wilson, Charles James, clergyman, First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | William Arensohn, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 3831, Johannesburg. |
| 7439/55/32 | Pearse, Edith Emeline (born Bowies), housewife, widow, of Netherleigh Nursing Home, 43 Jolly Street, Bellevue East, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 1838/55/14 | Akers, Reginald, billiard table maker and trimmer, 164 Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg, and surviving spouse, Margaret Mary Elizabeth Akers; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 7551/53/2 | Dempster, Beatrice Eleanor, housewife, 411 Commissioner Street, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 4717/56/16 | Duckworth, Sarah Ann, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg. |
| 2096/56/18 | Labuschagne, Jan Jacobus Wilhelmus, retired, and surviving spouse, Martha Elizabeth Sophia Labuschagne; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg. |
| 1852/55/17 | Archonpakis, Katina, winkelassistente; Gewysigde Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | A. H. Cohen en Montague Koppel, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, National Mutualgebou, Rissikstraat 205, Johannesburg. |
| 2486/56/12 | Delport, Machiel Jacobus, afgetrede persoon; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Wakkerstroom | Vorster & Prinsloo, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 5332/55/32 | Vincent, Wilfred Leonard, carpenter, of Livingstone, Northern Rhodesia; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Transvaal, Agents for Executrix Testamentary. |
| 4700/56/5 | Calvert, William Eggleston, chemist and druggist, retired, widower, of Sunnyside Convalescent Home, Benoni; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Benoni..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary. |
| 2902/56 | Viljoen, Louisa Catharina (voorheen du Preez, voorheen Jasper, gebore Grobler), pensionaris, van Rosestraat 36, Riviera, Pretoria, Transvaal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Transvaal, Agente vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 4428/56/34 | Roux, David Gerhardus, retired civil servant, of 778 Pretorius Street, Pretoria, and surviving spouse, Marthina Beatrix Frederika Roux; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary. |
| 141/52/34 | Walker, Reginald Vernon, master sinker, of Bokfontein, P.O. Jacksonstuin, District Brits, and surviving spouse, Dagmar Walker (born Olsen); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Brits..... | J. S. Wicht, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1, Brits, Transvaal. |
| 6197/55/36 | Venter, Jan Sarel Marthinus, pensionaris, en nagelate eggenote Francina Jacoba Petronella Venter (gebore van Wyk); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Krugersdorp. | J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Humanstraat 43, Krugersdorp. |
| 6965/56 | Ford, Hendrik (Hendry) Lombartus, markopsigter, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Ford (gebore de Jager); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | W. L. van Eck & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, 128, van der Waltstraat, Posbus 478, Pretoria. |
| 6956/56 | Booyse, Nicolaas Johannes, glaswerker, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Booyse (gebore Steenkamp); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | W. L. van Eck & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 128, Van der Waltstraat, Posbus 478, Pretoria. |
| 3427/56/14 | Gepp, Arthur Henry, pensioner; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | (Mrs.) A. M. C. Relph, 379 Myburgh Street, Capital Park, Pretoria. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 2776/55/34 | Scheepers, Nicolaas Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Hester Antoinetta Scheepers; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Krugersdorp. | A. G. Gladwin, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 154, Krugersdorp. |
| 2101/56 | Rubin, Louis Lazarus, electrical contractor; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Cramer & Cramer, Attorneys for Executor Testamentory, 102 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 3114/56 | Fisher, Israel Solomon, property owner; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Broomberg, Graff & Korb, P.O. Box 6800, Johannesburg. |
| 138/56/5 | Kumin, Lebar, merchant; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Goldberg & Kuhn, 206 Van der Walt Street, P.O. Box 241, Pretoria. |
| 1763/56 | Bernstein, Nathan, retired; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executor Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. |
| 3775/56/34 | Smith, Nicolaas Johannes Christoffel, fabriekswerker, en nagelate eggenote Johanna Sophia Smith (gebore van den Berg) van Spaarwater, Distrik Nigel; Eerste en Finale | 9/2/57 | Pretoria... | Nigel..... | Viljoen & Meek, Agente vir Eksekutrise, Posbus 21, Heidelberg. |
| 6782/56/33 | Pretorius, Susanna Petronella (gebore Reyneke), weduwee, huisvrou, van Kerkstraat 213, Potchefstroom; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potchefstroom | Williams, Gaisford en Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 176, Potchefstroom. |
| 264/56 | Larkin, Leonard, hotel proprietor, of Station Hotel, hotel Brakpan, and his surviving spouse, Doris Larkin; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Brakpan..... | B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 103 Sheffreel House, P.O. Box 134, Brakpan. |
| 5898/55/12 | Frick, Everhardus Jacobus, garage proprietor, of Bethal; Amended First | 8/2/57 | Pretoria... | Bethal..... | Feldman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Bethal. |
| 5124/56 | Krummeck, Robert Henry, pensioner; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria. |
| 3213/56 | Jones, Ernest William Osborne, pensioner; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Brakpan..... | B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan. |
| 4196/56/5 | Jordaan, Cecilia Jacoba (gebore van der Westhuizen), en nagelate eggenoot Daniel Jordaan, boer, van Vyffontein, Distrik Heidelberg; Eerste en Finale | 9/2/57 | Pretoria... | Heidelberg... | Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur, Posbus 21, Heidelberg. |
| 268/56 | de Jager, Nellie (born van der Sandt, also known as Katie Petronella Alberta de Jager), housewife; Amended First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Klerksdorp... | Julius Rudolph, Attorney for Executor Testamentary, Hilbren Buildings, P.O. Box 100, Klerksdorp. |
| 5535/56/3 | Barnard, Jan Johannes, mynwerker; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. |
| 5929/56/35 | Rubin, Harry, merchant; First and Final.... | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Sapire & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. |
| 4575/56/18 | Gordon, Leon, pensioner; First and Final.. | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executrix Dative, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. |
| 6189/56/36 | de Meyer, Johanna Christina (gebore Bonthuyzen), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Jan Hendrik de Meyer; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Heidelberg... | Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg, Tvl. |
| 2783/56 | Mare, Wilhelmina Johanna (gebore Grobler, voorheen Mare), huisvrou, getroud op huweliksvoorwaardes met Petrus Ignatius Mare; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Carolina..... | M. J. Mills, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 37, Machadodorp. |
| 3100/55/34 | van der Merwe, Jan Lodewyk, afgetrede mynwerksman, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Maria van der Merwe (voorheen Joubert, gebore Joubert); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Barberton.... | Webb & Ross, Posbus 11, Barberton. |
| 5954/56/37 | de Villiers, Anna Catharina Johanna (formerly Clack, born van Nierkerk), housewife, of Benoni; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Benoni..... | Gilchrist & Reid, Attorney for Executor, P.O. Box 356, Benoni. |
| 754/56 | Roos, Herman Jacobus Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Walker Roos, Rooikoppies 65, Corona, Brits; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Brits..... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria. |
| 2069/56/21 | Schickerling, Wilfred Cecil, rustende onderwyser, van Delareyville, Transvaal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Delareyville.. | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 2949/56/25 | de Swardt, Willem Carl, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna de Swardt (gebore Henning), van Bankfontein, Pk. Selonsrivier, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Middelburg.. | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 4095/56 | Swartz, Charel Petrus, rustend, en nagelate eggenote Charlotte Maria Swartz van Victoriastraat 271, Germiston; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Germiston... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria. |
| 280/56 | Gerritsen, John August, bookkeeper, and surviving spouse, Celestia Thelma Gerritsen; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Springs..... | B. G. Bennett, Attorney for Executrix Dative, Permanent Building, 38 Third Street, P.O. Box 668, Springs. |
| 3561/56 | Heyman, Chiena (born Filipowski), housewife, married to Gerson Heyman in Russia which marriage is governed by the laws of that country, of Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Hannah Greenberg, Executrix Testamentary, Meischke's Building, Harrison Street, P.O. Box 878, Johannesburg. |
| 567/55 | Roth, Desider; First and Final..... | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Century Insurance Building, Corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 3464/51/3 | Levy, Edmond Raoul, retired, of 117 Market Street, Jeppestown, Johannesburg; Supplementary Third and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated the National Bank of S.A., Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036 Johannesburg. |
| 915/56 | Barnes, Wilhelmina Mary (born Amato), widow, of 5 Cruden Bay Road, Greenside, Johannesburg; First, Second and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Stegmann & Able, Attorneys for Executors Testamentary, 9th Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 4277/53/24 | McDavid, Gilbert MacArthur, retired plumber; Supplementary First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Cliffe, Dekker & Todd, City House, Harrison Street, P.O. Box 3382, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 2566/56 | Lowson, Roger Anderson, pilot, and surviving spouse, Mary Evelyn Lowson (born Weston); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg. |
| 2982/56/28 | Walker, Lawrence Berry; First and Final.... | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | A. C. Lewis & Sim, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 5670/56 | Appleyard, Agnes McWhirter (born Dickie), housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | A. E. Trollip & Co., 61 Norwich Union Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. |
| 4735/55/4 | Buitendag, Anna Elizabeth (gebore Meyer, voorheen Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Matthys Jacobus Buitendag, van Suidstraat 617, Rayton, Pretoria, Tvl.; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria. |
| 7019/54/25 | Swanepoel, Roelof Cornelius Gideon Botha, skrynwerker, van Kerkstraat 100, Kempton Park, Transvaal, en nagelate eggenote Ellie Swanepoel (gebore Vorster); Eerste | 8/2/57 | Pretoria... | Kempton Park | Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-Tak, Posbus 1365, Pretoria. |
| 4356/56/24 | Oberholzer, Maria Johanna (gebore Wolfaardt), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Daniel Oberholzer; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Oberholzer... | J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp. |
| 4019/55/25 | Myers, Rebecca, designer; First and Final.. | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | A. H. Cohen & Montague Koppel, Attorneys for Executrix Testamentary, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. |
| 5179/56/38 | Rabie, Jacobus Izak Barnard, rustende boer; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Christiana... | Jan Nico Uys, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 44, Christiana. |
| 446/49/2 | Bernstein, Jacob, company director; Second.. | 8/2/57 | Pretoria... | — | Goldberg & Kuhn, 206 Van der Walt Street, P.O. Box 241, Pretoria. |
| 1707/56/34 | Janse van Vurren, Cornelius Jacobus, algemene handelaar, en nagelate eggenote Johanna Catharina Fouche Janse van Vuuren (gebore Haarhoff; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Belfast..... | Victor D. Weimer, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast, (gemagtigde agent). |
| 411/56/36 | Stander, Magdalena Francina (Fransina) Johanna (gebore Engelbrecht), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Johan Christiaan Stander; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | W. J. C. Stander, p/a Couzyn & van den Bergh, Posbus 144, Randfontein, Eksekuteur Datief. |
| 3672/50/4 | Alexander, Minnie Gertrude Rubidge (born Morkel), housewife, widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | L. A. Andrew, Attorney for Executors Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston. |
| 2603/56/17 | Barnes, William Snowdon (Snowden), retired farmer, of 445 Hertzog Street, Wonderboom South, Pretoria; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 1541/56/16 | Cant, David, piano tuner, 387 Christoffel Street, Pretoria West; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 1617/56/14 | Lategan, Stephanus Johannes, clerk, of 38A Jorrisen Street, Pietersburg, and surviving spouse, Hermina Friedrika Lategan (born Greyling); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Pietersburg... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 3030/56/34 | Wilding, Claude, business manager, and surviving spouse, Anna Cecilia Wilhelmina Wilding (formerly Swanepoel, born Wessels), of 11 Australorp Road, "Princess", Roodepoort; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Potchefstroom | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 4493/56/15 | Gildenhuys, Jan Lukas Delport, messelaar, van Rustenburgweg 113, Potgietersrus, en nagelate eggenote Catherina Magdalena Jacoba Elizabeth Gildenhuys (gebore Jordaan); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potgietersrus. | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-Tak, Posbus 1365, Pretoria. |
| 3767/56/38 | Röntgen, Andries Abraham, skoolseun; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potgietersrus. | Stedman & Probart, Posbus 15, Potgietersrus. |
| 4519/55/35 | Wernich, Charles Louis, spraypainter, and surviving spouse, Anna Magrieta Catharina Wernich; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Louis L. Ronthal, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 10030. Johannesburg. |
| 1319/56/36 | Roberts, Petronella Catharina Gertruida Gezina, huisvrou, weduwee van Amsterdam, Distrik Ermelo; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Ermelo..... | Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 5477/56/2 | Bisschoff, Johanna Maria (gebore Vos), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Rustenburg.. | Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg. |
| 6738/56/26 | Fick, Christiaan Philippus, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Davina Fick (gebore Grimbeek), weduwee van Rodekraal, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potchefstroom | Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 76, Potchefstroom. |
| 820/56/15 | van Greenen, Koos, blacksmith, of Highlands, District Pretoria, and surving spouse, Christina van Greenen (born Moonas); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Monty J. Karp & Angelopulo, P.O. Box 676, Pretoria. |
| 153/56/2 | Fuller, John Ratcliffe, retired surveyor of customs and excise; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Potgietersrus. | MacRobert, de Villiers & Hitge, Attorneys for the Foreign Executors, Van der Stel Buildings, 179 Pretoruis Street, Pretoria. |
| 324/56/32 | Sigage, Herman, labourer; First and Final.. | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Witkin & Nat Bregman, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. |
| 5286/55/37 | Moll, Hilletje Gertruida (gebore du Toit), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | C. Moll, Pk. Broughton, Johannesburg. |
| 2948/56/33 | van Niekerk, Pieter Lange, pensionaris, en nagelate eggenote Elsie Jacoba Johanna van Niekerk; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Brakpan..... | Le Roux & van Rooy, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Sheffreelgebou 108, Posbus 116, Brakpan. |
| 3542/56/18 | Cook, Thomas William George, reduction worker, of 2 Memorial Flats, Krugersdorp; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Krugersdorp. | A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executrix, Permanent Buildings, cor. Burger and Monument Streets, Krugersdorp. |
| 2211/56/18 | Cronje, Hendrina Maria, huisvrou, en haar nagelate eggenoot Ingenatius Johannes Gerhardus Cronje, Stubbs, G.M.T.S., Randfontein; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Randfontein., | Prokureur P. Schütte, vir Eksekuteur Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate. |
| 7357/55 | Capazario, Fransico, retired, and surviving spouse, Maria Capazario; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Germiston... | Vardy & Knowles, Executors Testamentary, 5/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston. |
| 6794/55 | Phelan, Alice Hannah; First and Final..... | 8/2/57 | Pretoria... | Barberton.... | Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton. |
| 5502/54/35 | van Wyk, Ella Catharina (gebore Zwiegelaar), huisvrou, van Maxwellweg 27, Kempton Park, en nagelate eggenoot Christoffel Gerhardus van Wyk; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Kempton Park | Botha & Massyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 1-8 Mutualgebou, Wesstraat, Kempton Park. |
| 5684/56 | Percy, Carson, retired; First and Final..... | 8/2/57 | Pretoria... | Boksburg.... | Rosenthal & Rubenstein, 514 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 2499/56 | van der Westhuizen, Anna Maria (voorheen van der Berg, gebore Rossouw), huisvrou, van Tambotierand, Distrik Waterberg; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Nylstroom... | Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Potgieterstraat, Posbus 37, Nylstroom. |
| 5035/55/36 | Swanepoel, Andries Bartholmeus, a retired builder, and surviving spouse, Maria Magdalena Swanepoel; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Krugersdorp. | G. S. Blake, Esq., Attorney for Executrix Dative, Coaland Buildings, Kruger Street, Krugersdorp. |
| 5409/56/18 | van Graan, Louisa Andriesa (Andrisa) (gebore Koster), weduwee, van Kampstraat 22, Potchefstroom; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potchefstroom | J. L. le Roux, Posbus 124, Potchefstroom. |
| 6590/56/33 | Wilson, Christopher James, medical doctor, of "Hartree", Kikuyu, Kenya; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria. |
| 965/56 | Nortjé, Willem Hendrik, 'n wewenaar en pensionaris, van Van Heerdenstraat 440, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | N. J. J. Olivier, Eksekuteur Testamentêr, Keetstraat 10, Stellenbosch. |
| 4179/56/35 | Willemse, Alida Susanna (born Zietsman), widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Max Mayers, Attorney for Executor Testamentary, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. |
| 5562/56 | Coetzee, Thomas Muller, 'n afgetrede poskantoor amptenaar, van Hartbeespoort, Pk. Silverton, Distrik Pretoria; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | M. J. Mills, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 24, Waterval Boven. |
| 436/56/ | Goosen, Cornelis; Eerste en Finale..... | 8/2/57 | Pretoria... | — | A. T. W. de Klerk, Eksekuteur, Testamentêr, Prokureur, Maritimehuis 422, Pretoriusstraat, Pretoria. |
| 4786/55/33 | Viljoen, Gert Coenraad, tydelike staatsamptenaar, en nagelate eggenote Christina Hendrina Susanna Viljoen (gebore Willemse), van Naudestraat 741, Wonderboom-Suid, Pretoria; E rste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 772, Pretoria. |
| 4567/55 | Mulligan, Gwendoline Ann (born Kennemore), housewife, widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Bernard Melman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Midland House, Rissik Street, Johannesburg. |
| 2141/56/35 | Moolman, Johannes Zacharias, Civil Servant; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. |
| 4614/55/5 | Friedman, Harry, retired; First and Final.. | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | L. Pillemer, Executor Testamentary, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. |
| 1463/56/34 | de Wet, Gert Cornelis, gepensioneerde; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Ottosdal..... | Van der Wal & Otto, Posbus 1, Ottosdal, Prokureurs vir Eksekuteur. |
| 1948/56/32 | Steenberg, Johanna Maria Adriana (gebore Schempers), huisvrou, en nagelate eggenott Pieter Martin Steenberg; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potchefstroom | J. H. van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom. |
| 5651/56 | Roets, David Benjamin, rustende boer, 'n wewenaar van Leena, Pk. Vivo; Eerste en en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Pietersburg... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelbank) Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 2559/56 | Jooste, Jacobus Andreas, pensionaris, Eerste en en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Witbank..... | Stella Agnes Viljoen (gebore Gordon, voorheen Jooste), Posbus 60, Nelspruit, |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 7261/54/35 | Mazibuko, Charlie, labourer, First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Germiston... | Maggie Ranisane, Executrix Testamentary, c/o Bernard Hertzberg, 201 Standard Bank Chambers, President Street, Germiston. |
| 1778/56/35 | Nissen, Max Edmund, fitter and turner, of Brakpan; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Brakpan..... | Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan. |
| 6761/56 | Kessel, Nathan, skin sorter, of 40 Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Witbank..... | I. Schech, 4 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. |
| 3927/56/34 | Otto, Maria Petronella (gebore Swanepoel), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Louis Trichardt | Mathews & Snyman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 25, Louis Trichardt. |
| 6796/54/35 | Pienaar, Hester Dorethea (born Rheeder), housewife, widow of Selection Park, Springs; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Springs..... | Selkirk Stuart, Executor Dative, 1A Second Avenue, Springs. |
| 1904/56/5 | de Kock, Heila Magdalena (gebore de Lange), en nagelate eggenoot Servaas Daniel de Kock, 'n boer van Witklipbank, Distrik Delmas; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Delmas..... | Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas. |
| 2240/56/34 | Pretorius, Christina Johanna Sophia (gebore Cronje), huisvrou, weduwee van Kalbasfontein, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Vereeniging.. | Malan & Raubenheimer, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Ciceregebou, Lesliestraat 14, Posbus 415, Vereeniging. |
| 6107/53 | Morris, William James Vivian, company director; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Boksburg.... | H. J. G. Morris, Executor Dative, 24 Jubilee Road, Boksburg South. |
| 675/56/36 | Venter, Cornelia Aletta (gebore Venter), pensionaris, weduwee van Sterkstroom, Distrik Ventersdorp; Supplementêre Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Ventersdorp.. | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 573, Pretoria. |
| 4727/56 | Groenewald, Johanna Sophia (gebore du Preez), weduwee; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Brakpan..... | Naude en Naude, Maitlandstraat 71B, Posbus 153, Bloemfontein. |
| 4969/56 | Johnson, Joseph Edward, lodgeman; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Springs..... | B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Building, 38 Third Street, P.O. Box 668, Springs. |
| 6102/55/15 | Jardine, Robert Thomson, retire', First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Boksburg.... | Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrices, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. |
| 1150/56/36 | Prinsloo, Johannes Cornelius, railway labourer; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Boksburg.... | Massel & Massel, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North. |
| 3334/56/36 | Rieder, Hermann, motor engineer; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg. |
| 667/56 | Erasmus, George Archibald Clark, myner, en nagelate eggenote Anna Emmarenthia Jacoba Maria Erasmus (gebore Steyn); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Rustenburg.. | Wessels & le Roux, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Pleinstraat 152, Posbus 54, Rustenburg. |
| 4209/56/34 | Pelser, Susara Magdalena (gebore Nagel), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Daniel Pelser, van Muirlaan 89, Brakpan; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Brakpan..... | Le Roux & van Rooy, Prokureurs vir Eksekutrix Testamentêr, Posbus 116, Brakpan. |
| 7452/55/35 | Rondi, Catherine Maud (born Jacobsz), housewife; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Geo. Isserow, Attorney for Executrix Dative, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. |
| 5775/56 | Buchholz, Gerhard, retired, First and Final.. | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | K. Steinberg, 411/4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. |
| 6936/55/26 | Neveling, Jacoba Maria (gebore Orsmond), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Neveling; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | — | Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 18/21 Salisburygebou, Andriesstraat, Pretoria. |
| 303/56/36 | Oosthuyse, Marthinus Johannes Jacobus (Jacobus Johannes), boer, Uitzicht, Distrik Ermelo; Eerste en Finale | 1/2/57 | Pretoria... | Ermelo..... | Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo. |
| 2458/56/38 | Schoeman, Stefanus Barend, messelaar; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Potchefstroom | Thiel & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise, Volkskasgebou, Posbus 200, Potchefstroom. |
| 374/56/36 | Meyer, Susanna Gertruida (gebore van Rooyen), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pretoria... | Carolina..... | De Villiers & van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 43, Carolina. |
| 7207/55/17 | Heatley, Charles, retired pastor, of Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Dative, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 3066/56/22 | MacWilliam, Kate Bertha (born David), widow, housewife, of Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 5148/56/33 | Rice, Ellen, widow, of Kilpadder, Kilgarvan, County Kerry, Ireland; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 1985/56 | Brame, Fanny, retired teacher; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executor Dative, 601 Century Insurance Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg. |
| 4812/55/23 | Marks, Gertrude Miriam; First and Final.... | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | S. J. N. Maisels and F. B. Williamson, Manager, of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executors Testamentary. |
| 5946/56/14 | Hemming, George Frederick de Villiers (known as Guex de Villars Hemming); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Rissik Street, Johannesburg. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 2959/54/12 | Grabe, Pieter Daniel Christiaan; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Bell, Buissinne & Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2641, Johannesburg. |
| 6028/55/35 | Morton, James Sidney; First and Final..... | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executors Testamentary, 805/20 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. |
| 6939/55/15 | Carhew, Harriet Agnes, widow; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 3195/56/17 | Gibson, Catherine (born McDonagh), and surviving spouse, John Muir Gibson; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 2791/56 | Bowman, Alexander, and surviving spouse, Katie Cecilia Bowman; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 6596/53/37 | Williams, Henry, and surviving spouse, Maud Williams (born Mjapa); First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | B. A. S. Smits, Attorneys for Executor Dative, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 861/56/2 | Louw, Ethel Agnes, housewife, of Rochampton Court, 232 Bree Street, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg, Executor Testamentary. |
| 3358/56/18 | List, Evaline (also known as Eva List), widow, of 602 Montreal Mansions, Smith Street, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary. |
| 6257/55/25 | Waterworth, Thomas, retired carpenter, of 35 Delvers Street, City and Suburban, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg. |
| 5046/56 | Andrew, Rosetta Harriet (born Bakewell), housewife, of 87 Short Street, Rosettenville, Johannesburg; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 2190/55/25 | Nel, Gert Pieter, farmer, of Plot No. 99, Crowthorne Estates, District of Pretoria, and surviving spouse, Hendrina Cecilia Nel; First and Final | 8/2/57 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |

## NATAL.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1447/56 | Marsberg, William Frederick, loco. driver, of Gindindhlovu, Zululand, who died on 9th May, 1956, and surviving spouse, Dorothea Marsberg; Joint Intestate; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Mtunzini.... | Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger. |
| 2486/52 | Ammani, who died at Durban on the 27th February, 1952; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee. |
| 1912/56/2230 | de Villiers, Etienne Rene; First and Final.... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Murray Smith, Berend & Noyce, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 2909/56/1437 | Harwood, Janet; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Clothier, Frost & Brown, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban. |
| 54/56/3161 | Macintosh, Winifred Pearl; First and Final.. | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban. |
| 1832/56/1338 | Coetzer, Gert, boer, in lewe van Spitskop, Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Anna Johanna Coetzer (gebore Engelbrecht); Eerste en Finale | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Utrecht..... | Shawe & Bosman, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Utrecht. |
| 588/55 | Hatch, Bessie; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | C. H. Hills, Executor Dative, Yorkshire House, Field Street, Durban. |
| 2636/56/889 | Pomfret, Ada Harriet, of Pietermaritzburg; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | — | Randles & Davis, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg. |
| 1883/56/1384 | Kavarreeamaal, No. 33424/Passenger, of 561 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, Natal; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | — | G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban. |
| 302/47/1311 | Padarut, Indian immigrant No. 55579, widower; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary. |
| 2729/55/3312 | Basdeyi, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 7109/7110/6673/–, of 334 Randles Road, Sydenham, Durban, who died on the 18th February, 1949, and post deceased Ramnath (also known as Ramnath Mahabeer), colonial-born Indian, Birth Register No. 845/1911, married in community of property; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | Durban..... | Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban. |
| 2376/56/2274 | Pope, Walter John, of Durban; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban. |
| 589/55 | Hatch, George; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | C. H. Hills, Executor Dative, Yorkshire House, Field Street, Durban. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 3087/55 | Morris, Harry Krako; First..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | C. H. Hills, Executor Dative, Yorkshire House, Field Street, Durban. |
| 1946/56 | van Deventer, Susanna Johanna Maria (born Calitz), widow, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Ladysmith... | E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal. |
| 449/56/1991 | Beggs, Richard Shirley Stanley..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Pinetown.... | Alexander Doull and Walter Leo Barraclough Fletcher, c/o 44 Redforde Buildings, Parry Road, Durban, Executors Testamentary. |
| 1757/56/1919 | de Kock, Alexander Floris, messelaar, en nagelate eggenote Susara Johanna de Kock (gebore Erasmus), van Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Paulpietersburg | C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent. |
| 1195/56/1464 | Delport, Bernardus Gerhardus, pensionaris, en nagelate eggenote Magdalena Gertruida Wilhelmina Delport (gebore Reyneke), van Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Paulpietersburg | C. W. A. Freyer, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Paulpietersburg, Natal. |
| 2310/56/1336 | Jonkheid, Klaas, motorhawemedeeienaar, van Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Paulpietersburg | C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent. |
| 1542/56/1207 | Bradford, George Herbert, retired reduction worker, of Osborn Nursing Home, Warner Beach, Natal; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | David Strachan & Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban. |
| 902/56/1493 | Fox, Frances Stabb, spinster, of Mitchell Park Nursing Home, Durban; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary. |
| 2721/56/784 | Pring, John Stanley, retired, of 8 Oxford House, Gillespie Street, Durban; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary. |
| 2161/56/1059 | Stamp, Caroline Annie (born Honeywill), of 181 Botanic Garden Road, Durban, and surviving spouse, William Albert Stamp, retired; First | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary. |
| 2402/55/3010 | Sargent, Ben Harold, retired farmer, of 112 Cowey Road, Durban; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 1557/56/2296 | Smith, D. J., pensioner; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | J. W. Smith, 59 Holmes Road, Durban. |
| 2676/56/1325 | Baber, Gertrude, housewife, of Jacaranda Hill, Meadow Lane, Gillits, Natal; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 1949/56 | Welch, James Gibb, retired; First and Final.. | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | George John Davis, Executor Dative, P.O. Box 548, Durban. |
| 1254/56 | Chandler, Ada Catherine, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 815 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. |
| 431/56/2011 | Blumenthal, Sarah (born Mirowitz), widow, housewife, of 7 Glenariff, 96 Umbilo Road, Durban, Natal; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Dative. |
| 1075/53 | Paget, John Roland..... | 22/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 1204/56 | Ponnan, colonial-born Indian Nos. 48158/48159, labourer, of Main Road, Ottawa, Natal, and surviving spouse, Govindamah, Indian immigrant No. 135045; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | Verulam..... | V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents for Executrix Testamentary, 15/17 Foundry Lane, Durban, |
| 2195/55/1334 | Jackson, George Edwin, retired farmer, of The Manor House, Umzumbe; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Port Shepstone | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary. |
| 2379/55 | Angelo (also known as Angelo Joseph), colonial-born Indian, Birth Register No. 287/1931, bachelor, chemist assistant; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | M. B. Lazarus & Son, 4/6 Progress Buildings, 358 Pine Street, Durban, Agents for Executor Dative. |
| 1886/56/1363 | Angus, Arthur Robertson, welder, and surviving spouse, Eileen Violet Angus; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | E. V. Angus, c/o 174 Florida Road, Durban. |
| 1867/56/533 | Leslie, Peter Hunter, retired, and surviving spouse, Ada Florence Leslie; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | A. F. Leslie, 11 First Avenue, Hillary, Durban. |
| 2310/55/1732 | Greet, Horace Roy, clerk; First and Final.... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Haddad & Hodgkiss, 402/5 M.B.A. Building, 59/61 St. Andrew's Street, Durban. |
| 1626/56 | Soognee, housewife; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Bernard Lindsay, Attorney for Executor Dative, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban. |
| 1907/56/1398 | Brown, Albert Roland, retired British officer; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown, Natal. |
| 718/56/292 | du Preez, Jessie Anna, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Babanango.... | A. C. Bestall & Uys, Executor's Attorneys, 240 Church Street, Vryheid. |
| 1230/55/1141 | Murugan, Indian immigrant No. 117498, retired railway employee; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | L. Podbielski, Executor Dative, 5/7 Africen Homes Trust Buildings, 391 Smith Street, Durban. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 1478/56/ 919 | Williams, Elizabeth Josephine Marie (born Flood), widow, of 482 Umbilo Road, Durban; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorneys for Executor Dative. |
| 2778/55/ 1982 | Densham, Ernest Henry, farmer; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Himeville.... | Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary. |
| 1330/56 | Reed, Jan James, railway employee; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Greytown... | Van Rooyen & Forder, P.O. Box 56, Greytown. |
| 2180/55/ 1333 | Hanson, Nora, housewife; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | — | Francis Becker & Co., Attorneys for Executrix Dative, Change Lane, Pietermaritzburg. |
| 1078/55 | Garnier, Joseph Henri, fitter, of 86 Sastri Road, Rossburgh, Durban, Natal, and surviving spouse, Marie Juliette Evelenina Belle; Amended First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | Durban..... | V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents for Executor Testamentary, 15/17 Foundry Lane, Durban. |
| 2700/56 | Searle, Hilda Julia, housewife; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | — | Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg. |
| 2640/56 | Smith, Dorothy Macey, housewife; Executor's First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | — | J. Leslie Smith & Co., P.O. Box 297, Pietermaritzburg. |
| 1829/56 | Bradbury, Sarah Jane (born Harcombe), retired; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle. |
| 1717/56/ 1438 | Clark, John William, retired market agent; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | — | Leslie Simon & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg, Natal. |
| 2192/55/ 1662 | Duckham, Frederick William, civil engineer; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Port Shepstone | Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Dative, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone, Natal. |
| 2079/55 | du Plessis, Andries Johannes Willem Marthinus (also known as Andries Johannes Wilhelm du Plessis), railway pensioner, and surviving spouse, Huybrecht Johanna Lodewika du Plessis (born Viljoen); First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | L. Podbielski, Attorney for Executor Testamentary, 391 Smith Street, Durban |
| 2582/55 | Perumaul; First and Final..... | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Pinetown.... | G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennies' Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative. |
| 2995/55 | Lombard, Christoffel Johannes Barend, railway employee, and surviving spouse, Anna Jacoba Lombard (born Human), of Newcastle Road, Ladysmith; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Ladysmith... | E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal. |
| 2883/55 | Taylor, Amelia Sarah Carse Malcolm; First and Final | 8/2/57 | Pietermaritzburg | Durban..... | C. H. Hills, Executor Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban. |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 552/56 | Scott, Jacobus Nicolaas, arbeider, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Catharina Johanna Elizabeth Scott (gebore Malan); Eerste en Finale | 9/2/57 | Bloemfontein | Bethlehem... | B. C. Papenfus en Van Assen, Posbus 23, Kesteil. |
| 1174 | Tlhakung, Hannah, farmer, of Moroka Location, Thaba Nchu; Second and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Thaba Nchu. | Van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba Nchu. |
| 732/56 | Smith, Cornelia Johanna, huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Petrus Smith, van Extonweg 116, Bloemfontein; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | — | Reitz, Barry & Berning, Barclays Bank, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein. |
| 932/56 | McLeod, William Robert, retired manager, and survivor spouse, Johanna Francina Margaretha McLeod (born de Wet), of Wepener; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Wepener..... | Ochse & Van Rensburg, Wepener. |
| 375/51 | Cronje, Petronella Adriana (born du Plessis), housewife, widow, of Welgelegen, District Theunissen; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Theunissen... | S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen, *q.q.* Executor Testamentary. |
| 1314/54 | Blom, Catharina Johanna (gebore Taliaard), weduwee, van Bethal: Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Vrede..... | Nimrod Smit en De Wet, Markstraat 40, Posbus 47, Bethal. |
| 329/56 | Greyling, Willem Sternberg, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Greyling (gebore Mienie), van Petrus Steyn; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Lindley..... | H. L. de Wit, *q.q.*, Posbus 2, Petrus Steyn. |
| 63/56 | van Rooyen, Cornelia Antonia (gebore Kirchener), huisvrou, en langslewende eggenoot Gerrit Jacobus van Rooyen, van Esperanza, Distrik Senekal; Eerste en Finale | 10/2/57 | Bloemfontein | Senekal..... | Visser en Kie., *q.q.*, Eksekuteur, Testamentêr, Posbus 49, Senekal. |
| 1596/55 | Jopp, Alfred George, and surviving spouse, Rose Violet Jopp (born Chate), of Olivier Street, Bloemfontein; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | — | David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town. |
| 1163/56 | Naude, Johanna Susanna (gebore Ackerman), huisvrou, van Stillerus, Reddersburg, en nagelate eggenoot Willem Jacobus Naude; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Reddersburg. | Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 32, Reddersburg. |
| 653/56 | Jordaan, Daniel, bestuurder en direkteur, Oranje Drukkery, Beperk, van, Van Collerstraat, De Rust, Senekal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Senekal..... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 707/56 | Nagel, Elizabeth Cornelia, huisvrou, weduwee, van Hillstraat, Kroonstad; Eerste en Finale | 9/2/57 | Bloemfontein | Kroonstad... | Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat. |
| 649/56 | Smith, Frans Johannes, boer, van Tampasfontein, Distrik Smithfield; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Smithfield.... | J. R. de Wet, Posbus 9, Smithfield. |
| 528/56 | du Plessis, David Schalk, busbestuurder, en langslewende eggenote Maria Susanna du Plessis (gebore du Toit), Intestaat; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Koffiefontein. | Olivier & Havenga, Posbus 38, Bloemfontein. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* | | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Meester. *Master.* | Magistraat. *Magistrate.* | |
| 1047/56 | Broodryk, Christiaan Willem, boer, en nagelate eggenote Johanna Dorothea Petronella Broodryk (gebore Els), van Completion, Distrik Heilbron, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Heilbron..... | M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron. |
| 561/55 | de Bruyn, Marthinus Gert Johannes, rustende, en nagelate eggenote Maria Magrietha de Bruyn (gebore Steynberg), van Confido, Plot 9, Hennenman; Supplementêre | 8/2/57 | Bloemfontein | Hennenman.. | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 1467/56 | Joubert, David Malan, rustende boer, en langslewende eggenote Hester Catharina Joubert (gebore Joubert), Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | — | Van de Wall, Leinberger en Potgieter, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 990/56 | Kruger, Elsie Magdalena (gebore Eloff), huisvrou, weduwee, van Koning Eduardweg 24, Bloemfontein; Eerste | 8/2/57 | Bloemfontein | — | J. G. Kriek & Cloete, Posbus 299, Bloemfontein, *q.q.*, Eksekuteur Testamentêr. |
| 1486/55 | Maleki, Vuurwarm, plaasarbeider, 'n Naturel, van die plaas Korhaanfontein, Distrik Smithfield; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Bloemfontein | Smithfield.... | Greyling & Pratt, Prokureurs vir die Eksekutrise, Posbus 5, Smithfield. |
| 397/56 | Myburgh, Gesiena Wilhelmina, huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Myburgh, van De Hoop, Distrik Senekal; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Senekal..... | Visser & Kie., *q.q.*, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal. |
| 1422/55 | van den Heever, Hendrina Maria (gebore Naude), en nagelate eggenoot Daniel Lourens van den Heever; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Bethlehem... | J. J. Basson en Grobler, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Bethlehem. |
| 476/56 | Vlotman, John Frederick, foreman boilermaker, of 18 Kowie Street, St. Helena, and surviving spouse, Stephanie Vlotman; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Welkom..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Agents for Executrix Testamentary. |
| 274/56 | Froneman, Carel Anthonie Frederik, rustende boer, van De Villiersstraat, Winburg, en Marthina Georgina Froneman (gebore Honiball); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Winburg..... | Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 1456/54 | Warschawczik, Abraham Morris, retired clerk, also known as Abram Morris Warschawczik; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Johannesburg | Joseph Lovius, P.O. Box 599, Bloemfontein. |
| 1048/56 | Hattingh, Pieter Matthys, rustende, van Chasestraat, Zastron, O.V.S.; Eerste en Finale | 15/2/57 | Bloemfontien | Zastron..... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 632/55 | du Toit, Johanna Frederika (gebore Kok), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Winburg..... | F. R. Cronje, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Nico Van der Merwestraat, Posbus 63, Winburg. |
| 953/55 | Wessels, Anna Magdalena (gebore Wessels), huisvrou; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Winburg..... | F. R. Cronje, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Nico van der Merwestraat, Posbus 63, Winburg. |
| 426/56 | Viljoen, Frederick Jacobus, rustende, van Reddersburg; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Reddersburg. | Eksekutrise Testamentêr, p/a du Plessis & Pretorius, Posbus 32, Reddersbrug. |
| 876/56 | van Schalkwyk, Gerhardus Cornelius, boer, (in die Testament beskryf as Gerhardus Cornelius Schalkwyk); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Ficksburg.... | Tennent & van der Merwe, Piet Retiefstraat 66, Ficksburg. |
| 541/56 | Noordman, Godlieb Antonie, Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Jagersfontein. | J. J. C. Kock, Posbus 38, Edenburg. |
| 1095/56 | McCabe, Daisy Helen (born Chandler), housewife, widow, of 51 Frank Street, Ross Kent North, Odendaalsrus; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Odendaalsrus. | Hauptfleisch & de Bruine, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Odendaalsrus. |
| 490/55 | Botha, Willem Jacobus, afgetrede boer, en langslewende eggenote Martha Maria Botha (gebore Supra); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Sasolburg.... | L. J. Bester, Posbus 65, Sasolburg. |
| 1307/56 | Kingsley, Charles Seymour, boer, en nagelate eggenote Johanna Christoffelina Kingsley (gebore Hendriksz); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Dewetsdorp.. | Carroll & van de Wall, Dewetsdorp. |
| 646/56 | Widlake, Charles Ewart, winding engine driver, and surviving spouse, Maud Sophia Widlake (born Smith), of 30 Pretorius Street, Dagbreek, Welkom, O.F.S.; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Welkom..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Agents for Executrix Testamentary. |
| 968/56 | Pretorius, Generaal de Wet Hertzog Beyers, boer; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Boshof..... | Van de Wall, Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein. |
| 666/55 | Grimsell, Hendrik Josebus (Josephus), gepensioneerde, en nagelate eggenote Gertruida Maria Grimsell (gebore van Tonder); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | — | Naude en Naude, Maitlandstraat 71B, Posbus 153, Bloemfontein. |
| 1192/56 | Wheeler, Gertruida Magdalena (born Smith), pensioner; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Smithfield.... | R. T. Wheeler, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 513, Bloemfontein. |
| 376/56 | Durow, Benno Rudolph, boer; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Clocolan..... | Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan. |
| 1406/56 | Beisly, Lilla May Howells (born Maisley), housewife (formerly Dinsdale, of 8 Josua Street, Odendaalsrus, and surviving spouse, William Beisly; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | Odendaalsrus. | Hauptfleisch & de Bruine, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 2, Odendaalsrus. |
| 1308/52 | van Blerk, Dorothy Annsley, huisvrou, weduwee; Eerste en Finale. | 8/2/57 | Bloemfontein | Kroonstad... | Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad. |
| 1538/55 | Byrnes, Mildred Annie, housewife; First and Final | 8/2/57 | Bloemfontein | — | Executrix Dative, E. A. E. Townsend (Mrs.), 91 Marathon Street, Kensington, Johannesburg. |
| 1134/55 | Lombard, Susanna Jacoba (gebore Engelbrecht, voorheen Jonker), huisvrou; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Bloemfontein | Zastron..... | Roome en Malan, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.* | Datum. *Date.* | Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.* | Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 1381/56 | Schoeman, Margaretha Susanna Elizabeth (gebore Myburgh), huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Andreas Ignatius Schoeman; Eerste en Laaste | 8/2/57 | Bloemfontein | Zastron..... | Roome en Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 621/56 | Brink, Albertus Johannes, boer, van Petra, Odendaalsrus, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Anna Christina Brink (gebore Ferreira); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Odendaalsrus. | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein. |
| 663/56 | Els, Cornelius Wilhelmus, skrynwerker, van Plot 68, Shannon, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | — | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein. |
| 793/56 | Potgieter, Anna Susanna Hendrika (gebore Fourie), huisvrou, van Grasvlakte, Pk. Koffiefontein, en nagelate eggenoot David Nicolaas Potgieter; Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Koffiefontein. | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein. |
| 440/56 | Fourie, Barend Jacobus Allexander, skilder; Die Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | Bloemfontein | (Mevr.) J. C. Fourie, Tweedeskema No. 10, Toevlug, Bloemfontein. |
| 323/56 | van der Merwe, Hendrik Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Henrietta Christina van der Merwe (gebore Kotze); Eerste en Finale | 8/2/57 | Bloemfontein | — | A. W. McHardy, Posbus 367, Bloemfontein. |

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL *ses-en-veertig*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION *forty-six*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

## KAAP.—CAPE.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 47/57 | Gunter, Catherina Maria (gebore Erasmus).... | 30 dae.... | S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Hollandse Trust Maatskappy, Beperk, Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 203/57 | Chavannes, Lawrence, railway pensioner, of 17 St. Luke's Road, East London | 30 days... | E. G. Cooper, Attorney for Executrix, Forum Buildings, P.O. Box 1368, Bloemfontein | Cape. |
| 165/57 | Hill, Edward Justus, 'n afgetrede boer, getroud in gemeenskap van goed met Andrisa (of Andriesa) Frederika Wilhalmina Hill (gebore Steyn), van Langstraat 11, Montagu, wie oorlede is aldaar op 22 Desember 1956 | 30 dae.... | D. Sandler, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Badstraat 33, Posbus 40, Montagu | Kaap. |
| 20/57 | Low, Annie Cook, housewife, of 13 Fronks Avenue, Dovercourt, Essex | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Testamentary | Cape. |
| 6682/56 | Hamilton, Sir Frederic Howard, company director, of Russet House, Tadworth, Surrey, England | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executors Testamentary | Cape. |
| 6964/56 | Milne, Blanche Helen (born Fisher) married in community of property to, James Milne, general dealer, of Donnybrook, P.O. Romanslaagte, District of Queenstown | 30 days... | F. A. Visser, Son & Brink, P.O. Box 9, 7 Hexagon, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary | Cape. |
| 498/56 | van Niekerk, Johannes Christoffel Nicolaas, farmer, of Uitzig, Hope Town | 30 days... | I. Edelstein, Attorney for Executor Dative, Church Street, Hope Town | Cape. |
| 7146/56 | Lee, Frank, retired, of Houghton Road, Camps Bay | 30 days... | David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 550/56 | Steyn, Catharina Elizabeth (born Maritz, a patient, of Valkenburg Hospital, Observatory, Cape, formerly of Vleikolk, Kenhardt | 30 days... | C. B. Schultz & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 7, Kenhardt | Cape. |
| 6597/56 | du Toit, Bootjie Booysen, boer, en langslewende eggenote Catharina Elizabeth du Toit (gebore Burden), van Raskraal, Loeriesfontein | 30 dae.... | J. H. De Flamingh, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 138, Calvinia, Agent vir Eksekutrise Testamentêr | Kaap. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 119/57 | Fouche, Jacobus Allet, pensionaris, en langslewende eggenote Anna Margaretha (Magaretha) Magdalena Fouche (gebore Victor), van Leebstraat, Murraysburg | 30 dae.... | J. H. De Flamingh, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 138, Calvinia Agent vir Eksekutrise Testamentêr | Kaap. |
| 5862/56 | van Niekerk, Johannes Albertus, pensionaris, van Cawoodstraat 99, Port Elizabeth | 30 dae.... | Van der Merwe & De Wet, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Capitolgebou, Adderleystraat 25, Port Elizabeth | Kaap. |
| 5861/56 | van Niekerk, Elsie Susara (gebore Els), en nagelate eggenoot Johannes Albertus van Niekerk, pensionaris, van „Spitskop", Distrik Kommadagga, K.P. | 30 dae.... | Van der Merwe & De Wet, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Capitolgebou, Adderleystraat 25, Port Elizabeth | Kaap. |
| 6373/56 | Lloyd, Ursula Eileen (born Quinn), a divorcée, independent, of 284 Cape Road, Port Elizabeth | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executors Testamentary | Cape. |
| 344/57 | Mallett, Norman Maynard, general dealer, who died at Queenstown, on 14th December, 1956 | 30 days... | A. A. Mallett, M. J. Mallett, Co-Executors, c/o Queenstown Board of Executors, 88 Cathcart Road, Queenstown | Cape. |
| 217/56 | Ludewig, Kurt Alfred, retired farmer, of Okahandja, S.W.A. | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for the Executrix Testamentary | Cape. |
| 6726/56 | Arendse, Stephen James, retired, of "Vrede", Greenwich Road, Diep River | 30 days... | Henrietta Susan Arendse (born Rinquest), "Vrede", Greenwich Road, Diep River | Cape. |
| 5978/56 | Lochner, Jan Hendrik Marthinus, boer, van Draaihoek, Distrik Van Rhynsdorp | 30 dae.... | I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Springbok | Kaap. |
| 7169/56 | Koegelenberg, Gideon Frederik, boer, van Vioolsdrift, Namakwaland | 30 dae.... | I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Springbok | Kaap. |
| 6453/56 | Fourie, Daniel Theodorus, custodian of halls, who died in Port Elizabeth, on 22nd October, 1956, and surviving spouse, May Rebecca Fourie (born Mappin), both of 26 Hurd Street, Newton Park, Port Elizabeth | 30 days... | J. T. M. Fourie, Esq., Executor Dative, c/o McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth | Cape. |
| 7025/56 | Mynhardt, Izak Cornelius, afgetrede afslaer en boer | 30 dae.... | Alger & Kotze, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Aliwal Noord | Kaap. |
| 6309/56 | Burnett, William Anderson, medical practitioner, of Billaida, Gonubie Mouth, East London | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary | Cape. |
| 7223/56 | van Deventer, Hendrik Zavier Napoleon, boer, en nagelate eggenote Emmerentia Catharina van Deventer (gebore Sauerman), van Vaalkop, Afdeling Caledon | 30 dae.... | Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 6664/56 | Forbes, David Joseph, storeman, who died at Port Elizabeth, on the 12th September, 1956, and surviving spouse, Harriet Frances Forbes | 30 days... | A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative | Cape. |
| 178/57 | Watt, John, retired plumber, who died at Walmer, District of Port Elizabeth, on 17th December, 1956 | 30 days... | A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth | Cape. |
| 7121/56 | Beckley, Norval Owen, farmer, of P.O. St. Albans, District of Port Elizabeth | 30 days... | Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary | Cape. |
| 7135/56 | Wolpowitz, Paul, who died at Mowbray, District of Wynberg, on the 15th October, 1956 | 30 days... | Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 6344/56 | Antonels (Antonells), Elizabeth (born Theron), who died at Observatory, Cape, on the 18th August, 1956 | 30 days... | Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 38/57 | van Aswegen, Daniel Wilhelmus, en sy nagelate eggenote Anna Margaretha van Aswegen, van Tabakspoort, Distrik Albert | 30 dae.... | Groch & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 32, Burgersdorp | Kaap. |
| — | Jonas, Hendrick, 'n arbeider, van Woodlands 15, Humansdorp, en nagelate eggenote Cornelia Jonas (gebore Harvey) | 30 dae.... | Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth | Kaap. |
| 1130/56 | February, Katie, who died at Grassy Park, Cape Town, on 5th June, 1935 | 30 days... | Master & Burman, Attorneys for Executor Dative, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town | Cape. |
| 5805/55/895 | Moses, Peter Nicholas, of Eighth Avenue, Elsies River | 30 days... | L. M. Dirmeik, Attorneys for the Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow | Cape. |
| 2115/56/754 | Bosch, Martha Luisa (gebore de Lange), en nagelate eggenoot Christoffel Antonie Bosch, van Oosthuizenstraat, Noupoort | 30 dae.... | G. J. Opperman & Kie., Piet Retiefstraat, Posbus 6, Noupoort | Kaap. |
| — | van Straaten, Wilhelmina Aletta, a spinster, of c/o Settler's Hospital, Grahamstown | 30 days... | Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Burgersdorp | Cape. |
| 6780/56 | le Roux, Andries Daniel, onderwyser, van Le Roux Dorp, Franschhoek, Kaap | 30 dae.... | Andries Daniel Le Roux, p/a Galloway & Kie., St. Georgesstraat 85, Kaapstad | Kaap. |
| 75431 | Weimer, Theodore..... | 30 days... | Solomon & Nicolson, Attorneys for Executors Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria | Cape. |
| 102/56 | Ryland, Ganief (born Soeker), of Cape Town.. | 30 days... | Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executor Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock | Cape. |
| 5381/56 | McKune, Agnes, housewife, of 32 Bellvue Street, Gardens, Cape Town | 30 days... | Galloway & Company, Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 605/57 | van der Berg, Daniel Francois, boer, van Riebeek Kasteel, K.P., en nablywende eggenote Hendrina Maria van der Berg (gebore van der Merwe) | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 335/57 | Derbyshire, William Alexander, licensee of Elite Bottle Store, and surviving spouse, Barbara Derbyshire, of 31 Milton Road, Observatory, Cape | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary | Cape. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 320/57 | Nicol, Gladys Muriel (born Gould), widow, who died at Graaff-Reinet, on 29th December, 1956 | 30 days... | N. D. Van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Company, Limited, P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor | Cape. |
| 183/57 | Hudson, James Hougham, a medical practitioner, of Graaff-Reinet, who died on 29th December, 1956 | 30 days... | N. D. Van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Company, Limited, P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor | Cape. |
| 4632/56 | Pienaar, Johannes Hendrik, boer, van Grootvlakte, Distrik Ceres, K.P., en nablywende eggenote Anna Christina Francina Pienaar (gebore van der Merwe) | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 286/57 | Mumby, Rudolph, retired photographer and optician | 30 days... | Ross & Crowhurst, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town | Cape. |
| 6801/56 | Geldenhuys, Gideon Thedorus, boer, van Diepkloof, Distrik Sutherland | 30 dae.... | Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland..... | Kaap. |
| 6713/56 | Cruickshank, Henry James Botton, a retired person, of Umvuma, Southern Rhodesia | 30 days... | Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East | Cape. |
| 6926/56 | Venter, Barend Matthys, wol en velle koper, van Coetzeestraat, Steynsburg, K.P. | 30 dae.... | A. D. Barnard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Steynsburg, K.P. | Kaap. |
| 138/57 | Reed, James Joseph, widower, farmer, of "Platrug", District of Alexandria, who died at Port Elizabeth, on the 18th December, 1956 | 3 weeks.... | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary, for Self and Company, 30 Main Street, Port Elizabeth | Cape. |
| 64/57 | Stacey, Alice Mabel, retired, of 6 Royal Mansions, East London, who died at East London, on the 12th December, 1956 | 30 days... | Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, Executor Testamentary | Cape. |
| 269/57 | de Villiers, Marthinus Johannes Dreyer, vragmotorbestuurder, Latskystraat 7, Stellenbosch | 30 dae.... | H. J. Niehaus, Sekretaris, Die Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk Meulplein 5, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr | Kaap. |
| 5290/56 | van Vuuren, Dinah (born Sampson, also known as, Nora Dinah van Vuuren), housewife, of P.O. Bethelsdorp, District of Port Elizabeth | 30 days... | Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary | Cape. |
| 266/57 | Stofberg, Jacobus Arnoldus, boer, en nagelate eggenote Martha Philippina Stofberg (gebore Stofberg), van Grooteiland, Rawsonville, Afdeling Worcester | 30 dae.... | J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrise Testamentêr | Kaap. |
| — | Bezuidenhout, Helena Francina Jacoba (gebore de Lange), 'n weduwee, van Greenstraat 61, Port Elizabeth | 30 dae.... | Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth | Kaap. |
| 370/57 | van der Westhuizen, Classina Johanna (born van Vuuren), widow, housewife, of Wellington Street, George | 6 weeks.... | G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George | Cape. |
| 106/57 | Smith, Margaret Alexandra (born MacAskill), widow, farmer of Groot Vley, in the District of Alexandria | 30 days... | A. P. Van Wyk, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria, C.P. | Cape. |
| 424/57 | Goodway, Leslie Redver, retired solicitor, of "The White Chalet", Atholl Road, Camps Bay, Cape | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary | Cape. |
| 6912/56 | Harris, Jemima (also known as, Mima Harris), housewife, of York Street, George | 30 days... | Solly Miller, c/o Miller & Roberts, Prince Vintcent Buildings, P.O. Box 35, George | Cape. |
| 148/57 | Weinstein, Sonia (born Goldberg, also known as, Sonia Sarah Weinstein), housewife | 30 days... | Shashebley Cohen & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town | Cape. |
| 5702/56 | Maliwa, Eli Dambuza, peasant, of P.O. Viedgesville, and surviving spouse Sarai Vuselwa Maliwa | 30 days... | Burton Allen Maliwa, P.O. Viedgesville..... | Cape. |
| — | de Villiers, Francois Stephanus, widower, retired farmer, of Kuils River, C.P. | 30 days... | J. J. Hofmeyr & Son (Pty.), Limited, Bible House, Green Market Square, Cape Town | Cape. |
| 2650/56 | Visser, Daniel Johannes, farmer, of "Noib", Gibeon District, South West Africa | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative | Cape. |
| 6300/56 | Wenger, Adolph Henry Charles, ceramic colour manufacturer, of Stoke-on-trent, Staffordshire, England | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary | Cape. |
| 2879/56 | Faku, Henry, general dealer and café proprietor, of c/o Fresh Produce Café, Block 58, New Brighton, Port Elizabeth | 30 days... | Luntz & Lifson, 402 Alfin House, 130 Princes Street, Port Elizabeth | Cape. |
| 4147/56 | Theron, Annie Mary (born Booth), widow, of 10 Lansdowne Place, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 25th June, 1956 | 30 days... | Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Company, Limited, P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary | Cape. |
| 301/57 | Auld, Abram Yeudall, retired, of 57A Campbell Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Winifred Auld | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary | Cape. |
| 27/57 | Vermeulen, Catharina Dorothea (gebore Nel), huisvrou, en nagelate eggenoot Sarel Jacobus Vermeulen, van Mafeking | 30 dae.... | Minchin & Kelly, Posbus 26, Mafeking, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 6011/56 | Wilkinson, Herbert, retired school principal.... | 30 days... | McConnell & Malan, 94 Cathcart Road, P.O. Box 34, Queenstown, Solicitors for Executors Testamentary | Cape. |
| 358/57 | Whitine, Matilda, widow..... | 30 days... | M. Antoncich, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company, Limited, P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary | Cape. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 6574/56 | Samsodien, Ebrahim, cabinet maker, and surviving spouse, Sidrukia Samsodien (born Martin), of 2 August Street, Cape Town | 30 days... | Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executrix Dative, 24 Burg Street, Cape Town | Cape. |
| 6631/56 | O'Brien, Thomas Francis, marine superintendent | 30 days... | Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary | Cape. |
| 168/57 | Krone, Christiaan Jacobus Theron, company secretary, of "Waveren", Riebeeck Street, Worcester | 30 days... | C. Kloppers, Manager, The Worcester Board of Executors, 29 Baring Street, P.O. Box 34, Worcester, Agent for Executors Testamentary | Cape. |
| 669/57 | Evans, Howard Poole, retired South African Railway official, of 3 Upper Dukes Drive, Meads, Eastbourne, England, and surviving spouse, Maud Evans | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amlagamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary | Cape. |
| — | Flooks, Joseph Atkin, widower, blacksmith, of 7 Shippard Street, Kimberley | 30 days... | D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary | Cape. |
| 92/57 | Kemp, Johan Andries, rustende boer, van Hoogste Drift, Afdeling Uniondale | 30 dae.... | H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale..... | Kaap. |
| 5686/56 | Crafford, Jacobus Stephanus, draaier en passer, van Dan Pienaarstraat 4, Stellenbosch, en nagelate eggenote Maatjie Christina Crafford, van Dan Pienaarstraat 4, Stellenbosch | 30 dae.... | Gert Cornelis Crafford, Dan Pienaarstraat 4, Stellenbosch | Kaap. |
| 197/57 | Fine, Jacob, secretary-bookkeeper..... | 30 days... | Gerald Gordon, Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town | Cape. |
| — | Alberts, Carel Johannes Jacobus, in lewe 'n pensionaris, van Upper Pierstraat 43, Port Elizabeth, 'n wewenaar | 30 dae.... | Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth | Kaap. |
| 598/57 | Vellekoop, Jacobus Johannes, of De Blauwe Vogel, Zeekoevlei, Cape | 30 days... | E. L. Reilly, Attorney for the Executrix Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town | Cape. |
| 118/57 | da Fonte, Joaquim Nobrega, of Plumstead, Cape | 30 days... | Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 7215/56 | Wood, Reverend Joseph, and surviving spouse, Emma Wood (born Fairbank), of Camps Bay, Cape | 30 days... | E. Wood, Executrix Testamentary, Constance Road, Claremont, Cape | Cape. |
| 210/57 | Hoskins, Charles, of Sixth Avenue, Grassy Park, Cape Town | 30 days... | A. S. A. East & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 1 Church Square, | Cape. |
| 215/57 | Landsberg, Alice Leslie (born Wilson), widow, of 12 Hofmeyer Street, Gardens, Cape Town | 30 days... | Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 14–18 Darling Street, Cape Town | Cape. |
| 327/57 | Mouat, Vernon Guy, widower, of 8 Kenmain Gardens, Main Road, Kenilworth | 30 days... | Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executors Testamentary, 14–18 Darling Street, Cape Town | Cape. |
| 252/57 | Cumming, James Smith, unemployed mechanic, and surviving spouse, Isabella Ellen Cumming (born Harwood), of 10 Donne Street, Observatory, Cape | 30 days... | Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town | Cape. |
| 6397/56 | Watson, John Francis, price control inspector, of 36 Lloyd Road, Walmer, Port Elizabeth | 30 days... | Arthur Theodore Simons, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Dative | Cape. |
| 89/57 | Green, William Thomas, a retired cabinet maker, and his surviving spouse, Ellen Janet Green, of Woodstock, Cape | 30 days... | Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town | Cape. |
| 6844/56 | Forges, Charles Des, a retired merchant, of Green Point, Cape | 30 days... | Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town | Cape. |
| 6704/56 | la Fleur, Frederick Carl John, and surviving spouse, Marjorie Dorothy la Fleur, of Wynberg, Cape | 30 days... | Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Dative, 97 Victoria Road, Woodstock | Cape. |
| 5516/56 | Mausenbaum, Morris, of 2 Belmont Avenue, Oranjezicht | 30 days... | Maurice Rose & Kahn, Attorneys for Executor Testamentary, 86 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 284/57 | Kriegler, Elizabeth Maria Gertruida, weduwee.. | 30 dae.... | Nurger & Dewdney, Kerkstraat 54, Wellington, Prokureurs vir Boedel | Kaap. |
| — | de Jager, Jan Antonie, proseswerker by De Beers, 'n jonkman, van Wesleystraat 74, Strand | 30 dae.... | M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Mede Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 577/57 | Thatcher, Louis Ellis, police sergeant, and surviving spouse, Martha Elizabeth Thatcher (born Louw) | 30 days... | I. Lehr & Company, 17 Church Suqare, Cape Town | Cape. |

## TRANSVAAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 7617/56 | Dinwoodie, Frank Charles, woodworking machinist, of Johannesburg | 30 days... | Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Executrix Testamentary, 303 Saker's Corner, Eloff Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 6912/52 | Engelbrecht, Adriaan Jacobus, who died in Johannesburg on the 27th April, 1956 | 30 days... | Henry Tucker, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 507, Germiston | Transvaal. |
| 6326/55/36 | Thomas, Stephanus Andries, en nagelate eggenote Cornelia Jacoba Elizabeth Thomas (gebore Putter), van Kleikskraal, Distrik Ventersdorp | 30 dae.... | Gillett, Van Zyl & Nell, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 48, Carmichaelstraat, Ventersdorp | Transvaal. |
| 6899/56 | Jacobs, Annie (born Lubner), widow, who died at Johannesburg, on the 25th October, 1956 | 30 days... | Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executors Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 5039/56 | Johanssen, Margaritha Alberta (born Coetzee), and surviving spouse, John Raudiess Johanssen | 30 days... | Philip E. Medalie, Attorney for Executor Testamentary, Medlaw Chambers, 113 Van Riebeeck Avenue, Edenvale | Transvaal. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 1375/55 | Kelly, Henry Lulu..... | 30 days... | Samuel Wade, Attorney for Executor Testamentary, 211–214 Argosy House, President Street, P.O. Box 133, Germiston | Transvaal. |
| 164/56 | Hessels, Catharina Maria (born von Honschooten), a housewife, and surviving spouse, Pieter Hendrik Hessels, of Windhoek | 30 days... | O. N. Von Broembsen, Attorney for Executor Testamentary, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan | Transvaal. |
| 2109/56 | Botha, Willem Petrus Jacobus, van Witkop, Pk. Lindequesdrift | 30 dae.... | Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise, Kerkstraat 103 Posbus 122, Potchefstroom | Transvaal. |
| 2656/56 | Hassim, Bai Emna, widow..... | 30 days... | Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for the Executor Dative, 201–212 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 320/56 | Purchase, Frank Charles, a retired pensioner, of Vereeniging, who died on the 5th January, 1956 | 30 days... | T. S. Wood, Attorney for Executrix Dative, Permanent Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging | Transvaal. |
| 288/57 | Meyer, Susan (gebore Supra), getroud in gemeenskap van goedere met Cornelius Johannes Floris Meyer, van Steynskraal, Distrik Heidelberg | 30 dae.... | Cornelius Johannes Floris Meyer, p/a A. Von Geusau & Joubert, Ueckermannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg | Transvaal. |
| 3857/56 | van Schalkwyk, Daniel Dalton, a pensioner, who died at Johannesburg, on the 19th June, 1956 | 30 days... | Pencharz & Pencharz Attorneys for Executrix Testamentary, Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 6679/56 | Joubert, Lucia Susanna, huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Joubert, van Tweefontein, Pk. Petit | 30 dae.... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 381/57 | Howard, Muriel Cawdron (born Warren), housewife | 30 days... | Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 360/57 | de Vries, Wilhelmina (born de Groot), housewife | 30 days... | Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 3486/56 | Nyscheng, Albert Johannes Petrus, of Pretoria.. | 30 days... | John H. Nyscheng, Executor Dative, Flat 9, " Whitecrook ", 672 Schoeman Street, Pretoria | Transvaal. |
| 420/57 | Mayer, Paul Wilhelm Maria (also known as, Paul Wilhelm Mayer), retired baker, of 30 First Avenue, Nigel, Tvl., and surviving spouse, Anna Caroline Mathilde Mayer | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 7678/56 | Vaughan, Leonard, retired consulting mining engineer, of " Overmeare " Thorpeness, Suffolk, England | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary | Transvaal. |
| 7507/56 | Miller, Kate, retired draper, of St. Chad, Babbacombe, Torquay, Devon, England | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary | Transvaal. |
| 239/57 | Grimsell, Willem Maartens, afgetrede, van Joubertstraat 8, Freemanville, Klerksdorp | 30 dae.... | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 422/57 | Miller, Roland Cecil, master butcher and farmer, of 21 Smuts Avenue, Witbank, Tvl | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executors Testamentary | Transvaal. |
| 426/57 | de Wet, Nicolaas Johannes, farmer, of Erdzak, District of Standerton, Tvl. | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 388/57 | Oberholzer, Jan Adriaan, gepensioneerde, van Zeerust | 30 dae.... | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 451/57 | Couper, James McGregor, pensioner, of 7 Voortrekker Street, Benoni | 30 days... | Margaret May Couper, 7 Voortrekker Street, Benoni | Transvaal. |
| 6943/56 | Munnick (Munnik), Christina Francina (gebore Nel), huisvrou, van M. 127 Mufulira, Noord Rhodesië, en nagelate eggenoot Matthys Johannes Munnick (Munnik), huurmotoreienaar | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Reef Kantoor, Posbus 8000, Johannesburg | Transvaal. |
| 7232/56 | van der Merwe, Cathleen (Catherine) (gebore Burrows), huisvrou, van Baileystraat 74, Randgate, Randfontein, Transvaal, en nagelate eggenoot Karel Erasmus van der Merwe | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Reef Kantoor, Posbus 8000, Johannesburg | Transvaal. |
| 7341/56 | Dundon, Margaret, spinster, of Prospect Hall, Patrickswell, County of Limerick, Ireland.... | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 7342/56 | Dundon, Mary, spinster, of Prospect Hall, Patrickswell, County of Limerick, Ireland | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 387/57 | Lusted, Dorothy Kate, housewife..... | 30 days... | Langstaffe Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg | Transvaal. |
| 515/57 | Thorne, Edith (born Roseveare)..... | 30 days... | Webster Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 118/57 | Matsie, Adelina Potsane (born Mothupi), widow, of 672 Top Location, Vereeniging | 30 days... | B. A. S. Smits, Attorney for Executor Testamentary, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 2577/56 | Hlalele, Jochabeda (Jacobeth)..... | 30 days... | Sachs & Berman, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg | Transvaal. |
| 3128/56 | Roodt, Anna Martha, housewife, of 167 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg | 30 days... | H. J. Roodt, Executor Testamentary, 167 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg | Transvaal. |
| 6583/56/14 | Guillum-Scott, William John, S.A. reserve bank | 30 days... | A. E. Guillum-Scott, 61 Skinner Street, Pretoria, Executrix Testamentary | Transvaal. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 237/57 | Lemmer, Johannes Hermanus Richard, postal official pensioner, and surviving spouse, Petronella Jacoba Lemmer, of 5 Second Avenue, Linden, Johannesburg | 21 days... | Petronella Jacoba Lemmer, 5 Second Avenue, Linden, Johannesburg | Transvaal. |
| 411/57 | Turner, Myrtle, teacher..... | 30 days... | J. A. De Beer, 36 Groom Avenue, Discovery, Roodepoort, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 29/57 | Franks, Claude Saville Adolph, advocate, of 15 Anerley Road, Parktown, Johannesburg | 30 days... | William Aronsohn, Executor Dative, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 114/57 | Kersten, Jamtje, housewife, and surviving spouse, Johannes Kersten | 30 days... | J. Kersten, 94 William Road, Norwood, Johannesburg | Transvaal. |
| 378/57 | Hartley, Bunnie, tailor, and surviving spouse, Lilian Josephine Hartley, of 13 Ackerman Street, Albertville, Johannesburg | 30 days... | Harry T. Hersch, Ninth Floor, " Libertas ", 62 Marshall Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 5000/56 | Giffard, Jack, retired, of Nyapi, Eldorado, Southern Rhodesia | 30 days... | Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary | Transvaal. |
| 7655/56 | Ponte, Maria, housewife, of 74 Second Street, Orange Grove, Johannesburg | 30 days... | Goldman & Goodman, Solicitors for Executor Testamentary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 7057/56 | Devlin, Thomas, retired, and surviving spouse, Sarah Devlin, of 184 Sheffield Street, Kenilworth, Johannesburg | 30 days... | F. Von Zwiklitz, Attorney for Executors Testamentary, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg | Transvaal. |
| 601/57 | Reichman, Solomon, licensee of Guildhall Bar, of " Brenthurst ", Killarney, Johannesburg | 30 days... | James Kantor & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Assurance House, Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 1101/56 | Abdurrahman, Essa [also known as, Essak (Essack) Abdul Rahman, also known as, Essak (Essack) Bhikhoo Pilpilay], property owner | 30 days. . | Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executor Testamentary, Seventh Floor, Princes House, cor. Kerk and Loveday Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 4979/56 | Green, Morris, retired, of 111 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg | 30 days... | Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executor Testamentary, Seventh Floor, Princes House, cor. Kerk and Loveday Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 7362/56 | Massey, James, retired fitter and turner, of 21 Melba Street, Rosettenville, Johannesburg | 30 days... | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 5592/56 | Farrow, Albert, shift engineer, of 17 Lark Street, Cottesloe, Johannesburg | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg | Transvaal. |
| 7536/56 | Green, Theodore David, bachelor, general dealer (sports), of 61 Garden Mansions, Wolmarans Street, Joubert Park, Johannesburg | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg, Executor Dative | Transvaal. |
| 245/57 | Rahder, Frederika Adolphina, mental patient, of Weskoppies Hospital, Pretoria | 30 days... | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 315/57 | Churms, Cecil Guy, retired, of 26 Cecil Avenue, Melrose, Johannesburg | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg | Transvaal. |
| 373/57 | Behm, Hester Cecilia (born de Jager), divorcée, housewife, of 151A Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg | Transvaal. |
| 292/57 | Pretorius, David Jacobus, treinkondukteur, en nagelate eggenote Violet Pretorius (gebore Bethune), van Jasonstraat 17, Crosby, Johannesburg | 30 dae.... | J. D. Krige, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Agste Straat 20, Vrededorp, Johannesburg | Transvaal. |
| 7629/56 | Horner, Wilhelmina Petronella (born Boshoff, formerly Botes), widow, pensioner, of 23 Sixth Street, Vrededorp, Johannesburg | 30 days... | J. D. Krige, Attorney for Executrix Testamentary, 20 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg | Transvaal. |
| 28/57 | Fain, Hillel, storekeeper, of 5 Fanna Court, Cason Road, Boksburg North | 1 month... | Massel & Massel, Attorneys for Executrix Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg | Transvaal. |
| — | Murray, Edric Marillier, trader, of P.O. Box 80, Sabie, Eastern Transvaal | 1 month... | Anne Matilda Murray (wife), P.O. Box 80, Sabie, Eastern Transvaal | Transvaal. |
| 6298/56 | van Niekerk, Cornelis Albertus, kraandrywer, Yskor, van Louis Trichardtstraat 30, Parktown, Pretoria, en nagelate eggenote Rhoda Albertine Alwine van Niekerk | 30 dae.... | Karl Christian Paul Wrogemann, Louis Trichardtstraat 29, Parktown, Pretoria, Eksekuteur | Transvaal. |
| 287/57 | McFarlane, Barbara, housewife, of 73 Eighth Avenue, Parktown, Johannesburg | 30 days... | P. S. McFarlane, P.O. Box 2820, Johannesburg, Executor | Transvaal. |
| 382/57 | Johnston, Peter Fotheringham, retired shift engineer, of 2 Carmona Buildings, 11 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg | 30 days... | Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 7806/56 | Stewart, Janet, housewife..... | 30 days... | Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 6898/56 | Greig, David, commercial traveller..... | 30 days... | H. A. Damant, Alliance Buildings, New Street North, Johannesburg, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 4102/56 | Williams, Trevanion David, trainee, of 4 Jameson Avenue, Melrose, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 7768/56 | Jose, Bernice (born Dormehl), widow, housewife, of 104 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg | Transvaal. |
| 261/57 | Blount, Alf, motor mechanic, of 48 Hughes Settlements, Boksburg, Transvaal, and surviving spouse, Georgina Elizabeth Blount (born Westcott) | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg | Transvaal. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 276/57 | Kruger, Jacob Carl, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Kruger (gebore Joubert), van Puntlyf, Bronkhorstspruit | 30 dae.... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 112/57 | James, Horace Eric, retired farmer, of Rietfontein No. 15, District of Kempton Park | 30 days... | Botha & Massyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1–8 Mutual Building, West Street, P.O. Box 53, Kempton Park | Transvaal. |
| 453/57 | Cowie, Mary Stewart (born Christie), of 8 Pascal Road, Vanderbijlpark | 30 days... | Vorster & Prinsloo, 107 Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 332/57 | Schwartz, Margrietha Jacoba (born du Plessis), housewife, and surviving spouse, Petrus Jacobus Schwartz, of 55 Fifth Street, Vrededorp, Johannesburg | 30 days... | Herman Wasserzug, Fourth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 5800/56 | Stewart, Helen, and surviving spouse, Douglas Stewart | 30 days... | Robin P. Cranko, 23–24 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 7814/56 | Saldsman, Fanny (born Golub), housewife.... | 30 days... | Ritch & Burland, Attorneys for Executors Testamentary, 809 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 6977/55 | Schoeman, Jan Christiaan Hendrik, 'n boer, van „ Bainshoff ", Distrik Waterberg | 30 dae.... | H. Ziegelmeier, Agent vir die Eksekuteur, Posbus 479, Pretoria | Transvaal. |
| 4722/56 | Kotze, Christina Philippina (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Martin Abraham Kotze, van Nooitgedacht, Distrik Nigel | 30 dae.... | Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Devon | Transvaal. |
| 7774/56 | de Lange, Johannes Johagem (Joachim), 'n afgetrede pleisteraar, en nagelate eggenote Heila Magdelena (Magdalena) Elizabeth de Lange (gebore Grizel, voorheen Grobler, voorheen van Tonder), weduwee, van Wes Krugersdorp | 30 dae.... | Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgeboue 209, Ockerse-straat, Posbus 245, Krugersdorp | Transvaal. |
| 7644/56 | Maasburg, Robert Christina Ackerman, operator, and surviving spouse, Lydia Jacoba Maasburg | 30 days... | M. Nochemowitz, Attorney for Executrix Testamentary, 38 First Street, Boksburg North | Transvaal. |
| 478/57 | Joffe, Nathan, linotypist, of 5 Aberfeldy Road, Kensington, Johannesburg | 30 days... | Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executor, P.O. Box 4800, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 7654/56 | Pereira, Annie Julenda, housewife, of c/o P. C. Devantier, 187 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg | 30 days.. | H. Cirota, Attorney for Executor Testamentary, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 286/57 | Martin, Bennet Anthony, mynwerker, en nagelate eggenote Selina Mervy Martin (gebore Payne), van Agste Laan 5, Bezuidenhoutsvallei | 30 dae.... | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 4006/56 | Wooldridge, Engela Petronella Johanna (gebore du Plessis), 'n weduwee, huisvrou, van Fochville, Distrik Potchefstroom | 30 dae.... | Thiel & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 200, Potchefstroom | Transvaal. |
| 7782/56 | Moorley, George Breeton, retired miner, of 3 Conmoor Court, Botha Avenue, Witbank | 30 days... | I. Schech, P.O. Box 137, 4 Kitchener Avenue, Witbank | Transvaal. |
| 7336/56 | Claassen, Magdalena Elizabeth (gebore Geldenhuys), huisvrou, van Hartebeeskuil, Distrik Standerton | 30 dae.... | Kichenbrand & Van Heerden, Kerkstraat, Posbus 9, Standerton | Transvaal. |
| 210/57 | Jansen van Rensburg, Margrietha Elizabeth Johanna (gebore Swart), weduwee, huisvrou, van Blake House, Kerkstraat, Middelburg, Transvaal | 30 dae.... | P. P. Du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Annan House 48, Commissioner-straat 86, Johannesburg | Transvaal. |
| 1538/55 | Byrnes, Mildred Annie, housewife, of 110 Romeo Street, P.O. Eerstemyn, Welkom, O.F.S. | 21 days... | (Mrs.) E. A. E. Townsend, 91 Marathon Street, Kensington, Johannesburg | Transvaal. |
| 263/57 | Barker, John Percival, company director, of Kings Mill, White River | 30 days.. | (Mrs.) N. C. Barker, P.O. Box 1, White River.. | Transvaal. |
| 96/57 | Smart, James Arthur Edward, en nagelate eggenote Johanna Catharina Sophia Smart, van Blesbokweg 35, Virginia, O.V.S. | 30 dae.... | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokuruers vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 7753/56 | van Deventer, Ockert Jacobus, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Magdalena Elizabeth van Deventer, van Lupinplek 14, Carletonville, Transvaal | 30 dae.... | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 3141/55 | Gebhardt, Susanna Gertruida (gebore van Zyl), huisvrou, en oorlewende eggenoot Gert Jacobus Gebhardt, van Tiendestraat 25, Boksburg-Noord | 30 dae.... | P. G. De Vries, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat 41, Boksburg-Noord | Transvaal. |
| 355/57 | Groenewald, Gertruida Johanna Magdalena Gezina Dorothea, huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Hermanus Groenewald, van Deelkraal, Pk. Taaiboschspruit, Distrik Potchefstroom | 30 dae.... | Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 176, Potchefstroom | Transvaal. |
| 7663/56 | van Staden, Heila Elizabeth, klerewerkster, van Leicestergebou 35, Jeppestraat 207, Johannesburg | 30 dae.... | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 4608/56 | Crawford, Martin Thomas, van Boston Court 60, Pleinstraat 87, Johannesburg | 30 dae.... | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 183/57 | Rahmiloff, Erahmiel, director of companies, of 10 Sixth Street, Houghton, Johannesburg | 30 days... | Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executors Testamentary, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg | Transvaal. |
| 348/57 | Viljoen, Ferdinand, afgetree myner, en nagelate eggenote Magrieta Cathriena Francina Viljoen (gebore Olivier), van Du Preezstraat, Heidelberg | 30 dae.... | Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur, Posbus 21, Heidelberg | Transvaal. |
| 7822/56 | van Zyl, Willem Jacobus, pensionaris..... | 30 dae.... | Magritha Magdalena Van Zyl, Rooikoppies, Pk. Marikana | Transvaal. |
| 175/57 | Swanepoel, Maria Christina Magdalena Gertruida, en nagelate eggenoot Josias Johannes Swanepoel, transport ryer, van Schlossberglaan, Plot No. 706, Bethal | 30 dae.... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 906/54 | Eloff, Hendrik Johannes Swanepoel, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Catharina Maria Eloff, 'n pensionaris, van Boundaryweg 18, Brakpan | 30 dae.... | Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokuruers vir Eksekutrise, Rissik en Marshallstraat, Johannesburg | Transvaal. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 156/57 | Gooding, Tom, pensioner, and surviving spouse, Anna Catherina Elizabeth Gooding (born de Jager) | 30 days... | (Mrs.) A. C. E. J. Gooding, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 157, Potchefstroom Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 3353/56 | Horn, Johannes Willem, grofsmid..... | 30 dae.... | (Mev.) A. L. L. Horn, Gloucesterlaan 2, Benoni | Transvaal. |
| 7746/56 | Booysen, Willem Stefanus, gepensioneerde, en nagelate eggenote Alida Maria Booysen (gebore Vosloo), van Brakpan | 30 dae.... | O. N. Von Broembsen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou, Prince Georgelaan, Posbus 67, Brakpan | Transvaal. |
| 337/57 | van As, Jan Johannes, hys-masjinis..... | 30 dae. .. | Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Tweedestraat, Springs | Transvaal. |
| 6074/56 | Potgieter, Johannes Hermanus, farmer, and surviving spouse, Maria Johanna Tomlina Potgieter | 30 days... | Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.. | Transvaal. |
| 10/57 | Booyzen, Henry James, retired miner of Langlaagte Estates, of Fifteenth Avenue, Mayfair, Johannesburg | — | Dorathea Regina Booyzen, Executor and spouse, 3 Fifteenth Avenue, Mayfair, Johannesburg | Transvaal. |
| 6604/56 | Lonstein (Annie) Anne (born Sack), widow, housewife, late of 46 Van Breada Street, Krugersdorp | 30 days... | Wolk & Uran, Attorneys for Executors Dative, 1–4 S.A. Mutual Building, Burger Street, P.O. Box 92, Krugersdorp | Transvaal. |
| 7666/56 | Swanepoel, Lukas Cornelis Rudolph, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Deborah Conradie Swanepoel (gebore Moller), van Kieserville, Distrik Lichtenburg | 30 dae.... | J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62A, Posbus 225, Lichtenburg | Transvaal. |
| 7496/56 | Jackson, Nicolaas Johannes Uys, elektrisiën, van Hoewe 113, Pomona Estates, Kempton Park | 30 dae.... | Inid Schumann, Eksekutrise Datief, p/a Golach & Schumann, Posbus 67, Kempton Park | Transvaal. |
| 6158/56 | Cockburn, Edith Isabel (born Orn), widow, of 52 Danagh House, Plein Street, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary | Transvaal. |
| — | de Villiers, Maria Arabella, pensionaris, van Ses-en-twintigste Laan 477, Villieria, Pretoria | 30 dae.... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 413/57 | Trollip, George Charles Morris, storeman, of 117 Government Village, Germiston | 30 days... | Peter Victor Ford, Permanent Building, Meyer Street, P.O. Box 700, Germiston | Transvaal. |
| 6710/56 | Joachim, Franz Joseph, retired brewer, of 9 Carmin Court, Melle Street, Braamfontein | 30 days... | I. R. Jardine & W. Terry, 501 Union Castle Buildings, Loveday Street, P.O. Box 8699, Johannesburg | Transvaal. |
| 6644/56 | Wheeler, Thomas, rustende boer, van Jorita, Wonderhoek, Distrik Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenote Hester Maria Magdalena Wheeler (gebore Vermaak) | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 3423/56 | Coetzee, Johannes Albertus, myner..... | 30 dae.... | P. G. De Vries, Eksekuteur, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord | Transvaal. |
| 5134/55 | van den Berg, Margarietha Johanna (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Paulus van den Berg | 30 dae.... | Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 18–21 Salisburygebou, Andriesstraat, Pretoria | Transvaal. |
| 459/57 | Loveday, Frederick Knight, pensioner, of 49 Florence Street, Colbyn, Pretoria | 30 days... | Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria | Transvaal. |
| 6028/56 | Potgieter, Roelof Theunis Johannes, operateur, van Houtkop No. 66, Vereeniging | 30 dae.... | C. J. Hanekom, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Lesliestraat 18A, Posbus 338, Vereeniging | Transvaal. |
| 6452/56 | Jacobs, Alida Aletta (gebore van Wyk), tuinier, van Beststraat, Christiana | 30 dae.... | A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Transvaal, Agent vir die Eksekuteur Datief | Transvaal. |
| 119/57 | Milne, Mary Royal (born Kent), widow, housewife | 30 days... | L. A. Andrew, Attorney for Executor Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston | Transvaal. |
| 7470/56 | Britz, Johannes Jacobus, pensioner, and surviving spouse, Clara Isabella Britz (born de Bruyn), of 69 Fifth Avenue, Edenvale | 30 days... | L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston | Transvaal. |
| 6925/54 | du Preez, Anna Magdalena Elizabeth (gebore Botes), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus du Preez, getroud in gemeenskap van goed, van Jakkalsfontein, Distrik Bronkhorstspruit | 30 dae.... | Hamersma & Van Zyl, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Kerkstraat 71, Bronkhorstspruit | Transvaal. |
| 6166/56 | Logan, Eva, housewife, of 40 King Edward Street, Kensington, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 7207/56 | Ord-Hume, Doris Irene Olive (born Gilson), housewife, of 28 Westmoreland Road, Kensington, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 6070/56 | Cummings, Walter, retired plumber, of c/o Mrs. R. Russell, 39 Addison Avenue, Rosevale, Sydney, Australia | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 7333/56 | Bhyat, Ebrahim Mahomed, director of company | 30 days... | M. E. Bhyat, P.O. Box 109, Amersfoort, Executor | Transvaal. |
| 7471/56 | Bouwer, Hendrik Andries, passer, van Tiende Laan 938, Wonderboom-Suid, Pretoria, en nagelate eggenote Judith Susanna Bouwer | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 6886/56 | Offen, Hermann Heinrich, company director, of Swakopmund, South West Africa | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 6/57 | Alexander, Richard Thomas Kemp, clerk..... | 30 days... | Cliffe, Dekker & Todd, City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 6249/56 | Hill, Daniel, hawker, and surviving spouse, Maria Hill (formerly Ohlson, born Morris), since deceased, of 9575 Kliptown, Johannesburg | 30 days... | Maltz & Mendelow, Attorneys for Executor Testamentary, Tenth Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 6228/56 | Hill, Maria (formerly Ohlson, born Morris), widow, housewife, of 9575 Kliptown, Johannesburg | 30 days... | Maltz & Mendelow, Attorneys for Executrix Dative, Tenth Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 6766/56 | Lowick, Mary Marjory (born Neithardt), widow, of 14 Dunvegan Street, Sydenham, Johannesburg | 30 days... | W. A. Lowick, Executor Testamentary, 56 African Street, Orchards, Johannesburg | Transvaal. |
| 21/57 | Cole Willey, George Stephan (Stephen) Alexander, mine official, of 47 Saner Street, Wentworth Park, Krugersdorp | 30 days... | (Mrs.) M. I. Cole Willey, 47 Saner Street, Wentworth Park, Krugersdorp | Transvaal. |
| 7271/56 | Jegels, Daniel Robert, general dealer, of Johannesburg | 30 days... | Lewis Levy & Swirksy, Attorneys for Executrix Dative, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg | Transvaal. |
| 6960/56 | Copeman, Donald Alfred, analytical chemist, of 1 Antwerp Avenue, P.O. North Rand | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 303/57 | Tunstall, Richard Edward, cashier, of 605 Rowallan Mansions, Noord Street, Johannesburg, and surviving spouse, Agnes Francis Tunstall | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 205/57 | Marr, Helen Mitchell Simpson (born Wishart), housewife, of 13 Drakensberg Road, The Hill, Johannesburg, and surviving spouse, John Paterson Marr | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 7242/56 | Hennop, Stephanus Schalk Jacobus, pensioner, of 227 Christoffel Street, Pretoria West | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 147/57 | Calitz, Johanna Magdalena (Magdalene) Gertruida Aletta Wilhelmina (gebore Oosthuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Calitz, van Middelfontein, Distrik Rustenburg | 30 dae.... | Penzhorn Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekuteur | Transvaal. |
| 419/57 | Harmse, Jacob Jacobus, pensionaris, van Van Deventerstraat, Brits | 30 dae.... | Johan Erasmus & Van Zyl, Posbus 78, Brits.... | Transvaal. |
| 423/57 | Pretorius, Maria Cornelia Gertruida (gebore van Eeden), weduwee, pensionaris, van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp | 30 dae.... | C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 6145/55 | Venter, Emma Johester (gebore Rousseau), huisvrou | 30 dae.... | Van der Wal & Otto, Prokureurs van Eksekuteur | Transvaal. |
| 6514/56 | McGaghey, Jane Charlotte (born Hammond), widow, housewife | 1 month... | Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg | Transvaal. |
| 335/57 | Wessels, Linde, engineer, and surviving spouse, Maria Magdalena Wessels (born Ravenscroft), widow, of King's Hotel, Church Street, Boksburg | 1 month... | Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 64A Commissioner Street, Boksburg | Transvaal. |

## NATAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2695/56 | Sundaram, housewife..... | 30 days... | J. W. Godfrey, Attorney to Estate, 437 Smith Street, Durban | Natal. |
| 2724/56 | Williams, Blanche Julia (born Dyer), retired, of Alpha House, 184 Musgrave Road, Durban | 30 days... | L. J. Bonamour & Company, 515/516 Protea House, 322/24 West Street, Durban | Natal. |
| 3039/56 | Findlay, Jean Wales, housewife, of 229 Montclair Road, Montclair, Durban, Natal | 21 days... | A. D. Millar & Kimber, Agent for Executor Dative | Natal. |
| 2594/56 | Dwarka, colonial-born Indian, No. 1810/1930, casual labourer, of 16 Cannon Place, Sydenham | 30 days... | G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennies' Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative | Natal. |
| 123/57 | Westgate, Georgia Holbrook, of 16 Gillatts Road, Westridge, Durban | 30 days... | W. D. F. Westgate, 811 Jan Smuts Highway, Sherwood, Durban, Executor Testamentary | Natal. |
| 9/57 | Velamma, Indian immigrant woman, No. 126570, widow, housewife, of 48 Block A, Magazine Barracks, Durban | 14 days... | A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban | Natal. |
| 118/57 | Subramany, colonial-born, No. 24699/24700, waiter, and surviving spouse, Nagamma, colonial-born, No. 20986/24759, of 252 Jan Smuts Highway, Durban | 14 days... | A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban | Natal. |
| 70/57 | Colepeper, Cyrille Constance, spinster, of Woodlands Nursing Home, 909 Sarnia Road, Bellair | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary | Natal. |
| 72/57 | Grant, Margaret Ann (born Bruce), widow, of 31 Enfield Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary | Natal. |
| 134/57 | Henderson, John, pensioner, S.A. Railways, of 53 Bayswater, Pickering Street, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |
| 2579/56 | Garwood, Emma (born Johnston), widow, of 48 Southcote Road, Bournemouth, England | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executor Testamentary | Natal. |
| 107/57 | Hawkins, Olga Marie (born Trublet), of 299 Davenport Road, Durban, and surviving spouse, Andrew George Edwin Hawkins, motor mechanic | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary | Natal. |
| 174/57 | Ruddock, David, pensioner, S.A. Railways, of 7 Hove Avenue, Jacobs, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 69/57 | Brereton, Henry Alfred Nevill, turner, of 15 Witley Court, 510 Moore Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |
| 99/57 | Chaussee, Rene Jean-Baptiste, fitter, and surviving spouse, Hermance Marguerite Chaussee | 30 days... | A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban.. | Natal. |
| 47/57 | Hooton, Norman, director, of Harbour Lights Inn, Cato Road, Durban | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban | Natal. |
| 117/57 | Sherman, Wilfred, retired, and surviving spouse, Maude Garland Sherman | 30 days... | Lyne & Collins, 215 Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary | Natal. |
| 2600/56 | Luyt, Johanna Elizabeth, retired..... | 3 weeks.... | R. W. B. Acutt, 15 Mercury Lane, Durban..... | Natal. |
| 2677/56 | Bisasar, retired, of 36 Delhi Avenue, Mayville, Durban | 30 days... | Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Attorneys for Executor | Natal. |
| 3025/56 | van Zyl, Elsie Aletta, clerk, of 22 Lancaster Grove, Rosehill, Durban, and surviving spouse, Paul Michiel Edward van Zyl | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agent for Executor Testamentary | Natal. |
| 151/57 | Brooks, Susan, housewife..... | 30 days... | Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban..... | Natal. |
| 89/57 | Stevens, Samuel, old age pensioner, of 85 Althea Court, Snell Parade, Durban | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban | Natal. |
| 2511/56 | Trollip, Wesley Robert, pensioner, of 84A Wilson Street, Dundee, Natal | 30 days... | (Mrs.) A. Trollip, Executrix Testamentary..... | Natal. |
| 171/57 | Oehley, Effie Matilda (born Taylor), widow.... | 30 days... | Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban | Natal. |
| 145/57 | Swart, Frederik George, driver, S.A.R..... | 30 days... | Louisa Hendrina Swart, 92 Dammann Street, Glencoe | Natal. |
| 3053/56 | Taylor, John William, retired, and surviving spouse, Florence Amy Taylor, of 24A Loop Street, Pietermaritzburg | 30 days... | Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg | Natal. |
| 2943/56 | Hassain, Sheik (also known as, Shaik Hassain Cassim), general hawker, of Marianhill, Pinetown, Natal | 21 days... | Darby & Higgs, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban | Natal. |
| 1477/56 | Pipes, Arthur William, pensioner..... | 30 days... | A. S. Pipes, 413 Burger Street, Pietermaritzburg.. | Natal. |
| 2944/56 | Mayhew, Cyril Aubrey, salesman, of 29 Davenport Road, Durban, Natal, and surviving spouse, Joan Mayhew (born Wheal) | 30 days... | Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban | Natal. |
| 71/57 | Crouch, Richard John, leading hand fitter, S.A.R., of 145 Tenth Avenue, Durban | 30 days... | A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary | Natal. |
| 138/57 | Stent, Ida Dorothea, housewife, and surviving spouse, Albert Henry Stent | 14 days... | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, 201 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban | Natal. |
| 2903/56 | Paverd, Edward Arthur, builder, of 45 Berg Street, Pietermaritzburg | 30 days... | Cecil Nathan & Company, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 68, Pietermaritzburg | Natal. |
| 23/57 | du Rand, Paul Jacobus, farmer, of " Behemoth ", Vants Drift, Natal | 30 days... | Acutt & Worthington, 62A Gladstone Street, P.O. Box 42, Dundee, Natal, Attorneys for Executrix | Natal. |
| 2806/56 | Elliot, Enid Leslie, wife of retired naval officer, of Great Warham, Beaford, Devon, England, and surviving spouse, James Kerr Elliot | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executors Testamentary | Natal. |
| 2984/56 | Duveen, Irene, housewife, of 71 Jesmond Road, Pietermaritzburg | 1 month... | L. Duveen, P.O. Box 317, Pietermaritzburg..... | Natal. |
| 2851/56 | Viljoen, Pieter Josua, sifman, Bakers, Beperk, en nagelate eggenote Anna Catharina Viljoen, van Clydevale No. 22, Sea View, Durban | 30 dae.... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria | Natal. |
| 2894/56 | Paliam, Indian immigrant, No. 41913, housewife, of Warrenton, Stanger | 30 days... | Laurie C. Smith & King, 44–46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger | Natal. |
| 2409/55 | Ngubane, Elijah, businessman, of 80 Jeep Coat, Cato Manor, Durban | 30 days... | Derby, Higgs & McClung, Attorneys for Executor Dative, Dales Buildings, Pinetown | Natal. |
| 3073/56 | Kushar, Indian immigrant, No. 52410 (also known as, Kushor), caretaker, and surviving spouse, Sookie, of Raisethorpe | 30 days... | Cecil Nathan & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 68, Pietermaritzburg | Natal. |
| 2909/56/1437 | Harwood, Janet..... | 30 days... | Clothier Frost & Brown, 800 Mansion House, 12 Field Street, Durban, Agents for Executor Dative | Natal. |
| 4/57 | Opperman, David Johannes, painter..... | 14 days... | (Mrs.) S. H. C. Opperman, 52 Havelock Street, Eshowe | Natal. |
| 34/57 | Taylor, Herbert Cecil, electrical engineer, and surviving spouse, Muriel Taylor (born Jackson), of 42 Dan Pienaar Drive, Amanzimtoti | 30 days... | Marcus Lewis & Son, 31–34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary | Natal. |
| 130/57 | Eksteen, Adriaan Bernardus, rustende boer, van 44 Stottweg, Pietermaritzburg | 30 dae.... | Cloete & Greyling, Prokureurs vir Eksekuteure, Posbus 36, Clocolan, O.V.S. | Natal. |
| 143/57 | Odyar, Ponsamy, Indian immigrant, No. 109172, (also known as, Ponnusamy Odayan), who died on the 29th August, 1956, at Palmietfontein, Dannhauser | 30 days... | Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee | Natal. |
| 418/56 | Murugasen, Indian immigrant, No. 141015, farmer, of Genezzana Beach, near Tongaat, in the District of Inanda, Natal | 30 days... | Y. S. Chinsamy, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 138, 33 Moss Street, Verulam | Natal. |
| 1981/56 | Lakhia, colonial-born Indian woman, Nos. 30839/30840, widow, of Temple Valley, near Verulam, in the District of Inanda, Natal | 30 days... | Y. S. Chinsamy, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 138, 33 Moss Street, Verulam | Natal. |
| 125/57 | Craig, John Garlstock, retired, of 5 Moseley Mansions, Moore Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative | Natal. |

# ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

| Boedel No. *Estate No.* | Boedel van wyle. *Estate late.* | Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.* | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.* | Welke Provinsie. *What Province.* |
|---|---|---|---|---|
| 121/57 | du Preez, Andries Lourens, boer, en nagelate eggenote Johanna Susanna du Preez (gebore de Jager), van Kleingeluk, Senekal | 30 dae.... | P. J. De Wet, Posbus 54, Senekal..... | Oranje-Vrystaat. |
| 126/57 | Maree, Petrus Aucamp, boer, van Goedehoop, Pk. Landskroon, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Maree (gebore Ferreira) | 30 dae.... | Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad..... | Oranje-Vrystaat. |
| 1582/56 | van der Merwe, Martha Maria (gebore Cloete), weduwee, huisvrou, van Mooifontein, Edenburg | 30 dae.... | J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg | Oranje-Vrystaat. |
| 114/57 | Potgieter, Gertruida Wouthrina (gebore Mostert), huisvrou, en nagelate eggenoot Sarel Johannes Potgieter, van Sarel Cilliersstraat 29, Reitz | 30 dae.... | Fouche & Strauss, Posbus 66, Reitz..... | Oranje-Vrystaat. |
| 74/57 | Roodt, Jan Christiaan, wewenaar, boer, van Waterval, Distrik Heilbron | 30 dae.... | D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Eksekuteur Testamentêr | Oranje-Vrystaat. |
| 1514/56 | Claassen, Hermanus Lukas, boer, van Boomplaas, Pk. Steynsrus, Distrik Kroonstad | 42 dae.... | J. H. A. Van Zyl, Posbus 1, Steynsrus, Eksekuteur Datief | Oranje-Vrystaat. |
| 92/57 | Dannhauser, Jacoba Dorothea Christina (gebore Pistorius), weduwee, huisvrou, van Leeuwkuil, Parys | 30 dae.... | Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys | Oranje-Vrystaat. |
| 1267/56 | Engelbrecht, Catharina Petronella, huisvrou.... | 30 dae.... | T. G. Skeen & De Villiers, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteur Datief | Oranje-Vrystaat. |
| 108/57 | le Roux, Johanna Catharina Gertruida (gebore Erasmus), huisvrou, van Geluk, Pk. Heuningspruit, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenoot Matthys Johannes de Wet le Roux | 30 dae.... | Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad..... | Oranje-Vrystaat. |
| 102/57 | Vos, Adolf Johannes, plaasboer, van Doornhoek, Distrik Dewetsdorp | 30 dae.... | J. R. Wade, Prokureur vir die Boedel, Posbus 10, Maclear | Oranje-Vrystaat. |
| 1494/56 | Schoeler, Paul Georg, verpleër, van President Brandstraat 36, Bloemfontein | 30 dae.... | Naude & Naude, Maitlandstraat 71B, Posbus 153, Bloemfontein | Oranje-Vrystaat. |
| 1408/56 | Cronje, Jacoba Maria (gebore van Schalkwyk, voorheen Engelbrecht), weduwee, huisvrou, van Tehuis, Distrik Senekal | 30 dae.... | Dan P. Van der Merwe, V.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Boedel | Oranje-Vrystaat. |
| 55/57 | Heydenrych, Cornelis Frederik, wewenaar, boer, van „ Platkop ", Pk. Senekal | 30 dae.... | W. J. Buys, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Van Riebeeckstraat, Posbus 51, Senekal | Oranje-Vrystaat. |
| 105/57 | Greggor, Amy Mary (born Ayrton), housewife.. | 30 days... | Deane & Thresher, P.O. Box 200, S.A. Mutual Buildings, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 38/57 | Coetzee, Benoni, direkteur van maatskappy, van Calvyn Singel No. 16, Bloemfontein | 30 dae.... | F. J. Veldman, Posbus 219, Bloemfontein..... | Oranje-Vrystaat. |
| 1542/56 | Britz, Louisa Catharina Wilhelmina (gebore Jacobs), gepensioneerde, van Tempe, Distrik Bloemfontein | 6 weke.... | C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof..... | Oranje-Vrystaat. |
| 223/56 | Roux, Catharina Maria (gebore Bester), weduwee, huisvrou, van Mooihoek, Verkeerdevlei | 30 dae.... | Coetzer & Lombard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 29, Excelsior | Oranje-Vrystaat. |
| 106/57 | Minnie, Joseph Fourie, rustende garage-eienaar, getroud buite gemeenskap met Gertruida Jacomina Minnie (gebore Wessels), van Goedemoed, Distrik Vrede | 30 dae.... | Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr | Oranje-Vrystaat. |
| 1096/56 | Erasmus, Christina Petronella Adriana (gebore Mostert, ook bekend as Dawitz), huisvrou | 30 dae.... | C. L. Badenhorst, Kamer 4, Ons Eerste Volksbank, Kerkplein, Posbus 1460, Pretoria | Oranje-Vrystaat. |
| 88/57 | Snyman, Philippus Christoffel Willem, spoorwerker, en nagelate eggenote Johanna Francina Snyman (gebore Viljoen), van Plot No. 19, Shannon, Distrik Bloemfontein | 21 dae.... | G. J. Van Loggerenberg, Kamer 411, Unitedgebou, Posbus 112, Bloemfontein, Agent vir Eksekutrise | Oranje-Vrystaat. |
| 131/57 | Serfontein, Adam Johannes, boer, van Amandelfontein, Distrik Boshof | 6 weke.... | C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof..... | Oranje-Vrystaat. |
| 1592/56 | Marais, Johannes Hermanus, winkelier, van Petrusburg, en nagelate eggenote Aletta Margaretha Marais (gebore van Jaarsveld) | 30 dae.... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein | Oranje-Vrystaat. |
| 136/57 | Myburgh, Jan Albert, rustende, getroud buite gemeenskap van goedere met Johanna Magdalena Myburgh (gebore van den Berg), van Heilbron | 30 dae.... | M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron..... | Oranje-Vrystaat. |
| 120/57 | Cook, George Herbert, retired chemist, of Bloemfontein | 30 days... | Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 110/57 | du Preez, Stephanus Petrus, boer, en nagelate eggenote Eleanor Elizabeth du Preez (gebore Etsebeth), van Luna, Distrik Brandfort | 30 dae.... | Hendrikz & De Vletter, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Brandfort | Oranje-Vrystaat. |
| 132/57 | Dunsdon, Arthur Hackett, algemene agent..... | 30 dae.... | G. F. v. L. Froneman & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Frankfort, Oranje-Vrystaat. | Oranje-Vrystaat. |
| 86/57 | Janse van Rensburg, Helgaard, boer, van Rooikop, Distrik Frankfort | 30 dae.... | P. J. Dietrichsen, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers, Agent vir die Eksekuteure Testamentêr | Oranje-Vrystaat. |

## MEESTER SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Prov. Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Prov. Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Prov. Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 1.—FORM No. 1.

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.* | Op die Applikasie van. *Upon the Application of.* |
|---|---|---|---|
| 4611 | Kahn, Abdulla, a butcher and trader, of Shallcross, Province of Natal | 21/1/57, Durban and Coast Local | Chandika. |
| 4609 | Babenia, Bhanumatie Chiminlal, an Indian female (first respondent) and Chimanlal Dayaljee Babenia, an Indian male (second respondent), both of 11 Williams Court, 122B Prince Edward Street, Durban, Natal, and the first respondent is married to the second respondent and is by him duly assisted as far as need be | 21/1/57, Durban and Coast Local | Parasuaman Coopsamy Naicker. |
| 4610 | Babenia, Bhanumatie Chiminlal, an Indian female (first respondent), and Chimanlal Dayaljee Babenia, an Indian male (second respondent), both of 11 Williams Court, 122B Prince Edward Street, Durban, Natal, and the first respondent is married to the second respondent and is by him duly assisted as far as needs be | 21/1/57, Durban and Coast Local | Parasuaman Coopsamy Naicker. |
| 10305 | Efstratiou, Agamemnon, a café proprietor, carrying on business at Broadway Café, Umtata Road, Engcobo | 21/1/57, Eastern Districts Local... | Robert Reeves Davis. |
| 10304 | Field, Frederick, a general dealer, carrying on business, under the style or firm of Anglo-Afrikaans-onderneming, at Plein Street, Stellenbosch, Cape Province | 30/1/57, Cape of Good Hope Provincial | A. Tarshish. |
| 10306 | Siebner, Ludwig, a builder, residing at " Al-lu ", Vaal Road Milnerton, Cape Province | 30/1/57, Cape of Good Hope Provincial | Hugo Israel. |
| 10307 | Neethling, Johan Adam, carrying on business as Emandy Motors, at Main Road, Retreat, Cape Province | 30/1/57, Cape of Good Hope Provincial | Fowkes Brothers (Proprietary), Limited. |
| C. 25118 | Reynolds, R. P., of 5 Guildfort Court, Abel Road, Berea, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local.. | S.A. Litho (Tvl.), Ltd. |
| C. 25119 | Chapman, John Richmond, of 102 Francis Street, Bellevue, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local... | Stefel Investments (Pty.), Ltd. |
| C. 25120 | Jacobs, Harold, carrying on business as Harold Jacobs & Company, at 38 Grahamstown Street, Johannesburg | 31/1/57, Transvaal Provincial.... | South African Discount and Finance Company (Pty.), Ltd. |
| C. 25121 | Langman, David, trading as Vaal Vulcanising Works, at 32 Union Street, Vereeniging | 1/2/57, Transvaal Provincial..... | John Blundell Montagu Hill. |

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 2.—FORM No. 2.

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.* | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.* |
|---|---|---|---|
| 4587 | Moosa, Abdool Gaffar, a male, merchant, who carries on business at 116 Queen Street, Durban | 5/11/56, Durban and Coast Local | Thurs., 21/2/57, 9 a.m., Durban. |
| 4606 | Morkel, F. J., carrying on business as a builder, at Durban, and elsewhere, and residing, at 6 Glen Court, Deodar Avenue, Umbilo, Durban | 18/12/56, Durban and Coast Local | Thurs., 21/2/57, 9 a.m., Durban. |
| 4600 | Tandree, Rajoo, Govindsamy, a trader, of 356 Park Station Road, Greenwood Park, Durban | 18/12/56, Durban and Coast Local | Thurs., 21/2/57, 9 a.m., Durban. |
| 4545 | Pillay, Irsa, residing at Fifth Avenue, Malvern, Natal, carrying on business as a jeweller, at Prince Edward Street, Durban | 27/8/56, Durban and Coast Local | Thur., 21/2/57, 9 a.m., Durban. |
| 4604 | Govender, Manie, present occupation unknown, of 57 Forrest Lane, Overport, Durban | 18/12/56, Durban and Coast Local | Thur., 21/2/57, 9 a.m., Durban. |
| C. 25084 | Klevansky, Isaac, trading as Kerk Wholesalers, at 95 Kerk Street, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local. | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 25109 | Hawkes, John William, of Northern Acres, Sandringham, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local.. | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| 25110 | Blumberg, Beny, of 8 Mosely Buildings, 93 President Street, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local. | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 25094 | Waldman, Dr. Abe, of 401 Jenner Chamers, Jeppe Street, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local. | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 25071 | Hare, Solly, a general dealer, carrying on business and residing at Koekemoer, in the District of Klerksdorp, since 1st October, 1956, prior thereto the respondent carried on business under the style of Jimmy's Store, at Stilfontein, District of Klerksdorp | 31/1/57, Transvaal Provincial.. | Thur., 21/2/57, 10 a.m., Klerksdorp. |
| C. 25102 | Olivier, Stephanus Andries Petrus, of 129 Mindalore, District of Krugersdorp | 31/1/57, Transvaal Provincial.. | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Krugersdorp. |
| C. 25106 | Stamation, Kleovoulos, of 5 Clift Road, Malvern, Johannesburg | 29/1/57, Witwatersrand Local.. | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 25101 | du Toit, Francois Jacobus, a farmer, of the farm Nooitgedacht, District of Witbank | 31/1/57, Transvaal Provincial.. | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Witbank. |
| 10277 | Mohamed, Janudien Shaik, a general dealer, of 33 Greatmore Street, Woodstock, and 21 Page Street, Woodstock, Cape Province | 30/1/57, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town. |

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewe 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule,

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates, as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. BYLAE.—*SCHEDULE.*

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.* | Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.* | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.* | Tydperk waarin Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 4577 | Cassim, Mariam, carrying on business as Kwa Mtaphuna, at 528 Church Street, Pietermaritzburg | Sequestrated | J. A. Bruce, 401/409, Realty House, Smith Street, Durban | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pietermaritzburg | Forthwith. |
| X. 6485 | Froneman, Christoffel Cornelius, a farmer, of Hertzog, Vrede, Orange Free State | — | Pieter Joseph Pretorius, Kerk Street, P.O. Box 160, Vrede, Orange Free State | Mon., 25/2/57, 10 a.m., Vrede, Orange Free State | 30 days. |
| C.A. 275 | S. & C. Fisheries, general dealers, of Church Street, Odendaalsrus, Orange Free State | — | Samuel Jacobus Adriaan Smit, Ceylonia Building, Church Street, P.O. Box 99, Odendaalsrus | Thur., 21/2/57, 9.30 a.m., Odendaalsrus | 21 days. |

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.* | Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.* | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.* | Tydperk waarin Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 10209 | Mohamed, Abdurahman Hajie, a general and fresh produce dealer, of Fifth Avenue, Grassy Park, Wynberg, Cape Province | Sequestrated | Kalie Sandler, 47 Strand Street, Cape Town | Fri., 22/3/57, 10 a.m., Cape Town | Forthwith. |
| 10176 | Kaplan, Herman, a general dealer, who traded as Korsten Bazaar, at 289 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth | Sequestrated | N. A. B. Smith, c/o Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth | Fri., 22/2/57, 2 p.m., Port Elizabeth | Forthwith. |
| C.A.6369 | E. J. Joyce (S.A.) Holdings (Pty.), Ltd., (in Liquidation) | Winding-up by Court | R. I. C. Scott-Hayward, J.P., Macosa House, 17 Commissioner Street, Johannesburg | Wed., 20/2/57, 9.30 Johannesburg | Forthwith. |
| C.A.6367 | Johannesburg Exporters (Pty.), Ltd. | Winding-up by Court | R. I. C. Scott-Hayward, J.P., Macosa House, 17 Commissioner Street, Johannesburg | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| 10252 | Strachan, William, married out of community of property to Phyllis Edna Strachan, a property valuer, of cor. of Albany and Main Roads, Sea Point, Cape Province | — | A. de V. Joubert, and J. M. Borton, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town | Forthwith. |
| C. 25017 | Kleynhans, J. G. J., a building contractor, of P.O. Rinos, District of Krugersdorp | — | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg | Fri., 29/2/57, 10 a.m., Krugersdorp | Forthwith. |
| 10258 | Scheepers, Johannes, a building contractor, of 2 St. Johns Road, Lansdowne, Cape Province | — | L. Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town | Forthwith. |
| C. 24964 | Scott, H. R., of Room No. 3, 2 Fountain Road, Fodsburg, Johannesburg | Sequestrated | E. Said, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street (P.O. Box 4680, Johannesburg | Wed., 20/2/57, Johannesburg | Forthwith. |
| C. 25046 | Pless, Walter, trading as Bertrams Supply Store, 49 Ascot Road, Bertrams, Johannesburg | Sequestrated | Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| C. 25018 | Goosen, Ravjee Nana, trading as Nana Goosen, at 21E Perth Road, Westdene, Johannesburg | Sequestrated | Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| C. 24988 | Klopper, J. P. J., trading as Levubu Algemene Handelaars, P.O. Levubu, District of Louis Trichardt | Sequestrated | Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg | Fri., 22/2/57, 10.30 a.m., Louis Trichardt | Forthwith. |
| C. 25013 | Taljaardt, Jacob Nicolaas, of 25 First Street, Boksburg North, Transvaal | Sequestrated | C. A. Bruyns, P.O. Box 22, Northcliff, Johannesburg | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Boksburg | Forthwith. |
| 4437 | Bacus, Alijan Rahim, of 42 Sirdar Road, and 76 Houghton Road, Rossburgh, Durban | Sequestrated | G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, West Street, Durban | Thurs., 21/2/57, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 4508 | Andipatin, B. D., who traded as Andipatin's Mail Order House, at 120 Grey Street, Durban | Sequestrated | G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, West Street, Durban | Thurs., 21/2/57, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 10267 | Steenkamp, Carel Johannes Jacobus Petrus, a farmer, of Klipfontein, Hex River | Sequestrated | Jack Friedman, 11 Baring Street, Worcester | Fri., 22/3/57, 10 a.m., Worcester | 30 days. |
| 10266 | Hagemann, Philip Johannes, a a farmer, of Glordene Farm, Wilsonia, East London | — | Alexander Knight McGlashan, 32 Union Street, East London, and Kenneth Norman Paterson, Colosseum Building, Oxford Street, East London | Wed., 20/2/57, 10 a.m., East London | Forthwith. |
| C. 25035 | Miller, Samuel, and Reuben Treisman, trading in co-partnership as Tremill Distributors, at 124A Main Street, Johannesburg | — | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Kruis and Market Streets, Johannesburg, and Stanley Richard Jones, 10th Floor, St. Andrews Buildings, cor. of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| C. 25076 | Korb, Frederik Johann, a farmer and building contractor, of Magalliesshoek, portion of the farm "Harmonie", District of Rustenburg | Sequestrated | H. A. von Geusau, Southern Life Buildings, Pretorius Street, Pretoria | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria | Forthwith. |
| C. 24923 | Buys, Alfonso, at present unemployed and residing at 189 Church Street, Pretoria | Sequestrated | H. A. von Geusau, Southern Life Buildings, Pretorius Street, Pretoria | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria | Forthwith. |
| C. 24984 | Scheepers, Coenraad Frederick, originally a farmer, but whose present occupation is unknown, last known address was Klipfontein Slaghuis, P.O. Rossiyn, District of Pretoria | Sequestrated | H. A. von Geusau, Southern Life Buildings, Pretorius Street, Pretoria | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria | Forthwith. |
| C. 25072 | Kruger, Willem Jacobus..... | Sequestrated | S. W. Lief, P.O. Box 840, Pretoria, and B. Godlonton, P.O. Box 4615, Johannesburg | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria | Forthwith. |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 4.—FORM No. 4.

| No. van Boedel *No. of Estate* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.* | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.* | Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.* |
|---|---|---|---|---|
| 4557 | Burness, James Huia George..... | Sequestrated | Thur., 14/3/57, 9 a.m., Durban.. | Further proof of claims. |
| 4553 | Bisram, R..... | Sequestrated | Thur., 28/2/57, 9 a.m., Durban... | Further proof of claims. |
| 4554 | Mohanlal, P..... | Sequestrated | Thurs., 28/2/57, 9 a.m., Durban.. | Further proof of claims. |
| 4551 | Prince Outfitters and Tailors..... | Sequestrated | Thur., 28/2/57, 9 a.m., Durban.... | Further proof of claims. |
| K.I. 5/56 | Steenkamp, Johannes Hendrik, a building contractor, of Kimberley | Sequestrated | Wed., 27/2/57, 10 a.m., Kimberley | For proof of debt and to give the trustee instructions regarding the acceptance or rejection of an "unliquidated" claim submitted by one of the creditors. |
| X. 6455 | Havenga, Theunis Frederick Phillipus, a building contractor | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 10 a.m., Bloemfontein | Further proof of claims. |
| C. 24548 | van Tonder Abraham Stephanus.... | Sequestrated | Wed., 13/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| 10225 | Petzer, Gerhardus Petrus, a farmer and hotelkeeper, who formerly traded as Pirie Arms Hotel, P.O. Frankfort, Cape Province | Sequestrated | Fri., 15/2/57, 10 a.m., King William's Town | Further proof of claim and instruction to trustee. |
| C. 1605 | Bellville Hardware (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | — | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town | Proof of claims. |
| T.F.A. | Beukes, Barend Jacobus, 'n boer, van Goedehoop, Distrik Carolina | Geadministreer onder Boereby-standswet | Woen., 20/2/57, 10 vm..... | Verdere eise te bewys. |
| T.F.A. 17/56 11/56 | van Niekerk, Jacobus Oosterwald, 'n boer, van Witkloof, Carolina | Geadministreer onder Boereby-standswet | Woen., 20/2/57, 10 vm..... | Verdere eise te bewys. |
| C. 24908 | Albertyn, E. M., and B. M. Sanders, trading as Greenwood Motors, at 6 Old Pretoria Road, Craighall Park | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of further claims. |
| C. 24733 | Phutieagae, Kleinbooi, of Shop No. 1, Kwa Temba Beerhall, Springs | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 10 a.m., Springs.. | Proof of further claims. |
| X. 6440 | van Niekerk, Hermanus Christoffel Cloete, carrying on business in partnership with M. C. Matthews, as general dealers, under the name of Wag-'n-Bietjie Kontant Winkel, at Kwaggafontein, District of Bloemfontein | Sequestrated | Wed., 20/2/57, Bloemfontein.... | Proof of further claim. |
| 10144 | Seider, Cecil, carrying on business as a jeweller and watchmaker, at 210A Voortrekker Road, Parow, Cape | Sequestrated | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town | Proof of claims. |
| C.A. 6378 | Eastern Transvaal Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | Sequestrated | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria.. | Proof of claims. |
| C. 24973 | Lategan, Louis..... | Sequestrated | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria.. | Proof of claims and to pass resolutions, to compromise the claim of the late A. S. Pretorius. |
| C. 24713 | Mahomed, Abbas Mia Shaikh, of 83 East Road, Kliptown, Johannesburg | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of further claims. |
| C. 1553 | British Ideal Homes (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | — | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town | For proof of claims. |
| X. 6417 | van Rensburg, J. F. C., and M. P., trading as Tweeling Garage, at Tweeling, and President Motors, at Reitz, Orange Free State | Sequestrated | Tues., 26/2/56, 10 a.m., Frankfort | Proof of further claims. |
| C.A. 6291 | Peter's Cafe (Pty.), Ltd. (in Liquidation), of Johannesburg | — | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of further claims. |
| 9934 | Haddad, Elias Nagib, who traded as Dudgeon & Whittle, market agents, at Oxford Street, East London | Sequestrated | Wed., 13/2/57 10 a.m., East London | Proof of late claim. |
| C. 24792 | Burmeister, Barnard Harry Dick Eric, trading as Acme Garage, at Zeerust, Transvaal | Sequestrated | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria.. | Proof of claims. |
| C. 24852 | Ayob, Julekh, a general dealer, at Marikana | Sequestrated | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Pretoria.. | Proof of claims. |
| C.A. 5989 | Swiss South African Engineering Corporation (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | — | Fri., 22/2/57, Pretoria..... | Proof of claims. |
| 4050 | Engelbrecht, Richard, of Eston (now of Vryheid), Natal | Surrendered | Thur., 21/2/57, 10 a.m., Paulpietersburg | To instruct the trustee to appeal against the judgment of the Supreme Court, Natal, in the action against Robert Engelbrecht for recovery of the sum of £346. 7s. due to the estate and that all costs be paid out of the estate. |
| 10152 | Busby, Sydney Ernest, a general dealer, of Lower Mjika, Tsolo District | Surrendered | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Tsolo.... | Special meeting called by creditors to prove claims. |

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.* | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.* | Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 24081 | Palm, M. J. C., 'n pleisterkontrakteur, van Collinslaan, Waverley, Pretoria | Sekwestreer | Vry., 22/2/57, 10 vm., Pretoria.. | Spesiale vergadering vir die bewys van eise. |
| C. 24865 | Lombard, Johannes Jacobus, a general dealers, of 23 Nellie Road, Norwood, Johannesburg | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| C. 24331 | Cullen, Marion Frances..... | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | (1) See footnote. |
| C. 24330 | Cullen, Thomas Christopher..... | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | (1) See footnote. |
| C.A. 6094 | Adelson's Central Bakery (Pty.), Ltd. bakers and confectioners (in Liquidation) | Sequestrated | Fri., 22/2/57, 9.30 a.m., Krugersdorp | (2) See footnote. |
| C.A. 6092 | Adelson Bros. (Pty.), Ltd., bakers and confectioners (in Liquidation) | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | (3) See footnote. |
| C. 24791 | de Klerk, Nicolaas Martinus, of 20 van Riebeeck Street, Ventersdorp, carrying on business as a cafe proprietor, in Carmichael Street, Ventersdorp, under the style or firm of Springbok Kafee, and as a bottle store keeper, also of Carmichael Street, Ventersdorp, under the style of De Klerk se Bottelstoor | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 10 a.m., Ventersdorp | (4) See footnote. |
| C. 24974 | Harmse, Abraham Johannes, a general dealer, Scheeper Street, Swartruggens, District Rustenburg | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 11 a.m., Rustenburg | (5) See footnote. |
| C. 25046 | Pless, Walter, trading as Bertrams Supply Store, of 49 Ascot Road, Bertrams, Johannesburg | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Johannesburg | (6) See footnote. |
| C. 23385 | Antoniou, Parthenis, trading as Philips Cafe | Sequestrated | Wed., 20/2/57, 9.30 a.m., Springs | (7) See footnote. |

(1) (1) For further proof of claims and to consider the following offer of compromise by the insolvents:—

(1) (*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the trustee from the date of his appointment as trustee.

To pay all fees and disbursements due to the trustee in connection with the administration of the insolvent estate, as agreed to by the Master of the Supreme Court.

Furthermore, to pay all costs incurred and all legal charges in connection with negotiations which took place in respect of offers of compromise from time to time.

Also to pay any costs which may hereafter be incurred by the trustee in enforcing this offer of compromise, whether against the insolvents or surety thereto, including costs as between attorneys and clients.

(*b*) To pay all preferent and secured creditors in full.

(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 7s. 6d. (seven shillings and sixpence) in the pound in full and final settlement of their claims against us, the undersigned insolvents, and which amount the creditors undertake to accept in full settlement.

(*d*) We undertake to pay the full amount in cash except for the sum of £300, which will be paid in three monthly instalments on the 31st of January, 1957, 28th of February, 1957 and 31st of March, 1957, respectively.

(*e*) The amount of £300 is guaranteed and secured by Mr. N. E. Shiller, as submitted.

(*f*) The amount payable by us, the debtors, in terms of this offer of compromise, shall be distributed by the trustee in order of preference as provided for under the provisions of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended.

(2) To pass the following resolution:—

That the joint liquidators be and they are hereby authorised to pay to Messrs. N. Werksman and partners, an omnibus fee of £75 for their fees and disbursements in regard to services rendered during the Judicial Management, services rendered in connection with the offer of compromise and for obtaining counsel's opinion.

(3) To pass the following resolution:—

That the joint liquidators be and they are hereby authorised to pay to Messrs. N. Werksman and partners, an omnibus fee of £75 for their fees and disbursements in regard to services rendered during the judicial management, services rendered in connection with the offer of compromise and for obtaining counsel's opinion.

(4) (1) Further proof of claims.

(2) To confirm the actions of the joint trustees in accepting the following tenders:—

(*a*) Mrs. Marks, for sale of goodwill and fixtures of bottlestore for £2,010, plus stock at landed costs. Subject to transfer of wholesale liquor licence.

(*b*) Mrs. De Klerk, for fixtures and fittings of café.

(*c*) Sale of boat and trailer for £20.

(*d*) Sale of car for £60.

(3) To authorise the joint trustees to sell the immovable property by public auction.

(4) To give the joint trustees such further directions in regard to any of the affairs of the estate as may be deemed fit.

(5) (1) Further proof of claims.

(2) To confirm the actions of the trustee in regard to the mode of disposal of the stock in trade.

(3) To give the trustee further directions in regard to the disposal of the remaining assets of the estate.

(6) Further proof of debts and to consider with or without amendment the following offer of composition made by the insolvent, together with the conditions thereto attached:—

OFFER—

(1) to pay ordinary creditors the sum of 5s. in the £1 in respect of their claims;

(2) to pay preferent creditors in full;

(3) to pay the costs of sequestration and administration; and

(4) the offer to be secured to the satisfaction of the trustee.

CONDITIONS—

(*a*) upon the acceptance of the offer by the statutory majority of creditors and upon the furnishing of the gurantee, all the assets of the estate are to revert to the insolvent; and

(*b*) that the trustee grant the insolvent permission to trade.

(7) To pass the following resolution:—

That the trustee's action in disposing of the assets in terms of the deed of sale and in accepting payments on the terms mentioned therein, be and is hereby approved of and confirmed, and the trustee be and is hereby authorised to abandon the balance of the claim against S. Savvos.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 5.—FORM No. 5.

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.* | Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.* | Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.* |
|---|---|---|---|---|
| X. 6440 | van Niekerk, Hermanus Christoffel Cloete, carrying on business in partnership with M. C. Matthews, as general dealers, under the name of Wag-'n-Bietjie Kontant Winkel, at Kwaggafontein, District of Bloemfontein | Toofic Saleem Kalil, 25/7/56.. | 25/1/57 | Six months, Master, Bloemfontein. |
| X. 6442 | van Niekerk, Hermanus Christoffel Cloete, and Michiel Christoffel Matthews, trading in partnership as general dealers, under the name of Wag-'n-Bietjie Kontant Winkel, at Kwaggafontein, District of Bloemfontein | Toofic Saleem Kalil, 25/7/56.. | 25/1/57 | Six months, Master, Bloemfontein. |
| C.A. 904 | Pinetown Hosiery and Knitwear Mills (Proprietary), Limited, of 194 Crompton Street, Pinetown, Natal (in Liquidation) | Herbert Cecil Langham, 25/5/56. | 12/10/56 | Nine months, Master, Pietermaritzburg. |
| C.A. 6124 | M. M. Hawkers Wholesalers (Proprietary), Limited (in Liquidation) | B. Katzenellenbogen, 2/2/56.. | 2/2/57 | Six months, Master, Pretoria. |
| C. 24331 | Cullen, Marion Frances..... | George Charles Ross Bosman, 2/8/55 | 4/2/57 | Three months, Master, Pretoria. |
| C. 24330 | Cullen, Thomas Christopher..... | George Charles Ross Bosman, 2/8/55 | 4/2/57 | Three months, Master, Pretoria. |
| X. 6431 | Grobbelaar, Hendrik Stephanus, 'n klerk, van Eenzaamheid, Distrik Bothaville | Michiel Maximilian Bergh, Posbus 7, Bothaville | 2/7/56 | Ses maande, Meester, Bloemfontein. |
| C. 1581 | Hall's Shopfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | Max Katz, 30/8/56..... | 28/2/57 | Three months, Master, Cape Town. |
| 10219 | Wasserman, Hermanus Jacobus; Private Estate | Max Katz, 16/11/56..... | 16/2/57 | Six months, Master, Cape Town. |
| C. 24825 | Spies, A. S., of Lyttelton, Pretoria..... | W. B. Gibson, 27/7/56..... | 27/1/57 | Six months, Master, Pretoria. |
| C. 24160 | Oosthuysen, Daniel du Plessis, 'n boer, woonagtig op die plaas Buffelshoek, Distrik Warmbad | J. F. van Graan, 18/7/55..... | 18/10/55 | Agtien maande, Meester, Pretoria. |
| C. 24164 | van der Westhuizen, J., trading as Elize, at 31 Joubert Street, Ermelo and Breyten | L. Ginsburg, 14/12/55..... | 14/6/56 | Six months, Master, Pretoria. |
| C. 24662 | Spain, Rose, of 19 Robertson Street, Observatory Extension, Johannesburg | Albert Ruskin, and Elkin Said, 5/4/56 | 5/10/56 | Six months, Master, Pretoria. |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

## NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 6.—FORM NO. 6.

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Beskrywing van Rekening. *Description of Account.* | Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.* | Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 24777 | Hassan, Fatima Mahomed, trading as Mamajee Stores, at 197 Main Road, Martindale, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57... | — |
| C. 24665 | Richman, Maurice Karl, an upholsterer, carrying on business, under the style or firm of M. K. Richman & Company, at 12 Betty Street, Jeppe, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| 529/9891A | Mackereth, C. J. F., formerly a general dealer, of Stutterheim | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, Stutterheim, 8/2/57. | — |
| 9863/1056A | Joubert (born Diedericks), Hendrika Catharina, married out of community of property to Johannes Petrus Joubert, a general dealer and café owner, trading as Springbok Kafee en Handelshuis, at 49 Albert Street, George | First and Final Liquidation and Distribution | George, Cape Town, 8/2/57..... | — |
| 9828/1521B | Oosthuizen, Andries Jacobus, a garage proprietor, of Burgersdorp | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, Burgersdorp, 8/1/57. | — |
| C.A. 6377 | Nurand Wholesale (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation) | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| 4287 | Osman, Abdul Shaik, trading as a general dealer, tailoring establishment and receiving Depot, at 267A Sirdar Road, Rossburgh | First Liquidation and Distribution | Pietermaritzburg, Durban, 8/2/57. | — |
| K.I. 4/56 | Fourie, David Petrus, trading as Modder River Garage, at Modder River, Cape Province | First Liquidation and Distribution | Kimberley, 8/2/57..... | — |
| X. 6313 | Janse van Rensburg, Renier Johannes, 'n motorhandelaar, van Steynsrus, Distrik Lindley | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie | Bloemfontein, Lindley, 11/2/57.. | — |
| C. 23149 | Sack, P. S..... | Second and Final Liquidation and Contribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| 10057/208A | van Heerden, Schalk Willem, a farmer, of Zeekoekraal, Villiersdorp | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, Caledon, 9/2/57.... | — |
| 10052/605A | Jansen van Veuren, Francois Cornelis Lodewyk, 'n garage-eienaar, van Williston | Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie | Kaapstad, Williston, 8/2/57..... | — |
| C.A. 5769 | Hamman & Sons (Proprietary), Limited (in Liquidation) | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| C.A. 5642 | The Radio Doctor (Pty.), Limited (in Liquidation) | First and Final..... | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| X. 6363 | Joubert, Francois Jacobus, a garage proprietor, trading as Standard Garage, at Jagersfontein, Orange Free State | — | Bloemfontein, Jagersfontein, 8/2/57 | — |
| C. 1544 | Flack & Company (Proprietary), Limited (in Liquidation) | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, 8/2/57..... | — |
| 9937 | Botha, M. W., in his capacity as administrator of the joint estate existing between himself and Judith S. Botha (born Nel), who traded as Treasureland, at 58 Stockenstroom Street, Worcester, Cape | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, Worcester, 8/2/57.. | — |
| C. 23479 | Mayer, Essop Adam, trading as Kendal Supply Store | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Witbank, 8/2/57..... | — |
| 3316/267C | Kantilal, Jaswanthie, trading as Kanti Bros. & Co. | Fourth and Final Liquidation and Distribution | Pietermaritzburg, Durban, 8/2/57. | — |
| 10053/111A | Snowdon (born de la Porte), Florence Chevonsure, married without community of property (in Cape Town according to the laws of England), to Charles Hogarth Snowdon, a housewife, of 10 Drake Street, Observatory, District of Cape Town | First and Final Liquidation | Cape Town, 11/2/57..... | — |
| 4416/414 | Singh, Bhanprakas Jawair, trading as Barney's Trading Store, at P.O. Lennoxton, Natal | First Liquidation and Distribution | Pietermaritzburg, Durban, 8/2/57 | — |
| C. 23136 | Dyson, N. V..... | Amended Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| C. 24063 | Philippou, Demetrios, trading in co-partnership with Stellios Georgiades as Phillips Café, at Edward Avenue, Westonaria, Randfontein | First and Final Liquidation | Pretoria, Randfontein 8/2/57.... | — |
| C.A. 5943 | Tyresoles (Proprietary), Limited (in Liquidation) | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| C. 24441 | Rubensohn, Herbert Arthur, trading as Bree Plumbing and Sheet Metal Works, at Stand No. 58, Amsterdam Avenue, Park Central, Johannesburg | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| C. 24135 | Kaufman, Else, trading as S. Kaufman, at Gilhove Chambers, 20 Wanderers Street, Johannesburg | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| C. 24218 | Luther, Albertus Barend, formerly trading as Pretoria Café, at Paul Kruger Street, Capital Park, Pretoria | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, 8/2/57..... | — |

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Beskrywing van Rekening. *Description of Account.* | Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.* | Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.* |
|---|---|---|---|---|
| C.A. 6196 | Valdon Holdings (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 8/2/57.. | — |
| C. 24651 | Seedat, Amod Hassen, trading as Hollywood Grocers, at cor. of Second and David Streets, Denver, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 15/2/57. | — |
| C.A. 5449 | Earlswood Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 10/2/57. | — |
| C. 23882 | Kruger, Stephanus Petrus, residing at 108 First Street, Hercules, Pretoria | Third Liquidation and Distribution | Pretoria, Bronkhorstspruit, 10/2/57 | — |
| C. 24716 | Dawood, Mahamood Fakir, a general dealer, trading as Bapoo Brothers Cash Store, at 900 Krom Street, Claremont, Pretoria | First Liquidation and Distribution | Pretoria, 10/2/57..... | — |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 7.—FORM No. 7.

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.* | Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.* | Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 23588 | Martins, Manuel, a market gardener, of Benoni | 21/1/57 | Contribution being collected | Edward Magid, P.O. Box 8170, Johannesburg. |
| 9789 | Panos, Vance John, a speculator, of Carnarvon Hotel, Carnarvon | 17/1/57 | Dividend being paid | P. W. Opperman, 87 Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon. |
| C. 24140 | Stolk, Leonard..... | 26/1/57 | Award to secured creditor only | C. W. Tasmer, Trustee, P.O. Box 7419, Johannesburg. |
| C.A. 6319 | Regal Kinema (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation) | 26/1/57 | Dividend being paid | P. Friedland and H. C. Duthie, P.O. Box 2636, Johannesburg. |
| 9634 | Joubert (born Cloete), Johanna Susanna, a public trader and wood dealer, residing and carrying on business, at Greendale, Klapmuts, District of Paarl | 13/12/56 | Both..... | Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. |
| 9640 | Lochner, Philip George (also known as Philip Lochner), residing at Tranmere, Milner Road, Rondebosch, Cape | 24/1/57 | Dividend paid to secured creditor, contribution collected from concurrent creditor | Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. |
| C. 23723 | Opperman, A. G. H..... | 28/1/57 | Dividend being paid | Felix Toubkin, 183 Commissioner Street, Johannesburg. |
| C.A. 242 | Myburgh Meubels (Edms.), Bpk. (in Liquidation) | 28/1/57 | Dividend being paid | G. R. Ashman, c/o Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein. |
| 9923/332A | Diederich, Daniel John, a draper, trading as Bon Marche, at Oudtshoorn | 31/12/56 | Dividend being paid | W. M. Luscombe, P.O. Box 22, Oudtshoorn. |
| 9749/256A | Lategan, Willem Jacobus, a farmer, of Bloemendal, District of Prince Albert | 12/1/57 | Dividend being paid | W. M. Luscombe, P.O. Box 22, Oudtshoorn. |
| C. 22570 | Toffie, G. M..... | 26/1/57 | Dividend being paid | Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and Felix Toubkin, P.O. Box 2548, Johannesburg. |
| C.A. 5792 | Asbestos Mining and Supply Corporation, Limited (in Liquidation) | 26/1/57 | Dividend being paid | Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg. |
| C. 22993 | Frank, Max Simon..... | 30/1/57 | Dividend being paid | Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg. |
| C. 24300 | Ebrahim, C. B..... | 9/1/57 | — | Myer Simon Weitzmann, 302 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. |
| C.A. 6331 | J. H. & J. Investments (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation) | 30/1/57 | Dividend being paid | P. Friedland, and H. C. Duthie, P.O. Box 2636, Johannesburg. |

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account. Confirmed.* | Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.* | Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.* |
|---|---|---|---|---|
| 883 | Welded Steel Products (Pty.), Ltd..... | 22/1/57 | Dividend being paid | O. H. Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg. |
| C.A. 794/843E | Peel's Leather Works (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation) | 29/1/57 | Dividend being paid to secured creditors | J. H. Rayner, 1059 Mansion House, Field Street, Durban. |
| C. 24723 | Anastasiades, Stanlios, a shopfitter, of 114 Seventh Avenue, Edenvale, Germiston | 30/1/57 | Dividend on preferent and secured claims only | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg. |
| C. 24475 | Odendaal, Johannes Jacobus, a late farmer, of Rooipoort, P.O. Makokskraal, District of Ventersdorp | 26/1/57 | Dividend being paid | Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg. |
| C.A. 6133 | Clarkris (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..... | 30/1/57 | Dividend being paid | A. W. Hooper, P.O. Box 10180, Johannesburg. |
| C.A. 6091 | S.A. Business (Pty.), Limited (in Liquidation) | 26/1/57 | Dividend being paid | D. A. Cornell, c/o P.O. Box 7419, Johannesburg. |
| C.A. 6035 | Skyline Service Station (Proprietary), Limited (in Liquidation) | 30/1/57 | Award on preferent and secured claims only | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg. |
| C. 24507 | Herbst, Andries Cornelius, of 66 Second Avenue, Geduld Township, Springs | 29/1/57 | Dividend on preferent and secured claims only | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg. |
| C. 24170 | Posniak, Louis, trading as Louis Outfitters, at 54, McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg | 30/1/57 | Dividend being paid | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg. |
| C. 24367 | Broad, Stanley Prows, of 20 Roscommon Road, Parkview, Johannesburg | 30/1/57 | Dividend being paid | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg. |
| C.A. 5835 | Lawrence Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | 21/1/57 | Dividend being paid | M. I. Cato, Central Court, P.O. Box 226 Margate, Natal. |
| C. 24617 | Truter, F. J. C..... | 26/1/57 | Dividend being paid | P. de Wit, 516 J.B.S. Building, Church Square, Pretoria. |
| C. 24698 | Gagel, Elise Marthine, trading as Helena Rubinstein Beauty Saloon, at Jeppe Street, Johannesburg | 28/12/56 | Dividend being paid | A. W. Hooper, P.O. Box 10180, Johannesburg. |
| C.A. 5146 | Diamond Leather Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | 28/12/56 | Dividend being paid | A. W. Hooper, P.O. Box 10180, Johannesburg. |
| C. 24600 | Powell, Samuel, an agent, of 56 Muller Street, Johannesburg | 24/12/56 | Dividend being paid | A. W. Hooper, P.O. Box 10180, Johannesburg. |
| C.A. 6376 | Kaarsvaal Suppliers (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation) | 26/1/57 | Dividend being paid | I. Leveton, P.O. Box 7269, 410/8 Charter House, Johannesburg. |
| X. 6352 | Weeber (born Zoutendyk), Johanna Petronella, a housewife, of Odendaalsrus | 29/1/57 | Dividend being paid | D. H. Strydom, P.O. Box 36, Odendaalsrus. |
| 3806/3338B | Nulliah, Ram..... | 11/12/56 | Contribution being levied | J. R. Scott, P.O. Box 135, Durban. |
| 3657/446D | Seedat, D. M..... | 28/1/57 | Distribution being paid | J. R. Scott, P.O. Box 135, Durban. |
| C.A. 4490 | F. I. Enfield (Proprietary), Limited (in Liquidation) | 26/1/57 | Contribution levied on unsecured claims | Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg. |
| C. 23699 | Sassenberg, Gerhard Arthur, trading as Votré Beaute, Pretoria | 26/1/57 | Dividend being paid | J. A. Crafford, 39–44 Velra House, Bureau Lane, Pretoria. |
| C. 24065 | Ngwenya, Jack, a general dealer, trading as I. Mabuya & Co., at Stand No. 260, Old Location, Witbank | 29/1/57 | Neither..... | C. Deiner, 32A Long Street, P.O. Box 39, Middelburg, Transvaal. |

## KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en
ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

## NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and
pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 8.—FORM No. 8.

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.* | Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.* | Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.* | Rede van Aansoek. *Ground of Application.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 23569 | Isane, Goolam Sahib, a traveller, of 100 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg | 7/5/53 | Tues., 26/3/57, 10 a.m., Witwatersrand Local | In terms of section 124 (3) of Act No. 24 of 1936, as amended. |
| C. 20015 | Delasoudas, George, of 16 Dickenson Avenue, Waverley, Pretoria | 3/1/39 | Thur., 28/3/57, 10 a.m..... | First and Final Liquidation Account confirmed on 20/4/49. |

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.* | Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.* | Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.* | Rede van Aansoek. *Ground of Application.* |
|---|---|---|---|---|
| 9745 | Petersen, Frederick Ferdinand, a medical practitioner, residing at Vredenburg, Vredenburg Circus, Rosebank, Cape Town | 1/9/54 | Fri., 29/3/57, 10.30 a.m., Cape Provincial | Account confirmed on 16/11/55. |
| C. 22019 | Wilken, Pieter Andries, an overseer of Native labourers, of Ouersguns, P.O. Viljoenskroon, District of Bothaville | 4/1/49 | Tues., 26/3/57, 10 a.m., Witwatersrand Local | First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 17/11/53. |
| X. 4326 | Weyers, Casper Cornelius, 'n wewenaar woonagtig te Vrede, Oranje-Vrystaat Provinsie | 29/8/30 | Don., 28/3/57, 10 vm., Oranje-Vrystaat Provinsiale | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening bekragtig op 27 Maart 1931. |
| 8103 | Mynardt, Stephanus Jacobus Daniel, of 24 Plasket Street, Graaff-Reinet | 9/3/39 | Wed., 3/4/57, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial | In terms of section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Twelve months having elapsed since the confirmation of the First and Final Distribution and Liquidation Account. |
| 2870 | Moss, Maurice, of 20 Carnarvon Place, Durban North, Natal | 15/11/32 | Thur., 4/4/57, 10 a.m., Natal Provincial | (1) See footnote. |

(1) Application in terms of section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936, as amended. Second and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on the 6th day of February, 1934. Application will also be made for an Order declaring that the following vest in the insolvent personally, namely:—

(*a*) 360 Shares of 10s. each in Tiger Oats and National Milling Co., Limited.
400 Shares of 5s. each in United Fish Canneries, Ltd.
300 Shares of 2s. 6d. each in West Vlakfontein Gold Mining Co., Ltd. £2,322 in Savings Account and £396 in Current Account at Netherlands Bank, Durban.

The foregoing in (*a*) above were acquired by the Insolvent from moneys saved by him from his earnings and from the proceeds received by him from the Tiger Oats and National Milling Company Provident Fund.

(*b*) (i) Certain immovable property situate at 40 Lancaster Road, Durban, described as Sub 1 of A of C of Lot No. 14, Block Z, Town Lands of Durban, No. 1737, in extent 17·69 perches valued at £3,250, but which is subject to a First Mortgage Bond in favour of Provincial Building Society of South Africa for £1,772. 7s. 7d. as at 29th January, 1957.

(ii) Certain household furniture and effects valued at £290.
(iii) 400 Shares in Adcock-Ingram (Chemists), Ltd., of 5s. each.
(iv) £1,644. 2s. 8d. cash.

The foregoing in (*b*) above were awarded to the insolvent in the First and Final Distribution Account in the estate of his late wife, estate No. 1125/1955 by virtue of the fact that the insolvent, as the surviving spouse, was the sole heir under the mutual will made by the insolvent and his late wife, the date of the said will being the 1st day of January, 1948.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *honderd-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1946, en
ingevolge Artikel *honderd-vyf-en-vyftig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae, die voogde (of kurators) van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

---

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1946, and
pursuant to Section *one hundred and fifty-five* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of this notice.

---

VORM NO. 9.—FORM NO. 9. BYLAE.—*SCHEDULE.*

| No. van Boedel. *No. of Estate.* | Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.* | Datum van Order van Sekwestrasie. *Date of Sequestration Order.* | Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Court or Division of the Court by which Order made.* | Datum van Bekragtiging van Finale Rekening. *Date of Confirmation of Final Account.* | Naam en Adres van Voog of Kurator. *Trustee's or Assignee's Name and Address.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 9228/727B | Berkowitz, Maurice, trading as D. Thal & Son, at 36 Market Square, Cradock | 10/8/50 | Cape of Good Hope Provincial | 12/9/53 | K. T. Cremer, 11 Beeren Street, P.O Box 64, Cradock. |

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926.
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

| No. van Maatskappy. *No. of Company.* | Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.* | Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.* | | Op Aansoek van. *Upon the Application of.* |
|---|---|---|---|---|
| | | Datum van Order. *Date of Order.* | Afdeling van Hof. *Division of Court.* | |
| C. 1653 | International Engineers (Proprietary), Limited | 30/1/57 | Cape of Good Hope Provincial.. | Mendi Soffer. |

## MEESTER SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.
Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.
Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

| No. van Maatskappy. *No. of Company.* | Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.* | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.* | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.* |
|---|---|---|---|
| C. 1642 | Algoa Floors (Proprietary), Limited, with registered office at Sanlam Building, Rodney Street, Port Elizabeth | 17/1/57, Eastern Districts Local | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Port Elizabeth. |
| C. 1644 | L. Siebner (Proprietary), Limited, carrying on business at "Al-lu", Vaal Road, Milnerton, Cape Province | 30/1/57, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 22/2/57, 10 a.m., Cape Town. |

## NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

## NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

| Naam. *Name.* | Beroep. *Occupation.* | Woonadres. *Residential Address.* |
|---|---|---|
| Ruurds, Willem Cornelis..... | Elektrisiën/*Electrician*..... | 136 Vyftiende Straat/*Fifteenth Street*, Parkhurst, Johannesburg, Transvaal. |
| Balzer, Gert Hermann..... | Raadgewende Ingenieur/*Consulting Engineer*. | 66 Derde Laan/*Third Avenue*, Parkhurst, Johannesburg, Transvaal. |
| Binda, Orazio Angelo..... | Diamant Setter/*Diamond Mounter*..... | Plot No. 10, Stellastraat/*Street*, Sandown, Johannesburg, Transvaal. |
| Giannone, Ignazio..... | Winkelier/*Shopkeeper*..... | 58 De Villiersstraat/*Street*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal. |
| Janssen, Antonius Gerardus Tarsisius | Klerk/*Clerk*..... | 1 Alexander Court, Vleistraat/*Street*, Bellville, Kaapprovinsie/*Cape Province.* |
| Sabatelli, Pietro..... | Timmerman/*Carpenter*..... | 125 Fulhamweg/*Road*, Brixton, Johannesburg, Transvaal. |
| Bezic, Marin..... | Melkery Assistent/*Dairy Assistant*..... | 72 Longstraat/*Street*, Germiston, Transvaal. |
| Spruyt, Max..... | Regskundige/*Lawyer*..... | 15 Eerste Straat/*First Street*, Menlo Park, Pretoria, Transvaal. |
| Kay, Dora..... | Kleremaakster/*Dressmaker*..... | 68 Bezuidenhoutlaan/*Avenue*, Bezuidenhoutvallei/*Valley* Johannesburg, Transvaal. |
| Domijan, Slavko..... | Messelaar/*Mason*..... | 5 St. Marysweg/*Road*, Bagleyston, Johannesburg, Transvaal. |
| Bernhard, Hartkorn..... | Winkel Uitruster/*Shopfitter*..... | 203 Rileyweg/*Road*, Bedfordview, Transvaal. |
| Strauss (Strausz), Szabolcs Béla Andor | Huid en Vel Deskundige/*Hide and Skin Expert* | 408 Interlaken, Negende Straat/*Ninth Street*, Killarney, Johannesburg, Transvaal. |
| Strauss (Strausz) (née Klein), Magdolna | Huisvrou/*Housewife*..... | 408 Interlaken, Negende Straat/*Ninth Street*, Killarney, Johannesburg, Transvaal. |
| Strauss (Strausz), Nicholas Gabor | Vakleerling/*Apprentice*..... | Sunnyside Private Hotel, 24 Birdstraat/*Street*, Port Elizabeth, Kaap/*Cape.* |
| Strauss (Strausz), Ivan Karoly.. | Student/*Student*..... | „Glendarrach", Glendarrachweg/*Road*, Rondebosch, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.* |
| Moraites, Nicholas..... | Algemene Handelaar/*General Dealer*..... | 418 Mitchellstraat/*Street*, Pretoria-Wes/*West*, Pretoria Transvaal. |

| Naam. *Name.* | Beroep. *Occupation.* | Woonadres. *Residential Address.* |
|---|---|---|
| Heger (gebore/*née* Hirsekorn), Eva-Marie | Huisvrou/*Housewife*..... | 32 Tudor Tuine/*Gardens*, Pineweg/*Road*, Kenilworth, Kaap/*Cape*. |
| Heger, Otto..... | Motor Werktuigkundige/*Motor Mechanic*... | 32 Tudor Tuine/*Gardens*, Pineweg/*Road*, Kenilworth, Kaap/*Cape*. |
| Tugendhat, Edith..... | Huisvrou/*Housewife*..... | 301 Ellahof/*Court*, Smitstraat/*Street*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal. |
| Green, Morris..... | Kantienman/*Barman*..... | 22 Bo-Meyerstraat/*Upper Meyer Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal. |
| Glaun, Benjamin..... | Verkoper/*Salesman*..... | 25 O'Reillyweg/*Road*, Berea, Johannesburg, Transvaal. |

# VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel *vier-en-sestig*, Wet No. 27 van 1943)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernieting van die polisse in bygaande Skedule vermeld aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

# LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section *sixty-four*, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the Regulations framed under the Act.

| Polisnommer. *Policy No.* | Datum van polis. *Date of Policy.* | Versekerde bedrag. *Sum Insured.* | Lewe verseker. *Life Assured.* | Eienaar. *Owner.* | Naam en adres van versekeraar. *Name and Address of Insurer.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 163967 | 14/6/34 | £300 | David Benjamin Cilliers and Gesina Margretha Cilliers | David Benjamin Cilliers and Gesina Margretha Cilliers | The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape. |
| 257715 | 13/12/50 | £500 | Keith Kennett..... | Keith Kennett..... | The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape. |
| 663173 | 1/8/51 | £1,000 | Gideon Joubert du Rand..... | Gideon Joubert du Rand..... | Die Koloniale Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Beperk, Adderleystraat 106, Kaapstad. |
| 46741 | 1/8/51 | £350 | Evelyn Sekese..... | Evelyn Sekese..... | African Homes Trust & Insurance Company, Limited, 28 Wale Street, Cape Town. |
| 5556797 | 30/6/52 | £1,000 | Dennis Douglas van der Merwe | Dennis Douglas van der Merwe | Prudential Assurance Company, Limited, P.O. Box 1097, Johannesburg. |
| 272322 | 1/9/46 | £400/400 | Albert Edward Comins..... | A. E. Comins..... | The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg. |
| 183990 | 1/4/37 | £100 | Johannes Coetsee..... | Johannes Coetsee..... | The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg. |
| 274581 | 30/8/46 | £100 | Martin Marthunis Johannes Louw | M. M. J. Louw..... | Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Beperk, Posbus 1114, Johannesburg. |
| 124771 | 10/3/42 | £5,000 | Isaac Merkel..... | Isaac Merkel..... | London & Scottish Assurance Corporation, Limited, 106-110 St. George's Street, Cape Town. |
| 55396 | 1/7/53 | £200 | (Miss) Constance Olifant.... | The Standard General Insurance Company, Limited | The Standard General Insurance Company, Limited, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg. |
| 594297 | 16/8/53 | £1,000 | Justice Simon Moeti..... | Justice Simon Moeti..... | The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, P.O. Box 666, Cape Town. |
| 565261 | 26/9/45 | £150 | Ragavayah (known as Poonsamy No. 2) | Ragavayah (known as Poonsamy No. 2) | The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, P.O. Box 666, Cape Town. |
| 3456883 | 18/8/48 | £500 | George Lazar Hersch..... | G. L. Hersch..... | Sun Life Assurance Company of Canada, P.O. Box 1546, Durban. |
| 40761 | 1/3/46 | £500 | Harry Elias Silver..... | Harry Elias Silver..... | African Guarantee & Indemnity Company, Limited, P.O. Box 4562, Johannesburg. |
| A. 21877 | 15/12/36 | £210 | Jan Geldenhuys Nell..... | Jan Geldenhuys Nell..... | The Dove Insurance Corporation, Limited, P.O. Box 14, Johannesburg. |
| 650108 | 11/7/49 | £500 | Mattheus Johannes Conradie.. | M. J. Conradie..... | The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 73, Cape Town. |
| 468790 | 1/12/51 | £200 | Charlie Mdyogolo..... | Charlie Mdyogolo..... | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 454105 | 1/7/51 | £150 | Joseph Jongilanga Mankomo.. | Joseph Jongilanga Mankomo. | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 529736 | 1/6/53 | £300 | Therina de Kock..... | Therina de Kock..... | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 690090 | 23/6/49 | £600 | Hendrik Marthinus Nel..... | Hendrik Marthinus Nel..... | S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 883847 | 14/8/52 | £600 | Hendrik Marthinus Nel..... | Hendrik Marthinus Nel..... | S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 1174870 | 10/2/56 | £1,000 | Johannes Hendrik Hanekom.... | Johannes Hendrik Hanekom.... | S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 941146 | 10/6/53 | £2,000 | Jeane Christina Oberholzer.... | Jeane Christina Oberholzer.... | S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad. |

| Polis-nommer. *Policy No.* | Datum van polis. *Date of Policy.* | Versekerde bedrag. *Sum Insured.* | Lewe verseker. *Life Assured.* | Eienaar. *Owner.* | Naam en adres van versekeraar. *Name and Address of Insurer.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 508899 | 11/1/45 | £500 | Gertruida Maria Jacobs..... | Gertruida Maria Jacobs..... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 433098 | 17/7/41 | £1,308 | Ayda Gertruida Rossouw..... | Guillaunie Stephanus Rossouw | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 981720 | 23/12/53 | £1,000 | Johannes Petrus Geldenhuys... | Johannes Petrus Geldenhuys... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 1021245 | 11/6/54 | £500 | Maria Magrietha Barnard..... | Maria Magrietha Barnard..... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 992353 | 18/2/54 | £5,152 | Jannette Sharon Weiblen Smit | Johannes Hendrik Smit..... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 539167 | 14/2/46 | £500 | Gerrit Jacobus Visagie..... | Gerrit Jacobus Visagie..... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 539168 | 14/2/46 | £250 | Abbie Marie Visagie..... | Abbie Marie Visagie..... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 428118 | 3/4/41 | £300 | Giliam Johannes Wiid..... | Giliam Johannes Wiid..... | S.A. Onderlinge Lewensversekerings-genootskap, Posbus 66, Kaapstad. |
| 143903 | 19/7/23 | £500 made paid-up for £138 | Philip Bernard Malherbe Joubert | Philip Bernard Malherbe Joubert | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 491072 | 17/5/44 | £500 | Letitia Hermina Minne..... | Letitia Hermina Minne..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 663027 | 15/12/48 | £3,000 | Johan Herselman Goosen..... | Johan Herselman Goosen..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 663028 | 15/12/47 | £1,000 | Johan Herselman Goosen..... | Johan Herselman Goosen..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 663029 | 15/12/48 | £1,000 | Johan Herselman Goosen..... | Johan Herselman Goosen..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 807939 | 28/6/51 | £1,000 | Antoni Fejgiel and Herbert Johannes Vuerhard | Antoni Fejgiel and Herbert Johannes Vuerhard | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 1085249 | 19/3/55 | £954 | Alexandra Luden (now Nicholas) | Alexandra Luden (now Nicholas) | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |


# Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1955

## (2 Dele)

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,*
*deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

**Half gebonde in Kalfsleerband, 60/- per stel (Engels en Afrikaans)**

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

# Statutes of the Union of South Africa, 1955

## (2 Volumes)

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,*
*Repealed and Amended by these Statutes*

**Half-bound in Law Calf, 60/- per Set (English and Afrikaans)**

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

# Koop Unie-leningsertifikate

# Buy Union Loan Certificates

No. BLADSY.

**Departement van Arbeid.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

161. Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5812).
162. Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5812).
163. Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Opskorting van Betaling van Lewenskostetoelae (*B.S.* No. 5812).
164. Wassery-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid, Natal: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5813).
165. Wassery-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid, Natal: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5813).
169. Loonraadondersoek: Voedselnywerheid ... 20
199. Lasgewing aan Nywerheidshof: Padpassasiersvervoernywerheid, Kaap ... ... ... ... 20

**Departement van Naturellesake.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

183. Munisipaliteit Springs: Uitsluitende Verskaffing van Kafferbier ... ... ... ... ... ... 21
184. Stadsgebied van Springs: Biersaalregulasies 21
195. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik King William's Town ... 23
197. Beheer oor Vergaderings, Byeenkomste of Samekomste: Toepassing van Regulasies in die Distrik Cradock ... ... ... ... ... ... 23

**Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

196. Proklamering van 'n Monument ... ... ... 23

**Nasionale Behuisingskantoor.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

185. Ontbinding van Huurraad: Frankfort ... ... 32

**Departement van Mynwese.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

198. Onttrekking van Grond aan Publieke Prospektering ... ... .. ... ... ... ... ... ... ... 33

**Departement van Voeding.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

200. Beheer van Sojabone en Sojaboonmeel ... 33

Tenders ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 45

Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe 61

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Desember 1956 ... ... ... ... ... ... ... ... ... 62

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings ... ... ... ... ... ... 63
Maatskappykennisgewings ... ... ... ... ... 72
Verlore Dokumente ... ... ... ... ... ... ... ... 74
Orders van die Hof, ens. ... ... ... ... ... ... 78
Geregtelike Verkope ... ... ... ... ... ... ... 84
Naamsveranderings ... ... ... ... ... ... ... 90
Algemeen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 91
Boedelkennisgewings ... ... ... ... ... ... ... 104
Naturalisasiekennisgewings ... ... ... ... ... 144
Verlore Lewensversekeringspolisse ... ... ... 145

No. PAGE.

**Department of Labour.**

GOVERNMENT NOTICES.

161. Electrical Industry, Natal: Agreement (*G.G.E.* No. 5812).
162. Electrical Industry, Natal: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5812).
163. Electrical Industry, Natal: Suspension of Payment of Cost of Living Allowances (*G.G.E.* No. 5812).
164. Laundry, Cleaning and Dying Industry, Natal: Agreement (*G.G.E.* No. 5813).
165. Laundry, Cleaning and Dying Industry, Natal: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5813).
169. Wage Board Investigation: Food Industry 20
199. Direction to Industrial Tribunal: Road Passenger Transport Industry, Cape ... 20

**Department of Native Affairs.**

GOVERNMENT NOTICES.

183. Municipality of Springs: Exclusive Supply of Kaffir Beer ... ... ... ... ... ... ... ... 21
184. Urban Area of Springs: Beer Hall Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 21
195. Control and Improvement of Livestock: King William's Town District ... ... ... 23
197. Control of Meetings, Gatherings or Assemblies: Application of Regulations to the District of Cradock ... ... ... ... ... ... ... 23

**Department of Education, Arts and Science.**

GOVERNMENT NOTICE.

196. Proclamation of a Monument ... ... ... ... 23

**National Housing Office.**

GOVERNMENT NOTICE.

185. Dissolution of Rent Board: Frankfort ... ... 32

**Department of Mines.**

GOVERNMENT NOTICE.

198. Land Withdrawal from Public Prospecting 33

**Department of Nutrition.**

GOVERNMENT NOTICE.

200. Control of Soya Beans and Soya Bean Meal ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 33

Tenders ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 45

Vacant Part-time District Surgeoncies ... ... 61

Official Publications Issued during December, 1956 ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 62

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices ... ... ... ... ... ... ... ... 63
Company Notices ... ... ... ... ... ... ... ... 72
Lost Documents ... ... ... ... ... ... ... ... 74
Orders of the Court, etc. ... ... ... ... ... ... 78
Sale in Execution ... ... ... ... ... ... ... ... 84
Change of Name ... ... ... ... ... ... ... ... 90
General Notices ... ... ... ... ... ... ... ... 91
Estate Notices ... ... ... ... ... ... ... ... ... 104
Naturalization Notices ... ... ... ... ... ... ... 144
Lost Life Insurance Policies ... ... ... ... ... 145



# AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

**Deel twee van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters D, E en F is nou van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—**

**(1) Gewone Linneband: £3. 3s. per eksemplaar.**
**(2) Leerband: £5. 5s. per eksemplaar.**

# AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

**Copies of the Second Volume of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters D, E and F are now obtainable from the Government Printer at the following prices:—**

**(1) Linen bound: £3. 3s. per copy.**
**(2) Leather bound: £5. 5s. per copy.**

# Staatskoerant

## VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

*(Verskyn elke Vrydag)*

## ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

**Slegs wetlike advertensies word vir publikasie** in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

**Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.**

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „ Suid-Afrikaanse Reserwebank ". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

## SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

**Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „ Unie-Staatskoerant " 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „ Staatskoerant ". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „ Staatskoerant " geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.**

## ADVERTENSIETARIEWE

**WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.**

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**

15s. per plasing.

**AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.**

14s. per plasing.

**NAAMSVERANDERING (INDIËRS).**

14s. per plasing.

**KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.**

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

**KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.**

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

**KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.**

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant.*

## INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

*(Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

# Government Gazette

## OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

*(Published on Fridays)*

## GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

**Only Legal Advertisements are accepted for publication** in the *Gazette,* and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

**No advertisement can be inserted unless it is prepaid.**

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed " South African Reserve Bank ". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

## CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

**Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of " copy " for the " Union Gazette " is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's " Gazette ". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the " Gazette " notifying any change in the closing hour.**

## ADVERTISEMENT RATES

**LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.**

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**

15s. per insertion.

**APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.**

14s. per insertion.

**CHANGE OF NAME (INDIANS).**

14s. per insertion.

**DECEASED ESTATE NOTICES.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

**INSOLVENCY ACT NOTICES.**

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

*N.B.*—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

**NATURALIZATION NOTICES.**

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

## SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH.
Government Printer.